

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

BUDGET du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1958.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	2
Tableau de la loi.	
Titre I. — Dépenses ordinaires	6
Section I. — Services généraux	6
Section II. — Enseignement primaire	10
Section III. — Enseignement normal	16
Section IV. — Enseignement moyen	22
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	26
Section VI. — Enseignement technique	36
Section VII. — Enseignement artistique	42
Section VIII. — Arts et Lettres	50
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles	60
Titre II. — Dépenses extraordinaires	72
Titre III. — Organismes d'intérêt public	74
Tableau récapitulatif	78

Programme justificatif.

Titre I. — Dépenses ordinaires	81
Section I. — Services généraux	81
Section II. — Enseignement primaire	93
Section III. — Enseignement normal	98
Section IV. — Enseignement moyen	112
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	124
Section VI. — Enseignement technique	180
Section VII. — Enseignement artistique	193
Section VIII. — Arts et Lettres	220
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles	253
Titre II. — Dépenses extraordinaires	270
Titre III. — Organismes d'intérêt public	271
Préfiguration générale des comptes	274

Tableau des dépenses de personnel.

Section I. — Services généraux	88 à 92
Section II. — Enseignement primaire	97
Section III. — Enseignement normal	106 à 111
Section IV. — Enseignement moyen	120 à 123
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences	154 à 179
Section VI. — Enseignement technique	189 à 192
Section VII. — Enseignement artistique	205 à 219
Section VIII. — Arts et Lettres	240 à 252
Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles	267 à 269

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

BEGROTING van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1958.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Wetstabel.	
Titel I. — Gewone uitgaven	7
Sectie I. — Algemene diensten	7
Sectie II. — Lager Onderwijs	11
Sectie III. — Normaalonderwijs	17
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	23
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	27
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	37
Sectie VII. — Kunstonderwijs	43
Sectie VIII. — Kunsten en Letteren	51
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen	61
Titel II. — Buitengewone uitgaven	73
Titel III. — Instellingen van openbaar nut	75
Samenvattingstabel	79

Verantwoordingsprogramma.

Titel I. — Gewone uitgaven	81
Sectie I. — Algemene diensten	81
Sectie II. — Lager Onderwijs	93
Sectie III. — Normaalonderwijs	98
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	112
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	124
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	180
Sectie VII. — Kunstonderwijs	193
Sectie VIII. — Kunsten en Letteren	220
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen	253
Titel II. — Buitengewone uitgaven	270
Titel III. — Instellingen van openbaar nut	271
Algemene prefiguratie der rekeningen	274

Tabel van de personeelsuitgaven.

Sectie I. — Algemene diensten	88 tot 92
Sectie II. — Lager Onderwijs	97
Sectie III. — Normaalonderwijs	106 tot 111
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	120 tot 123
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen	154 tot 179
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	189 tot 192
Sectie VII. — Kunstonderwijs	205 tot 219
Sectie VIII. — Kunsten en Letteren	240 tot 252
Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen	267 tot 269

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1958, afférentes au Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 10 914 192 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat, autres que les Universités et au comptable extraordinaire de l'Administration centrale.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut royal des Sciences naturelles et au comptable du Fonds de l'Orchestre national de Belgique.

Ces avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts et Lettres pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20 000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20 000 francs, passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Arts et Lettres, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1958 verbonden en in de titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 10 914 192 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank mogen verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der rijksinrichtingen voor hoger onderwijs andere dan de Universiteiten evenals aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur.

Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank mogen verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen evenals aan de rekenplichtige van het Fonds van het Nationaal Orkest van België.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering der lonen, evenals voor de betaling der schuldvoordeningen voortvloeiende uit kopen die de 10 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20 000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten en Letteren voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20 000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven, hoeven de door de Dienst der Opgravingen aangegane overeenkomsten tot ten hoogste 20 000 frank, alsook de door het Bestuur van Kunsten en Letteren gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen te worden aan het voorafgaand visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Arts et Lettres pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants.

Art. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Art. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 6.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes : 1° pour le mois de janvier; 2° après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

Art. 7.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 8.

Les subventions à charge du crédit inscrit à l'article 22-3. de la Section VI — Enseignement technique — sont accordées conformément à la réglementation en la matière.

Art. 9.

Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice.

Art. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten tot een bedrag dat 1 000 000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Kunsten en Letteren voor de vereffening der hulp-gelden toegekend aan kunstenaars en geleerden.

Art. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de plaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

Art. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

Art. 6.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden : 1° voor de maand januari; 2° na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Art. 7.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 8.

De toelagen ten laste van het krediet van artikel 22-3, Sectie VI — Technisch Onderwijs — worden toegekend overeenkomstig de reglementering ter zake.

Art. 9.

De bepalingen van artikel 30 der wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit zijn toepasselijk op de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van het saldo der reisbeurzen waarvan de vereffening afhankelijk is van het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schrifturen van een dienstjaar worden afgesloten.

Art. 10.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1^{er} et 2^o de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme, sont virées d'office par la Société anonyme « Crédit Communal de Belgique » des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 11.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 20 000 000 de francs réparti conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

Art. 12.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 19 000 000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

Art. 13.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au Titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1959 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément au deuxième alinéa des articles 11 et 12 ci-dessus.

Art. 14.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Art. 10.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, bedoeld in artikel 10, 1^o en 2^o der wet van 19 maart 1954, houdende instelling van dit organisme, worden van ambtswege door de N. V. « Gemeentekrediet van België » van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij dit organisme geopende rekening onder de benaming Nationaal Studiefonds. Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaats grijpen.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 11.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 20 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1958 nog niet waren aangewend.

Art. 12.

Betalingskredieten voortspruitende uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 19 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1958 nog niet waren aangewend.

Art. 13.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in Titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1959 dient verbonden, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig het tweede lid van de artikelen 11 en 12 hierboven.

Art. 14.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in drievoud exemplaar, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met om het even welke wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 15.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'exercice 1958, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 113 576 000 francs et pour les dépenses à 113 000 000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1957.

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 15.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1958.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 113 576 000 frank en voor de uitgaven 113 000 000 frank.

Gegeven te Brussel, 30 september 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

L. COLLARD.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	SECTION I.		
	SERVICES GÉNÉRAUX.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2 646
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	104 588	104 588
4-5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	470	470
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	1 687	
	2. Conseil supérieur de l'Enseignement technique	200	1 887
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale	4 400	
	2. Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée	100	
	3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	270	4 770
	Total pour le § 1		114 786 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		SECTIE I. ALGEMENE DIENSTEN.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2 533	2 071	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
99 323	83 202	1. Hoofdbestuur.	
»	»	.....	4-5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
470	449	1. Hoofdbestuur.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
2 370	2 099	1. Hoofdbestuur.	
»	»	2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
4 000	4 514	1. Hoofdbestuur.	
500	»	2. Sociale dienst ten behoeve van de leerlingen en de studenten der rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.	
270	»	3. Hulpgetijden aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kunstenaars en geleerden.	
109 891	92 760	Totaal voor § 1.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel	85	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	2 736	2 821
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel	229	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	5 352	
	3. Conseil supérieur de l'Enseignement technique	19	5 600
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration centrale	631	
	2. Conseil supérieur de l'Enseignement technique	17	648
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	368	
	b) Hôtel ministériel (<i>pour mémoire</i>)	»	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	4 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	377	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	576	
	b) Hôtel ministériel	48	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Administration centrale	83	
	b) Hôtel ministériel	4	5 456
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	565	
	2. Mis à la disposition de l'administration centrale	755	1 320
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1 654	
	2. Conseil supérieur de l'Enseignement technique	149	1 803

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
57	25	1. Ambtswoning van de Minister.	
2 544	1 808	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
228	172	1. Ambtswoning van de Minister.	
5 149	4 141	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
19	19	3. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
706	525	1. Hoofdbestuur.	
17	»	2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
333	308	a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
30	46	b) Ambtswoning van de Minister (<i>pro memorie</i>).	
		2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
3 484	2 936	a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		3. Bureau machines : aankopen :	
377	384	a) Hoofdbestuur.	
		4. Meubilair en materieel : aankopen :	
576	683	a) Hoofdbestuur.	
45	43	b) Ambtswoning van de Minister.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
79	72	a) Hoofdbestuur.	
4	4	b) Ambtswoning van de Minister.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
609	521	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1 167	1 005	2. Ter beschikking gesteld van het hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1 654	1 654	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
149	40	2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
15	Dépenses de formation professionnelle		55
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)		600
17	Dépenses diverses d'administration		224
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Administration centrale	1 000	
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (5 ^e tranche)	192	1 192
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration centrale	6 000	6 000
	Total pour le § 2		25 719
	Total pour le chapitre I		140 505
	Total pour la section I. — Services généraux		140 505 =====
 SECTION II.			
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
 CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	54 300	54 300
4-5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		250
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	450	450
8	.....		»
	Total pour le § 1		55 000 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
<i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
55	24	Uitgaven voor beroepsscholing	15
575	552	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
224	101	Diverse bestuursuitgaven	17
1 260 178	1 198 192	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel : 1. Vaste diensten : a) Hoofdbestuur. b) Hoofdbestuur : uitrusting van de archiefdienst (5 ^e gedeelte).	18
5 000	»	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Hoofdbestuur.	19
24 519	16 453	Totaal voor § 2.	
134 410	109 213	Totaal voor hoofdstuk I.	
134 410 =====	109 213 =====	Totaal voor sectie I. — Algemene diensten.	
 SECTIE II.			
LAGER ONDERWIJS.			
 HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
51 191	45 841	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 1. Inspectie van het lager onderwijs.	3
»	»	.....	4-5
250	211	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
560	289	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) : 1. Bestuur van het lager onderwijs.	7
»	»	.....	8
52 001 =====	46 341 =====	Totaal voor § 1.	

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	5
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	30	30
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	120	120
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire	150	150
13	.....		»
14	Dépenses afférentes aux déplacements		
	1. Administration de l'enseignement primaire	4 100	4 100
15 à 18	.....		»
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses de toute nature	70	70
	Total pour le § 2		4 475
	Total pour le chapitre I		59 475 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 - 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements) :		
	a) Ecoles communales	1 891 500 000	
	b) Ecoles adoptées et adoptables	2 032 500 000	
		3 924 000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
5	1	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
28	34	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
712	112	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
139	145	3. Bureaumachines : aankopen :	
»	»	a) Inspectie van het lager onderwijs.	
		.....	13
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
3 813	3 978	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
»	»	.....	15 à 18
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
65	27	1. Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Allerhande uitgaven.	
4 762	4 297	Totaal voor § 2.	
56 763	50 638	Totaal voor hoofdstuk I.	
»	»		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20 - 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheckrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden) :	
1 870 500	1 776 525	a) Gemeentescholen.	
2 008 035	1 920 131	b) Aangenomen en aanneembare scholen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par lettera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie :		
	a) Ecoles communales 10 750 000		
	b) Ecoles adoptées et adoptables 12 200 000	22 950	
	3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des Ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des Ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités)	2 025	
	4. Subventions-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en disponibilité :		
	a) Ecoles communales 13 755 000		
	b) Ecoles adoptées et adoptables 6 885 000	20 640	
	(Les crédits prévus aux lettres a et b de l'article 22, 1, 2 et 4, ci-dessus, pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)	400	
	6. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles	390	
	7. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	175	
	8. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire	20	3 970 600
23 à 25	.....		»
	Total pour le chapitre II		3 970 600 =====
	 CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26-27	.....		»
	 CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28-29	.....		
	Total pour la section II. — Enseignement primaire		4 030 075 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
10 500	9 722	2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, die met ziekteverlof zijn, vervangen :	
12 000	11 009	a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
2 132	1 773	3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vakantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden.)	
12 279	6 043	4. Weddetoelagen : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, dat ter beschikking is gesteld :	
4 518	2 082	a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
		(De kredieten voorzien onder de littera's a en b van artikel 22, 1, 2 en 4 hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
350	290	5. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 maart 1931).	
390	390	6. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.	
200	165	7. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	
20	20	8. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	
»	»	.....	23 à 25
3 920 924	3 728 150	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26-27
»	»		
»	»	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28-29
»	»		
3 977 687	3 778 788	Totaal voor sectie II. — Lager onderwijs.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	SECTION III.		
	ENSEIGNEMENT NORMAL.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	2 076	
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	177 000	
	3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	11 100	190 176
4-5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		625
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement normal	3 656	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	5	3 661
8	.....		»
	Total pour le § 1		194 462 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux ...	5 000	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	800	5 800
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux ...	7 000	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	864	7 864

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		SECTIE III. NORMAALONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen):	3
2 176	2 137	1. Inspectie.	
164 835	138 975	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
10 618	10 008	3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
»	»	.....	4-5
650	172	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen):	7
3 811	3 020	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
5	»	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
»	»	.....	8
182 095	154 312	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies:	9
4 723	4 397	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
747	693	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee: onderhoud en voeding. — Huur van meubilair:	10
6 379	5 969	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
753	686	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par lettera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement normal	600	600
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Établissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles I et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	8 500	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	1 100	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Établissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	75	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise qu' pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Établissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	2 542	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	320	
13	.....		12 537
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	280	
	2. Administration de l'enseignement normal	446	
15 à 17	.....		726
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Établissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (6 ^e tranche)	10 000	
	b) Établissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (6 ^e tranche)	246	
	c) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	500	
			10 746
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Établissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (4 ^e tranche)	513	
			513
	Total pour le § 2		38 786
	Total pour le chapitre I		233 248
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements (y compris les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'Etat) pour le personnel :		
	a) des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes et des écoles d'application annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces	29 250 000	
	b) des établissements d'enseignement normal privés subventionnés	90 750 000	
		120 000	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
45	»	Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
		1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
8 189 1 000	7 474 859	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcurssussen. b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
53	»	3. Bureau machines : aankopen : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcurssussen.	
2 542 316	2 500 183	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcurssussen. b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
»	»	.....	13
315	296	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
446	426	1. Inspectie.	
»	»	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
		.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
5 153	3 442	1. Vaste diensten : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel (6 ^e gedeelte). b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (6 ^e gedeelte). c) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
241 605	230 349		
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
447	479	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (4 ^e gedeelte).	
31 954	27 983	Totaal voor § 2.	
== == == == ==	== == == == ==	Totaal voor hoofdstuk I.	
214 049	182 295		
== == == == ==	== == == == ==		
»	»	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20-21
			
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Weddetoelagen (met inbegrip van de kinderbijslagen volgens de bedragen toepasselijk voor het rijkspersoneel) voor het personeel :	
29 250	28 055	a) der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten en der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs.	
90 750	91 767	b) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	2. Subventions-traitements : agents en disponibilité : a) des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes et des écoles d'application annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces 32 000 b) des établissements d'enseignement normal privés subventionnés 68 000 (Les crédits prévus aux littéras a et b de l'article 22, 1 et 2, ci-dessus, pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	100	
	3. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	220	
	4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	9	
	5. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	
	6. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	5 200	
	7. Subvention aux instituts de pédagogie agréés	25	
	— Subventions aux théâtres pour enfants (pour mémoire)	»	125 579
	Total pour le chapitre II		125 579 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		»
26-27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix : a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	429	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	48	
	2. Frais de propagande et de publicité : a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	180	
	b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	30	
	3. Tournois d'art dramatique et choral (dépenses de toute nature) : a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.	150	
	4. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville	5	
	5. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	4 000	
	6. Centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale, annexés aux écoles normales de l'Etat à Bruxelles, Bruxelles II, Liège, Mons et Gand. Transport des enfants handicapés	750	5 592
29	.....		»
	Total pour le chapitre IV		5 592 =====
	Total pour la section III. — Enseignement normal		364 419 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
32		2. Weddetoelagen : ter beschikking gestelde personeelsleden : a) der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten en der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs. b) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs. (De kredieten voorzien onder de littera's a en b van artikel 22. 1 en 2 hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang de noodwendigheden der diensten.) 3. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen bij wijze van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften. 4. Beurs voor het beste pedagogisch werk. 5. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 november 1948).. 6. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929). 7. Toelage voor de erkende instituten voor opvoedkunde. — Toelagen aan het jeugdtheater. Totaal voor hoofdstuk II.	
68	3		
180	180		
9	9		
25	9		
5 200	5 176		
»	»		
100	5		
125 614	125 204		
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN. HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN Lopende uitgaven :	26-27
390	328		
48	42	1. Prijsuitreiking : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcurssussen. b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. 2. Kosten voor propaganda en publiciteit : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcurssussen. b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. 3. Toneel- en zangtornooien (allerhande uitgaven) : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcurssussen. 4. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad. 5. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers. 6. Experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong, toegevoegd aan de rijksnormaalscholen te Brussel, Brussel II, Luik, Bergen en Gent. Vervoer van gehandicapte kinderen. Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor sectie III. — Normaalonderwijs.	28
180	160		
30	30		
»	86		
5	5		
3 800	3 688		
750	289		
»	»		
5 203	4 628		
=====	=====		
344 866	312 127	Totaal voor sectie III. — Normaalonderwijs.	29
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
SECTION IV. ENSEIGNEMENT MOYEN.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	12 590	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	1 795 674	1 808 264
4-5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		133
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	852	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	7 769	8 621
8	.....		»
	Total pour le § 1		1 817 018 =====
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	21 750	21 750
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	141 890	
	2. Inspection	50	141 940
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	1 226	1 226

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956</i> (In duizendtallen fr.)		
		SECTIE IV. MIDDELBAAR ONDERWIJS. HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. Bezoldigingen en vergoedingen. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 1. Inspectie. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) : 1. Bestuur van het middelbaar onderwijs. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. Totaal voor § 1. § 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. 2. Inspectie. Door het Departement uitgegeven publikaties : 1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
10 625	8 650		3
1 675 130	1 456 459		
»	»		4-5
125	125		6
			7
539	115		
7 318	6 338		
»	»		8
1 693 737	1 471 687		
=====	=====		
20 277	19 352		9
			10
108 583	91 966		
»	»		
515	330		11

**BUDGET DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	60 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions	1 500	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	22 500	84 000
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat	14	14
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	2 001	
	2. Administration de l'enseignement moyen	810	2 811
15	Dépenses de formation professionnelle	186	186
16-17	.....		»
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	101 802	
	b) Achat en premier équipement de machines de bureau à l'usage des membres de l'inspec- tion de l'enseignement moyen	95	101 897
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sports (12 ^e tranche)	3 000	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (4 ^e tranche)	5 582	8 582
	Total pour le § 2		362 406
	Total pour le chapitre I		2 179 424 =====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20-21	.....		»
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen privés subventionnés, y compris les allocations familiales, aux taux applicables aux agents de l'Etat, ainsi qu'une allocation spéciale aux professeurs, licenciés en philologie classique, enseignant les langues anciennes dans les trois premières années du cycle secondaire	350 595	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
56 148	50 532	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1 395	1 494	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
20 000	13 080	a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		3. Bureau machines : aankopen.	
		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
14	92	2. Ter beschikking gesteld der rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1 800	1 246	1. Inspectie.	
974	267	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
186	»	Uitgaven voor beroepsscholing	15
»	»	.....	16-17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tus- senkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschap- pelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
58 491	46 026	a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
»	»	b) Aankoop voor eerste uitrusting van bureau machines ten behoeve van de inspectieleden van het middelbaar onderwijs.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1 860	1 994	1. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (12 ^e gedeelte).	
5 309	5 747	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van de lokalen (4 ^e gedeelte).	
275 552	232 126	Totaal voor § 2.	
1 969 289	1 703 813	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
350 595	349 805	1. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen, voor middelbaar onderwijs, met inbegrip van de kinderbijslagen volgens dezelfde bedragen als die vastgesteld voor het rijkspersoneel, alsmede een bijzondere toelage voor de leraars, die licentiaat zijn in de klas- sieke filologie en die onderricht geven in de oude talen in de eerste drie klassen van de secundaire cyclus.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen organisés par les provinces et les communes, y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité en application de l'arrêté royal du 18 juillet 1933, ainsi que les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'État, et une allocation spéciale aux professeurs, licenciés en philologie classique, enseignant les langues anciennes dans les trois premières années du cycle secondaire	89 952	
	3. Subventions pédagogiques	1 550	
	4. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955	14 806	456 903
23 à 25	 Total pour le chapitre II		x 456 903 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26-27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives	8 820	
	2. Frais de publicité	2 000	10 820
29	 Total pour le chapitre IV		» 10 820
	Total pour la section IV. — Enseignement moyen		2 647 147 =====
	SECTION V.		
	ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. a) Université de Gand	136 554	
	b) Université de Liège	142 314	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	64 951	
	3. Établissements scientifiques	69 144	412 963
4-5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		2 086

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
89 952	89 657	2. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten, met inbegrip van de bijdrage in de uitkering der wachtgelden ter toepassing van het koninklijk besluit van 18 juli 1933 evenals van de kinderbijslagen volgens dezelfde bedragen als die vastgesteld voor het rijkspersoneel, alsmede een bijzondere toelage voor de leraars die licentiaat zijn in de klassieke filologie en die onderricht geven in de oude talen in de eerste drie klassen van de secundaire cyclus.		
1 550	187	3. Toelagen voor pedagogische doeleinden.		
12 908	10 591	4. Compensatievergoeding voorzien bij artikel 31 der wet van 27 juli 1955.		
»	»	.....		23 à 25
455 005	450 240	Totaal voor hoofdstuk II.		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN		26-27
»	»			
»	»	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.		28
8 114	7 374	Lopende uitgaven :		
1 176	1 004	1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.		
»	»	2. Kosten voor publiciteit.		29
9 290	8 378	.....		
2 433 584	2 162 431	Totaal voor hoofdstuk IV.		
»	»	Totaal voor sectie IV. — Middelbaar onderwijs.		
»	»	SECTIE V.		
»	»	HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.		
»	»	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR		
»	»	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.		
131 554	105 258	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :		3
138 314	125 343	1. a) Universiteit te Gent.		
63 951	49 201	b) Universiteit te Luik.		
67 144	60 662	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.		
»	»	3. Wetenschappelijke inrichtingen.		
»	»	.....		4-5
1 714	1 250	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.		6

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. a) Université de Gand	6 600	
	b) Université de Liège	6 500	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1 439	
	3. Etablissements scientifiques	1 405	
	4. Commissions, jurys, etc.	3 849	
			19 793
8	.....		»
	Total pour le § 1		434 842 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. a) Université de Gand	7 640	
	b) Université de Liège (y compris le charbon destiné à la Centrale thermo-électrique du Val-Benoit)	13 028	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	2 229	
	3. Etablissements scientifiques	5 000	
	4. Commissions, jurys, etc.	2	
			27 899
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
	1. a) Université de Gand	18 000	
	b) Université de Liège	19 300	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	8 500	
	3. Etablissements scientifiques	27 000	
	4. Commissions, jurys, etc.	185	
			72 985
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. a) Université de Gand	200	
	b) Université de Liège	200	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	590	
	3. Etablissements scientifiques	5 170	
	4. Commissions, jurys, etc.	1 083	
	5. Administration de l'enseignement supérieur	500	
			7 743
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	ag) Université de Gand	7 053	
	al) Université de Liège	3 400	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	3 213	
	c) Etablissements scientifiques	4 194	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	ag) Université de Gand	98	
	c) Etablissements scientifiques	1 719	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	51	
	c) Etablissements scientifiques	206	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
6 377	6 248	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen):	7
6 500	6 376	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik.	
1 363	1 522	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
1 365	934	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
3 849	3 669	4. Commissies, jury's, enz.	
»	»	.....	8
422 131	360 463	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies:	9
7 371	6 716	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik (met inbegrip van de steenkolen bestemd voor de thermo-elektrische centrale van Val-Benoit).	
12 000	10 921	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
2 116	2 206	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
4 821	4 377	4. Commissies, jury's, enz.	
2	1		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee: onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair:	10
17 400	13 999	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik.	
19 400	15 000	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
7 460	6 720	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
23 500	22 300	4. Commissies, jury's, enz.	
185	168		
		Door het Departement uitgegeven publikaties:	11
192	173	1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik.	
221	209	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
531	411	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
4 800	4 688	4. Commissies, jury's, enz.	
837	689	5. Bestuur van het hoger onderwijs.	
»	»		
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
7 053	6 646	1. Vaste en vloeibare brandstoffen:	
3 000	2 491	a) Universiteit te Gent.	
2 925	3 152	a) Universiteit te Luik.	
3 744	3 929	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen:	
94	98	a) Universiteit te Gent.	
1 870	1 034	c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		3. Bureau machines: aankopen:	
31	45	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
221	179	c) Wetenschappelijke inrichtingen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	ag) Université de Gand	200	
	al) Université de Liège	240	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	328	
	c) Etablissements scientifiques	282	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	ag) Université de Gand	290	
	al) Université de Liège	10	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	28	
	c) Etablissements scientifiques	74	
	6. Produits d'entretien :		
	ag) Université de Gand	250	
			21 636
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand	343	
	al) Université de Liège	275	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	47	
	c) Etablissements scientifiques	233	
			898
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. a) Université de Gand	175	
	b) Université de Liège	157	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	215	
	3. Etablissements scientifiques	956	
	4. Commissions, jurys, etc.	195	
			1 698
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Université de Gand	96	
	2. Université de Liège	100	
			196
16	.....		
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Université de Gand	1 992	
	2. Université de Liège	5 608	
			7 600
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand	18 000	
	b) Université de Liège	18 000	
	c) Ecole de médecine vétérinaire à Gand	733	
	d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem	2 500	
	e) Institut agronomique de Gand	2 000	
	f) Institut agronomique de Gembloux	3 000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
154	160	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen, die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
230	240	ag) Universiteit te Gent.	
319	167	al) Universiteit te Luik.	
562	282	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
24	»	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
9	5	ag) Universiteit te Gent.	
21	18	al) Universiteit te Luik.	
89	39	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
»	»	6. Onderhoudsprodukten :	
		ag) Universiteit te Gent.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
168	134	2. Ter beschikking gesteld van :	
100	95	ag) Universiteit te Gent.	
482	46	al) Universiteit te Luik.	
201	262	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
		c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
175	132	1. a) Universiteit te Gent.	
157	140	b) Universiteit te Luik.	
208	166	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
845	694	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
192	147	4. Commissies, jury's, enz.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
92	96	1. Universiteit te Gent.	
92	96	2. Universiteit te Luik.	
»	»	.....	16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
1 992	2 100	1. Universiteit te Gent.	
5 608	5 306	2. Universiteit te Luik.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
17 500	16 040	a) Universiteit te Gent.	
17 500	16 625	b) Universiteit te Luik.	
1 000	500	c) Veeartsenijschool te Gent.	
1 900	1 197	d) Veeartsenijschool te Kuregem.	
1 174	1 000	e) Landbouwhogeschool te Gent.	
2 680	1 680	f) Landbouwhogeschool te Gemblours.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	g) Observatoire royal	4 000	
	h) Institut royal météorologique	4 500	
	i) Institut royal des Sciences naturelles	3 500	
	j) Archives du Royaume	1 000	
	k) Bibliothèque royale	2 500	
	l) Institut supérieur de Commerce de l'État, à Anvers	125	
	m) Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	150	
	n) Echanges internationaux	475	
			60 483
10	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Commission royale de toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature)	75	
	2. Université de Gand	600	
	3. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger	150	
	4. Observatoire royal	132	
	5. Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem	125	
	6. Archives du Royaume	370	
	7. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	48	
	8. Bibliothèque royale	1 470	
	9. Université de Liège	2 100	
	— Institut agronomique de Gembloux (<i>pour mémoire</i>)	»	
	— Institut agronomique de Gand (<i>pour mémoire</i>)	»	
			5 070
	Total pour le § 2		206 208
	Total pour le chapitre I		641 050
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	.....		
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Service social des quatre universités, des instituts d'enseignement supérieur de l'État et de la Faculté polytechnique de Mons	3 300	
	2. Frais d'hospitalisation et de postcure d'élèves de l'enseignement supérieur atteints de tuberculose	3 000	
	3. Subvention au patrimoine des quatre Universités, pour le service d'orientation de leurs étudiants	2 000	
			8 300
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949)	102 950	
	2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949)	102 950	
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949)	20 590	
	4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949)	20 590	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
3 488	1 609	g) Koninklijke Sterrenwacht.	
3 815	2 459	h) Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
3 500	1 261	i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
638	129	j) Rijksarchief.	
605	594	k) Koninklijke Bibliotheek.	
65	»	l) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.	
150	100	m) Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
»	»	n) Internationale uitwisselingen.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
70	48	1. Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : speciale publikaties (allerhande uitgaven).	
1 957	1 536	2. Universiteit te Gent.	
140	89	3. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden.	
210	»	4. Koninklijke Sterrenwacht.	
117	250	5. Veeartsenijschool te Kuregem.	
233	243	6. Rijksarchief.	
45	48	7. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
512	58	8. Koninklijke Bibliotheek.	
»	96	9. Universiteit te Luik.	
89	»	— Landbouwhogeschool te Gembloux (<i>pro memorie</i>).	
217	»	— Landbouwhogeschool te Gent (<i>pro memorie</i>).	
189 099	162 039	Totaal voor § 2.	
611 230	522 502	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
»	»	.....	20
		Toelagen voor sociale verzorg :	21
3 300	2 300	1. Sociale dienst van de vier universiteiten, van de rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.	
3 000	1 000	2. Kosten voor verpleging en herstellingskuur van de leerlingen uit het hoger onderwijs lijdend aan tuberculose.	
500	1 000	3. Toelage aan het patrimonium van de vier Universiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
99 523	86 969	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 april 1949).	
99 523	86 969	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 april 1949).	
19 904	17 395	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 april 1949).	
19 904	17 395	4. Nationaal fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 april 1949).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk</i> (In duizendtallen fr.)
22	5. Autres Institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949)	30 885	
	6. Subsidés aux universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949)	17 500	
	7. a) Ecole française d'Athènes	430	
	b) Organismes scientifiques	681	
	8. Subventions aux centres nationaux et interuniversitaires de recherches et pour l'encouragement de la recherche scientifique	15 000	
	9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques	2 000	
	10. Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	1 000	
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation Biermans-Lapôte, à Paris	270	
	12. Subvention à la ville de Gand, pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen »	50	
	13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	3 000	
	14. Concours universitaires : prix en espèces	210	
	15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	280	
	16. Bourses de l'Institut historique belge de Rome	200	
	17. Concours quinquennaux et décennaux	150	
	18. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat	1 550	
	19. Subvention au Centre international d'Onomastique	150	
	20. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la station astronomique internationale de Bloemfontein (Afrique du Sud)	263	
	21. Quote-part de la Belgique dans les frais résultant des observations préliminaires pour la détermination de l'emplacement de l'Observatoire Intereuropéen en Afrique du Sud	131	
	22. Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur et à celui de docteur spécial	800	
	23. Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique	10	
	24. Subventions au Musée de la Littérature	200	
			321 840
23	.....		»
24	Subventions diverses :		
	1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles	200	200
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire	15 000	
	2. Publication de l'Atlas national de Belgique (12 ^e tranche)	500	
	3. Subvention accordée à M. de Gerlache pour l'aider à couvrir les frais de l'expédition antarctique belge	5 000	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
<i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
29 856	26 091	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 april 1949).	22
17 500	17 500	6. Toelagen aan de universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 april 1949).	
430	419	7. a) Franse school te Athene.	
680	572	b) Wetenschappelijke organismen.	
15 000	6 000	8. Toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.	
2 000	1 975	9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publikaties en verenigingen en intekeningen op wetenschappelijke werken.	
700	198	10. Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.	
270	270	11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôte te Parijs.	
50	50	12. Toelage aan de stad Gent, voor het museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.	
2 000	1 472	13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	
210	168	14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.	
280	80	15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.	
200	199	16. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
150	11	17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.	
1 550	950	18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.	
150	150	19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.	
263	176	20. Aandeel van België in de werkingskosten van het Internationaal Astronomisch Station te Bloemfontein (Zuid-Afrika).	
131	144	21. Aandeel van België in de kosten voortvloeiend uit de voorafgaande waarnemingen voor het bepalen van de plaats waar de Intereuropese Sterrenwacht in Zuid-Afrika zal opgericht worden.	
800	530	22. Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten-geaggregeerde voor het hoger onderwijs en speciaal doctor.	
10	»	23. Toelage aan de Federatie der Studenten in België.	
»	»	24. Toelagen aan het Museum voor de Letterkunde.	
»	»	.....	23
200	200	Diverse toelagen :	24
		1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
15 000	15 000	1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut) ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernfysica.	
500	500	2. Publikatie van de « Atlas national de Belgique » (12 ^e gedeelte).	
27 000	4 500	3. Toelage verleend aan de heer de Gerlache om hem de kosten te helpen dekken van de Belgische Zuidpoolexpeditie.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	4. a) Comité National du latin médiéval b) Commission des anciens auteurs belges	10 100	
	5. Subvention au Comité belge de l'année géophysique internationale	2 285	
	— Subvention exceptionnelle au patrimoine de l'Observatoire royal pour l'indemniser des frais supportés lors de la création de la Station radioastronomique de Humain (pour mémoire)	»	22 895
	Total pour le chapitre II		353 235 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26-27	.....		»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique (dépenses de toute nature)	52	
	2. Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — Frais de propagande et de publicité ...	7	59
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Institut agronomique de l'Etat à Gand	150	150
	Total pour le chapitre IV		209
	Total pour la section V. — Enseignement supérieur et sciences		994 494 =====
	SECTION VI.		
	ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	10 848	
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat	358 905	369 753
4-5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		325

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
»	»	4. a) Nationaal Comité voor middeleeuws latijn. b) Commissie voor oude Belgische schrijvers.	
»	»	5. Toelage aan het Belgisch Comité voor het internationaal geofysisch jaar.	
2 285	9 249	— Uitzonderingstoelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht, als vergoeding voor de kosten gedragen bij de oprichting van het Radioastronomisch Station te Humain (<i>pro memorie</i>).	
1 000	»		
363 869	299 432	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26-27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
52	11	1. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België (allerhande uitgaven).	
7	7	2. Rijkshandelshogeschool te Antwerpen. — Propaganda- en publiciteitskosten.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
»	»	1. Rijkslandbouwhogeschool te Gent.	
59	18	Totaal voor hoofdstuk IV.	
975 158	821 952	Totaal voor sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.	
=====	=====		
		SECTIE VI. TECHNISCH ONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
10 623	9 720	1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
315 373	250 065	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
»	»	.....	4-5
250	263	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		3 235
8	 Total pour le § 1		» 373 313 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	10 265	10 265
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	26 000	
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	25	26 025
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	90	
	2. Direction de l'enseignement technique	500	
	— Livre blanc sur l'enseignement technique (<i>pour mémoire</i>)	»	590
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	13 170	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	150	
	b) Inspection des enseignements technique et agricole	39	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	600	13 959
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat	630	630

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
3 440	3 381	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
»	»	.....	8
329 686	263 429	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
8 609	6 905	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, bindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. Huur van meubilair. — Kostgeld der leerlingen van de rijksscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen :	10
21 625	18 090	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
19	17	2. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
93	81	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
279	»	2. Bestuur van het technisch onderwijs.	
1 500	»	— Witboek over het technisch onderwijs (<i>pro memorie</i>).	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
12 000	9 867	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
		3. Bureau machines : aankopen :	
112	110	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
39	39	b) Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
465	747	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
744	595	2. Ter beschikking gesteld van de rijksonderwijsinrichtingen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per lettera (Induizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (Induizendtallen fr.)
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Direction de l'enseignement technique	363	
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1 322	
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	600	2 285
15	Dépenses de formation professionnelle		85
16-17	.....		»
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents	65 000	65 000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Installation de mess et internats	8 000	8 000
	Total pour le § 2		126 839
	Total pour le chapitre I		500 152 =====
20-21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		»
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique (y compris les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'Etat), pour le personnel des :		
	a) Etablissements provinciaux et communaux 555 000 000		
	b) Etablissements privés subventionnés 1 113 000 000	1 668 000	
	(Les crédits prévus aux lettres a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955	13 000	
	3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique.	40 000	
	4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquête et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger	50	1 721 050
23 à 25	.....		»
	Total pour le chapitre II		1 721 050 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
363	274	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1 322	1 249	1. Bestuur van het technisch onderwijs.	
600	558	2. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
23	25	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
»	»	Uitgaven voor beroepsscholing	15
		.....	16-17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tus- senkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschap- pelijk en didactisch materieel :	18
55 198	46 261	1. Vaste diensten.	
4 190	3 814	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
107 181	88 632	1. Inrichting van refters en internaten.	
436 867	352 061	Totaal voor § 2.	
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk I.	
»	»	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20-21
			
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
538 137	478 534	1. Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (met inbegrip van de gezinsbijslagen tegen de bedragen van toepassing voor het rijkspersoneel) voor het personeel van :	
1 076 764	994 900	a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen.	
		b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.	
		(De kredieten voorzien onder de littera's a en b hierboven zullen, bij koninklijk besluit, van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendig- heden der diensten.)	
12 000	11 226	2. Compensatievergoeding voorzien bij artikel 31 der wet van 27 juli 1955.	
30 000	22 731	3. Toelagen voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs.	
50	28	4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het tech- nisch en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch en landbouwonder- wijs in België en in het buitenland.	
»	»	.....	23 à 25
1 656 951	1 507 419	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports	450	450
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	2 450	2 450
	Total pour le chapitre III		2 900 =====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	1 235	
	2. Frais de propagande et de publicité	1 800	
	3. Manifestations éducatives et sportives (dépenses de toute nature)	175	3 210
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Organisation de journées d'études et d'expositions	50	50
	Total pour le chapitre IV		3 260
	Total pour la section VI. — Enseignement technique		2 227 362 =====
	SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	740	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	38 785	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	17 900	57 425
4-5	.....		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		1 377

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
450	32	1. Speel- en sportpleinen.	
		Uitzonderingswerken :	27
1 890	546	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
2 340	578	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
950	701	1. Prijsuitreiking.	
1 600	1 368	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
125	156	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport (allerhande uitgaven).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
50	35	1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.	
2 725	2 260	Totaal voor hoofdstuk IV.	
2 098 883	1 862 318	Totaal voor sectie VI. — Technisch onderwijs.	
=====	=====		
		SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
720	704	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
38 385	36 094	2. Rijksmuziekconservatoria.	
17 500	14 936	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
»	»	.....	4-5
1 377	1 091	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	560	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	123	
	3. Direction générale des Arts et des Lettres	35	718
8	.....		»
	Total pour le § 1		59 520 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	717	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	611	1 328
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	2 043	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	2 326	
	3. Direction générale des Arts et des Lettres	418	4 787
11	Publications effectuées par le Département		369
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	1 000	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1 202	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	10	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	25	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
<i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
567	484	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
122	78	1. Rijksmuziekconservatoria.	
35	14	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
»	»	3. Algemene directie van Kunsten en Letteren.	
58 706	53 401	.....	8
=====	=====	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
681	680	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
534	497	1. Rijksmuziekconservatoria.	
		2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
1 884	1 923	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2 028	1 798	1. Rijksmuziekconservatoria.	
418	450	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
109	59	3. Algemene directie van Kunsten en Letteren.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1 000	921	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
941	857	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
33	26	3. Bureau machines : aankopen :	
14	10	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
12	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	92	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	70	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	3	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	35	2 437
13	.....		»
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	84	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	123	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	47	254
15 à 17	.....		»
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoire royal de musique de Mons	250	
	b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers	790	
	c) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers	800	
	d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles	800	
	e) Conservatoire royal de musique d'Anvers	22	
	f) Conservatoire royal de musique de Gand	70	
	— Conservatoire royal de musique de Liège (pour mémoire)	»	2 732
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	650	
	2. Conservatoire royal de musique de Gand	150	
	3. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers	145	945
	Total pour le § 2		12 852
	Total pour le chapitre I		72 372 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
148	106	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	12
65	44	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
6	3	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
19	30	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
»	»	.....	13
84	75	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
126	73	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen	
39	44	2. Rijksmuziekconservatoria.	
		3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
»	»	.....	15 à 17
150	50	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
790	627	1. Vaste diensten :	
737	688	a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
922	916	b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
11	28	c) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen.	
65	»	d) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	
93	»	e) Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.	
		f) Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
		— Koninklijk Muziekconservatorium te Luik (<i>pro memorie</i>).	
125	228	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
260	96	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
»	»	2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.	
		3. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	
11 282	10 229	Totaal voor § 2.	
69 988	63 630	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizend allen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées	32	
	2. Subventions aux écoles de musique autres que les Conservatoires de l'Etat	18 636	
	3. Subventions aux académies et écoles de dessin	20 500	
	4. Subventions au patrimoine des Conservatoires royaux de musique de Bruxelles et de Gand.	97	
			39 265
23 à 25	.....		»
	Total pour le chapitre II		39 265 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		»
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Ecole nationale supérieure d'architecture et des arts décoratifs à Bruxelles	175	175
	Total pour le chapitre III		175 =====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	120	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	20	
	2. Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature)	148	
	3. Propagande et publicité :		
	a) Etablissements d'enseignement artistique de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	»	288
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers	639	639
	Total pour le chapitre IV		927
	Total pour la section VII. — Enseignement artistique		112 739 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
32	24	1. Weddetoelagen : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.	
18 636	16 692	2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria.	
20 500	16 892	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
120	122	4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Brussel en te Gent.	
»	»	.....	23 à 25
39 288	33 730	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
10	»	1. Nationale hogere school voor bouwkunsten en sierkunst te Brussel.	
10	»	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
115	100	1. Prijsuitreiking :	
		a) Rijksmuziekconservatoria.	
20	2	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
50	45	2. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Virtuositetsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).	
250	»	3. Propaganda en publiciteit :	
		a) Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs (<i>pro memoria</i>).	
100	»	Uitzonderingsuitgaven :	29
		1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	
535	147	Totaal voor hoofdstuk IV.	
109 821	97 507	Totaal voor sectie VII. — Kunstonderwijs.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
SECTION VIII. — ARTS ET LETTRES.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Musées de l'Etat	24 617	
	2. Commission royale des monuments et des sites	1 042	
	3. Académies royales littéraires	1 283	26 942
4-5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		560
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	259	
	2. Commission royale des monuments et des sites	265	
	3. Académies royales littéraires	258	
	4. Direction générale des Arts et des Lettres	113	895
	Total pour le § 1		28 397 =====
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	1 134	
	2. Commission royale des monuments et des sites	31	
	3. Académies royales littéraires	27	
	4. Direction générale des Arts et des Lettres	28	1 220

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		SECTIE VIII. — KUNSTEN EN LETTEREN.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen):	3
24 617	21 977	1. Rijksmuseum.	
700	489	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
1 265	1 210	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
»	»	.....	4-5
560	477	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen):	7
259	100	1. Rijksmuseum.	
347	185	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
260	250	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
150	142	4. Algemene Directie van Kunsten en Letteren.	
28 158	24 830	Totaal voor § 1.	
= = = = =	= = = = =		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies:	9
1 016	902	1. Rijksmuseum.	
31	33	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
27	26	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
28	12	4. Algemene Directie van Kunsten en Letteren.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1 Musées de l'Etat	2 641	
	2. Commission royale des monuments et des sites	161	
	3. Académies royales littéraires	146	
	4. Direction générale des Arts et des Lettres	300	3 248
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	660	
	2. Commission royale des monuments et des sites	125	
	4. Direction générale des Arts et des Lettres	500	1 285
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	1 208	
	b) Commission royale des monuments et des sites	29	
	c) Académies royales littéraires	24	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Musées de l'Etat	101	
	b) Commission royale des monuments et des sites (<i>pour mémoire</i>)	»	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	144	
	b) Commission royale des monuments et des sites	24	
	c) Académies royales littéraires	10	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Musées de l'Etat	94	
	b) Commission royale des monuments et des sites (<i>pour mémoire</i>)	»	
	c) Académies royales littéraires (<i>pour mémoire</i>)	»	1 634
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat	175	175
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	200	
	2. Commission royale des monuments et des sites	99	
	3. Académies royales littéraires	67	
	4. Direction générale des Arts et des Lettres	50	416
15 à 17	.....		»

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956</i> (In duizendtallen fr.)		
2 473	2 510	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
161	141	1. Rijksmuseum.	
120	127	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
149	137	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		4. Algemene Directie van Kunsten en Letteren.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
893	211	1. Rijksmuseum.	
105	121	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
232	208	4. Algemene Directie van Kunsten en Letteren.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1 172	1 369	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
29	34	a) Rijksmuseum.	
24	19	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		3. Bureau machines : aankopen :	
101	25	a) Rijksmuseum.	
25	»	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen (<i>pro memorie</i>).	
		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
148	90	a) Rijksmuseum.	
24	24	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
10	9	c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
98	57	a) Rijksmuseum.	
3	»	b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen (<i>pro memorie</i>).	
2	»	c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde (<i>pro memorie</i>).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
175	31	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmuseum.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
189	157	1. Rijksmuseum.	
99	149	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
67	71	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
50	47	4. Algemene Directie van Kunsten en Letteren.	
		.....	15 à 17

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Château de Mariemont	50	
	b) Institut Royal du patrimoine artistique	325	
	c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	115	
	d) Musées royaux des beaux-arts de Belgique	43	
	— Musées royaux d'art et d'histoire (<i>pour mémoire</i>)	»	533
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	450	
	2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	39	
	3. Musées royaux d'Art et d'Histoire	250	
	4. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	300	
	5. Direction générale des Arts et des Lettres	100	
	6. Château de Gaesbeek	200	
	7. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	150	
	— Institut Royal du patrimoine artistique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature) (<i>pour mémoire</i>)	»	1 489
	Total pour le § 2		10 000
	Total pour le chapitre I		38 397 =====
20-21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Orchestre national de Belgique	7 000	
	2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947)	1 660	
	3. Subventions à l'art dramatique	20 000	
	4. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1957	75	
	5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	750	
	6. Lettres flamandes : subventions de toute nature	1 000	
	7. Lettres françaises : subventions de toute nature	1 000	
	8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100	
	9. Art lyrique national : théâtres lyriques	39 400	
	10. Concerts et Comités de concerts des Conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Autres concerts et organismes de documentation et de diffusion de la musique belge	3 700	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
22	24	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
186	128	1. Vaste diensten :	
118	80	a) Kasteel van Mariemont.	
21	»	b) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.	
42	»	c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
		d) Koninklijke Belgische Musea voor schone kunsten.	
		— Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis (<i>pro memorie</i>).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
650	300	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
»	19	2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.	
112	76	3. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
300	200	4. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
93	100	5. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	
200	»	6. Kasteel van Gaasbeek.	
55	110	7. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	
71	77	— Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : achterstallige fotografische afdrucken (allerhande uitgaven) (<i>pro memorie</i>).	
9 321	7 624	Totaal voor § 2.	
37 479	32 454	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
6 800	6 000	1. Nationaal Orkest van België.	
1 660	1 660	2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947).	
20 000	20 000	3. Toelagen voor de dramatische kunst.	
75	70	4. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdragen voor het jaar 1957.	
667	682	5. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).	
1 000	880	6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.	
1 000	983	7. Franse letteren : allerhande toelagen.	
100	100	8. Waalse letteren : allerhande toelagen.	
39 400	36 500	9. Nationale Iyrische kunst : Iyrische schouwburgen.	
3 235	3 000	10. Concerten en Concertcomités van de koninklijke rijksmuziekconservatoria. — Andere concerten en organismen voor de documentatie en de verspreiding van Belgische muziek.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
11.	Orchestres permanents communaux	1 377	
12.	Artistes musiciens et compositeurs	175	
13.	Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement ...	100	
14.	Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc. :		
	a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	500	
	b) Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu	550	
15.	Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :		
	a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50	
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen »	30	
	c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	50	
	d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger	180	
	e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu	400	
16.	Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	3 000	
17.	Secours à des artistes et à des savants. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	600	
18.	Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	180	
19.	Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands	200	
20.	Prix de littérature flamande	75	
21.	Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	200	
22.	Prix de littérature française	75	
23.	Prix de littérature wallonne (crédit biennal)	30	
24.	Cotisations à des organismes culturels internationaux	23	
25.	Maison Camille Lemonnier. — Maison des écrivains	150	
26.	Subvention au concours international de quatuors à cordes à Liège	150	
27.	Maison Hendrik Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes	150	
28.	Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat	480	
29.	Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	1 000	
30.	Subventions au patrimoine des musées de l'Etat en vue de l'édition de guides illustrés ...	500	
31.	Prix quinquennal de couronnement de carrière pour les compositeurs de musique	150	
			85 060

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.)		
1 000	1 000	11. Vaste stadsorkesten.	
175	175	12. Toonkunstenaars en toondichters.	
350	304	13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.	
		14. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten : schilder-, beeldhouw- en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz. :	
400	320	a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten. — Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.	
		b) Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunst karakter.	
400	275	15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :	
50	50	a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.	
30	30	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.	
50	50	c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».	
180	180	d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.	
		e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.	
315	315	16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.	
3 000	2 000	17. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. — Toelagen aan filantropische organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezighouden.	
430	700	18. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.	
90	90	19. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
200	198	20. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.	
75	150	21. Reisbeurzen aan franstalige schrijvers en kunstenaars.	
200	200	22. Prijzen voor de Franse letterkunde.	
75	150	23. Prijzen voor de Waalse letterkunde (tweejaarlijks krediet).	
»	30	24. Bijdragen aan internationale culturele organismen.	
24	8	25. Huis Camille Lemonnier. — Huis der schrijvers.	
150	150	26. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.	
150	150	27. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.	
150	150	28. Toelagen aan organismen die in de rijks musea een opvoedende activiteit aan de dag leggen.	
430	334	29. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».	
1 000	1 000	30. Toelagen aan het Patrimonium der rijks musea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen.	
900	»	31. Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van de loopbaan voor toondichters.	
»	»		

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

[illegible]

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
»	»	.....	23-24
20	»	Uitzonderingstoelagen :	25
83 781	77 884	— Toelage aan het gemeentebestuur van Luik om het de kosten te helpen dragen voort- vloeiende uit een extraopvoering van een toneelwerk (<i>pro memorie</i>).	
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
1 250	150	Lopende werken :	26
		1. Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
900	129	Uitzonderingswerken :	27
500	»	1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
575	80	2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.	
		3. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
3 225	359	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
1 500	993	1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheek- werken.	
2 000	493	a) Koninklijke musea voor Kunst en Geschiedenis.	
2 000	1 546	b) Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
200	200	c) Koninklijke Belgische musea voor Schone Kunsten.	
45	39	d) Kasteel van Mariemont.	
60	14	e) Kasteel van Gaasbeek.	
3 250	2 900	f) Constantin Meuniermuseum.	
		g) Bestuur van Kunsten en Letteren.	
70	70	2. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
754	761	3. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
350	284	4. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).	
130	20	5. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).	
300	»	6. Koninklijke borstbeelden. — Bestellingen van kunstwerken.	
		7. Vlaamse letteren :	
		1° Aankoop :	
		a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;	
		b) van monografieën van Belgische schrijvers;	
1 250	995	2° onkosten van de vertaling van franstalige monografieën en een franstalige roman;	
		3° onkosten van de samenstelling van een Belgische bloemlezing.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	8. Lettres françaises : 1° Achats : a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine; b) de monographies d'écrivains belges; 2° frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande; 3° frais de confection d'un florilège belge 1 250		
	9. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931) 3 500		
	10. Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts et des Lettres ou subventionnés par elle 200		
	11. Institut royal du patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (dépenses de toute nature) 300		
	12. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires 25		
	13. Organisation d'expositions d'arts plastiques 150		
	— Direction générale des Arts et des Lettres : chansons populaires : enregistrement et acquisitions (dépenses de toute nature) (pour mémoire) »		17 104
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Académie royale de Langue et de Littérature flamande (4 ^e tranche) 80		
	2. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers 155		235
	Total pour le chapitre IV		17 339
	Total pour la section VIII. — Arts et Lettres		143 446 =====
	SECTION IX.		
	SERVICES EDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement 985		
	2. Inspection des Bibliothèques publiques 1 760		
	3. Centres psycho-médico-sociaux 8 309		11 054
4-5	.....		»

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
<i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
1 250	982	8. Franse letteren : 1° Aankoop : a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; b) van monografieën van Belgische schrijvers; 2° onkosten van de vertaling van nederlandstalige monografieën en een nederlandstalige roman; 3° onkosten van de samenstelling van een Belgische bloemlezing.	
3 200	2 455	9. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).	
200	99	10. Algemene Directie van Kunsten en Letteren : aankoop van werken en tijdschriften betreffende schone kunsten, oudheidkunde, ethnografie en folklore bestemd voor de inrichtingen afhangende van het Bestuur van Kunsten en Letteren of gesubsidieerd door dit Bestuur.	
300	200	11. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken (allerhande uitgaven).	
20	20	12. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.	
75	»	13. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten.	
150	»	— Algemene Directie voor Kunst en Letteren : Volksliederen : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven) (<i>pro memorie</i>).	
80	80	Uitzonderingsuitgaven :	29
»	81	1. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (4° gedeelte).	
		2. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
17 184	12 232	Totaal voor hoofdstuk IV.	
141 669	122 929	Totaal voor sectie VIII. — Kunst en Letteren.	
=====	=====		
		SECTIE IX.	
		OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
983	949	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	
1 439	1 306	2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
7 625	5 204	3. Psycho-medisch-sociale centra.	
»	»	.....	4-5

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		712
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	542	542
8	.....		»
	Total pour le § 1		12 308 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	200	
	2. Maison nationale de la Jeunesse	121	
	3. Service national de la Jeunesse	844	
	4. Bibliothèque centrale	30	1 195
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	1 300	
	2. Bibliothèque centrale	744	
	3. Maison nationale de la Jeunesse	228	
	4. Service national de la Jeunesse	500	
	5. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques	127	2 899
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	1 683	1 683
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	186	
	b) Centres psycho-médico-sociaux	230	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	15	
	b) Service national de la Jeunesse	5 376	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	5	5 812
13	.....		»

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
—	—		
<i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
672	626	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
389	207	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
»	»	.....	8
11 108	8 292	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer/ huur, belastingen, retributies :	9
144	156	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
121	102	2. Nationaal Jeugdtehuis.	
744	600	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
30	12	4. Centrale Bibliotheek.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven, voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.	10
999	769	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
744	600	2. Centrale Bibliotheek.	
228	198	3. Nationaal Jeugdtehuis.	
399	430	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
108	116	5. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
1 037	922	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
186	158	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
200	158	a) Nationaal Jeugdtehuis.	
		b) Psycho-medisch-sociale centra.	
		4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
15	15	a) Nationaal Jeugdtehuis.	
1 376	1 479	b) Nationale Dienst voor de Jeugd.	
»	»	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
		a) Psycho-medisch-sociale centra.	
»	»	.....	13

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	881	881
15 à 17	.....		»
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	1 113	
	b) Cinéma éducatif	2 050	
	c) Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques	100	
	d) Maison nationale de la Jeunesse	200	
			3 463
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Cinéma éducatif	1 395	
	2. Propagande artistique : éditions	2 410	
	3. Conseils culturels (dépenses de toute nature)	1 238	
			5 043
	Total pour le § 2		20 976
	Total pour le chapitre I		33 284 =====
20-21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954)	100 000	
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	7 000	
	3. Intervention financière de l'Etat dans le fonctionnement des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés en application de l'arrêté royal du 4 mai 1956	8 750	
	4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, l'Allemagne, la Yougoslavie et aux fonds à créer :		
	a) Fonds franco-belge	1 500	
	b) Fonds hollando-belge	1 500	
	c) Fonds anglo-belge	700	
	d) Fonds italo-belge	1 000	
	e) Fonds belgo-norvégien	150	
	f) Fonds belgo-luxembourgeois	100	
	g) Fonds belgo-tchécoslovaque	100	
	h) Fonds belgo-autrichien	200	
	i) Fonds belgo-sud-africain	250	
	j) Fonds belgo-hellénique	100	
	k) Fonds belgo-égyptien	»	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
721	758	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
»	»	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
		.....	15 à 17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
958	586	a) Psycho-medisch-sociale centra.	
1 860	1 333	b) Opvoedingsfilms.	
79	85	c) Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
1 395	»	d) Nationaal Jeugdehuis.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1 395	458	1. Opvoedingsfilms.	
1 767	546	2. Kunstpropaganda : uitgaven.	
»	»	3. Cultuurraden (allerhande uitgaven).	
14 506	9 481	Totaal voor § 2.	
25 614	17 773	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20-21
			
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
100 000	62 000	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).	
6 600	6 457	2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.	
8 750	6 168	3. Financiële tussenkomst van de Staat in de werking van de diensten voor beroepsoriëntering en van de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra ter toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 1956.	
		4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, Duitsland, Joegoslavië en aan de op te richten fondsen :	
1 500	1 500	a) Frans-Belgisch Fonds.	
1 500	1 400	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
700	450	c) Brits-Belgisch Fonds.	
1 000	1 000	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
150	150	e) Noors-Belgisch Fonds.	
50	50	f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.	
100	»	g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds.	
200	»	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
250	»	i) Belgisch Zuid-Afrikaans Fonds.	
100	»	j) Belgisch-Grieks Fonds.	
»	»	k) Belgisch-Egyptisch Fonds.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
22	l) Fonds belgo-portugais 100 m) Fonds belgo-danois 100 n) Fonds germano-belge 400 o) Fonds belgo-yougoslave 200 p) Fonds à créer 150 5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels 2 080 6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités 5 000 7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse 100 8. Subvention au Collège de l'Europe 2 270 9. Academia Belgica à Rome 1 250 10. Subvention à la cinémathèque de Belgique et à l'Institut National de la Cinématographie scientifique 300 11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature 50 12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau International d'Education à Genève 60 13. Subvention en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique 100 14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums » 3 15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques à Gembloux et à Gand 7 16. Association internationale de l'orientation professionnelle. Participation de la Belgique 50 17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre 165 18. Conseil national de coopération avec le Conseil International de la Musique 25 19. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921) 6 850 20. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) 8 300 21. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat; pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues 1 100 22. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen 3 300 23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) 950 24. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs 500 25. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent 10 120		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
—	—		
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
100	»	l) Belgisch-Portugees Fonds.	22
100	»	m) Belgisch-Deens Fonds.	
400	»	n) Duits-Belgisch Fonds.	
200	»	o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds.	
150	450	p) Op te richten fondsen.	
1 000	899	5. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.	
5 000	4 000	6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.	
100	100	7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
2 270	2 270	8. Toelage aan het Europa-College.	
1 250	1 000	9. Academia Belgica te Rome.	
300	200	10. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.	
50	25	11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.	
60	58	12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.	
45	»	13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
3	3	14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».	
7	6	15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloers en te Gent.	
50	50	16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering. Deelneming van België.	
165	65	17. Belgische nationale commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
25	»	18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
6 850	6 574	19. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).	
8 000	8 498	20. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).	
800	702	21. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publikatie van nieuwe catalogussen.	
3 000	2 382	22. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.	
850	717	23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde reizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).	
500	500	24. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.	
9 120	9 120	25. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de geweststaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en wetenschappelijke vulgarisatietournees en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
22	26. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades	1 000	
	27. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert I ^{er} »	400	
	28. Conseil national belge des arts plastiques	25	
	29. Subvention au Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance	200	
	30. Prix des bibliothèques publiques. — Part de l'Etat	12	
	— Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul (<i>pour mémoire</i>)	»	166 517
23 à 25	.....		»
	Total pour le chapitre II		166 517 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26-27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Achat et publication d'ouvrages destinés à la propagande culturelle à l'étranger, Achat d'ouvrages d'art et d'art appliqué à des fins identiques	300	
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	1 435	
	3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger	1 750	
	4. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature)	400	
	5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique	900	
	6. Expositions pédagogiques	400	
	7. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	1 600	
	8. Cinéma éducatif	10 000	
	9. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature)	800	
	10. Dépenses de toute nature résultant de l'application de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe et de l'OTAN	250	
	11. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publications de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature)	1 100	
	12. Bibliothèques publiques du rôle néerlandais : achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publications de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature)	1 100	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
1 000	591	26. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen en de zieken.	22
375	325	27. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijzen Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.	
25	25	28. Belgische nationale raad voor de plastische kunsten.	
200	»	29. Toelage aan het « Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance ».	
24	»	30. Prijs der openbare bibliotheken. — Aandeel van de Staat.	
250	»	— Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum (<i>pro memoria</i>).	
»	»	.....	23 à 25
163 169	117 735	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
»	»	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26-27
			
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
300	135	1. Aankoop en publikatie van werken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.	
935	1 084	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.	
1 750	1 398	3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.	
400	220	4. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).	
900	450	5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en de jeugdbewegingen in de toneelkunst.	
400	300	6. Pedagogische tentoonstellingen.	
1 600	1 300	7. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.	
10 000	9 985	8. Opvoedingsfilms.	
		9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken, bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).	
800	300		
250	220	10. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de West-Europese Unie, de Raad van Europa en de NATO.	
		11. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken, tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).	
1 000	45		
		12. Openbare bibliotheken van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).	
1 000	250		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	13. Service de l'Education populaire (section française) : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature)	3 200	
	14. Service de l'Education populaire (section flamande) : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature)	3 200	
	15. Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques (section française) : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour bibliothécaires et candidats-bibliothécaires : organisation de journées et semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature).	200	
	16. Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques (section flamande) : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires : organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature).	200	
	17. Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	3 500	
			30 335
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Instruction Publique à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent)	23 869	23 869
	Total pour le chapitre IV		54 204
	Total pour la section IX — Services éducatifs et Relations Culturelles		254 005
	Total pour le titre I — dépenses ordinaires — du Ministère de l'Instruction Publique		10 914 192 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
3 000	»	13. Dienst voor Volksopleiding (Franse afdeling) : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).	
3 000	»	14. Dienst voor Volksopleiding (Vlaamse afdeling) : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).	
200	»	15. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken (Franse afdeling) : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen; inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).	
200	»	16. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken (Vlaamse afdeling) : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).	
3 500	2 590	17. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van '19 maart 1954 : allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.	
		Uitzonderingsuitgaven :	
21 278	4 728	1. Uitgaven voortspuitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbaar Onderwijs aan de Algemene Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel. (Deze uitgaven mogen gedaan worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstoogmerk. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspuitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	29
50 513	23 005	Totaal voor hoofdstuk IV.	
239 296	158 513	Totaal voor sectie IX — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen.	
10 455 374	9 425 778	Totaal voor titel I — gewone uitgaven — van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
= = = = =	= = = = =		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Évaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>		
		Primitif — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement — <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi — <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE IV.					
	CRÉDITS					
	RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.					
	A. — Immobilisations nouvelles.					
	§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.					
58.501	Équipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire, à Gand. — Pre- mier équipement (4 ^e tranche)	100 000	110 000	19 000	50 000	20 000
57.527 ^{bis}	Équipement en matériel et en mobilier de la Maison internationale de Congrès (pour mémoire)	13 500	—	—	13 500	—
	Totaux pour le § 1 de la Section A du chapitre IV				63 500	20 000
	Totaux pour la Section A du chapitre IV ..				63 500	20 000
	Totaux pour le Titre II — dépenses extra- ordinaires — du Ministère de l'Instruc- tion Publique				63 500	20 000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		Crédits de paiement — Betalingskredieten				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon	Dépenses ordonnancées en 1956 et antérieurement — In 1956 en vroeger geor- donnanceerde uitgaven	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957 — Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi — Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon			
8	9	10	11	12	13		14
					HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN. A. — Nieuwe beleggingen. § 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat. Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (4 ^e schijf). Uitrusting met materieel en mobiliair van het Internationaal Congressentehuis (pro memorie). Totalen voor § 1 van Sectie A van hoofd- stuk IV. Totalen voor de Sectie A van hoofdstuk IV. Totalen voor Titel II — buitengewone uit- gaven — van het Ministerie van Open- baar Onderwijs.	58.501 	

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

Fonds National des Études (loi du 19 mars 1954).

4. RECETTES.

Budget pour l'exercice 1958.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes de transferts.		
411.05	Récupération de paiements indus	50	
08	Recettes de transferts provenant de droits constatés avant la création du Fonds National des Études (pour mémoire)	—	
	413. — Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements : a) Crédit Communal de Belgique	50	
	414. — Recettes exceptionnelles.		
414.01	Donations et legs (art. 10, 5°)	1	
04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4°)	50	
	Totaux pour le chapitre 41		151 =====
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État : c) à titre de participation	100 000	
02	Interventions des provinces : c) à titre de participation	4 475	
03	Interventions des communes : c) à titre de participation	8 950	
	Totaux pour le chapitre 45		113 425 =====
	Totaux pour les Recettes		113 576 =====

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds (wet van 19 maart 1954).

4. ONTVANGSTEN.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

Évaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) Raming van de vermoedelijke ontvangsten voor 1957 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Ontvangsten van overdrachten.</i>	
50	193	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen	411.05
—	2	Ontvangsten van overdrachten, voortkomend van rechten vastgesteld vóór de oprichting van het Nationaal Studiefonds (<i>pro memorie</i>).	08
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
50	38	Interesten op beleggingen : a) Gemeentekrediet van België.	413.01
		414. — <i>Lifzonderingsontvangsten.</i>	
1	—	Schenken en legaten (art. 10, 5°)	414.01
50	70	Eventuele terugbetalingen verricht door de gewezen titularissen ener beurs (art. 10, 4°).	04
151	303	Totalen voor hoofdstuk 41.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomsten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
100 000	62 000	Tussenkomsten van de Staat : c) bij wijze van deelneming.	450.01
4 448	4 420	Tussenkomsten van de provinciën : c) bij wijze van deelneming.	02
8 896	8 840	Tussenkomsten van de gemeenten : c) bij wijze van deelneming.	03
113 344	75 260	Totalen voor hoofdstuk 45.	
=====	=====		
113 495	75 563	Totalen voor de Ontvangsten.	
=====	=====		

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

Fonds National des Études (loi du 19 mars 1954).

5. DÉPENSES.

Budget pour l'exercice 1958 (suite).

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53. Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice, par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	532. — Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532.01	Bourses d'études	113 000	
	Totaux pour le chapitre 53		113 000 =====
	Totaux pour les Dépenses		113 000 =====

(1) Pour l'exercice 1957, l'excédent des dépenses sur les recettes est couvert par le reliquat de 54 321 000 francs de l'exercice précédent.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

L. COLLARD.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds (wet van 19 maart 1954).

5. UITGAVEN.

Begroting voor het dienstjaar 1958 (vervolg).

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1956 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
169 544	36 354	Studiebeurzen	532.01
169 544	36 354	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
169 544 (1)	36 354	Totalen voor de Uitgaven.	
=====	=====		

(1) Voor het dienstjaar 1957, wordt het excedent van de uitgaven op de ontvangsten gedekt door het overschot van 54 321 000 frank van het vorig dienstjaar.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1957.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

L. COLLARD.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**Récapitulation par article et par chapitre
des crédits sollicités aux différentes sections du projet de budget.**

ARTICLES ARTIKELEN	Section I Sectie I	Section II Sectie II	Section III Sectie III	Section IV Sectie IV
1	425 000	—	—	—
2	2 646 000	—	—	—
3	104 588 000	54 300 000	190 176 000	1 808 264 000
4	—	—	—	—
5	—	—	—	—
6	470 000	250 000	625 000	133 000
7	1 887 000	450 000	3 661 000	8 621 000
8	4 770 000	—	—	—
Total pour le § 1, chapitre I. Totaal voor § 1, hoofdstuk I.	114 786 000	55 000 000	194 462 000	1 817 018 000
9	2 821 000	5 000	5 800 000	21 750 000
10	5 600 000	30 000	7 864 000	141 940 000
11	648 000	120 000	600 000	1 226 000
12	5 456 000	150 000	12 537 000	84 000 000
13	1 320 000	—	—	14 000
14	1 803 000	4 100 000	726 000	2 811 000
15	55 000	—	—	186 000
16	600 000	—	—	—
17	224 000	—	—	—
18	1 192 000	—	10 746 000	101 897 000
19	6 000 000	70 000	513 000	8 582 000
Total pour le § 2, chapitre I. Totaal voor § 2, hoofdstuk I.	25 719 000	4 475 000	38 786 000	362 406 000
20	—	—	—	—
21	—	—	—	—
22	—	3 970 600 000	125 579 000	456 903 000
23	—	—	—	—
24	—	—	—	—
25	—	—	—	—
Total pour le chapitre II. Totaal voor hoofdstuk II.	—	3 970 600 000	125 579 000	456 903 000
26	—	—	—	—
27	—	—	—	—
Total pour le chapitre III. Totaal voor hoofdstuk III.	—	—	—	—
28	—	—	5 592 000	10 820 000
29	—	—	—	—
Total pour le chapitre IV. Totaal voor hoofdstuk IV.	—	—	5 592 000	10 820 000
Totaux généraux. Algemene totalen.	140 505 000	4 030 075 000	364 419 000	2 647 147 000

**Samenvatting per artikel en per hoofdstuk
van de kredieten aangevraagd bij de verschillende secties van het ontwerp van begroting.**

Section V Sectie V	Section VI Sectie VI	Section VII Sectie VII	Section VIII Sectie VIII	Section IX Sectie IX	TOTAUX TOTALEN
—	—	—	—	—	425 000
—	—	—	—	—	2 646 000
412 963 000	369 753 000	57 425 000	26 942 000	11 054 000	3 035 465 000
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
2 086 000	325 000	1 377 000	560 000	712 000	6 538 000
19 793 000	3 235 000	718 000	895 000	542 000	39 802 000
—	—	—	—	—	4 770 000
434 842 000	373 313 000	59 520 000	28 397 000	12 308 000	3 089 646 000
27 899 000	10 265 000	1 328 000	1 220 000	1 195 000	72 283 000
72 985 000	26 025 000	4 787 000	3 248 000	2 899 000	265 378 000
7 743 000	590 000	369 000	1 285 000	1 683 000	14 264 000
21 636 000	13 959 000	2 437 000	1 634 000	5 812 000	147 621 000
898 000	630 000	—	175 000	—	3 037 000
1 698 000	2 285 000	254 000	416 000	881 000	14 974 000
196 000	85 000	—	—	—	522 000
—	—	—	—	—	600 000
7 600 000	—	—	—	—	7 824 000
60 483 000	65 000 000	2 732 000	533 000	3 463 000	246 046 000
5 070 000	8 000 000	945 000	1 489 000	5 043 000	35 712 000
206 208 000	126 839 000	12 852 000	10 000 000	20 976 000	808 261 000
—	—	—	—	—	—
8 300 000	—	—	—	—	8 300 000
321 840 000	1 721 050 000	39 265 000	85 060 000	166 517 000	6 886 814 000
—	—	—	—	—	—
200 000	—	—	—	—	200 000
22 895 000	—	—	—	—	22 895 000
353 235 000	1 721 050 000	39 265 000	85 060 000	166 517 000	6 918 209 000
—	450 000	—	750 000	—	1 200 000
—	2 450 000	175 000	1 900 000	—	4 525 000
—	2 900 000	175 000	2 650 000	—	5 725 000
59 000	3 210 000	288 000	17 104 000	30 335 000	67 408 000
150 000	50 000	639 000	235 000	23 869 000	24 943 000
209 000	3 260 000	927 000	17 339 000	54 204 000	92 351 000
994 494 000	2 227 362 000	112 739 000	143 446 000	254 005 000	10 914 192 000

(8)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Section I. — Services généraux.

Sectie I. — Algemene diensten.

Le budget des Services généraux pour l'exercice 1958 s'élève à 140 505 000 francs, présentant une augmentation de 6 095 000 francs par rapport à 1957 et 31 292 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1956.

De begroting van de Algemene Diensten voor het dienstjaar 1958 bedraagt 140 505 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 6 095 000 frank ten opzichte van 1957 en met 31 292 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1956.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Statu quo.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Statu quo.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2 646 000 francs.

Augmentation de 113 000 francs.

Décomposition du crédit :

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2 646 000 frank.

Vermeerdering met 113 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

	Nombre — Aantal	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	TOTAUX — TOTALEN
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	57 600	57 600
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	43 200	43 200
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	28 800	28 800
Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	1	—	21 600	21 600
Attaché de Cabinet. — <i>Kabinetsattaché</i>	4	348 000	43 200	391 200
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	44	1 153 187	570 960	1 724 147
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i>	—	52 920	—	52 920
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	—	25 000	—	25 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	39 888	—	39 888
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zekerheid</i>	—	70 000	—	70 000
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	—	34 315	—	34 315
Augmentation de 12,5 %. — <i>Verhoging met 12,5 %</i>	—	156 400	—	156 400
Totaux. — <i>Totalen</i>	52	1 879 710	765 360	2 645 070
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>				2 646 000

Hausse de l'index pour les indemnités tenant lieu de traitement et régularisation des taux d'allocations familiales.

Stijging van het indexcijfer voor de als wedde geldende vergoedingen en regularisatie van het bedrag der kinderbijslagen.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 104 588 000 francs.

Augmentation de 5 265 000 francs.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>			
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Évaluation <i>Raming</i>	
Services définitifs	815	851	102 366 000	Vaste diensten.
Services temporaires	9	5	1 249 000	Tijdelijke diensten.
Agents en disponibilité	—	11	973 000	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Totaux.	923	867	104 588 000	Totaal.

Justification du crédit :

Prévisions pour l'effectif au 31 mai 1957 :

Cadre définitif fr. 95 530 300
Cadre temporaire 941 000
Disponibilité 973 000

97 444 300

Diminution par suite des départs — 2 629 000

Fr. 94 815 300

Recrutements autorisés :

Cadre définitif fr. 6 238 000
Cadre temporaire 308 000

6 546 000

Remplacement d'agents partants 1 440 000

Recrutements autorisés dans le cadre des extensions { 1 786 700

Prévision pour création d'emplois nouveaux

Total fr. 104 588 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 470 000 francs.

Statu quo.

Honoraires des avocats, experts judiciaires, etc. ... fr. 370 000

2 conseillers artistiques 100 000

Fr. 470 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'État).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 1 687 000 francs.

Diminution de 683 000 francs.

Décomposition du crédit :

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour ... fr. 25 000
B. — Indemnités forfaitaires de rémunération 57 000
C. — Indemnités pour fonctions supérieures 1 300 000
D. — Travaux extraordinaires 280 000
E. — Prestations spéciales 25 000

Fr. 1 687 000

440 000 francs, suppression de l'allocation pour fonctions supérieures aux candidats sous-chefs de bureau promus à ce grade.

243 000 francs, réduction des travaux extraordinaires, suite à l'augmentation des effectifs.

683 000 francs.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 104 588 000 frank.

Vermeerdering met 5 265 000 frank.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

Verantwoording van het krediet :

Vooruitzichten voor het effectief op 31 mei 1957 :

Vast kader fr. 95 530 300
Tijdelijk kader 941 000
Disponibiliteit 973 000

97 444 300

Vermindering ingevolge vertrek — 2 629 000

Fr. 94 815 300

Toegelaten aanwervingen :

Vast kader fr. 6 238 000
Tijdelijk kader 308 000

6 546 000

Vervanging van personeelsleden die vertrokken zijn ... 1 440 000

Aanwervingen toegelaten in het kader der uitbreidingen. { 1 786 700

Raming voor de oprichting van nieuwe betrekkingen ...

Totaal fr. 104 588 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 470 000 frank.

Statu quo.

Erelonen van advokaten, gerechtelijke deskundigen, enz. fr. 370 000

2 kunstadviseurs 100 000

Fr. 470 000

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1 687 000 frank.

Vermindering met 683 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten ... fr. 25 000
B. — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen 57 000
C. — Vergoedingen voor hogere functies 1 300 000
D. — Overwerk 280 000
E. — Bijzondere prestaties 25 000

Fr. 1 687 000

440 000 frank, afschaffing van de toelage voor hogere functies aan de kandidaten-bureauchef, die tot deze graad bevorderd werden.

243 000 frank, vermindering van het overwerk, ingevolge de toeneming van het effectief.

683 000 frank.

2. Conseil supérieur de l'Enseignement technique.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

En 1957, ce crédit était prévu à la Section VI — Enseignement technique.

Reprise de l'activité normale de cet organisme en 1958.

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social.

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 4 400 000 francs.

Augmentation de 400 000 francs.

Détail du crédit :

Interventions individuelles à fonds perdus ... fr.	3 710 000
Interventions individuelles récupérables ...	—
Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ...	250 000
Interventions en faveur de restaurants, mess, etc. :	
Dépenses de premier équipement et renouvellement en faveur de restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc.	15 000
Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales) ...	335 000
Intervention en faveur des cabinets médicaux ...	90 000
Fr.	4 400 000

Augmentation du nombre d'agents de l'Administration centrale et des services extérieurs.

2. Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Crédit provisionnel.

3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.

Crédit sollicité : 270 000 francs.

Statu quo.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 2 821 000 francs.

Augmentation de 220 000 francs.

2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

In 1957, was dit krediet voorzien op Sectie VI — Technisch Onderwijs.

Hervatting van de normale activiteit van dit organisme in 1958.

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 4 400 000 frank.

Vermeerdering met 400 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

Niet terugvorderbare individuele tussenkomsten ... fr.	3 710 000
Terugvorderbare individuele tussenkomsten ...	—
Tussenkomsten ten voordele van de sport-, culturele en andere groeperingen ...	250 000
Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refters, enz. :	
Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refters, geneeskundige kabinetten, enz. ...	15 000
Bezoldigingen van het personeel (met inbegrip van de sociale lasten) ...	335 000
Tussenkomst ten voordele van de geneeskundige kabinetten ...	90 000
Fr.	4 400 000

Toeneming van het aantal personeelsleden bij het Hoofdbestuur en de buitendiensten.

2. Sociale Dienst ten behoeve van de leerlingen en de studenten der Rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Provisioneel krediet.

3. Hulp gelden aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kunstenaars en geleerden.

Aangevraagd krediet : 270 000 frank.

Statu quo.

Art. 9. — Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 2 821 000 frank.

Vermeerdering met 220 000 frank.

	Hôtel ministériel — Ambtswoning van de Minister	Administration centrale et Cabinet du Ministre — Hoofdbestuur en Cabinet van de Minister	TOTAUX — TOTALEN	
Eau, vapeur ... fr.	55 000	40 000	95 000	Water, stoom.
Gaz et électricité ...	8 000	310 000	318 000	Gas en elektriciteit.
Correspondance ...	—	263 000	263 000	Briefwisseling.
Téléphone et télégrammes ...	22 000	1 765 000	1 787 000	Telefoon en telegrammen.
Transports ...	—	288 000	288 000	Vervoer.
Loyers et impositions ...	—	70 000	70 000	Huurgelden en belastingen.
Autres dépenses éventuelles ...	—	—	—	Eventuele andere uitgaven.
Totaux ... fr.	85 000	2 736 000	2 821 000	Totaal.

1. Augmentation de 28 000 francs due au remplacement du chauffage avec combustible par le chauffage à la vapeur. Une diminution est apportée au crédit de l'article 12, 1, b.

2. Augmentation de 192 000 francs. Le crédit sollicité est un minimum nécessaire, compte tenu du développement des services et de l'extension des locaux.

1. Vermeerdering met 28 000 frank te wijten aan de vervanging van de verwarming met brandstof door de verwarming met stoom. Verminderings van het krediet uitgetrokken op artikel 12, 1, b.

2. Vermeerdering met 192 000 frank. Het aangevraagde krediet is een noodzakelijk minimum, rekening gehouden met de uitbreiding van de diensten en de lokalen.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 5 600 000 francs.

Augmentation de 204 000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 5 600 000 frank.

Vermeerdering met 204 000 frank.

	Hôtel ministériel — Ambtswoning van de Minister	Administration centrale et Cabinet du Ministre — Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister	Conseil supérieur de l'enseignement technique — Hoge Raad voor het technisch onderwijs	TOTAUX — TOTALEN
Locaux, mobilier, matériel : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud</i> fr.	37 700	850 000	—	887 700
Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen der schoonmaaksters</i> ...	150 000	1 700 000	—	1 850 000
Menues dépenses de : — <i>Kleine uitgaven voor :</i>				
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	—	150 000	—	150 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	50 000	—	50 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	—	14 000	—	14 000
Matériel. — <i>Materieel</i>	30 500	150 000	—	180 500
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	10 800	113 000	—	123 800
Journaux, publications : — <i>Dagbladen, publikaties :</i>				
Achats et abonnements. — <i>Aankoop en abonnements</i> ...	—	300 000	19 000	444 000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	—	125 000		
Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	—	—	—
Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i>	—	—	—	—
Location et réparation de mobilier et de machines de bureau. — <i>Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines.</i>	—	1 900 000	—	1 900 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	229 000	5 352 000	19 000	5 600 000

1. Augmentation de 1 000 francs due à la hausse des produits d'entretien.

2. Augmentation de 203 000 francs due à la hausse des produits, à la majoration du taux des locations des machines I.B.M. et à l'augmentation du nombre de celles-ci, à la nécessité de rafraîchir un certain nombre de locaux, à la remise en état des machines de bureau et à l'extension des locaux résultant de l'extension des services de l'Administration centrale.

3. Transfert de la Section VI.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 631 000 francs.

Diminution de 75 000 francs.

Impression du Bulletin du Département, d'une brochure d'accueil pour les nouveaux agents et d'un annuaire statistique de l'enseignement.

2. Conseil supérieur de l'Enseignement technique.

Crédit sollicité : 17 000 francs.

Statu quo.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 368 000 francs.

Augmentation de 35 000 francs due à la hausse des prix des combustibles.

1. Vermeerdering met 1 000 frank, toe te schrijven aan de stijging van de prijzen der onderhoudsprodukten.

2. Vermeerdering met 203 000 frank, toe te schrijven aan de stijging van de prijzen der produkten, aan de verhoging van huurprijs der I.B.M.-machines en het groter aantal dezer laatste, aan de noodzakelijkheid een bepaald aantal lokalen op te knappen, aan de herstelling van bureaumachines en aan de vergroting der lokalen ingevolge de uitbreiding der diensten bij het Hoofdbestuur.

3. Overdracht van Sectie VI.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 631 000 frank.

Vermindering met 75 000 frank.

Drukken van de Mededelingen van het Departement, van een brochure Eerste kennismaking met het Departement ten behoeve van de nieuwe personeelsleden alsmede van een statistisch jaarboek van het onderwijs.

2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 17 000 frank.

Statu quo.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 368 000 frank.

Vermeerdering met 35 000 frank veroorzaakt door de stijging van de prijzen der brandstoffen.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 4 000 000 de francs.

Augmentation de 516 000 francs.

Mécanisation progressive et extension des activités du Département.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 377 000 francs.

Statu quo.

Remplacement normal des machines à écrire et autres machines de bureau.

4. Mobilier et matériel : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 576 000 francs.

Statu quo.

Remplacement d'un duplicateur ... fr. 100 000
Remplacement normal de mobilier et de matériel usés ... 476 000

Fr. 576 000

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 48 000 francs.

Augmentation de 3 000 francs.

Hausse des prix.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 83 000 francs.

Augmentation de 4 000 francs.

Hausse des prix.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 4 000 francs.

Statu quo.

Renouvellement normal des effets d'habillement pour gens de maison.

Art. 13. — Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 1 320 000 francs.

Diminution de 456 000 francs.

2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 4 000 000 frank.

Vermeerdering met 516 000 frank.

Geleidelijke mechanisatie en uitbreiding van de activiteiten van het Departement.

3. Bureau machines : aankopen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 377 000 frank.

Statu quo.

Normale vervanging van schrijfmachines en andere bureau machines.

4. Meubilair en materieel : aankopen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 576 000 frank.

Statu quo.

Vervanging van een duplicator ... fr. 100 000
Normale vervanging van versleten meubilair en materieel ... 476 000

Fr. 576 000

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 48 000 frank.

Vermeerdering met 3 000 frank.

Stijging der prijzen.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 83 000 frank.

Vermeerdering met 4 000 frank.

Stijging der prijzen.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 4 000 frank.

Statu quo.

Normale vernieuwing der kledingstukken van het dienstpersoneel.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 1 320 000 frank.

Vermindering met 456 000 frank.

	Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet — Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet	Mis à la disposition de l'Administration centrale — Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur	Totaux — Totalen	
A. — Acquisition de véhicules ... fr.	185 000	150 000	335 000	A. — Aankoop van voertuigen.
B. — Frais de consommation (carburants, huiles).	230 000	310 000	540 000	B. — Verbruikskosten (brandstoffen, oliën).
C. — Frais d'entretien ...	80 000	140 000	220 000	C. — Onderhoudskosten.
D. — Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques.	70 000	155 000	225 000	D. — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.
E. — Location de garages ...	—	—	—	E. — Huur van garages.
Totaux ... fr.	565 000	755 000	1 320 000	Totalen.

1. Diminution de 44 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Diminution de 412 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 1 654 000 francs.

Statu quo.

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport fr.	550 000
B. — Indemnités kilométriques	204 000
C. — Frais de route et de séjour :	
forfaitaires	222 000
accidentels	583 000
D. — Missions à l'étranger (Cabinet)	95 000
Fr.	1 654 000

2. Conseil supérieur de l'Enseignement technique.

Crédit sollicité : 149 000 francs.

Statu quo.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 55 000 francs.

Statu quo.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 25 000 francs, due à l'extension de l'effectif du personnel et des activités du Département, ainsi qu'à la création de nouvelles écoles.

A la demande de la Cour des Comptes et à l'instar de ce qui figure dans le budget des autres départements, le texte de l'article a été complété par les mots : « exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs ».

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 224 000 francs.

Statu quo.

Section I. — Services généraux fr.	23 000
Section IV. — Enseignement moyen	85 000
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences ...	66 000
Section VI. — Enseignement technique	47 000
Section VII. — Enseignement artistique	3 000
Section VIII. — Arts et Lettres	
Fr.	224 000

a) Menus frais de toute nature inhérents à l'accomplissement de diverses missions, délégations, commémorations, cérémonies, menus frais de réception de personnalités étrangères, etc. fr.

204 000

b) Dépenses imprévues non libellées au budget

20 000

Fr. 224 000

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Diminution de 260 000 francs.

1. Vermindering met 44 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

2. Vermindering met 412 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 1 654 000 frank.

Statu quo.

A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten fr.	550 000
B. — Kilometervergoedingen	204 000
C. — Reis- en verblijfskosten :	
forfaitaire	222 000
toevallige	583 000
D. — Opdrachten naar het buitenland (Kabinet) ...	95 000
Fr.	1 654 000

2. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 149 000 frank.

Statu quo.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 55 000 frank.

Statu quo.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 25 000 frank, toe te schrijven aan de uitbreiding van het effectief en de activiteiten van het Departement, alsmede aan de oprichting van nieuwe scholen.

Op aanvraag van het Rekenhof en in navolging van hetgeen voorkomt in de begroting der andere departementen, werd de tekst van het artikel aangevuld met de woorden : « bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren ».

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 224 000 frank.

Statu quo.

Sectie I. — Algemene Diensten fr.	23 000
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	85 000
Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen ...	66 000
Sectie VI. — Technisch Onderwijs	47 000
Sectie VII. — Kunstonderwijs	3 000
Sectie VIII. — Kunsten en Letteren	
Fr.	224 000

a) Allerhande geringe uitgaven die uit het vervullen van sommige opdrachten voortvloeien : delegaties, herdenkingen, ceremoniën, geringe kosten voor recepties van vreemde personaliteiten, enz.

204 000

b) Onvoorziene uitgaven die in de begroting niet speciaal vermeld staan

20 000

Fr. 224 000

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermindering met 260 000 frank.

Justification du crédit :

1 plieuse automatique fr.	150 000
6 classeurs pour cartes perforées	90 000
1 agrafeuse pour atelier	20 000
Complément d'équipement de la Bibliothèque centrale ...	100 000
Equipped des services en classement suspendu ...	
Acquisition de mobilier nouveau résultant de l'extension des services	540 000
Divers pour le Cabinet	100 000
	Fr. 1 000 000

b) Administration centrale : équipement du Service des Archives (5^e tranche).

Crédit sollicité : 192 000 francs.

Augmentation de 14 000 francs.

Achat et aménagements de rayonnages.

Dépense totale évaluée à 1 750 000 francs.

Hausse des prix.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Aménagement fonctionnel des locaux (rationalisation de l'éclairage, etc.) fr.	4 500 000
Déménagements divers	500 000
Remise en état des locaux cédés par le Ministère de la Santé publique	1 000 000
	Fr. 6 000 000

Afin de rationaliser les liaisons entre les différentes administrations du Département, un regroupement et une implantation fonctionnelle des services au Résidence Palace s'avèrent indispensables. Outre une économie de loyer, l'accélération dans le traitement des affaires doit être envisagée.

La remise en état des locaux cédés par le Département de la Santé Publique, leur aménagement et leur équipement permettront de placer dans ces locaux un maximum de personnel et d'éviter une nouvelle dispersion des Services qui, à défaut, s'avérerait inéluctable du fait de l'extension des attributions et des activités du Département.

Verantwoording van het krediet :

1 automatische vouwmachine fr.	150 000
6 fleskasten voor ponskaarten	90 000
1 agraafmachine voor werkplaats	20 000
Aanvulling der uitrusting van de Centrale Bibliotheek ...	100 000
Uitrusting der diensten met opgehangen klasseringma- terieel	540 000
Aankoop van nieuw meubilair ingevolge de uitbreiding der diensten	
Allerlei voor het Kabinet	100 000
	Fr. 1 000 000

b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (5^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 192 000 frank.

Vermeerdering met 14 000 frank.

Aankoop en aanbrengen van rekken.

Totale uitgave geraamd op 1 750 000 frank.

Stijging der prijzen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Functionele geschiktmaking der lokalen (rationalisatie van de verlichting, enz.) fr.	4 500 000
Verschillende verhuizingen	500 000
Opknappen der lokalen afgestaan door het Ministerie van Volksgezondheid	1 000 000
	Fr. 6 000 000

Om een rationele samenhang tussen de verschillende besturen van het Departement tot stand te brengen, lijkt een hergroepering en een functionele vestiging der diensten in het « Residence Palace » volstrekt noodzakelijk. Buiten een besparing aan huurgelden mag een vluggere afhandeling van de zaken in het vooruitzicht gesteld worden.

Door de lokalen welke het Departement van Volksgezondheid en Gezin heeft afgestaan in orde te brengen, aan te passen en uit te rusten zal het mogelijk zijn in deze lokalen een maximaal aantal personeelsleden onder te brengen en een nieuwe verspreiding der diensten te voorkomen; gezien de uitbreiding van de bevoegdheden en de toeneming van de activiteiten van het Departement is dit het enig middel om deze verspreiding te voorkomen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale.

Hoofdbestuur.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe bureaucratique — Wettelijke groep	Barème — Barema Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN.									
	Secrétaire général. — <i>Secretaris- generaal</i>	H	290 000 — 350 000		1	2	—	700 000	—	700 000
	Directeur général. — <i>Directeur- generaal</i>	H	256 000 — 316 000		7	6	—	1 882 500	—	1 882 500
	Conseiller (ayant rang d'inspecteur général). — <i>Adviseur (met rang van inspecteur-generaal)</i>	H	224 000 — 284 000		1	1	—	284 000	—	284 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur- generaal</i>	H	224 000 — 284 000		1	—	—	—	—	—
	Directeur d'administration. — <i>Direc- teur van administratie</i>	H	224 000 — 284 000		3	3	—	848 500	—	848 500
	Conseiller-chef de service. — <i>Advi- seur-dienstchef</i>	G	170 000 — 242 000		5	4	—	939 500	—	939 500
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	G	170 000 — 242 000		1	1	—	311 500	—	311 500
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170 000 — 224 000		12	14	—	2 956 250	—	2 956 250
	Conseiller, chef de service organisa- tion. — <i>Adviseur, chef van de organisatiedienst</i>	G	170 000 — 242 000		1	—	—	—	—	—
	Conseiller ou conseiller adjoint. — <i>Adviseur of adjunct-adviseur</i> ...	F	132 000 — 198 000		4	2	—	416 500	—	416 500
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedago- gisch adviseur</i>		Traitement de l'enseignement + indemnité <i>Wedde onderwijs + vergoeding</i>		2	2	—	533 600	—	533 600
	Secrétaire du C.S.E.T. — <i>Secreta- ris van de H.R.T.O.</i>	F	Situation spéciale <i>Bijzondere toestand</i>		1	1	—	235 900	—	235 900
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i> ...	F	132 000 — 198 000		1	1	—	156 000	—	156 000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adv- seur</i>	F	132 000 — 198 000		3	4	—	685 500	—	685 500
	Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	F	132 000 — 198 000		2	2	—	364 500	—	364 500
	Chef de division. — <i>Afdelingschef.</i>	F	132 000 — 180 000		10	11	—	1 882 500	—	1 882 500
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i> ...	F	132 000 — 198 000		1	1	—	198 000	—	198 000
	Bibliothécaire-bibliographe. — <i>Biblio- thecaris-bibliograaf</i>	F	114 000 — 180 000		1	—	—	—	—	—
	Inspecteur d'art dramatique. — <i>In- specteur dramatische kunst</i>	F	114 000 — 180 000		1	—	—	—	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secre- taris van administratie</i>	F	114 000 — 180 000		17	21	3	2 950 500	396 000	3 346 500
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i> ...	F	114 000 — 162 000		27	16	—	2 243 000	—	2 243 000
	Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — <i>Secretaris van admi- nistratie of bureauchef</i>	F	114 000 — 180 000		9	—	—	—	—	—
	Secrétaire de coordination pédago- gique. — <i>Secretaris van de peda- gogische coördinatie</i>	F	114 000 — 162 000							
			Non fixé <i>Niet vastgesteld</i>		1	—	—	—	—	—

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale. Hoofdbestuur.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddenschapsgroep	Barème — Barema Minimum Maximum		Kader — Cadre	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3	Inspecteur Arts et Lettres. — <i>Inspec- teur Kunsten en Letteren</i>	F	126 000	— 162 000	1	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur patrimoine culturel. — <i>Inspecteur cultureel patrimonium</i>	F	114 000	— 180 000	2	1	—	156 000	—	—	156 000
	Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler- revisor</i>	F	114 000	— 180 000	4	—	—	—	—	—	—
	Econome. — <i>Econoom</i>	E ^{bis}	104 400	— 162 400	1	1	—	170 400	—	—	170 400
	Infirmière-chef. — <i>Hoofdverpleeg- ster</i>	E ^{bis}	94 800	— 162 000	1	1	—	112 800	—	—	112 800
	Vérificateur principal. — <i>Eerstaan- wezend verificateur</i>	E ^{bis}	94 800	— 152 000	9	6	—	855 600	—	—	855 600
	Assistant-bibliothécaire. — <i>Assistent- bibliothecaris</i>	E ^{bis}	82 000	— 144 400	2	1	—	144 400	—	—	144 400
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	E ^{bis}	94 800	— 162 000	1	1	—	104 400	—	—	104 400
	Comptable des recettes. — <i>Reken- plichtige der ontvangsten</i>	E ^{bis}	80 820	— 138 420	1	1	—	142 750	—	—	142 750
	Inspecteur de l'E.P. — <i>Inspecteur van V.O.</i>	E	Non fixé Niet vastgesteld		2	—	—	—	—	—	—
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	E	76 000	— 116 000	1	—	—	—	—	—	—
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	E	76 000	— 128 000	16	7	—	769 400	—	—	769 400
	Inspecteur S.N.J. — <i>Inspecteur N.D.J.</i>	E	76 000	— 128 000	2	—	1	—	101 600	—	101 600
	Comptable. — <i>Rekenplichtige</i>	E	76 000	— 116 000	1	1	—	116 000	—	—	116 000
	Moniteur d'organisation. — <i>Orga- nisatiemonitor</i>	E	76 000	— 116 000	1	—	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onder- bureauchef</i>	E	76 000	— 116 000	63	34	—	3 806 200	—	—	3 806 200
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-ver- taler</i>	D ^{bis}	63 000	— 109 800	2	3	1	239 400	70 200	—	309 600
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller- boekhouding</i>	D	63 000	— 94 200	10	8	—	659 400	—	—	659 400
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	D	63 000	— 94 200	2	—	—	—	—	—	—
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	D	58 800	— 94 800	2	1	—	80 400	—	—	80 400
	Infirmier. — <i>Verpleger</i>	D	58 800	— 94 800	2	2	—	127 200	—	—	127 200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58 800	— 90 000	232	262	24	18 680 050	1 549 800	—	20 229 850
	Sténodactylographe - secrétaire. — <i>Stenotypist-secretaris</i>	D	58 800	— 90 000	19	15	—	1 077 600	—	—	1 077 600
	Commis spécialisé. — <i>Gespeciali- seerd klerk</i>	D	53 000	— 89 000	1	—	—	—	—	—	—
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	D	53 000	— 89 000	26	23	—	1 791 400	—	—	1 791 400
	Opérateur-mécanographe. — <i>Opera- teur-mecanograaf</i>	C	55 000	— 82 000	4	2	—	127 400	—	—	127 400
	Sténodactylographe. — <i>Stenotypist</i> .	C	53 600	— 77 000	38	46	4	2 923 300	222 200	—	3 145 500
	Commis-économe. — <i>Klerk-econoom</i> .	C	50 000	— 77 000	1	1	—	62 000	—	—	62 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	50 000	— 77 000	103	136	4	8 071 800	212 600	—	8 284 400
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	B	48 000	— 66 000	45	43	—	2 248 400	—	—	2 248 400
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	B	47 200	— 64 000	2	2	1	51 400	48 400	—	99 800
	Poinçonneuse. — <i>Ponsster</i>	B	47 200	— 64 000	1	—	2	—	98 000	—	98 000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Section II. — Enseignement primaire.

Le budget de l'enseignement primaire pour l'exercice 1958 s'élève à 4 030 075 000 francs, présentant une augmentation de 52 388 000 francs par rapport à 1957 et de 251 287 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1956.

Le montant de 4 030 075 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr.	59 475 000
Chapitre II. — Subventions		3 970 600 000
	Fr.	4 030 075 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 54 300 000 francs.

Augmentation de 3 109 000 francs due à la majoration des traitements de 2,5 % (index) au 1^{er} février 1957, aux nouveaux barèmes des traitements applicables au 1^{er} mai 1957 et à la majoration du taux des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957).

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	
Services définitifs	252	253	54 300 000	Vaste diensten.
Services temporaires	—	—	—	Tijdelijke diensten.
Agents en disponibilité	—	—	—	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Totaux fr.	252	253	54 300 000	Totalen.

Art. 6. — Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo. Transfert de la Section I.

Médecins des comités de contrôle médical : 250 000 francs.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Diminution de 110 000 francs.

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour	fr.	366 600
B. — Indemnités forfaitaires de rémunération		2 400
C. — Fonctions supérieures		—
D. — Travaux extraordinaires		75 000
E. — Prestations spéciales		6 000
F. — Autres allocations		—
	Fr.	450 000

Sectie II. — Lager onderwijs.

De begroting van het lager onderwijs voor het dienstjaar 1958 belooft 4 030 075 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 52 388 000 frank ten opzichte van 1957 en met 251 287 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1956.

Het bedrag van 4 030 075 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	fr.	59 475 000
Hoofdstuk II. — Toelagen		3 970 600 000
	Fr.	4 030 075 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Inspectie van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 54 300 000 frank.

Vermeerdering met 3 109 000 frank toe te schrijven aan de verhoging der wedden met 2,5 % (indexcijfer) op 1 februari 1957, aan de nieuwe weddeschalen toepasselijk op 1 mei 1957 en aan de verhoging van de kinderbijslag (koninklijk besluit van 10 april 1957).

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

Art. 6. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo. Overdracht van Sectie I.

Geneesheren bij de raden voor geneeskundig toezicht : 250 000 frank.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijksperoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Vermindering met 110 000 frank.

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	fr.	366 600
B. — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen		2 400
C. — Hogere functies		—
D. — Overwerk		75 000
E. — Bijzondere prestaties		6 000
F. — Andere toelagen		—
	Fr.	450 000

Il est à prévoir que les Commissions de révision des peines disciplinaires tiendront moins de réunions en 1958.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Statu quo. Frais de transport du mobilier et des archives de l'inspection scolaire.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

A. — Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement	fr.	25 000
B. — Achat d'ouvrage et affiliations d'intérêt administratif		5 000
	Fr.	30 000

Crédit inférieur à la dépense réelle de 1956 (34 000 francs).

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 120 000 francs.

Diminution de 592 000 francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de publication :

- 1° de la brochure de la *Semaine pédagogique* : 5 000 exemplaires;
2° des brochures relatant le résultat des enquêtes confiées à la Commission consultative universitaire de pédagogie.

La vente de ces brochures couvre entièrement la dépense.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 11 000 francs.

Remplacement partiel des machines à écrire qui datent de 1920.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 4 100 000 francs.

Augmentation de 287 000 francs.

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	fr.	160 000
B. — Indemnités kilométriques		1 300 000
C. — Frais de route et de séjour :		
1° forfaires		2 475 000
2° accidentels		165 000
D. — Autres dépenses		—
	Fr.	4 100 000

Le crédit de 4 100 000 francs a été établi en tenant compte du cadre complet de l'Inspection.

Er mag voorzien worden dat de Commissies voor de herziening van de tuchtstraffen in 1958 minder vergaderingen zullen houden.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruikskosten, franking van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Inspectie van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Statu quo. Kosten voor het vervoer van het meubilair en het archief der schoolinspectie.

Art. 10. — *Onderhoudskosten van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Inspectie van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank.

A. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing	fr.	25 000
B. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		5 000
	Fr.	30 000

Krediet lager dan de werkelijke uitgave in 1956 (34 000 frank).

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 120 000 frank.

Vermindering met 592 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de publikatie te bekostigen :

- 1° van de brochure *Pedagogische week* : 5 000 exemplaren;
2° van de brochures waarin de verslagen voorkomen van de onderzoekingen toevertrouwd aan de Universitaire commissie van advies inzake pedagogie.

De verkoop van deze brochures dekt geheel de uitgave.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

3. Bureau machines : aankopen :

a) Inspectie van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 11 000 frank.

Gedeeltelijke vervanging van de schrijfmachines welke dateren van 1920.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 4 100 000 frank.

Vermeerdering met 287 000 frank.

A. — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	fr.	160 000
B. — Kilometervergoedingen		1 300 000
C. — Reis- en verblijfskosten :		
1° forfaitaire		2 475 000
2° toevallige		165 000
D. — Andere uitgaven		—
	Fr.	4 100 000

Het krediet van 4 100 000 frank werd vastgesteld rekening gehouden met het volledig kader der Inspectie.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 70 000 francs.

Augmentation de 5 000 francs.

Il est nécessaire d'organiser ces examens afin de disposer d'une réserve de candidats porteurs du diplôme nécessaire, notamment pour la région flamande du pays.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables (y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements).

a) Ecoles communales.

Crédit sollicité : 1 891 500 000 francs.

Augmentation de 21 000 000 de francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

Crédit sollicité : 2 032 500 000 francs.

Augmentation de 24 465 000 francs.

Dépenses probables 1956 à 100 % ... fr. 3 428 000 000

Dépenses probables 1957 :

Nouveaux subsides (estimation basée sur le nombre d'élèves fréquentant les écoles communales, adoptées et adoptables, par rapport au nombre de subsides payés) :

accordés au 1 ^{er} septem-	
bre 1956 fr.	18 275 000
accordés au 1 ^{er} septem-	
bre 1957	8 183 000
	26 458 000

Diminution des dépenses par suite du remplacement de membres du personnel pensionnés pendant l'année 1957 (estimation basée sur la moyenne des demandes de pension introduites en 1956 et au 15 mai 1957) ... fr. 30 690 000

		— 4 000 000
Augmentation périodiques		+ 30 000 000

Fr. 3 454 000 000

Dépenses probables 1958 :

Nouveaux subsides (estimation basée sur le nombre d'élèves pouvant fréquenter les écoles communales, adoptées et adoptables et le nombre de subsides payés) :

accordés au 1 ^{er} septem-	
bre 1957 fr.	16 370 000
à accorder au 1 ^{er} sep-	
tembre 1958	6 280 000
	22 650 000

Diminution des dépenses par suite du remplacement de membres du personnel pensionnés en 1958 (estimation basée sur la moyenne des demandes de pension introduites en 1956 et au 15 mai 1957) ... fr. 30 690 000

		— 8 000 000
Augmentations périodiques		+ 31 000 000

Majoration du taux des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957) + 37 200 000

Crédit sollicité pour 1958 à 100 % fr.	3 514 200 000
Crédit sollicité pour 1958 à 112,5 %	3 924 000 000
soit a) 1 891 500 000 francs;	
b) 2 032 500 000 francs.	

2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables en congé pour cause de maladie :

a) Ecoles communales.

Crédit sollicité : 10 750 000 francs.

Augmentation de 250 000 francs.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 70 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 frank.

Het is noodzakelijk deze examens in te richten ten einde over een reserve kandidaten te beschikken die in het bezit zijn van het vereiste diploma, vooral voor het Vlaamse landsgedeelte.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheekrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden).

a) Gemeentescholen.

Aangevraagd krediet : 1 891 500 000 frank.

Vermeerdering met 21 000 000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

Aangevraagd krediet : 2 032 500 000 frank.

Vermeerdering met 24 465 000 frank.

Vernoedelijke uitgaven voor 1956 tegen 100 % fr. 3 428 000 000

Vernoedelijke uitgaven voor 1957 :

Nieuwe toelagen (raming steunend op het aantal leerlingen die de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen bezoeken in vergelijking met het aantal uitgekeerde toelagen) :

verleend op 1 september	
1956 fr.	18 275 000
verleend op 1 septem-	
ber 1957	8 183 000
	26 458 000

Vermindering der uitgaven ingevolge de vervanging van personeelsleden die in 1957 gepensioneerd werden (raming steunend op het gemiddelde der pensioenaanvragen ingediend in 1956 en op 15 mei 1957) ... fr. 30 690 000

		— 4 000 000
Periodieke verhogingen		+ 30 000 000

Fr. 3 454 000 000

Vernoedelijke uitgaven voor 1958 :

Nieuwe toelagen (raming steunend op het aantal leerlingen welke de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen kunnen bezoeken en het aantal uitgekeerde toelagen) :

verleend op 1 september	
1957 fr.	16 370 000
te verlenen op 1 septem-	
ber 1958	6 280 000
	22 650 000

Vermindering der uitgaven ingevolge de vervanging van personeelsleden die in 1958 gepensioneerd worden (raming steunend op het gemiddelde der pensioenaanvragen, ingediend in 1956 en op 15 mei 1957) ... fr. 30 690 000

		— 8 000 000
Periodieke verhogingen		+ 31 000 000

Verhoging van de kinderbijslag (koninklijk besluit van 10 april 1957) + 37 200 000

Krediet aangevraagd voor 1958 tegen 100 % .. fr.	3 514 200 000
Krediet aangevraagd voor 1958 tegen 112,5 % ...	3 924 000 000
zegge a) 1 891 500 000 frank;	
b) 2 032 500 000 frank.	

2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen :

a) Gemeentescholen.

Aangevraagd krediet : 10 750 000 frank.

Vermeerdering met 250 000 frank.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

Crédit sollicité : 12 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

a) et b) Augmentation de l'index (+ 2,5 % au 1^{er} février 1957).

3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités.)

Crédit sollicité : 2 025 000 francs.

Diminution de 107 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

4. Subventions-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables en disponibilité.

a) Ecoles communales.

Crédit sollicité : 13 755 000 francs.

Augmentation de 1 476 000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

Crédit sollicité : 6 885 000 francs.

Augmentation de 2 367 000 francs.

Application de la loi du 24 décembre 1953 et hausse de l'index.

5. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931).

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Majoration du crédit provoqué par l'augmentation du prix des transports et celle du nombre d'enfants transportés.

6. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

Crédit sollicité : 390 000 francs.

Statu quo.

Ecole Decroly	...	fr.	200 000
Ecole Hamaide	...		170 000
Laboratoire d'Angleur	...		20 000
Fr.			390 000

7. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

Crédit sollicité : 175 000 francs.

Diminution de 25 000 francs.

Moins d'élèves suivent ces cours.

8. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Education préscolaire.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Statu quo.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

Aangevraagd krediet : 12 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

a) en b) Stijging van het indexcijfer (+ 2,5 % op 1 februari 1957).

3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienst-onderwijs, gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vakantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden.)

Aangevraagd krediet : 2 025 000 frank.

Vermindering met 107 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

4. Weddetoelagen : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, dat ter beschikking is gesteld.

a) Gemeentescholen.

Aangevraagd krediet : 13 755 000 frank.

Vermeerdering met 1 476 000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

Aangevraagd krediet : 6 885 000 frank.

Vermeerdering met 2 367 000 frank.

Toepassing der wet van 24 december 1953 en stijging van het indexcijfer.

5. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 maart 1931).

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Vermeerdering van het krediet ingevolge de stijging van de vervoerprijzen en ingevolge de toeneming van het aantal vervoerde kinderen.

6. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.

Aangevraagd krediet : 390 000 frank.

Statu quo.

School Decroly	...	fr.	200 000
School Hamaide	...		170 000
Laboratorium te Angleur	...		20 000
Fr.			390 000

7. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.

Aangevraagd krediet : 175 000 frank.

Vermindering met 25 000 frank.

Minder leerlingen volgens deze cursussen.

8. Toelage aan de Belgische Sectie van de Wereldorganisatie voor Voorschoolse Opvoeding.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Statu quo.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van het lager onderwijs.[illegible]

Section III. — Enseignement normal.

Le budget de l'enseignement normal pour l'exercice 1958 s'élève à 364 419 000 francs, présentant une augmentation de 19 553 000 francs par rapport à 1957 et de 52 292 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1956.

Le montant de 364 419 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale ...	fr. 233 248 000
Chapitre II. — Subventions ...	125 579 000
Chapitre III. — Travaux ...	—
Chapitre IV. — Autres dépenses ...	5 592 000
Fr. 364 419 000	

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

Crédit sollicité : 190 176 000 francs.

Augmentation de 12 547 000 francs.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Sectie III. — Normaalonderwijs.

De begroting van het normaalonderwijs voor het dienstjaar 1958 beloopt 364 419 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 19 553 000 frank ten opzichte van 1957 en met 52 292 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1956.

Het bedrag van 364 419 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ...	fr. 233 248 000
Hoofdstuk II. — Toelagen ...	125 579 000
Hoofdstuk III. — Werken ...	—
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven ...	5 592 000
Fr. 364 419 000	

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

Aangevraagd krediet : 190 176 000 frank.

Vermeerdering met 12 547 000 frank.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gesteld personeel			Totaux — Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
1. Inspection. — Inspectie ... fr.	9	8	2 076 000	—	—	—	9	8	2 076 000
2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs ...	—	1 279	176 754 000	—	8	246 000	—	1 287	177 000 000
3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben ...	—	126	10 934 000	—	1	166 000	—	127	11 100 000
Totaux. — Totalen ... fr.	9	1 413	189 764 000	—	9	412 000	9	1 422	190 176 000

1. Diminution de 100 000 francs.

Compte tenu de la majoration du taux des allocations familiales, du remplacement de trois inspecteurs qui seront mis à la retraite le 31 décembre 1957 et du transfert à la Section IV du traitement d'un inspecteur.

2. Augmentation de 12 165 000 francs.

Justification du crédit :

A. — Crédit nécessaire pour l'effectif au 31 mai 1957 ... fr. 164 500 000

B. — Incidences :

a) Dédouplements de classes au 1^{er} septembre 1957 ... fr. 6 000 000

b) Dédouplements de classes au 1^{er} septembre 1958 ... 2 000 000

c) Augmentation des allocations familiales ... 500 000

d) Augmentation de l'index pour un mois supplémentaire ... 300 000

8 800 000

1. Vermindering met 100 000 frank.

Rekening gehouden met de verhoging van het bedrag der kinderbijslagen, de vervanging van drie inspecteurs die op 31 december 1957 in ruste zullen gesteld worden en de overdracht van de wedde van een inspecteur naar Sectie IV.

2. Vermeerdering met 12 165 000 frank.

Verantwoording van het krediet :

A. — Krediet noodzakelijk voor het effectief op 31 mei 1957 ... fr. 164 500 000

B. — Weerslag :

a) Splitsing van klassen op 1 september 1957 ... fr. 6 000 000

b) Splitsing van klassen op 1 september 1958 ... 2 000 000

c) Verhoging van de kinderbijslagen ... 500 000

d) Verhoging van het indexcijfer voor één bijkomende maand ... 300 000

8 800 000

C. — Dépenses d'un principe nouveau :

a) Extension de l'enseignement normal moyen (10 écoles) fr.	2 700 000
b) Rétablissement du poste d'instituteur en chef dans les écoles d'application	1 000 000
c) Deux postes de sous-directrice (Forest et Liège)	
d) Six préparateurs-techniciens 61 200 × 6	
	3 700 000
Total fr.	177 000 000

3. Augmentation de 482 000 francs due :

- 1° à la hausse de l'index (traitements);
- 2° à la majoration du taux des allocations familiales;
- 3° à l'application du nouveau barème de traitement des instituteurs;
- 4° à la majoration du poste « intérimaires occasionnels ».

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 625 000 francs.

Transfert de la Section I, avec diminution de 25 000 francs. Crédit jugé suffisant.

Honoraires du personnel médical et para-médical des centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale : 625 000 francs.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour, des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

1. Administration de l'enseignement normal.

Crédit sollicité : 3 656 000 francs.

Diminution de 155 000 francs.

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour fr.	3 060 000
B. — Indemnités forfaitaires de rémunération	124 000
C. — Fonctions supérieures	—
D. — Travaux extraordinaires	—
E. — Prestations spéciales	450 000
F. — Allocations pour possession de diplômes et allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques	22 000
Fr.	3 656 000

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Statu quo. Allocation pour la possession de diplômes.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 5 800 000 francs.

Augmentation de 330 000 francs.

C. — Uitgaven van een nieuw beginsel :

a) Hervorming van het middelbaar normaalonderwijs (10 scholen) fr.	2 700 000
b) Weder invoering van de post van hoofdonderwijzer aan de oefenscholen	1 000 000
c) Twee posten van onderdirectrice (Vorst en Luik)	
d) Zes preparators-technici 61 200 × 6	
	3 700 000
Totaal fr.	177 000 000

3. Vermeerdering met 482 000 frank toe te schrijven aan :

- 1° de stijging van het indexcijfer (wedden);
- 2° de vermeerdering van de kinderbijslagen;
- 3° de toepassing van de nieuwe weddeschaal voor de onderwijzers;
- 4° de verhoging van de post « toevallige waarnemers ».

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 625 000 frank.

Overdracht van Sectie I, met vermindering van 25 000 frank. Krediet toereikend geacht.

Honoraria van het medisch en para-medisch personeel bij de experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong : 625 000 frank.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

1. Bestuur van het normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 3 656 000 frank.

Vermindering met 155 000 frank.

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten fr.	3 060 000
B. — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	124 000
C. — Hogere functies	—
D. — Overwerk	—
E. — Bijzondere prestaties	450 000
F. — Toelagen voor het bezit van diploma's en toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken	22 000
Fr.	3 656 000

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Statu quo. Toelage voor het bezit van diploma's.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 5 800 000 frank.

Vermeerdering met 330 000 frank.

	Établissements d'enseignement normal de l'État, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et École moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux — <i>Rijksinrichtingen voor normaal-onderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen</i>	Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
A. — Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> fr.	1 500 000	177 000	1 677 000
B. — Gaz et électricité. — <i>Gas en elektriciteit</i>	2 780 000	560 000	3 340 000
C. — Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	141 000	3 000	144 000
D. — Télégrammes, téléphone. — <i>Telegrammen, telefoon</i> .	387 000	48 000	435 000
E. — Transport. — <i>Vervoer</i>	148 000	8 000	156 000
F. — Loyer et impositions. — <i>Huur en belastingen</i>	44 000	4 000	48 000
G. — Autres dépenses (à détailler). — <i>Andere uitgaven (nader te bepalen)</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	5 000 000	800 000	5 800 000

1° Augmentation de 277 000 francs due à l'extension croissante des bâtiments par suite de l'accroissement continu de la population scolaire.

2° Augmentation de 53 000 francs due à l'accroissement de la population scolaire et à l'extension des locaux des homes de l'État à Anvers, Evergem et Tihange.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 7 864 000 francs.

Augmentation de 732 000 francs.

1° Vermeerdering met 277 000 frank toe te schrijven aan de toenemende uitbreiding der gebouwen, wat noodzakelijk is ingevolge de gestadige stijging van het aantal leerlingen.

2° Vermeerdering met 53 000 frank toe te schrijven aan de toeneming der schoolbevolking en aan de uitbreiding der lokalen van de Rijkste-huizen te Antwerpen, Evergem en Tihange.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 7 864 000 frank.

Vermeerdering met 732 000 frank.

	Établissements d'enseignement normal de l'État, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et École moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux — <i>Rijksinrichtingen voor normaal-onderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen</i>	Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
A. — Locaux, mobilier et matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair en materieel : onderhoud en vernieuwing</i> fr.	2 000 000	354 000	2 354 000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	1 235 000	177 000	1 412 000

	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et École moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux — Rijksinrichtingen voor normaal-onderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	Totaux — Totalen
C. — Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	286 000	14 000	300 000
D. — Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	134 000	—	134 000
E. — Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	30 000	5 000	35 000
F. — Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	200 000	10 000	210 000
G. — Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	650 000	90 000	740 000
H. — Journaux, publications: achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties: aankoop en abonnementen</i>	25 000	4 000	29 000
I. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	300 000	10 000	310 000
J. — Cheptel: entretien et nourriture. — <i>Levend vee: onderhoud en voeding</i>	14 000	—	14 000
K. — Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i> .	30 000	—	30 000
L. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	1 966 000	130 000	2 096 000
M. — Fournitures de laboratoires: entretien linge (Anvers), etc. — <i>Laboratoriumbenodigdheden, onderhoud linnen (Antwerpen), enz.</i>	120 000	70 000	190 000
N. — Jurys: dépenses de matériel et de locaux. — <i>Examencommissies: uitgaven voor materieel en lokalen</i>	10 000	—	10 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	7 000 000	864 000	7 864 000

1° Augmentation de 621 000 francs, due à l'accroissement constant de la population scolaire et à l'extension des bâtiments.

2° Augmentation de 111 000 francs, due à l'accroissement de la population scolaire et à l'extension des bâtiments, principalement au home de l'Etat à Anvers.

1° Vermeerdering met 621 000 frank, toe te schrijven aan de gestadige toeneming van de schoolbevolking en aan de uitbreiding der gebouwen.

2° Vermeerdering met 111 000 frank, toe te schrijven aan de vermeerdering van de schoolbevolking en aan de uitbreiding der gebouwen, hoofdzakelijk in het Rijkstehuis te Antwerpen.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement normal.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 555 000 francs.

Les catalogues prévus au budget de 1957 ne seront publiés qu'en 1958 (100 000 francs).

D'autre part, il sera édité une brochure sur l'enseignement normal (500 000 francs).

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 8 500 000 francs.

Augmentation de 311 000 francs.

Les nouvelles extensions de bâtiments (immeubles acquis par l'Etat et construction de pavillons) qui seront en usage dès janvier 1958, ainsi que la hausse du prix des combustibles justifient la majoration du crédit sollicité.

b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 1 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Extension de locaux aux homes d'Anvers et de Tihange et hausse du prix des combustibles.

3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Augmentation de 22 000 francs.

Renouvellement de 3 machines à écrire (51 000 francs); 1 machine à calculer (4 000 francs) et 1 duplicateur (20 000 francs).

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 2 542 000 francs.

Statu quo.

Renouvellement indispensable d'une partie du mobilier et du matériel des écoles normales.

b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 320 000 francs.

Augmentation de 4 000 francs.

Renouvellement indispensable d'une partie du matériel des homes.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Bestuur van het Normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 555 000 frank.

De op de begroting voor 1957 voorziene catalogussen zullen pas in 1958 gepubliceerd worden (100 000 frank).

Verder zal een brochure over het normaalonderwijs uitgegeven worden (500 000 frank).

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 8 500 000 frank.

Vermeerdering met 311 000 frank.

De nieuwe uitbreiding van de gebouwen (gebouwen aangekocht door de Staat en oprichting van paviljoenen) welke van januari 1958 af in gebruik zullen genomen worden, alsook de stijging van de prijs der brandstoffen rechtvaardigen de vermeerdering van het aangevraagde krediet.

b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Uitbreiding van lokalen der tehuzen te Antwerpen en te Tihange en stijging van de prijs der brandstoffen.

3. Bureau machines : aankopen.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Vermeerdering met 22 000 frank.

Vernieuwing van 3 schrijfmachines (51 000 frank); 1 rekenmachine (4 000 frank) en 1 duplicator (20 000 frank).

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 2 542 000 frank.

Statu quo.

Volstrekt noodzakelijke vernieuwing van een gedeelte van het meubilair en het materieel der normaalscholen.

b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 320 000 frank.

Vermeerdering met 4 000 frank.

Volstrekt noodzakelijke vernieuwing van een gedeelte van het materieel der tehuzen.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 726 000 francs.

Diminution de 35 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 726 000 frank.

Vermindering met 35 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection. — <i>Inspectie</i> . . . fr.	120 000	—	160 000	—	280 000
2. Administration de l'enseignement normal. — <i>Bestuur van het nor- maalonderwijs</i>	400 000	—	46 000	—	446 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	520 000	—	206 000	—	726 000

1. Diminution de 35 000 francs. Transfert d'un inspecteur du cadre de l'enseignement normal dans le cadre de l'enseignement moyen.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (6^e tranche).

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Augmentation de 4 847 000 francs.

Continuation de l'équipement insuffisant des anciennes écoles et équipement des nouvelles.

b) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (6^e tranche).

Crédit sollicité : 246 000 francs.

Augmentation de 5 000 francs.

Appareils de protection contre l'incendie pour l'école normale de Hasselt, la nouvelle aile de l'école normale de Bruxelles II et les salles de fêtes des écoles normales de Blankenberghe et de Bruges.

c) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Diminution de 105 000 francs.

Le premier équipement en mobilier et matériel des extensions nouvelles des quatre homes n'est toujours pas au point (nouveaux locaux, bâtiments et nouvelles classes).

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (4^e tranche).

Crédit sollicité : 513 000 francs.

Augmentation de 66 000 francs.

Continuation des travaux de peinture des locaux des divers établissements d'enseignement normal de l'Etat.

Quatrième tranche d'une dépense totale estimée à 7 550 000 francs.

1. Vermindering met 35 000 frank. Overplaatsing van een inspecteur van het kader van het normaalonderwijs naar dat van het middelbaar onderwijs.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel (6^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Vermeerdering met 4 847 000 frank.

Voortzetting der onvoldoende uitrusting van de reeds bestaande scholen, en uitrusting der nieuwe scholen.

b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (6^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 246 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 frank.

Beschermingsapparaten tegen brand voor de normaalschool te Hasselt, de nieuwe vleugel van de normaalschool te Brussel II en de feestzalen van de normaalscholen te Blankenberghe en te Brugge.

c) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermindering met 105 000 frank.

De eerste uitrusting met meubilair en materieel der nieuwe uitbreiding van de vier tehuizen is nog steeds niet in orde (nieuwe lokalen en gebouwen en nieuwe klassen).

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (4^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 513 000 frank.

Vermeerdering met 66 000 frank.

Voortzetting der schilderwerken in de lokalen der verschillende Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Vierde gedeelte van een totale uitgave welke op 7 550 000 frank wordt geraamd.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements (*y compris les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'Etat*) pour le personnel :

a) des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes et des écoles d'application annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces.

Crédit sollicité : 29 250 000 francs.

Statu quo.

b) des établissements d'enseignement normal privés subventionnés.

Crédit sollicité : 90 750 000 francs.

Statu quo.

2. Subventions-traitements : agents en disponibilité :

a) des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes et des écoles d'application annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces.

Crédit sollicité : 32 000 francs.

Statu quo.

b) des établissements d'enseignement normal privés subventionnés.

Crédit sollicité : 68 000 francs.

Statu quo.

3. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.

Crédit sollicité : 220 000 francs.

Augmentation de 40 000 francs.

Augmentation du nombre des institutions à subventionner pour l'organisation d'un cours de logopédie.

4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie.

Crédit sollicité : 9 000 francs.

Statu quo. Montant de la bourse.

5. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de guide (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Statu quo.

6. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Crédit sollicité : 5 200 000 francs.

Statu quo.

7. Subvention aux instituts de pédagogie agréés.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Augmentation de 25 000 francs.

Subvention de base pour un 14^e Institut de Pédagogie (Liège).

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 429 000 francs.

Augmentation de 39 000 francs.

Il y a lieu de prévoir, pour 1958, 6 600 élèves, d'où un crédit de $6\,600 \times 65 = 429\,000$ francs.

b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 48 000 francs.

Statu quo.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen (*met inbegrip van de kinderbijslagen volgens de bedragen toepasselijk voor het rijkspersoneel*) voor het personeel :

a) der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten en der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 29 250 000 frank.

Statu quo.

b) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 90 750 000 frank.

Statu quo.

2. Weddetoelagen : ter beschikking gestelde personeelsleden :

a) der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten en der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 32 000 frank.

Statu quo.

b) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 68 000 frank.

Statu quo.

3. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen bij wijze van intekeningen op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.

Aangevraagd krediet : 220 000 frank.

Vermeerdering met 40 000 frank.

Toeneming van het aantal inrichtingen waaraan toelagen dienen verleend voor het inrichten van een cursus in de logopedie.

4. Beurs voor het beste pedagogisch werk.

Aangevraagd krediet : 9 000 frank.

Statu quo. Bedrag van de beurs.

5. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 november 1948).

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Statu quo.

6. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).

Aangevraagd krediet : 5 200 000 frank.

Statu quo.

7. Toelage voor de erkende instituten voor opvoedkunde.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Vermeerdering met 25 000 frank.

Basistoelage voor een 14^e Instituut voor Opvoedkunde (Luik).

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking :

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 429 000 frank.

Vermeerdering met 39 000 frank.

Voor 1958 mogen 6 600 leerlingen voorzien worden, vandaar een krediet van $6\,600 \times 65 = 429\,000$ frank.

b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 48 000 frank.

Statu quo.

Il y a lieu de prévoir, pour 1958, 690 élèves, d'où un crédit de $690 \times 70 = 48\,300$ francs arrondis à 48 000 francs.

2. Frais de propagande et de publicité :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Statu quo. 10 000 francs pour chacune des 18 écoles.

b) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Statu quo. 7 500 francs par home de l'Etat.

3. Tournois d'art dramatique et choral (dépenses de toute nature) :

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Le crédit alloué pour 1957 n'a pas été utilisé parce qu'aucun tournoi n'a été organisé. Ce crédit a été supprimé par la voie du feuilleton d'ajustement budgétaire pour cet exercice.

4. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Statu quo.

Montant de la convention passée avec l'Administration communale de Verviers.

5. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires.

Crédit sollicité : 4 000 000 de francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Augmentation du nombre d'élèves.

6. Centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale, annexés aux écoles normales de l'Etat à Bruxelles, Bruxelles II, Liège, Mons et Gand. Transport des enfants handicapés.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Statu quo.

Voor 1958 mogen 690 leerlingen voorzien worden, vandaar een krediet van $690 \times 70 = 48\,300$ frank afgerond op 48 000 frank.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit :

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Statu quo. 10 000 frank voor ieder der 18 scholen.

b) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Statu quo. 7 500 frank per Rijkstehuis.

3. Toneel- en zangtornooien (allerhande uitgaven) :

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare School te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Het voor 1957 toegekende krediet werd niet aangewend, daar geen enkel tornooi werd ingericht. Dit krediet werd geschrapt door middel van het feuilleton tot aanpassing van de begroting voor dat dienstjaar.

4. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Statu quo.

Bedrag van de overeenkomst gesloten met het gemeentebestuur van Verviers.

5. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.

Aangevraagd krediet : 4 000 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Aangroei van het aantal leerlingen.

6. Experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong, toegevoegd aan de Rijksnormaalscholen te Brussel, Brussel II, Luik, Bergen en Gent. Vervoer van gehandicapte kinderen.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Statu quo.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection.	Inspectie.
-------------	------------

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Établissements d'enseignement normal de l'État.

Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Wetenschapsgroep	Barème		Kader Cadre	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
3-2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.									
	Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — Directeur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)	Fbis	145 000	236 000	—	8	—	1 627 400	—	1 627 400
	Directeur(trice) universitaire (enseignement normal primaire). — Directeur(trice) universitair (lager normaalonderwijs)	Fbis	139 000	230 000	—	8	—	1 716 600	—	1 716 600
	Directeur d'enseignement normal primaire et moyen, non universitaire. — Directeur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs, niet-universitair	Fbis	128 000	212 000	—	2	—	403 000	—	403 000
	Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal moyen. — Leraar opvoedkunde, met universiteitsdiploma, bij het middelbaar normaalonderwijs	Fbis	126 000	210 000	—	4	—	665 900	—	665 900
	Professeur de pédagogie. — Leraar in de opvoedkunde	Fbis	120 000	204 000	—	27	—	4 423 700	—	4 423 700
	Professeur universitaire à l'enseignement normal moyen. — Leraar universitair, bij het middelbaar normaalonderwijs	Fbis	120 000	204 000	—	51	—	8 353 400	—	8 353 400
	Professeur d'enseignement normal primaire et moyen. — Leraar bij het lager en middelbaar normaalonderwijs	Fbis Fbis	114 000 — 198 000 120 000 — 204 000		—	54	—	8 034 800	—	8 034 800
	Professeur d'éducation physique à l'enseignement normal moyen. — Leraar in de lichamelijke opvoedkunde bij het middelbaar normaalonderwijs	Fbis	120 000	204 000	—	7	—	968 500	—	968 500
	Professeur universitaire ou capacitair de l'enseignement normal primaire ou S.N.G. — Leraar universitair of houder bekwaamheidsakte, lager normaalonderwijs, of normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzeressen	Fbis	114 000	198 000	—	95	—	13 582 000	—	13 582 000
	Professeur de latin à l'école moyenne d'application. — Leraar latijn aan de middelbare oefenschool	Fbis	114 000	205 000	—	1	—	177 000	—	177 000
	Professeur spécial, universitaire. — Bijzonder leraar, universitair	Fbis	114 000	198 000	—	31	—	4 229 900	—	4 229 900
	Professeur de religion. — Godsdienstleraar	F	114 000	131 000	—	18	—	2 142 000	—	2 142 000

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Établissements d'enseignement normal de l'État.

Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Wetdeschaalgroep	Barème Barema Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-2	Professeur cours généraux nommé avant le 1 ^{er} janvier 1928 (assimilé par arrêté royal du 16 octobre 1951). — <i>Leraar in de algemene vakken benoemd vóór 1 januari 1928 (gelijkgesteld bij koninklijk besluit dd. 16 oktober 1951)</i> . . .	E ^{bis}	100 400	158 000	—	1	—	158 000	—	158 000
	Professeur cours généraux, régent(e) en fonction avant le 15 novembre 1923. — <i>Leraar in de algemene vakken, regent(es) in dienst vóór 15 november 1923</i>	E ^{bis}	107 000	169 400	—	6	—	1 027 000	—	1 027 000
	Professeur de pédagogie, régent(e) en fonction après le 15 novembre 1923. — <i>Leraar in de opvoedkunde, regent(es) in dienst getreden na 15 november 1923</i>	E ^{bis}	101 600	164 000	—	3	—	453 000	—	453 000
	Professeur cours spéciaux qui bénéficiait précédemment de la tension 300/500 (assimilé par arrêté royal du 16 octobre 1951). — <i>Leraar in de bijzondere vakken, die vroeger de spanning 300/500 genoot (gelijkgesteld bij koninklijk besluit dd. 16 oktober 1951)</i>	E ^{bis}	100 400	158 000	—	44	—	6 465 000	—	6 465 000
	Professeur cours généraux, régent(e). — <i>Leraar algemene vakken, regent(es)</i>	E ^{bis}	95 600	158 000	—	37	—	5 048 300	—	5 048 300
	Professeur cours spéciaux muni de titres. — <i>Leraar in de bijzondere vakken, in het bezit van bekwaamheidsakten</i>	Divers/Verschillende			—	41	—	4 264 200	—	4 264 200
	Chargé cours généraux (fonction principale). — <i>Lesgever algemene vakken (hoofd functie)</i>	Divers/Verschillende			—	39	—	2 469 600	—	2 469 600
	Chargé cours généraux (fonction accessoire). — <i>Lesgever algemene vakken (bij functie)</i>	Divers/Verschillende			—	20	—	2 366 500	—	2 366 500
	Chargé cours de religion (fonction principale). — <i>Lesgever godsdienst (hoofd functie)</i>	Divers/Verschillende			—	23	—	899 600	—	899 600
	Chargé cours de religion (fonction accessoire). — <i>Lesgever godsdienst (bij functie)</i>	Divers/Verschillende			—	6	—	307 700	—	307 700
	Chargé cours spéciaux (fonction principale). — <i>Lesgever bijzondere vakken (hoofd functie)</i>	Divers/Verschillende			—	26	—	1 252 900	—	1 252 900
	Chargé cours spéciaux (fonction accessoire). — <i>Lesgever bijzondere vakken (bij functie)</i>	Divers/Verschillende			—	3	—	337 300	—	337 300
	Econome. — <i>Huismeester</i>	E ^{bis}	82 000	144 400	—	18	—	2 413 200	—	2 413 200

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Établissements d'enseignement normal de l'État.

Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-2	Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — <i>Regent(es) ener middelbare school verbonden aan een normaalschool</i> ...	E ^{bis}	88 000	153 000	—	71	—	7 825 000	—	7 825 000
	Instituteur(trice) à l'école d'application en fonction avant le 1 ^{er} janvier 1925. — <i>Onderwijzer(es) aan een oefenschool in dienst vóór 1 januari 1925</i>	E	76 000	128 000	—	4	—	512 000	—	512 000
	Instituteur(trice) en chef à l'école d'application. — <i>Hoofdonderwijzer(es) van een oefenschool</i>	D ^{bis}	80 000	130 400	—	9	—	1 160 100	—	1 160 100
	Maître ou maîtresse d'études interne. <i>Inwonend(e) studiemeester of studiemeesteres</i>	D ^{bis}	75 600	126 000	—	190	—	16 890 200	—	16 890 200
	Instituteur(trice) à l'école d'application. — <i>Onderwijzer(es) aan een oefenschool</i>	D ^{bis}	72 800	123 200	—	165	—	15 469 800	—	15 469 800
	Maîtresse d'études externe. — <i>Niet-inwonende studiemeesteres</i>	D ^{bis}	69 200	119 600	—	2	—	181 600	—	181 600
	Maîtresse d'études externe. — <i>Niet-inwonende studiemeesteres</i>	D ^{bis}	65 600	116 000	—	1	—	65 600	—	65 600
	Institutrice à la classe spéciale pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale. — <i>Onderwijzeres aan de speciale klasse voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong</i>	D ^{bis}	72 800	123 200	—	5	—	369 800	—	369 800
	Institutrice gardienne à la classe spéciale pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres aan de speciale klasse voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong</i>	D	61 600	103 600	—	5	—	309 000	—	309 000
	Institutrice au jardin d'enfants. — <i>Onderwijzeres aan een kindertuin</i>	D	61 600	103 600	—	27	—	2 235 200	—	2 235 200
	Institutrice gardienne sans service d'initiation. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres niet belast met opleiding</i>	D	56 600	98 600	—	3	—	178 000	—	178 000
	Médecin chargé de la tutelle sanitaire. — <i>Geneesheer belast met het sanitair toezicht</i>		11 000		—	18	—	198 000	—	198 000
	Professeur de religion à l'école d'application. — <i>Godsdienstleraar aan een oefenschool</i>	D ^{bis}	65 600	116 000	—	1	—	101 600	—	101 600
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers/Verschillende		—	55	150	3 082 200	7 823 000	10 905 200
	Intérimaires. — <i>Waarneemers</i>				—	—	—	—	2 300 000	2 300 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				—	1 129	150	122 364 600	10 123 000	132 487 600

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

Établissements d'enseignement normal de l'État.

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijkskosten scholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

[illegible]

Section IV. — Enseignement moyen.

Le budget de l'enseignement moyen pour l'exercice 1958 s'élève à 2 647 147 000 francs, présentant une augmentation de 213 563 000 francs par rapport à 1957 et de 484 716 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1956.

Le montant de 2 647 147 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	2 179 424 000
Chapitre II. — Subventions	456 903 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	10 820 000
Fr.	2 647 147 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Inspection.

Crédit sollicité : 12 590 000 francs.

Augmentation de 1 965 000 francs, due notamment à la création de 10 emplois d'inspecteur des cours généraux du degré supérieur et de 2 emplois d'inspecteur du degré inférieur et à l'ajustement du crédit.

Il y a lieu de tenir compte, d'une part, de l'augmentation du nombre d'écoles (268 en 1949 et 320 en 1958) et, d'autre part, de l'application des articles 9 et 17 de la loi du 27 juillet 1955 (411 écoles subventionnées).

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 1 795 674 000 francs.

Augmentation de 120 544 000 francs, résultant de la hausse de l'index (2,5 %), au 1^{er} février 1957, de la majoration du taux des allocations familiales, au 1^{er} avril 1957 (arrêté royal du 10 juillet 1957), du nouveau barème des instituteurs des sections préparatoires des régents et des licenciés, au 1^{er} mai 1957 et de la répercussion des extensions et créations d'écoles en 1958 et compte tenu de la partie des crédits prévus en 1957 pour des extensions.

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

De begroting van het middelbaar onderwijs voor het dienstjaar 1958 bedraagt 2 647 147 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 213 563 000 frank ten opzichte van 1957 en van 484 716 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1956.

Het bedrag van 2 647 147 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	2 179 424 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	456 903 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	10 820 000
Fr.	2 647 147 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Inspectie.

Aangevraagd krediet : 12 590 000 frank.

Vermeerdering met 1 965 000 frank, te wijten namelijk aan de oprichting van 10 ambten van inspecteur over de algemene vakken van de hogere graad en van 2 ambten van inspecteur van de lagere graad en aan de aanpassing van het krediet.

Er dient rekening gehouden; eensdeels, met de vermeerdering van het aantal scholen (268 in 1949 en 320 in 1958) en, anderdeels, met de toepassing der artikelen 9 en 17 van de wet van 27 juli 1955 (411 gesubsidieerde scholen).

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1 795 674 000 frank.

Vermeerdering met 120 544 000 frank, voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer (2,5 %) op 1 februari 1957, de verhoging van het bedrag der gezinsvergoedingen, op 1 april 1957 (koninklijk besluit van 10 juli 1957), de nieuwe weddeschaal van de onderwijzers der voorbereidende afdelingen van de regenten en de licentiaten, op 1 mei 1957 en ingevolge de uitbreidingen en oprichtingen van scholen in 1958 en rekening gehouden met het deel van de kredieten in 1957 voorzien voor uitbreidingen.

CRÉATIONS D'EMPLOIS ET DE COURS	Créations au 1 ^{er} septembre 1957 12 mois	Extension de ces créations au 1 ^{er} septembre 1958 4 mois	Total	OPRICHTINGEN VAN BETREKKINGEN EN CURSUSSEN
	Oprichtingen op 1 september 1957 12 maand	Uitbreiding van die oprichtingen op 1 september 1958 4 maand	Totaal	
Création d'écoles moyennes (10) ...	12 110 120	2 972 200	15 082 320	Oprichting van middelbare scholen (10).
Transformation d.E.M. en A.R. (8) ...	4 119 312	1 215 397	5 334 709	Omvorming van M.S. in K.A. (8).
Sections froebeliennes (7) ...	560 340	186 780	747 120	Kleuterafdelingen (7).
Sections préparatoires (5) ...	1 053 360	351 120	1 404 480	Voorbereidende afdelingen (5).
Sections latines du D.I. (8) ...	300 960	113 227	414 187	Afdelingen Latijn L.G. (8).
Sections techniques A3 (8) ...	1 221 968	433 136	1 655 104	Technische afdelingen A3 (8).
4 ^{es} années A3 (4) ...	1 942 952	—	1 942 952	4 ^e jaren A3 (4).
4 ^e professionnelle A4 (1) ...	156 618	—	156 618	4 ^e klasse beroepsafdeling A4 (1).
4 ^e pré-industrielle (1) ...	169 202	—	169 202	4 ^e klasse (pre-industriële) (1).
Sections professionnelles A4 (4) ...	603 240	217 859	821 099	Beroepsafdelingen A4 (4).
Sections familiales (2) ..	295 944	96 066	392 010	Familiale afdelingen (2).
4 ^{es} années familiales (11) ...	1 308 252	—	1 308 252	4 ^e klassen (familiale) (11).

CRÉATIONS D'EMPLOIS ET DE COURS	Créations au 1 ^{er} septembre 1957 12 mois — Oprichtingen op 1 september 1957 12 maand	Extension de ces créations au 1 ^{er} septembre 1958 4 mois — Uitbreiding van die oprichtingen op 1 september 1958 4 maand	Total — Totaal	OPRICHTINGEN VAN BETREKKINGEN EN CURSUSSEN
Sections techniques C1 (1)	163 174	52 778	215 952	Technische afdelingen C1 (1).
Sections techniques C3 (2)	293 436	110 000	403 436	Technische afdelingen C3 (2).
Transformations de sections familiales en sections techniques C1 (7).	106 414	33 213	139 627	Omvorming van familiale afdelingen in technische afdelingen C1 (7).
4 ^{es} moyennes commerciales (2)	424 864	—	424 864	4 ^e middelbare handelsjaren (2).
3 ^{es} moyennes commerciales (6)	248 952	—	248 952	3 ^e middelbare handelsjaren (6).
Sections latin-grec du D.S. (1)	75 240	29 260	104 500	Afdelingen Latijn-Grieks van de H.G. (1).
Section latin-sciences (7)	395 010	146 300	541 310	Afdelingen Latijn-wetenschappen (7).
Parachèvements	19 573 246	3 837 519	23 410 765	Voltooiingen.
Dédoublements de classes	21 250 343	7 882 297	29 132 640	Splitsingen van klassen.
Création de pensionnats 1 ^{er} septembre 1957 (5).	2 147 200	—	2 147 200	Oprichting van pensionnaten 1 september 1957 (5).
Création de pensionnats 1 ^{er} septembre 1958 (3).	—	477 840	477 840	Oprichting van pensionnaten 1 september 1958 (3).
Surveillants d'externat (75)	6 567 000	—	6 567 000	Externaatstudiemeesters (75).
Surveillants d'internat (74)	6 153 840	—	6 153 840	Internaatstudiemeesters (74).
Instituteurs en chef (35)	3 218 600	—	3 218 600	Hoofdonderwijzers (35).
Cours d'initiation esthétique	600 000	—	600 000	Cursussen in de esthetische opvoeding.
Reprise d'écoles communales	6 077 781	—	6 077 781	Overneming van gemeentescholen
Reprise d'un pensionnat communal	485 640	—	485 640	Overneming van een gemeentelijk pensio- naat.
Concierges	517 000	—	517 000	Huisbewaarders.
Recrutements de personnel salarié pour les établissements créés en septembre 1957 et pour les extensions diverses (20 agents).	940 000	—	940 000	Aanwervingen van loontrekkend personeel voor de inrichtingen opgericht in sep- tember 1957 en voor de verschillende uitbreidingen (20 personeelsleden).
Crédit provisionnel pour création d'écoles, de sections et de classes à partir du 1 ^{er} septembre 1958.	—	13 520 000	13 520 000	Voorlopig vastgesteld krediet voor de oprichting van scholen, afdelingen en klassen met ingang van 1 september 1958.
Total	93 080 008	31 674 992	124 755 000	Totaal.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Inspection — Inspectie			Établissements d'enseignement moyen de l'État — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	39	40	12 590 000	—	11 580	1 793 917 000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—	30	1 757 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	39	40	12 590 000	—	11 610	1 795 674 000

Ar. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 133 000 francs.

Transfert de l'article 6 de la Section I avec une majoration de 8 000 francs résultant de la désignation de deux professeurs supplémentaires au Lycée de Waha, étant donné le nombre d'élèves.

Stages pédagogiques, Lycée Léonie de Waha : 133 000 francs.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat.*

Crédit sollicité : 8 621 000 francs.

Augmentation de 764 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 133 000 frank.

Overdracht van Sectie I met een verhoging van 8 000 frank, voortvloeiend uit de aanduiding van twee bijkomende professoren bij het Lyceum de Waha, gezien het aantal leerlingen.

Pedagogische stages, Lyceum Leonie de Waha : 133 000 frank.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 8 621 000 frank.

Vermeerdering met 764 000 frank.

SERVICES	Jetons de présence, frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extraordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	Totaux
DIENSTEN	Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	Hogere functies	Overwerk	Bijzondere prestaties	Andere toelagen	Totalen
1. Administration de l'enseignement moyen. — Bestuur van het middelbaar Onderwijs ... fr.	804 000	48 000	—	—	—	—	852 000
2 Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	—	—	—	295 000	7 474 000	—	7 769 000
Totaux. — Totalen fr.	804 000	48 000	—	295 000	7 474 000	—	8 621 000

1. Administration de l'Enseignement moyen.

Crédit sollicité : 852 000 francs.

Augmentation de 313 000 francs.

Répartition :

Commission de la réforme (arrêté du Régent du 1 ^{er} mars 1948)	fr.	729 000
Conseil de perfectionnement (arrêté royal du 15 janvier 1951)		75 000
Service technique de Gand		48 000
Fr.		852 000

La relance de la réforme de l'enseignement moyen entraîne des réunions plus nombreuses de la Commission de la Réforme et l'organisation de stages de formation.

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 7 769 000 francs.

Augmentation de 451 000 francs.
Augmentation de la population scolaire, du nombre d'écoles et hausse de l'index.

Répartition :

1 ^o Secrétaires-économes	fr.	3 800 000
2 ^o Régents dans les 3 classes supérieures		1 100 000
3 ^o Préfets-directeurs		30 000
4 ^o Stage pédagogique (univers. assimilés)		909 000
5 ^o Indemnités diplômes		192 000
6 ^o Indemnités de population		1 400 000
7 ^o Déménagements		31 000
8 ^o Cours de vacances (arrêté royal du 1 ^{er} juillet 1954)		12 000
9 ^o Prestations spéciales des concierges		45 000
10 ^o Travaux extraordinaires des chauffeurs		250 000
Total	fr.	7 769 000

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 852 000 frank.

Vermeerdering met 313 000 frank.

Verdeling :

Hervormingscommissie (Regentsbesluit van 1 maart 1948)	fr.	729 000
Verbeteringsraad (koninklijk besluit van 15 januari 1951)		75 000
Technische dienst te Gent		48 000
Fr.		852 000

Ingevolge de hervatting der werkzaamheden voor de hervorming van het middelbaar onderwijs, worden door de Hervormingscommissie meer vergaderingen gehouden en moeten opleidingsstages ingericht worden.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 7 769 000 frank.

Vermeerdering met 451 000 frank.

Aangroei der schoolbevolking, vermeerdering van het aantal scholen en stijging van het indexcijfer.

Verdeling :

1 ^o Secretarissen-huismeesters	fr.	3 800 000
2 ^o Regenten in de 3 hoogste klassen		1 100 000
3 ^o Prefecten-bestuurders		30 000
4 ^o Pedagogische stage (univers. gelijkgesteld)		909 000
5 ^o Vergoedingen diploma's		192 000
6 ^o Vergoedingen bevolking		1 400 000
7 ^o Verhuizingen		31 000
8 ^o Vakantiecursussen (koninklijk besluit van 1 juli 1954)		12 000
9 ^o Bijzondere dienstprestaties der huisbewaarders		45 000
10 ^o Buitengewone werkzaamheden van de autobestuurders		250 000
Totaal	fr.	7 769 000

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 21 750 000 francs.

Augmentation de 1 473 000 francs.

Eau, vapeur	fr. 4 685 000
Gaz et électricité	13 750 000
Correspondance	730 000
Télégrammes, téléphones	1 300 000
Transports	645 000
Créations nouvelles	640 000

Fr. 21 750 000

Développement des services des écoles existantes et création d'écoles et sections nouvelles (10 écoles et 5 pensionnats, au 1^{er} septembre 1957; 16 écoles et 13 pensionnats, au 1^{er} septembre 1958).

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 141 940 000 francs.

Augmentation de 33 357 000 francs.

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 141 890 000 francs.

Augmentation de 33 307 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement	fr. 12 000 000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités, tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail	71 651 000
C. — Fournitures de bureau (menues dépenses)	4 200 000
D. — Impressions (menues dépenses)	1 480 000
E. — Reliures (menues dépenses)	296 000
F. — Matériel (menues dépenses)	2 000 000
G. — Produits d'entretien (menues dépenses)	4 480 000
H. — Revues : achat et abonnements	1 046 000
I. — Achat d'ouvrages pour les professeurs	2 000 000
J. — Location d'objets mobiliers	1 495 000
K. — Dépenses de matériel didactique et scientifique	15 000 000
L. — Fournitures de laboratoire	16 889 000
M. — Fournitures classiques des élèves des sections préparatoires et froebelienues	7 772 000
N. — Création de 16 écoles nouvelles et de 13 pensionnats, au 1 ^{er} septembre 1958	1 581 000

Total fr. 141 890 000

1 581 000 francs. Création de 16 écoles et de 13 pensionnats, au 1^{er} septembre 1958. Aménagement des postes importants ci-dessous, suite aux créations et extensions opérées, le 1^{er} septembre 1957.

2 700 000 francs. Entretien des locaux, matériel et mobilier.

15 114 000 francs. Salaires du personnel à prestations incomplètes.

8 025 000 francs. Dépenses de matériel scientifique et didactique.

3 332 000 francs. Fournitures de laboratoires.

2 556 000 francs. Aménagement des postes moins importants.

33 308 000 francs.

2. Inspection.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Achat d'ouvrages et abonnements à des revues, indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, franking van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 21 750 000 frank.

Vermeerdering met 1 473 000 frank.

Water, stoom	fr. 4 685 000
Gas en elektriciteit	13 750 000
Briefwisseling	730 000
Telegrammen, telefoon	1 300 000
Vervoer	645 000
Nieuwe oprichtingen	640 000

Fr. 21 750 000

Uitbreiding van de diensten der bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen en afdelingen (10 scholen en 5 pensionaten, op 1 september 1957; 16 scholen en 13 pensionaten, op 1 september 1958).

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureau-benodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 141 940 000 frank.

Vermeerdering met 33 357 000 frank.

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 141 890 000 frank.

Vermeerdering met 33 307 000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

A. — Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing	fr. 12 000 000
B. — Lonen van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan degenen die door een arbeidsongeval getroffen werden	71 651 000
C. — Bureau-benodigheden (kleine uitgaven)	4 200 000
D. — Drukwerken (kleine uitgaven)	1 480 000
E. — Inbindingen (kleine uitgaven)	296 000
F. — Matrieel (kleine uitgaven)	2 000 000
G. — Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)	4 480 000
H. — Tijdschriften : aankoop en abonnements	1 046 000
I. — Aankoop van werken voor de leraars	2 000 000
J. — Huur van meubilair	1 495 000
K. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel	15 000 000
L. — Laboratoriumbenodigheden	16 889 000
M. — Klassebenodigheden voor de leerlingen van de voorbereidende en kleuter-afdelingen	7 772 000
N. — Oprichting van 16 nieuwe scholen en van 13 pensionaten, op 1 september 1958	1 581 000

Totaal fr. 141 890 000

1 581 000 frank. Oprichting van 16 scholen en van 10 pensionaten, op 1 september 1958. Aanpassing der onderstaande belangrijke posten, ingevolge de op 1 september 1957 gedane oprichtingen en uitbreidingen.

2 700 000 frank. Onderhoud der lokalen, meubilair en materieel.

15 114 000 frank. Lonen van het personeel met onvolledige dienstprestaties.

8 025 000 frank. Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.

3 332 000 frank. Laboratoriumbenodigheden.

2 556 000 frank. Aanpassing der minder belangrijke posten.

33 308 000 frank.

2. Inspectie.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Aankoop van werken en abonnements op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 1 226 000 francs.

Augmentation de 711 000 francs.

Pour la relance de la réforme, un certain nombre de brochures présentées d'une manière vivante et accrochante devront être adressées à chaque professeur de l'enseignement moyen. Ce qui implique un tirage (avantageux en définitive) à 10 000 exemplaires.

6 brochures de 32 pages avec clichés à 52 000 francs par brochure	fr.	312 000
3 brochures de 48 pages avec clichés à 63 000 francs par brochure		189 000
Programmes du cycle inférieur : 1 brochure de ± 150 francs		200 000
	Fr.	701 000
Impression du catalogue des :		
a) livres classiques	fr.	12 500
b) livres de prix		12 500
	Fr.	25 000
Edition d'une brochure sur l'enseignement moyen	fr.	500 000
Total	fr.	1 226 000

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 60 000 000 de francs.

Augmentation de 3 852 000 francs.

Hausse des prix des combustibles.

Extensions diverses et création de 10 écoles au 1^{er} septembre 1957.Créations au 1^{er} septembre 1958 de 16 écoles et de 13 pensionnats.

3. Machines de bureau : acquisitions.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Augmentation de 105 000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour parfaire l'équipement progressif des écoles. Les besoins au 1^{er} janvier 1957 s'établissaient comme suit (3^e tranche) :

1° 366 machines à petit chariot, 6 000 × 366 =	fr.	2 196 000
2° 70 machines à grand chariot, 10 000 × 70 =		700 000
3° 61 duplicateurs, 25 000 × 61 =		1 525 000
Total	fr.	4 421 000

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 22 500 000 francs.

Augmentation de 2 500 000 francs.

Le montant total des besoins des écoles existantes au 1^{er} janvier 1957 s'élève à 54 000 000 de francs. Le crédit sollicité ne permettra de satisfaire que moins de la moitié des besoins réels.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 14 000 francs.

Statu quo.

Frais de consommation	fr.	10 000
Frais d'entretien		4 000
	Fr.	14 000

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1 226 000 frank.

Vermindering met 711 000 frank.

Voor de hernieuwing en voortzetting der hervorming, zullen een zeker aantal brochures, op levendige en aantrekkelijke wijze voorgesteld, moeten gestuurd worden aan elke leraar van het middelbaar onderwijs. Te dien einde, zullen 10 000 exemplaren moeten gedrukt worden (dit blijkt, ten slotte, nog het voordeligst).

6 brochures van 32 bladzijden met clichés tegen 52 000 frank per brochure	fr.	312 000
3 brochures van 48 bladzijden met clichés tegen 63 000 frank per brochure		189 000
Leerplannen van de lagere cyclus : 1 brochure van ± 150 frank		200 000
	Fr.	701 000
Drukken van de catalogus van de :		
a) schoolboeken	fr.	12 500
b) prijsboeken		12 500
	Fr.	25 000
Het uitgeven van een brochure over het middelbaar onderwijs	fr.	500 000
Totaal	fr.	1 226 000

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 60 000 000 frank.

Vermeerdering met 3 852 000 frank.

Stijging van de prijs van de kolen.

Verschillende uitbreidingen en oprichting van 10 scholen op 1 september 1957.

Oprichtingen op 1 september 1958 van 16 scholen en 13 pensionaten.

3. Bureauimachines : aankopen.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Vermeerdering met 105 000 frank.

Dit krediet is nodig om de geleidelijke uitrusting van de scholen te voltooien. De behoeften op 1 januari 1957 zijn als volgt vastgesteld (3^e gedeelte) :

1° 366 machines met kleine wagen, 6 000 × 366 =	fr.	2 196 000
2° 70 machines met grote wagen, 10 000 × 70 =		700 000
3° 61 duplicators, 25 000 × 61 =		1 525 000
Totaal	fr.	4 421 000

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 22 500 000 frank.

Vermeerdering met 2 500 000 frank.

Het totaal bedrag der behoeften van de bestaande scholen op 1 januari 1957 beloopt 54 000 000 frank. Het aangevraagd krediet zal in minder dan de helft der werkelijke behoeften kunnen voorzien.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld der Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 14 000 frank.

Statu quo.

Verbruikskosten	fr.	10 000
Onderhoudskosten		4 000
	Fr.	14 000

Art. 14. — *Dépenses affectées aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2 811 000 francs.

Augmentation de 37 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2 811 000 frank.

Vermeerdering met 37 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoer- netten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motor- rijwiel of fiets	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Totaux — Totalen
1. Inspection. — <i>Inspectie</i> fr.	682 000	299 000	1 020 000	2 001 000
2. Administration de l'enseignement moyen. — <i>Bestuur van het middel- baar onderwijs</i> fr.	713 000	—	97 000	810 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	1 395 000	299 000	1 117 000	2 811 000

1. Augmentation de 201 000 francs.

Recrutement de nouveaux inspecteurs.

2. Diminution de 164 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

1. Vermeerdering met 201 000 frank.

Aanwerving van nieuwe inspecteurs.

2. Vermindering met 164 000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 186 000 francs.

Statu quo.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 186 000 frank.

Statu quo.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.P. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Établissements d'enseignement moyen de l'État.

Crédit sollicité : 101 802 000 francs.

Augmentation de 43 311 000 francs.

1° Extension de 15 écoles moyennes créées en septembre 1956 : $347\,800 \times 15 =$ fr.	5 217 000
2° Extension des 7 écoles moyennes transformées en A.R. ou L.R. en septembre 1957 : $121\,000 \times 7 =$	847 000
3° Extension des 10 écoles moyennes créées en septembre 1957 : $399\,000 \times 10 =$	3 990 000
4° Sections industrielles : équipement des sections existantes	14 638 000
5° Équipement des pensionnats et des restaurants scolaires existants	14 000 000

Fr. 38 692 000

6° Créations au 1^{er} septembre 1958 :

16 écoles moyennes : $2\,100\,000 \times 16 =$ fr.	33 600 000
8 transformations d'écoles moyennes en A.R. ou L.R. : $439\,000 \times 8 =$	3 512 000
15 sections gardiennes : $150\,000 \times 15 =$	2 250 000
7 sections latines : $40\,000 \times 7 =$	280 000
5 classes de 4 ^e année A3 : $200\,000 \times 5 =$	1 000 000
11 classes de 4 ^e familiale : $38\,000 \times 11 =$	418 000
6 sections familiales	2 100 000
10 sections industrielles A3 : $400\,000 \times 10 =$	4 000 000
7 sections latin-sciences : $50\,000 \times 7 =$	350 000

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 101 802 000 frank.

Vermeerdering met 43 311 000 frank.

1° Uitbreiding van 15 middelbare scholen opgericht in september 1956 : $347\,800 \times 15 =$ fr.	5 217 000
2° Uitbreiding van 7 middelbare scholen omgevormd in K.A. of K.L. in september 1957 : $121\,000 \times 7 =$	847 000
3° Uitbreiding van 10 middelbare scholen opgericht in september 1957 : $399\,000 \times 10 =$	3 990 000
4° Industriële afdelingen : uitrusting der bestaande afdelingen	14 638 000
5° Uitrusting der pensionaten en der bestaande schoolrefters	14 000 000

Fr. 38 692 000

6° Oprichtingen op 1 september 1958 :

16 middelbare scholen : $2\,100\,000 \times 16 =$ fr.	33 600 000
8 omvormingen van middelbare scholen in b.A. of K.L. : $439\,000 \times 8 =$	3 512 000
15 kleuterafdelingen : $150\,000 \times 15 =$	2 250 000
7 afdelingen Latijn : $40\,000 \times 7 =$	280 000
5 klassen 4 ^e jaar A3 : $200\,000 \times 5 =$	1 000 000
11 vierde klassen (familiale) : $38\,000 \times 11 =$	418 000
6 familiale afdelingen	2 100 000
10 industriële afdelingen A3 : $400\,000 \times 10 =$	4 000 000
7 afdelingen Latijn-wetenschappen : $50\,000 \times 7 =$	350 000

8 sections commerciales d'école moyenne : $80\,000 \times 8 =$	640 000
16 sections préparatoires : $60\,000 \times 16 =$	960 000
13 pensionnats	14 000 000

Fr. 63 110 000

Total ... fr. 101 802 000

b) Achat en premier équipement de machines de bureau à l'usage des membres de l'Inspection de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 95 000 francs.

Augmentation de 95 000 francs.

10 machines au prix moyen de 9 500 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sports (12^e tranche).

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Augmentation de 1 140 000 francs.

Le crédit sollicité ne permettra que la réalisation d'une partie du programme.

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (4^e tranche).

Crédit sollicité : 5 582 000 francs.

Augmentation de 273 000 francs.

Quatrième tranche d'une dépense totale évaluée à 60 000 000 de francs.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen privés subventionnés, y compris les allocations familiales, aux taux applicables aux agents de l'Etat, ainsi qu'une allocation spéciale aux professeurs, licenciés en philologie classique, enseignant les langues anciennes dans les trois premières années du cycle secondaire.

Crédit sollicité : 350 595 000 francs.

Statu quo.

Chiffre provisoire. Il n'est pas encore possible de déterminer avec une précision suffisante les crédits nécessaires au paiement des subventions-traitements, compte tenu des services admissibles pour la fixation des traitements.

2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen organisés par les provinces et les communes, y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité en application de l'arrêté royal du 18 juillet 1933, ainsi que les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'Etat et une allocation spéciale aux professeurs, licenciés en philologie classique, enseignant les langues anciennes dans les trois premières années du cycle secondaire.

Crédit sollicité : 89 952 000 francs.

Statu quo.

Chiffre provisoire comme au littéra 1 ci-dessus.

3. Subventions pédagogiques.

Crédit sollicité : 1 550 000 francs.

Statu quo.

Encouragement aux revues pédagogiques et aux auteurs d'ouvrages didactiques.

Intervention dans les frais d'expériences pédagogiques.

4. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955.

Crédit sollicité : 14 806 000 francs.

Augmentation de 1 898 000 francs.

Augmentation de la population scolaire et création d'écoles nouvelles.

a) Etablissements d'enseignement moyen privés subventionnés : évaluation ... fr. 13 000 000

b) Etablissements d'enseignement moyen organisés par les provinces et les communes : évaluation ... 1 806 000

Total ... fr. 14 806 000

8 handelsafdelingen ener middelb. school : $80\,000 \times 8 =$	640 000
16 klassen van voorbereidende afdelingen : $60\,000 \times 16 =$	960 000
13 pensionaten	14 000 000

Fr. 63 110 000

Totaal ... fr. 101 802 000

b) Aankoop voor eerste uitrusting van bureaumachines ten behoeve van de Inspectieleden van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 95 000 frank.

Vermeerdering met 95 000 frank.

10 machines tegen de gemiddelde prijs van 9 500 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (12^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 140 000 frank.

Met het aangevraagde krediet zal het slechts mogelijk zijn het programma gedeeltelijk uit te voeren.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van de lokalen (4^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 5 582 000 frank.

Vermeerdering met 273 000 frank.

Vierde gedeelte van een totale uitgave geraamd op 60 000 000 frank.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs, met inbegrip van de kinderbijslagen volgens dezelfde bedragen als die vastgesteld voor het rijkspersoneel, alsmede een bijzondere toelage voor de leraars die licentiaat zijn in de klassieke filologie en die onderricht geven in de oude talen in de eerste drie klassen van de secundaire cyclus.

Aangevraagd krediet : 350 595 000 frank.

Statu quo.

Voorlopig cijfer. Het is nog niet mogelijk met voldoende zekerheid de kredieten te bepalen welke nodig zijn voor de uitkering der weddetoelagen, rekening gehouden met de diensten welke in aanmerking komen voor de vaststelling der wedden.

2. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten, met inbegrip van de bijdrage in de uitkering der wachtgelden ter toepassing van het koninklijk besluit van 18 juli 1933, evenals van de kinderbijslagen volgens dezelfde bedragen als die vastgesteld voor het rijkspersoneel, alsmede een bijzondere toelage voor de leraars die licentiaat zijn in de klassieke filologie en die onderricht geven in de oude talen in de eerste drie klassen van de secundaire cyclus.

Aangevraagd krediet : 89 952 000 frank.

Statu quo.

Voorlopig cijfer zoals in littera 1 hierboven.

3. Toelagen voor pedagogische doeleinden.

Aangevraagd krediet : 1 550 000 frank.

Statu quo.

Aanmoediging van pedagogische tijdschriften en van de schrijvers van didactische werken.

Bijdrage in de kosten voor pedagogische experimenten.

4. Compensatievergoeding voorzien bij artikel 31 der wet van 27 juli 1955.

Aangevraagd krediet : 14 806 000 frank.

Vermeerdering met 1 898 000 frank.

Aangroei der schoolbevolking en oprichting van nieuwe scholen.

a) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs : raming ... fr. 13 000 000

b) Inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten : raming ... 1 806 000

Totaal ... fr. 14 806 000

Les arrêtés royaux d'allocation seront pris séparément pour chaque sorte d'enseignement.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix. Manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 8 820 000 francs.

Augmentation de 706 000 francs.

A. — *Sections froebeliennes et préparatoires :*

Population au 10 septembre 1956 fr.	71 624
Création de 10 écoles en septembre 1957 soit 10 fois 200 élèves	2 000
Augmentation de 5 % sur population au 10 septembre 1956	3 580
Total fr.	77 204

Dépenses : 40 francs $\times$ 77 204 = 3 088 160 francs.

B. — *Sections moyennes :*

Population au 10 septembre 1956 fr.	65 925
Création de 10 écoles en septembre 1957 soit 10 fois 100 élèves	1 000
Augmentation de 5 % sur population au 10 septembre 1956	3 295
Total fr.	70 220

Dépenses : 70 francs $\times$ 70 220 = 4 915 400 francs.

C. — Location de salles de fêtes et autres frais inhérents aux distributions de prix : 2 000 francs au lieu de 1 000 francs.

303 écoles à 2 000 francs = 606 000 francs.

D. — *Prix spécial du gouvernement :*

Il y a lieu de solliciter une majoration du montant de la somme allouée de 35 000 francs, eu égard à l'augmentation de la population scolaire et du nombre des Athénées royaux et Lycées royaux.

Crédit demandé : 210 000 francs.

Total : 3 088 160 francs + 4 915 400 francs + 606 000 francs + 210 000 francs = 8 819 560 francs.
Arrondi à 8 820 000 francs.

2. Frais de publicité.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 824 000 francs.

La hausse des prix, ainsi que la création des nouvelles écoles et sections justifient le crédit sollicité.

De koninklijke toekenningsbesluiten zullen voor ieder soort van onderwijs afzonderlijk genomen worden.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking. Opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 8 820 000 frank.

Vermeerdering met 706 000 frank.

A. — *Kleuterafdelingen en voorbereidende afdelingen :*

Bevolking op 10 september 1956 fr.	71 624
Oprichting van 10 scholen in september 1957, hetzij 10 maal 200 leerlingen	2 000
Verhoging met 5 % op de bevolking dd. 10 september 1956	3 580
Totaal fr.	77 204

Uitgaven: 40 frank $\times$ 77 204 = 3 088 160 frank.

B. — *Middelbare afdelingen :*

Bevolking op 10 september 1956 fr.	65 925
Oprichting van 10 scholen in september 1957, hetzij 10 maal 100 leerlingen	1 000
Verhoging met 5 % op de bevolking dd. 10 september 1956	3 295
Totaal fr.	70 220

Uitgaven : 70 frank $\times$ 70 220 = 4 915 400 frank.

C. — Huur van feestzalen en andere met de prijsuitreikingen verband houdende kosten : 2 000 frank in plaats van 1 000 frank.

303 scholen tegen 2 000 frank = 606 000 frank.

D. — *Speciale prijs van de Regering :*

Er dient een verhoging aangevraagd van het toegekend bedrag van 35 000 frank, ingevolge de stijging der schoolbevolking en de verhoging van het aantal Koninklijke Athenea en Koninklijke Lycea.

Aangevraagd krediet : 210 000 frank.

Totaal : 3 088 160 frank + 4 915 400 frank + 606 000 frank + 210 000 frank = 8 819 560 frank.
Afgerond op 8 820 000 frank.

2. Kosten voor publiciteit.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Vermeerdering met 824 000 frank.

De stijging van de prijzen evenals de oprichting van nieuwe scholen en secties verantwoorden het gevraagde krediet.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		I N S P E C T I O N — I N S P E C T I E		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
31	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i> ...	Fbis	186 000	— 284 000	2	2	568 000
	Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur gods-</i> <i>dienst</i>	Fbis	220 000		3	3	660 000
	Inspecteur des cours généraux : — <i>Inspecteur</i> <i>over de algemene vakken</i> :						
	du degré supérieur. — <i>van de hogere</i> <i>graad</i>	Fbis	144 000	— 242 000	15	16	3 627 300
	du degré inférieur. — <i>van de lagere graad.</i>	F	120 000	— 204 000	3	3	582 000
	Inspecteur des cours spéciaux. — <i>Inspecteur</i> <i>over de bijzondere vakken</i>	F	120 000	— 204 000	9	9	1 977 820
		ou/of Fbis	144 000	— 242 000			
	Inspecteur des sections techniques. — <i>Inspec-</i> <i>teur over de technische afdelingen</i>	—	—		1	1	221 520
	Inspecteur des sections préparatoires. — <i>In-</i> <i>specteur der voorbereidende afdelingen</i> ...	F	114 000	— 192 000	6	6	1 100 800
	Totaux. — <i>Totalen.</i>				39	40	8 737 440
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i> fr.						81 000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>						—
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 12,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het</i> <i>supplement verhoogd met 12,5 %</i>						270 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en</i> <i>begraafenskosten</i>						10 000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-</i> <i>werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk rijksperoneel</i>						—
	Pécule de vacances : 2 000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2 000 frank + gezinsbijslag</i> ...						91 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.						9 189 440
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel</i> <i>oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						2 298 000
	Augmentation de l'index de 12,5 %. — <i>Verhoging met 12,5 % (index)</i>						1 102 305
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.						12 589 745
	Arrondi à, — <i>Afgerond op</i> fr.						12 590 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaatsgroep	Barème — Barema		Établissements d'enseignement moyen de l'État — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
3-2	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur-préfet. — <i>Inspecteur-prefect</i>	—	144 000	— 242 000	—	1	242 000
	Préfet. — <i>Prefect</i>	Fbis	139 000	— 230 000	—	96	21 216 700
	Directeur-préfet. — <i>Directeur-prefect</i>	Fbis	128 000	— 212 000	—	22	4 619 000
	Professeur de cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>	Fbis	114 000	— 205 000	—	2 714	418 840 007
	Surveillant licencié. — <i>Studiemeester-licentiaat</i>	Fbis	100 000	—	—	61	5 829 700
	Proviseur. — <i>Provisor</i>	Fbis	128 000	— 212 000	—	14	2 687 800
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i> ...	Fbis	114 000	— 131 000	—	223	22 273 952
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Fbis	114 000	— 198 000	—	145	20 901 739
	Directeur. — <i>Bestuurder</i>	F	102 000	— 186 000	—	165	28 366 230
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i> ...	F	102 000	— 117 000	—	321	36 051 443
	Régent. — <i>Regent</i>	Ebis	88 000	— 153 000	—	1 881	227 246 999
	Econome. — <i>Huismeester</i>	Ebis	82 000	— 144 400	—	27	2 965 400
		Ebis	82 000	— 144 400	—	779	69 527 058
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Dbis	69 200	— 119 600	—	250	21 645 572
		Ebis	78 000	— 140 400	—	160	18 349 105
		Dbis	65 600	— 116 000	—	310	22 394 769
		Ebis	100 400	— 158 000	—	43	6 505 700
	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>	E	76 000	— 128 000	—	104	13 312 000
		Dbis	69 600	— 124 800	—	2 396	226 422 000
			75 600	— 126 000	—	82	6 482 200
	Surveillant. — <i>Studiemeester</i>	Dbis	69 200	— 119 600	—	246	23 305 351
			65 600	— 116 000	—	439	34 852 753
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Dbis	62 200	— 109 000	—	30	1 629 968
	Froebelienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i> .	D	56 600	— 98 600	—	287	18 895 800
	Intérimaire. — <i>Interimaris</i>	—	—	—	—	—	58 235 308
	Concierge. — <i>Huisbewaarder</i>	—	Divers/Verschillende	—	—	179	9 344 800
	Personnel de maîtrise. — <i>Vakpersoneel</i>	—	Divers/Verschillende	—	—	605	33 407 520
	Totaux. — <i>Totalen</i> .				—	11 580	1 355 550 874
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i> ...	Ir.					23 766 340
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>						8 031 840
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						1 450 300
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 12,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 12,5 %</i>						71 702 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>						250 000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk rijksperoneel</i>						2 815 360
	Pécule de vacances: 2 000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld: 2 000 frank + gezinsbijslag</i> ...						30 141 700
	Fonctions accessoires. — <i>Bijbetrekkingen (+ 12,5 %)</i>						2 947 806
	Surcroît de travail. — <i>Overwerk (+ 12,5 %)</i>						3 543 750

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Établissements d'enseignement moyen de l'État — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs			
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen					124 755 000		
	Augmentation de l'index de 12,5 %. — Verhoging met 12,5 % (index)					173 962 631		
	Totaux. — Totalen fr.					1 798 917 601		
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze fr.					— 5 000 000		
	Totaux. — Totalen fr.					1 793 917 601		
	Arrondi à — Afgerond op fr.					1 793 917 000		

Agents en disponibilité.

Ter beschikking gestelde personeelsleden.

Art.	Désignation	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Aanwijzing	Art.
3-2	Préfet	1	230 000	Prefect.	3-2
	Professeur	13	714 497	Leraar.	
	Surveillant licencié	1	6 000	Studiemeester licentiaat.	
	Proviseur	1	148 500	Provisor.	
	Régent	5	183 080	Regent.	
	Econome	1	6 700	Huismeester.	
	Professeur	1	7 200	Leraar.	
	Instituteur	2	25 232	Onderwijzer.	
	Surveillant	4	135 852	Studiemeester.	
	Froebeliënné	1	34 300	Bewaarschoolonderwijzeres.	
		30	1 491 361		
	Allocations familiales ...		80 000	Kinderbijslagen.	
	Augmentation 12,5 % ...		186 420	Verhoging 12,5 %.	
	Totaux fr.		1 757 781	Totalen.	
	Arrondi à		1 757 000	Afgerond op.	

Section V. — Enseignement supérieur et sciences.

Le budget de l'enseignement supérieur et des sciences pour l'exercice 1958 s'élève à 994 494 000 francs présentant une augmentation de 19 336 000 francs par rapport à 1957 et de 172 542 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1956.

Le montant de 994 494 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale .	fr. 641 050 000
Chapitre II. — Subventions	353 235 000
Chapitre III. — Travaux	—
Chapitre IV. — Autres dépenses	209 000
	Fr. 994 494 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 136 554 000 francs.

Augmentation de 5 000 000 de francs.

A. — Crédit pour l'effectif au 31 mai 1957	fr. 115 758 573
B. — Recrutements dans la limite du cadre	6 005 000
	Fr. 121 763 573

C. — Création d'emplois nouveaux	fr. } 14 790 000
D. — Barèmes en cours de révision	} 14 790 000
E. — Changement de dénomination	} 14 790 000
F. — Création de nouveaux cours	} 14 790 000
G. — Remplacement de personnel enseignant	} 14 790 000
H. — Décharge de professeurs	} 14 790 000
	Fr. 136 553 573

Arrondi à fr. 136 554 000

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 142 314 000 francs.

Augmentation de 4 000 000 de francs.

A. — Crédit pour l'effectif au 31 mai 1957	fr. 134 672 778
B. — Diminution résultant des départs de personnel	—1 635 000
	Fr. 133 037 778

C. — Recrutements dans la limite du cadre	fr. 4 730 000
	Fr. 137 767 778

D. — Création d'emplois nouveaux pour 1958	fr. } 4 546 000
E. — Création de nouveaux cours	} 4 546 000
F. — Remplacement de personnel enseignant	} 4 546 000
G. — Décharge de professeurs	} 4 546 000
	Fr. 142 313 778

Arrondi à fr. 142 314 000

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 64 951 000 francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Crédit pour l'effectif au 31 mai 1957	fr. 63 466 371
---	----------------

Recrutements dans les limites du cadre dont deux chefs de travaux pour l'école vétérinaire de Gand	fr. } 1 485 009
Créations d'emplois nouveaux	} 1 485 009
Barèmes en cours de révision	} 1 485 009
	Fr. 64 951 380

Arrondi à fr. 64 951 000

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.

De begroting van het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen voor het dienstjaar 1958 bedraagt 994 494 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 19 336 000 frank ten opzichte van 1957 en met 172 542 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1956.

Het bedrag van 994 494 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van Algemeen bestuur	fr. 641 050 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	353 235 000
Hoofdstuk III. — Werken	—
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	209 000
	Fr. 994 494 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 136 554 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 000 frank.

A. — Krediet voor het effectief op 31 mei 1957	fr. 115 758 573
B. — Aanwervingen binnen de perken van het kader	6 005 000
	Fr. 121 763 573

C. — Oprichting van nieuwe betrekkingen	fr. } 14 790 000
D. — Weddeschalen welke herzien worden	} 14 790 000
E. — Wijziging van benaming	} 14 790 000
F. — Oprichting van nieuwe cursussen	} 14 790 000
G. — Vervanging van onderwijzend personeel	} 14 790 000
H. — Ontlasting van hoogleraren	} 14 790 000
	Fr. 136 553 573

Afgerond op fr. 136 554 000

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 142 314 000 frank.

Vermeerdering met 4 000 000 frank.

A. — Krediet voor het effectief op 31 mei 1957	fr. 134 672 778
B. — Vermindering voortvloeiend uit vertrek van personeelsleden	—1 635 000
	Fr. 133 037 778

C. — Aanwervingen binnen de perken van het kader	fr. 4 730 000
	Fr. 137 767 778

D. — Oprichting van nieuwe ambten voor 1958	fr. } 4 546 000
E. — Oprichting van nieuwe cursussen	} 4 546 000
F. — Vernieuwing van onderwijzend personeel	} 4 546 000
G. — Ontlasting van professoren	} 4 546 000
	Fr. 142 313 778

Afgerond op fr. 142 314 000

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 64 951 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Krediet voor het effectief op 31 mei 1957	fr. 63 466 371
---	----------------

Aanwervingen binnen de perken van het kader waarvan 2 werkleiders voor de veeartsenijschool te Gent	fr. } 1 485 009
Oprichting van nieuwe ambten	} 1 485 009
Weddeschalen die herzien worden	} 1 485 009
	Fr. 64 951 380

Afgerond op fr. 64 951 000

Répartition du crédit de l'article 3-2 :

Ecole vétérinaire de Gand	fr.	9 469 000
Ecole vétérinaire de Cureghem		9 616 000
Institut agronomique de Gand		17 025 000
Institut agronomique de Gembloux		18 588 000
Institut supérieur de Commerce d'Anvers		10 253 000
	Fr.	64 951 000

3. Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 69 144 000 francs.

Augmentation de 2 000 000 de francs, due aux augmentations barémiques, promotions de grade, recrutements à effectuer dans la limite du cadre, création d'emplois nouveaux et hausse de l'index.

Crédit pour l'effectif au 31 mai 1957 fr. 62 949 108

Recrutements dans la limite du cadre :

Observatoire royal : 2 aide-calculateurs, 1 préparateur-technicien, 1 menuisier ébéniste et 1 chauffeur fr.

Institut royal météorologique : 4 aide-calculateurs, 4 agents techniques, 1 assistant remplaçant l'ingénieur civil

Bibliothèque royale : 2 catalographes, 1 enlumineur-calligraphe, 2 commis, 2 gardes de magasin et 2 nettoyeurs de livres

Cadre temporaire : 5 rédacteurs, 1 dactylographe, 15 gardes de magasin et 5 nettoyeurs

Institut royal des sciences naturelles : 1 ingénieur technicien, 1 chimiste, 5 commis, 7 préparateurs et 6 nettoyeurs

Archives du Royaume : 2 gardes de magasin

Créations d'emplois nouveaux

Echanges internationaux :

Créations d'emplois : 210 000 francs, pour 1 rédacteur, 1 commis, 1 dactylo

Ce service était inclus antérieurement dans le cadre de la Bibliothèque royale.

Barèmes en cours de révision

Académie royale des sciences :

Prévision pour barèmes en cours de révision : 408 000 francs (traitement du Secrétaire perpétuel)

Fr. 69 144 000

Répartition du crédit de l'article 3-3 :

Observatoire royal	fr.	8 323 000
Institut royal météorologique		12 726 000
Bibliothèque royale		15 552 000
Institut royal des Sciences naturelles		17 942 000
Archives du Royaume		11 164 000
Académie royale des Sciences		1 648 000
Académie royale flamande des Sciences		609 000
Echanges internationaux		612 000
Centre national de production et d'études des substances d'origine microbienne		568 000

Fr. 69 144 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Verdeling van het krediet van artikel 3-2 :

Veeartsenijschool te Gent	fr.	9 469 000
Veeartsenijschool te Kuregem		9 616 000
Landbouwhogeschool te Gent		17 025 000
Landbouwhogeschool te Gemboers		18 588 000
Handelshogeschool te Antwerpen		10 253 000
	Fr.	64 951 000

3. Wetenschappelijke inrichtingen :

Aangevraagd krediet : 69 144 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 000 frank te wijten aan de verhogingen der weddeschalen en bevorderingen in graad, aan de aanwervingen welke binnen de perken van het kader dienen gedaan, aan de oprichting van nieuwe ambten en aan de verhoging van het indexcijfer.

Krediet voor het effectief op 31 mei 1957 fr. 62 949 108

Aanwervingen binnen de perken van het kader :

Koninklijke Sterrenwacht : 2 hulprekenaars, 1 amanuensis-technicus, 1 schrijnwerker-meubelmaker en 1 ketelstoker fr.

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 4 hulprekenaars, 4 technische beambten, 1 assistent ter vervanging van de burgerlijke ingenieur

Koninklijke bibliotheek : 2 catalografen, 1 enlumineerder-kalligraaf, 2 klerken, 2 magazijnwachters en 2 boekenreinigers

Tijdelijk kader : 5 opstellers, 1 typist, 15 magazijnwachters en 5 schoonmakers

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 1 technisch ingenieur, 1 scheikundige, 5 klerken, 7 amanuensissen en 6 schoonmakers

Rijksarchief : 2 magazijnwachters

Oprichting van nieuwe ambten

Internationale uitwisselingen :

Oprichting van ambten : 210 000 frank, voor 1 opsteller, 1 klerk, 1 typist

Deze dienst maakte vroeger deel uit van het kader van de Koninklijke Bibliotheek.

Weddeschalen die herzien worden

Koninklijke Academie voor Wetenschappen :

Raming voor weddeschalen die herzien worden : 408 000 frank (wedde van de Vaste Secretaris)

Fr. 69 144 000

Verdeling van het krediet van artikel 3-3 :

Koninklijke Sterrenwacht	fr.	8 323 000
Koninklijk Meteorologisch Instituut		12 726 000
Koninklijke Bibliotheek		15 552 000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen		17 942 000
Rijksarchief		11 164 000
Koninklijke Academie voor Wetenschappen		1 648 000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen		609 000
Internationale uitwisselingen		612 000
Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong		568 000

Fr. 69 144 000

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			Totaux		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsleden			Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming
1. a) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i>	688	776	136 530 000	—	—	—	—	1	24 000	688	777	136 554 000
1. b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	679	840	142 218 000	—	—	—	—	1	96 000	679	841	142 314 000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :												
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenijschool te Gent</i>	51	59	9 469 000	—	—	—	—	—	—	51	59	9 469 000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i>	71	65	9 616 000	—	—	—	—	—	—	71	65	9 616 000

	Services définitifs Vaste diensten			Services temporaires Tijdelijke diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden			Totaux Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	77	108	17 025 000	—	—	—	—	—	—	77	108	17 025 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gemblours</i> ...	83	119	18 588 000	—	—	—	—	—	—	83	119	18 588 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat, Anvers. — <i>Rijkshandelshogeschool, Antwerpen</i>	79	80	10 253 000	—	—	—	—	—	—	79	80	10 253 000
	361	431	64 951 000	—	—	—	—	—	—	361	431	64 951 000
3. Etablissements scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i> :												
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	60	56	8 293 000	—	—	—	—	1	30 000	60	57	8 323 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i> ...	86	78	12 726 000	—	—	—	—	—	—	86	78	12 726 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	120	109	15 552 000	—	—	—	—	—	—	120	109	15 552 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	172	149	17 717 000	—	—	—	—	4	225 000	172	153	17 942 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i> .	70	68	11 118 000	—	—	—	—	1	46 000	70	69	11 164 000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	13	13	1 648 000	—	—	—	—	—	—	13	13	1 648 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	5	5	609 000	—	—	—	—	—	—	5	5	609 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	3	3	612 000	—	—	—	—	—	—	3	3	612 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	7	6	568 000	—	—	—	—	—	—	7	6	568 000
	536	487	68 843 000	—	—	—	—	6	301 000	536	493	69 144 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 2 086 000 francs.

Transfert de l'article 6-1 de la Section I, avec une majoration de 372 000 francs dont 160 000 francs pour les collaborateurs de la Commission d'Histoire, 150 000 francs pour les collaborateurs de l'I.R.S.N. et 62 000 francs pour les autres établissements dépendant de la Direction générale de l'enseignement supérieur et des Sciences.

Répartition :

Universités	fr.	170 000
École vétérinaire Cureghem		15 000
École vétérinaire Gand		160 000
Institut agronomique Gand		166 000
Institut agronomique Gembloux		190 000
Observatoire royal		10 000
Institut royal météorologique		300 000
Institut royal des Sciences naturelles		750 000
Biographie nationale		25 000
Commission royale d'Histoire		240 000
Jurys		50 000
Bibliothèque royale		10 000

Fr. 2 086 000

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 2 086 000 frank.

Overdracht van artikel 6-1 van Sectie I, met een vermeerdering van 372 000 frank waarvan 160 000 frank voor de medewerkers van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis, 150 000 frank voor de medewerkers van het Instituut voor Natuurwetenschappen en 62 000 frank voor de andere inrichtingen die afhangen van de algemene Directie van het Hoger onderwijs en de Wetenschappen.

Verdeling :

Universiteiten	fr.	170 000
Veeartsenijschool te Kuregem		15 000
Veeartsenijschool te Gent		160 000
Landbouwhogeschool te Gent		166 000
Landbouwhogeschool te Gemblours		190 000
Koninklijke Sterrenwacht		10 000
Meteorologisch Instituut		300 000
Instituut voor Natuurwetenschappen		750 000
Commissie voor Nationale Biografie		25 000
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis		240 000
Jury's		50 000
Koninklijke bibliotheek		10 000

Fr. 2 086 000

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).

Crédit sollicité : 19 793 000 francs.

Augmentation de 339 000 francs.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).

Aangevraagd krediet : 19 793 000 frank.

Vermeerdering met 339 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Indemnités forfaitaires de rémunération — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	Fonctions supérieures — Hogere functies	Travaux extraordinaires — Overwerk	Prestations spéciales — Bijzondere prestaties	Autres allocations — Andere toelagen	Totaux — Totalen
1. a) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> fr.	100 000	261 500	270 000	62 000	450 000	5 456 500	6 600 000
b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	25 000	220 000	105 000	—	750 000	5 400 000	6 500 000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :							
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenijschool te Gent</i>	25 000	—	12 000	12 000	—	140 000	189 000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i>	138 300	24 300	6 400	24 000	25 000	—	218 000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	300 000	55 000	66 000	5 000	7 000	—	433 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gembloux</i>	470 000	—	20 000	44 000	25 000	35 000	594 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Rijkshandelshogeschool te Antwerpen</i>	5 000	—	—	—	—	—	5 000
Fr.	938 300	79 300	104 400	85 000	57 000	175 000	1 439 000
3. Etablissements scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i> :							
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	3 000	—	—	50 000	—	—	53 000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	3 000	—	—	—	—	—	3 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	15 000	—	12 000	56 000	—	—	83 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	39 000	15 000	90 000	35 000	—	—	179 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	12 000	—	—	—	23 000	—	35 000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	286 000	—	16 000	30 000	—	—	332 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	275 000	—	—	—	—	—	275 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	—	—	—	15 000	—	—	15 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	—	340 000	50 000	—	40 000	—	430 000
Fr.	633 000	355 000	168 000	186 000	63 000	—	1 405 000

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentie- gelden, reis- en verblijf- kosten	Indemnités forfaitaires de rémunération — Forfaitaire bezoldigings- vergoedingen	Fonctions supérieures — Hogere functies	Travaux extra- ordinaires — Overwerk	Prestations spéciales — Bijzondere prestaties	Autres allocations — Andere toelagen	Totaux — Totalen
4. Commissions, jurys, etc. : — <i>Commissies, jury's, enz.</i>							
Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i> ...	10 000	5 000	—	—	—	—	15 000
Commission de la Biographie nationale. — <i>Commissie voor de Nationale Biografie</i> ...	30 000	6 000	—	—	—	—	36 000
Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i> .	18 000	6 000	—	—	—	—	24 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i> ...	27 000	—	—	—	2 000	—	29 000
Administration de l'Enseignement supérieur et des Sciences. — <i>Bestuur van het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen</i> ...	3 740 000	—	—	5 000	—	—	3 745 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	3 825 000	17 000	—	5 000	2 000	—	3 849 000

1. a) Université de Gand : 6 600 000 francs.
Majoration de 223 000 francs, due notamment à l'augmentation du nombre des étudiants (indemnités pour interrogations).

1. b) Université de Liège : 6 500 000 francs.
Statu quo.

2. Augmentation de 76 000 francs.
Ecole vétérinaire de Gand : 189 000 francs.
Augmentation de 32 000 francs.
Ecole vétérinaire de Cureghem : 218 000 francs.
Augmentation de 5 000 francs, due à l'accroissement du nombre des étudiants.

Institut agronomique de Gand : 433 000 francs.
Augmentation de 34 000 francs. Voir Cureghem.
Institut agronomique de Gembloux : 594 000 francs.
Augmentation de 5 000 francs. Ajustement du crédit.
Institut supérieur de commerce d'Anvers : 5 000 francs.
Statu quo.

3. Augmentation de 40 000 francs.
Observatoire royal : 53 000 francs.
Statu quo.
Institut météorologique : 3 000 francs.
Statu quo. Crédit suffisant.
Bibliothèque royale : 83 000 francs.
Augmentation de 2 000 francs. Ajustement du crédit.
Institut des Sciences naturelles : 179 000 francs.
Augmentation de 35 000 francs.
Prestations supplémentaires nécessitées par l'insuffisance du personnel et les tâches urgentes à accomplir.

Archives du Royaume : 35 000 francs.
Diminution de 12 000 francs. Crédit jugé suffisant.
Académie royale des Sciences : 332 000 francs.
Statu quo.

1. a) Universiteit te Gent : 6 600 000 frank.
Vermeerdering met 223 000 frank, inzonderheid toe te schrijven aan de toeneming van het aantal studenten (vergoedingen voor onder-
vragingen).

1. b) Universiteit te Luik : 6 500 000 frank.
Statu quo.

2. Vermeerdering met 76 000 frank.
Veeartsenijschool te Gent : 189 000 frank.
Vermeerdering met 32 000 frank.
Veeartsenijschool te Kuregem : 218 000 frank.
Vermeerdering met 5 000 frank, toe te schrijven aan de toeneming van het aantal studenten.

Landbouwhogeschool te Gent : 443 000 frank.
Vermeerdering met 34 000 frank. Zie Kuregem.
Landbouwhogeschool te Gemblours : 594 000 frank.
Vermeerdering met 5 000 frank. Kredietaanpassing.
Handelshogeschool te Antwerpen : 5 000 frank.
Statu quo.

3. Vermeerdering met 40 000 frank.
Koninklijke Sterrenwacht : 53 000 frank.
Statu quo.
Meteorologisch Instituut : 3 000 frank.
Statu quo. Toereikend krediet.
Koninklijke Bibliotheek : 83 000 frank.
Vermeerdering met 2 000 frank. Kredietaanpassing.
Instituut voor Natuurwetenschappen : 179 000 frank.
Vermeerdering met 35 000 frank.
Overwerk ingevolge gebrek aan personeel en opdrachten welke dringend moeten uitgevoerd worden.

Rijksarchief : 35 000 frank.
Vermindering met 12 000 frank. Krediet toereikend geacht.
Koninklijke Academie voor Wetenschappen : 332 000 frank.
Statu quo.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 275 000 francs.

Statu quo.

Echanges internationaux : 15 000 francs.

Augmentation de 15 000 francs. Service compris antérieurement dans le crédit de la Bibliothèque royale : résorption progressive du retard accumulé par suite du manque de personnel.

Centre National de production et d'études des substances d'origine microbienne : 430 000 francs.

Statu quo.

4. Statu quo.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 27 899 000 francs.

Augmentation de 1 589 000 francs.

Koninklijke Vlaamse Academie voor wetenschappen : 275 000 frank.

Statu quo.

Internationale uitwisselingen : 15 000 frank.

Vermeerdering met 15 000 frank. Deze dienst was vroeger begrepen in het krediet van de Koninklijke Bibliotheek : geleidelijk inhalen van de achterstand opgelopen ingevolge gebrek aan personeel.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : 430 000 frank.

Statu quo.

4. Statu quo.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruikskosten, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 27 899 000 frank.

Vermeerdering met 1 589 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. a) Université de Gand. — <i>Univer- siteit te Gent</i> fr.	1 300 000	5 000 000	250 000	950 000	90 000	50 000	—	7 640 000
1. b) Université de Liège (<i>y compris le charbon destiné à la centrale thermo-électrique du Val-Benoît</i>). — <i>Universiteit te Luik</i> (met inbe- grip van de steenkolen bestemd voor de thermo-elektrische centrale van Val-Benoît)	2 250 000	5 880 000	170 000	900 000	300 000	—	(charbon/ kolen) 3 528 000	13 028 000
2. Autres établissements d'enseigne- ment supérieur : — <i>Andere inrich- tingen voor hoger onderwijs</i> :								
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Vee- artsenijsschool te Gent</i>	81 000	402 000	17 000	76 000	10 000	4 000	—	590 000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijsschool te Kuregem</i> ...	220 000	330 000	10 000	60 000	10 000	—	—	630 000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i> ...	58 000	335 000	30 000	70 000	2 000	32 000	—	527 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gem- bloers</i>	10 000	350 000	15 000	40 000	1 850	150	—	417 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Rijkshandels- hogeschool te Antwerpen</i>	7 000	32 000	1 500	14 000	5 500	500	4 500	65 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	376 000	1 449 000	73 500	260 000	29 350	36 650	4 500	2 229 000
3. Etablissements scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen</i> :								
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	60 000	700 000	30 000	75 000	30 000	—	—	895 000
Institut royal météorologique. — <i>Ko- ninklijk Meteorologisch Instituut</i> .	—	422 000	45 000	690 000	130 000	—	—	1 287 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	70 000	150 000	13 000	50 000	40 000	—	26 000	349 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Na- tuurwetenschappen</i>	130 000	1 000 000	46 000	70 000	115 000	—	—	1 361 000

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Archives du Royaume. — <i>Rijksar- chief</i>	14 000	110 000	5 000	45 000	26 000	—	—	200 000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	11 000	50 000	9 000	15 000	5 000	—	18 000	108 000
« <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen.</i> » — <i>Konink- lijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	—	—	2 000	9 000	1 000	—	—	12 000
Echanges internationaux. — <i>Internat- ionale uitwisselingen</i>	—	—	10 000	10 000	551 000	—	2 000	573 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestude- ring der stoffen van microbische oorsprong</i>	18 000	167 000	7 000	17 000	2 000	—	4 000	215 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	303 000	2 599 000	167 000	981 000	900 000	—	50 000	5 000 000
4. Commissions, jurys, etc. — <i>Com- missies, jury's, enz.</i>								
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	—	—	600	300	750	—	350	2 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	4 229 000	14 928 000	661 100	3 091 300	1 320 100	86 650	3 582 850	27 899 000

1. a) Université de Gand : 7 640 000 francs.

Augmentation de 269 000 francs, due au fonctionnement complet des cliniques pour enfants et de la polyclinique V, ainsi qu'au fonctionnement partiel de la polyclinique I de l'hôpital universitaire.

1. b) Université de Liège : 13 028 000 francs.

Augmentation de 1 028 000 francs.

L'augmentation constante des prix du combustible, d'une part, la consommation croissante de ce combustible par suite de l'occupation d'un plus grand nombre de locaux, d'autre part, expliquent la majoration de 1 028 000 francs demandée.

2. Augmentation de 113 000 francs.

Ecole vétérinaire de Gand : 590 000 francs.

Augmentation de 4 000 francs. Chiffre inférieur à la dépense réelle de 1956 (631 000 francs).

Ecole vétérinaire de Cureghem : 630 000 francs.

Augmentation de 53 000 francs.

Extension des services et développement de l'activité des cliniques et des travaux de recherches dans les laboratoires.

Institut agronomique de Gand : 527 000 francs.

Augmentation de 11 000 francs. Ajustement du crédit qui est inférieur à la dépense réelle de 1956 (555 000 francs).

Institut agronomique de Gembloux : 417 000 francs.

Augmentation de 45 000 francs.

Ajustement du crédit qui est porté à un chiffre à peine supérieur à la dépense réelle de 1956 (417 000-403 000 francs).

1. a) Universiteit te Gent : 7 640 000 frank.

Vermeerdering met 269 000 frank, toe te schrijven aan de volledige ingebruikneming van de kinderklinieken en van de polikliniek V, alsmede aan de gedeeltelijke ingebruikneming van de polikliniek I van het academisch ziekenhuis.

1. b) Universiteit te Luik : 13 028 000 frank.

Vermeerdering met 1 028 000 frank.

De gestadige stijging van de prijzen der brandstoffen eensdeels en het toenemend verbruik van deze brandstoffen gevolge het in gebruik nemen van een groter aantal lokalen anderdeels, verklaren de aangevraagde vermeerdering met 1 028 000 frank.

2. Vermeerdering met 113 000 frank.

Veeartsenijschool te Gent : 590 000 frank.

Vermeerdering met 4 000 frank. Bedrag lager dan de werkelijke uitgave voor 1956 (631 000 frank).

Veeartsenijschool te Kuregem : 630 000 frank.

Vermeerdering met 53 000 frank.

Uitbreiding van de diensten en van de activiteiten der klinieken en der navorsingen in de laboratoria.

Landbouwhogeschool te Gent : 527 000 frank.

Vermeerdering met 11 000 frank. Aanpassing van het krediet dat lager ligt dan de werkelijke uitgave voor 1956 (555 000 frank).

Landbouwhogeschool te Gembloux : 417 000 frank.

Vermeerdering met 45 000 frank.

Aanpassing van het krediet dat gebracht wordt op een cijfer dat nauwelijks hoger ligt dan de werkelijke uitgave voor 1956 (417 000-403 000 frank).

Institut supérieur de commerce d'Anvers : 65 000 francs.
Statu quo.

3. Augmentation de 179 000 francs.

Observatoire royal : 895 000 francs.

Augmentation de 44 000 francs.

Dépenses croissantes pour les postes communs à l'observatoire et à l'Institut météorologique, en matière d'électricité.

Institut météorologique : 1 287 000 francs.

Augmentation de 33 000 francs due à la hausse des prix.

Bibliothèque royale : 349 000 francs.

Diminution de 480 000 francs.

Transfert de crédit au service des échanges internationaux (voir ci-dessous).

Institut des Sciences naturelles : 1 361 000 francs.

Statu quo.

Archives du Royaume : 200 000 francs.

Augmentation de 6 000 francs. Chiffre inférieur à la dépense réelle de 1956 (225 000 francs).

Académie royale des Sciences : 108 000 francs.

Statu quo.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 12 000 francs.

Augmentation de 3 000 francs. La dépense réelle de 1956 est de 11 000 francs.

Echanges internationaux : 573 000 francs.

Augmentation de 573 000 francs. Crédit compris antérieurement dans celui de la Bibliothèque royale.

Centre National de production et d'étude des substances d'origine microbienne : 215 000 francs.

Statu quo.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 72 985 000 francs.

Augmentation de 5 040 000 francs.

Handelshogeschool te Antwerpen : 65 000 frank.
Statu quo.

3. Vermeerdering met 179 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 895 000 frank.

Vermeerdering met 44 000 frank.

Stijging der uitgaven voor de posten die gemeen zijn aan de Sterrenwacht en het Meteorologisch Instituut, wat de elektriciteit betreft.

Meteorologisch Instituut : 1 287 000 frank.

Vermeerdering met 33 000 frank, te wijten aan prijsstijging.

Koninklijke bibliotheek : 349 000 frank.

Vermindering met 480 000 frank.

Overschrijving van krediet op de post Internationale Uitwisselingen (zie hierboven).

Instituut voor Natuurwetenschappen : 1 361 000 frank.

Statu quo.

Rijksarchief : 200 000 frank.

Vermeerdering met 6 000 frank. Bedrag lager dan de werkelijke uitgave voor 1956 (225 000 frank).

Koninklijke Academie voor Wetenschappen : 108 000 frank.

Statu quo.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 12 000 frank.

Vermeerdering met 3 000 frank. De werkelijke uitgave voor 1956 bedroeg 11 000 frank.

Internationale uitwisselingen : 573 000 frank.

Vermeerdering met 573 000 frank. Dit krediet was vroeger begrepen in dat voor de Koninklijke Bibliotheek.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : 215 000 frank.

Statu quo.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair et materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 72 985 000 frank.

Vermeerdering met 5 040 000 frank.

	1. a) Université de Gand — Universiteit te Gent	1. b) Université de Liège — Universiteit te Luik	
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement.	4 500 000	3 400 000	a) Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing.
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail.	800 000	—	b) Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen.
c) Fournitures de bureau (menues dépenses).	300 000	600 000	c) Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven).
d) Impression (menues dépenses)	625 000	400 000	d) Drukwerken (kleine uitgaven).
e) Reliures (menues dépenses)	875 000	800 000	e) Inbindingen (kleine uitgaven).
f) Matériel (menues dépenses)	—	110 000	f) Materieel (kleine uitgaven).
g) Produits d'entretien (menues dépenses) ...	—	350 000	g) Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven).
h) Journaux, publications : achats et abonnements.			h) Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnements.
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.	5 200 000	5 200 000	i) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
j) Cheptel : entretien et nourriture	500 000	500 000	j) Levend vee : onderhoud en voeding.
k) Location d'objets mobiliers	25 000	600 000	k) Huur van meubilair.
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique.	5 175 000	7 340 000	l) Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.
m) Fournitures de laboratoire, etc.			m) Laboratoriumbenodigdheden, enz.
Totaux fr.	18 000 000	19 300 000	Totalen.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

	Ecole vétérinaire de Gand — Veeartsenij- school te Gent	Ecole vétérinaire de Cureghem — Veeartsenij- school te Kureghem	Institut agronomique de Gand — Landbouw- hogeschool, te Gent	Institut agronomique de Gembloux — Landbouw- hogeschool te Gemblours	Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers — Rijkshan- dels hoge- school te Antwerpen	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing ..</i>	275 000	295 000	456 000	650 000	7 434	1 683 434
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen.</i>	—	350 000	—	65 000	22 500	437 500
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	24 000	40 000	20 000	35 000	18 058	137 058
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	28 000	5 000	15 000	20 000	13 235	81 235
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	28 000	25 000	75 000	60 000	14 805	202 805
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	—	15 000	8 000	10 000	1 844	34 844
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	16 000	40 000	25 000	50 000	14 387	145 387
h) Journaux, publications : achat, abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	195 000	340 000	340 000	300 000	450	1 175 450
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	—	—	10 000	10 000	930	20 930
j) Cheptel : entretien et nourriture. — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i>	210 000	290 000	12 000	10 000	—	522 000
k) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	—	—	—	—	—
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	560 000	100 000	400 000	711 000	66 854	1 837 854
m) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	—	1 000 000	455 000	750 000	16 503	2 221 503
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	1 336 000	2 500 000	1 816 000	2 671 000	177 000	8 500 000

3. Établissements scientifiques.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

	Observatoire royal. <i>Koninklijke Sterrenwacht.</i>	Institut royal météorologique. <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut.</i>	Bibliothèque royale. <i>Koninklijke Bibliotheek.</i>	Institut royal des Sciences naturelles. <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.</i>	Archives du Royaume. <i>Rijksarchief.</i>	Académie royale des Sciences. <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen.</i>	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen.</i>	Echanges internationaux. <i>Internationale uitwisselingen.</i>	Centre de Production et d'Étude des substances d'origine microbienne. <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.</i>	Totaux. <i>Totaalen.</i>
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> fr.	500 000	1 413 000	1 550 000	1 192 000	223 000	250 000	4 000	50 000	15 000	5 197 000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen</i>	120 000	350 000	400 000	—	410 000	110 000	—	—	60 000	1 450 000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigheden (kleine uitgaven)</i>	60 000	300 000	220 000	186 000	65 000	57 000	40 000	20 000	2 000	950 000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	7 000	50 000	47 000	50 000	50 000	—	10 000	5 000	—	219 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	20 000	8 000	180 000	465 000	70 000	30 000	14 000	—	—	787 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	50 000	300 000	50 000	300 000	30 000	30 000	5 000	2 000	—	767 000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	12 000	25 000	100 000	—	35 000	—	—	5 000	10 000	187 000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	3 000	8 000	75 000	4 000	15 000	15 000	7 000	—	1 000	128 000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	85 000	100 000	6 540 000	930 000	180 000	—	—	—	3 000	7 838 000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	303 000	90 000	—	30 000	—	—	—	—	423 000

	Observatoire royal. <i>Koninklijke Sterrenwacht.</i>	Institut royal météorologique. <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut.</i>	Bibliothèque royale. <i>Koninklijke Bibliotheek.</i>	Institut royal des Sciences naturelles. <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.</i>	Archives du Royaume. <i>Rijksarchief.</i>	Académie royale des Sciences. <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen.</i>	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen.</i>	Échanges internationaux. <i>Internationale uitwisselingen.</i>	Centre de Production et d'Étude des substances d'origine microbienne. <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.</i>	Totaux. <i>Totalen.</i>
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.</i>	220 000	4 000 000	40 000	465 000	30 000	—	20 000	—	90 000	4 865 000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	100 000	585 000	110 000	2 790 000	90 000	—	—	—	289 000	3 964 000
m) Travaux de copie et de statistiques. — <i>Kopieerwerken en statistieken</i> ...	—	150 000	—	—	—	—	—	25 000	—	175 000
n) Achat d'archives historiques. — <i>Aankoop historische archieven</i>	—	—	—	—	50 000	—	—	—	—	50 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	1 177 000	7 592 000	9 402 000	6 382 000	1 278 000	492 000	100 000	107 000	470 000	27 000 000

4. Commissions, jurys, etc.

4. Commissies, jury's, enz.

	Institut historique belge de Rome — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	Commission de la Biographie nationale — <i>Commissie voor de Nationale Biografie</i>	Commission royale d'Histoire — <i>Koninklijke Commissie voor de Geschiedenis</i>	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Locaux, mobilier, matériel: entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel: onderhoud en vernieuwing</i> . fr.	—	—	—	300	300
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen</i> ...	—	—	—	—	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i> .	1 000	5 000	4 000	2 200	12 200
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i> ...	1 000	—	—	—	1 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i> ...	19 000	—	—	—	19 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> ...	9 000	—	—	—	9 000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i> ...	—	—	—	—	—
h) Journaux, publications: achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties: aankoop en abonnementen</i> ...	—	120 000	—	—	120 000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i> ...	12 000	—	—	—	12 000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven van didactisch en wetenschappelijk materieel</i> ...	4 000	—	—	—	4 000
l) Travaux de copie, etc. — <i>Kopieerwerken, enz.</i> ...	—	—	—	7 500	7 500
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	46 000	125 000	4 000	10 000	185 000

1. a) Université de Gand.

Augmentation de 600 000 francs due à la hausse des prix.

1. b) Université de Liège.

Diminution de 100 000 francs, compte tenu du crédit supplémentaire alloué pour 1957.

2. Augmentation de 1 040 000 francs.

Ecole vétérinaire de Gand.

Augmentation de 174 000 francs.

Nécessaire en grande partie pour l'achat d'ouvrages d'actualité, de fournitures de laboratoire toujours plus coûteuses et l'entretien des locaux, du matériel et du mobilier.

Ecole vétérinaire de Cureghem.

Augmentation de 205 000 francs, due notamment à la majoration des postes « Entretien des locaux, etc. » (45 000 francs), « rémunération du personnel à prestations incomplètes » (25 000 francs), « cheptel : entretien et nourriture » (25 000 francs), et « Fournitures de laboratoire » (100 000 francs).

Développement de l'activité scientifique.

Institut agronomique de Gand.

Augmentation de 351 000 francs, due notamment à la majoration des postes « Entretien des locaux, etc. » (144 000 francs), « Achat d'ouvrages » (30 000 francs), « Achat de matériel didactique et scientifique » (76 000 francs), et « Fournitures de laboratoire » (80 000 francs).

Extension des services et activité accrue de l'Institut.

Institut agronomique de Gembloux.

Augmentation de 346 000 francs, due notamment à la majoration des postes « Matériel didactique et scientifique » et « Fournitures de laboratoire » ainsi qu'à la hausse des prix.

Même justification que ci-dessus.

Institut supérieur de Commerce d'Anvers.

Diminution de 36 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Augmentation de 3 500 000 francs.

Observatoire royal.

Augmentation de 170 000 francs, due notamment à la majoration des postes « Entretien des locaux, etc. » (100 000 francs) et « Fournitures de laboratoire » (60 000 francs).

Peinture de divers instruments astronomiques menacés de détérioration. Développement des observations solaires réclamé sur le plan international et mise en service du Centre des marées terrestres pour l'Europe occidentale.

Institut météorologique.

Augmentation de 1 377 000 francs, due notamment à la majoration des postes « Entretien des locaux, etc. », « Location d'objets mobiliers », « Achat de matériel scientifique et didactique » et « Fournitures de laboratoire ».

Développement de l'activité scientifique.

Bibliothèque royale.

Augmentation de 1 488 000 francs, due notamment à la majoration des postes « Entretien des locaux, etc. » (990 000 francs), « Rémunération du personnel à prestations incomplètes » (70 000 francs), « Fournitures de bureau » (170 000 francs), « Produits d'entretien » (70 000 francs), « Achat d'ouvrages » (100 000 francs), et « Location d'objets mobiliers » (60 000 francs).

Occupation des nouveaux locaux et activité accrue des services.

Institut des Sciences naturelles.

Augmentation de 101 000 francs, due à la hausse des prix.

Archives du Royaume.

Augmentation de 125 000 francs. Remplacement d'une partie du matériel de l'atelier de reliure et activité croissante du laboratoire de photographie et du cabinet de sigillographie.

Académie royale des Sciences.

Augmentation de 65 000 francs.

Outre les locaux qui lui sont propres, l'Académie entretient les locaux communs du Palais des Académies. Le nombre des réunions qui ont lieu dans le Palais se multiplie. D'autre part, à l'occasion de l'Exposi-

1. a) Universiteit te Gent.

Vermeerdering met 600 000 frank te wijten aan de prijsstijging.

1. b) Universiteit te Luik.

Vermindering met 100 000 frank, rekening gehouden met het bijkrediet voor 1957.

2. Vermeerdering met 1 040 000 frank.

Veeartsenijschool te Gent.

Vermeerdering met 174 000 frank.

Grotendeels nodig voor de aankoop van onlangs verschenen werken en van laboratoriumbenodigdheden die steeds duurder worden, alsmede voor het onderhoud der lokalen, het materieel en het meubilair.

Veeartsenijschool te Kuregem.

Vermeerdering met 205 000 frank, welke nl. te wijten is aan de vermeerdering van de posten « Onderhoud der lokalen, enz. » (45 000 frank), « Bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties » (25 000 frank), « Levend vee : onderhoud en voeding » (25 000 frank), en « Laboratoriumbenodigdheden » (100 000 frank).

Uitbreiding van de wetenschappelijke activiteit.

Landbouwhogeschool te Gent.

Vermeerdering met 351 000 frank, welke nl. te wijten is aan de vermeerdering van de posten « Onderhoud der lokalen, enz. » (144 000 frank), « Aankoop van werken » (30 000 frank), « Aankoop van didactisch en wetenschappelijk materieel » (76 000 frank), en « Laboratoriumbenodigdheden » (80 000 frank).

Uitbreiding der diensten en toenemende activiteit van de hogeschool.

Landbouwhogeschool te Gemblours.

Vermeerdering met 346 000 frank, welke nl. te wijten is aan de vermeerdering van de posten « Didactisch en wetenschappelijk materieel » en « Laboratoriumbenodigdheden » alsook aan de prijsstijging.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Handelshogeschool te Antwerpen.

Vermindering met 36 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. Vermeerdering met 3 500 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht.

Vermeerdering met 170 000 frank, welke nl. te wijten is aan de vermeerdering van de posten « Onderhoud der lokalen, enz. » (100 000 frank) en « Laboratoriumbenodigdheden » (60 000 frank).

Schilderen van verscheidene astronomische instrumenten welke gevaar lopen beschadigd te worden. Uitbreiding van de zonnewaarnemingen vereist op internationaal plan en indienstneming van het Centrum voor Aardgetijden voor West-Europa.

Meteorologisch Instituut.

Vermeerdering met 1 377 000 frank, welke nl. te wijten is aan de vermeerdering van de posten « Onderhoud der lokalen, enz. », « Huur van meubilair », « Aankoop van didactisch en wetenschappelijk materieel » en « Laboratoriumbenodigdheden ».

Uitbreiding van de wetenschappelijke activiteit.

Koninklijke Bibliotheek.

Vermeerdering met 1 488 000 frank, te wijten nl. aan de vermeerdering van de posten « Onderhoud van de lokalen, enz. » (990 000 frank), « Bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties » (70 000 frank), « Bureaubenodigdheden » (170 000 frank), « Onderhoudsprodukten » (70 000 frank), « Aankoop van werken » (100 000 frank), en « Huur van meubilair » (60 000 frank).

Ingebruikneming van de nieuwe lokalen en toenemende activiteit der diensten.

Instituut voor Natuurwetenschappen.

Vermeerdering met 101 000 frank, te wijten aan de prijsstijging.

Rijksarchief.

Vermeerdering met 125 000 frank. Vervanging van een gedeelte van het materieel in de werkplaats voor inbindingen en toenemende activiteit van het laboratorium voor fotografie en van het kabinet voor zegelkunde.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen.

Vermeerdering met 65 000 frank.

Behalve de lokalen die voor haar bestemd zijn, onderhoudt de Academie eveneens de lokalen die tevens aan het Paleis der Academiën zijn toegewezen. Het aantal vergaderingen in het Paleis wordt steeds groter.

tion de 1958, les locaux seront fréquemment occupés pour des Congrès et d'autres Assemblées. Il serait souhaitable que l'Académie puisse effectuer quelques dépenses de renouvellement et d'entretien au début de 1958 avant de recevoir ses hôtes étrangers.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ».

Augmentation de 7 000 francs.

Crédit mis à la hauteur de la dépense réelle de 1956.

Echanges internationaux.

Augmentation de 107 000 francs.

Crédit compris antérieurement dans celui de la Bibliothèque royale.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Augmentation de 60 000 francs.

Inscription d'un poste pour la rémunération du personnel à prestations incomplètes.

4. Statu quo.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. a) Université de Gand : 200 000 francs.

Augmentation de 8 000 francs, par suite de l'augmentation du nombre des étudiants et, par conséquent, du nombre de brochures à imprimer.

1. b) Université de Liège : 200 000 francs.

Diminution de 21 000 francs.

Crédit égal à celui accordé à l'Université de Gand.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 590 000 francs.

Augmentation de 59 000 francs.

Répartition :

Ecole de Médecine vétérinaire à Gand fr.	93 000
Ecole de Médecine vétérinaire à Cureghem	16 000
Institut agronomique à Gand	260 000
Institut agronomique à Gembloux	170 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers	51 000

Fr. 590 000

L'augmentation est due, en ordre principal, à la hausse des prix et salaires.

3. Etablissements scientifiques.

Crédit sollicité : 5 170 000 francs.

Augmentation de 370 000 francs.

Observatoire royal : 340 000 francs.

Augmentation de 24 000 francs.

Publications normales et résorption de l'arriéré.

Institut météorologique : 525 000 francs.

Augmentation de 37 000 francs.

Publications périodiques :

Bulletin quotidien du Temps fr.	100 000
Bulletin Mensuel de l'I.R.M.	20 000
Observations du réseau synoptique et aérologique belge (bulletin mensuel)	40 000
Bulletin aérologique annuel	10 000
Annuaire météorologique annuel	90 000

Publications non périodiques :

Publications de l'I.R.M. : 5 à 40 000	200 000
Contributions de l'I.R.M. : 10 à 5 000	50 000
Divers : Instructions aux observateurs, codes météorologiques, Atlas des Nuages, etc.	15 000

Total fr. 525 000

Ce poste est en majoration par suite du fait qu'il y aura lieu de publier en 1958 les travaux sur le levé magnétique de la Belgique (nombreux graphiques et cartes), une description détaillée du Centre

Verder zullen de lokalen, ter gelegenheid van de Wereldtentoonstelling in 1958 dikwijls aangewend worden voor Congressen en andere Vergaderingen. Het ware wenselijk de Academie, begin 1958, enkele uitgaven voor vernieuwing en onderhoud te laten doen, vooral de buitenlandse gasten te ontvangen.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen.

Vermeerdering met 7 000 frank.

Krediet op hetzelfde peil gebracht als de werkelijke uitgave voor 1956.

Internationale uitwisselingen.

Vermeerdering met 107 000 frank.

Dit krediet was vroeger begrepen in dat voor de Koninklijke Bibliotheek.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Opneming van een post voor de bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties.

4. Statu quo.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. a) Universiteit te Gent : 200 000 frank.

Vermeerdering met 8 000 frank, ingevolge het toenemend aantal studenten en dienvolgens de vermeerdering van het aantal te drukken brochures.

1. b) Universiteit te Luik : 200 000 frank.

Vermindering met 21 000 frank.

Zelfde krediet als dit toegekend voor de Universiteit van Gent.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 590 000 frank.

Vermeerdering met 59 000 frank.

Verdeling :

1. Veeartsenijsschool te Gent fr.	93 000
2. Veeartsenijsschool te Kuregem	16 000
3. Landbouwhogeschool te Gent	260 000
4. Landbouwhogeschool te Gembloux	170 000
5. Rijkshandelshogeschool te Antwerpen	51 000

Fr. 590 000

De vermeerdering is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de prijzen en de lonen.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 5 170 000 frank.

Vermeerdering met 370 000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 340 000 frank.

Vermeerdering met 24 000 frank.

Normale publikaties en inhaling van de achterstand.

Meteorologisch Instituut : 525 000 frank.

Vermeerdering met 37 000 frank.

Periodieke publikaties :

Dagelijks weerkundig bulletin fr.	100 000
Maandbulletin van het K.M.I.	20 000
Waarnemingen der Belgische synoptische en aërologische netten (maandbulletin)	40 000
Jaarlijks aërologisch bulletin	10 000
Klimatologisch Jaarboek	90 000

Niet periodieke publikaties :

Publikaties van het K.M.I. : 5 tot 40 000	200 000
Bijdragen van het K.M.I. : 10 tot 5 000	50 000
Allerlei : Onderrichtingen aan de waarnemers, meteorologische codes, Wolkenatlas, enz.	15 000

Totaal fr. 525 000

De kredieten voor die post worden verhoogd omdat in 1958 de uitslagen van het opmaken der magnetische kaart van België dienen uitgegeven te worden (talrijke grafieken en kaarten), alsook omdat

de Physique du Globe à Dourbes, les observations ionosphériques du Congo Belge (Lwiro).

Bibliothèque royale : 490 000 francs.

Diminution de 54 000 francs.

Bibliographie de Belgique	fr.	275 000
Catalogues d'expositions (3×30 000)		90 000
Règles catalographiques		100 000
Catalogue de la Chalcographie		25 000

Fr. 490 000

Institut des Sciences naturelles : 940 000 francs.

Statu quo.

Archives du Royaume : 100 000 francs.

Augmentation de 6 000 francs.

Hausse des prix et salaires.

Académie royale des Sciences : 1 600 000 francs.

Augmentation de 112 000 francs.

Hausse des prix et salaires.

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » : 1 000 000 de francs.

Augmentation de 70 000 francs.

Hausse des prix et salaires.

Echanges internationaux : 175 000 francs.

Augmentation de 175 000 francs.

Crédit compris antérieurement dans celui de la Bibliothèque royale.

4. Commissions, jurys, etc.

Crédit sollicité : 1 083 000 francs.

Augmentation de 246 000 francs.

Institut historique belge de Rome : 250 000 francs.

Augmentation de 18 000 francs, pour combler une partie de l'arriéré de publications.

Commission de la Biographie nationale : 70 000 francs.

Statu quo.

Commission royale d'Histoire : 600 000 francs.

Augmentation de 228 000 francs.

Nécessité de publier des travaux importants préparés depuis plusieurs années.

Commission de Toponymie et de Dialectologie : 163 000 francs.

Statu quo.

5. Administration de l'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Edition d'une brochure sur l'enseignement supérieur.

een gedetailleerde beschrijving van het Centrum voor Geofysica te Dourbes en de ionosferische waarnemingen in Belgisch Kongo (Lwiro) dienen gepubliceerd.

Koninklijke Bibliotheek : 490 000 frank.

Vermindering met 54 000 frank.

Bibliografie van België	fr.	275 000
Catalogussen van tentoonstellingen (3×30 000)		90 000
Catalografische regelen		100 000
Catalogus van de Chalcografie		25 000

Fr. 490 000

Instituut voor Natuurwetenschappen : 940 000 frank.

Statu quo.

Rijksarchief : 100 000 frank.

Vermeerdering met 6 000 frank.

Stijging der prijzen en lonen.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen : 1 600 000 frank.

Vermeerdering met 112 000 frank.

Stijging der prijzen en lonen.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen : 1 000 000 frank.

Vermeerdering met 70 000 frank.

Stijging der prijzen en lonen.

Internationale uitwisselingen : 175 000 frank.

Vermeerdering met 175 000 frank.

Dit krediet was vroeger begrepen in dat van de Koninklijke Bibliotheek.

4. Commissies, jury's, enz.

Aangevraagd krediet : 1 083 000 frank.

Vermeerdering met 246 000 frank.

Belgisch Historisch Instituut te Rome : 250 000 frank.

Vermeerdering met 18 000 frank, om gedeeltelijk de vertraging in de publikaties in te halen.

Commissie voor de Nationale Biografie : 70 000 frank.

Statu quo.

Koninklijke Commissie voor Geschiedenis : 600 000 frank.

Vermeerdering met 228 000 frank.

Noodzakelijkheid belangrijke werken uit te geven die sinds verschillende jaren klaar liggen.

Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : 163 000 frank.

Statu quo.

5. Bestuur van het Hoger Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Uitgave van een brochure over het hoger onderwijs.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 21 636 000 francs.

Augmentation de 1 290 000 francs.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 21 636 000 frank.

Vermeerdering met 1 290 000 frank.

	1 Combustibles solide et liquide. Vaste en vloeibare brandstoffen.	2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	3 Machines de bureau : acquisitions. Bureaumaschinen : aankopen.	4 Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques). Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	5 Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.). Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).	6 Produits d'entretien. Onderhoudsproducten.	Totaux. Totaal.
ag) Université de Gand. — Universiteit te Gent fr.	7 053 000	98 000	—	200 000	290 000	250 000	7 891 000
al) Université de Liège. — Universiteit te Luik	3 400 000	—	—	240 000	10 000	—	3 650 000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur : — Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :							
Ecole vétérinaire de Gand. — Veeartsenij-school te Gent	730 000	—	—	60 000	5 000	—	845 000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — Veeartsenij-school te Kuregem	750 000	—	19 000	43 000	20 000	—	832 000
Institut agronomique de Gand. — Landbouwhogeschool te Gent	650 000	—	32 000	223 000	3 000	—	908 000
Institut agronomique de Gembloux. — Landbouwhogeschool te Gemblours	786 000	—	—	—	—	—	786 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — Rijkshandelshogeschool te Antwerpen	247 000	—	—	2 000	—	—	249 000
Fr.	3 213 000	—	51 000	328 000	28 000	—	3 620 000
c) Etablissements scientifiques : — Wetenschappelijke inrichtingen :							
Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht fr.	1 014 000	—	—	—	—	—	1 014 000
Institut météorologique. — Meteorologisch Instituut	—	—	90 000	50 000	—	—	140 000
Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek	330 000	1 500 000	46 000	109 000	17 000	—	2 002 000
Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1 900 000	—	40 000	—	40 000	—	1 980 000
Archives du Royaume. — Rijksarchief	600 000	209 000	30 000	27 000	5 000	—	871 000
Académie royale des Sciences. — Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen	160 000	—	—	68 000	4 000	—	232 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen. » — Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen	—	—	—	28 000	4 000	—	32 000

	1	2	3	4	5	6	
	Combustibles solide et liquide. Vaste en vloeibare brandstoffen.	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. Bureaubehoeftigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	Machines de bureau : acquisitions. Bureaumaschinen : aankopen.	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques). Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.). Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).	Produits d'entretien. Onderhoudsprodukten.	Totaux. Totalen.
Echanges internationaux. — Internationale uitwisselingen	40 000	—	—	—	—	—	40 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	150 000	10 000	—	—	4 000	—	164 000
Fr.	4 194 000	1 719 000	206 000	282 000	74 000	—	6 475 000
Totaux généraux. — Algemene totalen. fr.	17 860 000	1 817 000	257 000	1 050 000	402 000	250 000	21 636 000

1. ag) Université de Gand.
Statu quo.

1. al) Université de Liège.
Augmentation de 400 000 francs, due à la hausse du prix des combustibles.

1. b) Augmentation de 288 000 francs.
Ecole vétérinaire de Gand.
Augmentation de 83 000 francs, due à la hausse du prix des combustibles.

Ecole vétérinaire de Cureghem.
Augmentation de 50 000 francs. Crédit égal à la dépense réelle de 1956.

Institut agronomique de Gand.
Augmentation de 139 000 francs, due à la hausse des prix et au chauffage des nouveaux locaux de l'Institut à Melle.

Institut agronomique de Gembloux.
Statu quo.

Institut supérieur de Commerce d'Anvers.
Augmentation de 16 000 francs. Crédit légèrement inférieur à la dépense réelle de 1956 (252 000 francs).

1. c) Augmentation de 450 000 francs.
Observatoire royal.
Augmentation de 228 000 francs, due à la hausse des prix.
Bibliothèque royale.
Diminution de 40 000 francs. Le Service des Echanges internationaux dispose d'un crédit propre. (Voir ci-dessous.)

Institut des Sciences naturelles.
Augmentation de 133 000 francs.

Le crédit demandé correspond à la quantité de charbon nécessaire à l'exploitation de la chaufferie automatique suivant les caractéristiques données par le constructeur.

1. ag) Universiteit te Gent.
Statu quo.

1. al) Universiteit te Luik.
Vermeerdering met 400 000 frank, te wijten aan de stijging van de prijs der brandstoffen.

1. b) Vermeerdering met 288 000 frank.
Veeartsenijschool te Gent.
Vermeerdering met 83 000 frank, te wijten aan de stijging van de prijs der brandstoffen.

Veeartsenijschool te Kuregem.
Vermeerdering met 50 000 frank. Krediet gelijk aan de werkelijke uitgave voor 1956.

Landbouwhogeschool te Gent.
Vermeerdering met 139 000 frank, te wijten aan de stijging der prijzen en aan de verwarming der nieuwe lokalen van de Hogeschool te Melle.

Landbouwhogeschool te Gemblours.
Statu quo.

Handelshogeschool te Antwerpen.
Vermeerdering met 16 000 frank. Krediet lichtjes lager dan de werkelijke uitgave voor 1956 (252 000 frank).

1. c) Vermeerdering met 450 000 frank.
Koninklijke Sterrenwacht.
Vermeerdering met 228 000 frank, te wijten aan de stijging der prijzen.
Koninklijke Bibliotheek.
Vermindering met 40 000 frank. De dienst : Internationale uitwisselingen beschikt over een eigen krediet. (Zie verder.)

Instituut voor Natuurwetenschappen.
Vermeerdering met 133 000 frank.

Het aangevraagde krediet stemt overeen met de hoeveelheid steenkolen die noodzakelijk zijn voor het in bedrijf nemen van de automatische verwarming, volgens de kenmerken verstrekt door de constructeur.

Archives du Royaume.
Augmentation de 89 000 francs. Crédit inférieur à la dépense réelle de 1956 (600 000/731 000 francs).

Académie royale des Sciences.
Statu quo.

Echanges internationaux.
Augmentation de 40 000 francs. Crédit extrait de celui qui est accordé à la Bibliothèque royale.

Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.
Statu quo.

2. ag) Université de Gand.
Augmentation de 4 000 francs, due à un recours plus grand à l'O.C.F.

2. c) Diminution de 151 000 francs.
Bibliothèque royale.
Diminution de 151 000 francs. Transfert à l'article 10-3.
Pour les autres établissements, statu quo.

3. b) Augmentation de 20 000 francs.
Institut agronomique de Gand.
Augmentation de 20 000 francs.
Machines de bureau nécessitées par l'accroissement de l'activité de l'Institut.

3. c) Diminution de 15 000 francs.
Institut météorologique.
Augmentation de 6 000 francs.
Le crédit demandé de 90 000 francs doit permettre l'achat de machines à calculer (en moyenne 50 000 à 70 000 francs par machine), à écrire, adressographes, duplicateurs, appareils à photocopier, etc.

Bibliothèque royale.
Statu quo. Remplacement de 4 machines à écrire, dont 1 électrique.
Institut des Sciences naturelles.
Augmentation de 3 000 francs.
Achat de 2 machines à calculer et 2 machines à écrire.

Archives du Royaume.
Augmentation de 9 000 francs.
Achat d'une machine à écrire électrique.
Il serait profitable de moderniser le matériel du secrétariat, dans ce domaine comme dans les autres.

Académie royale des Sciences.
Diminution de 33 000 francs. Aucun achat n'est prévu en 1958.

4. ag) Université de Gand.
Augmentation de 46 000 francs.
Nouveaux locaux à meubler.

4. al) Université de Liège.
Augmentation de 10 000 francs.

4. b) Augmentation de 9 000 francs.
Ecole vétérinaire de Gand.
Augmentation de 4 000 francs. Achat de meubles standard.
Institut agronomique de Gand.
Augmentation de 5 000 francs. Equipement en mobilier de diverses chaires.

4. c) Diminution de 280 000 francs.
Institut météorologique.
Diminution de 89 000 francs.
Renouvellement normal du mobilier, du matériel des ateliers, de l'imprimerie, des laboratoires photographiques, des extincteurs d'incendie, de motofaucheuses, etc.

Rijksarchief.
Vermeerdering met 89 000 frank. Krediet lager dan de werkelijke uitgave voor 1956 (600 000/731 000 frank).

Koninklijke Academie voor Wetenschappen.
Statu quo.

Internationale uitwisselingen.
Vermeerdering met 40 000 frank. Krediet afgetrokken van dat verleend voor de Koninklijke Bibliotheek.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
Statu quo.

2. ag) Universiteit te Gent.
Vermeerdering met 4 000 frank, te wijten aan het feit dat men meer beroep heeft moeten doen op het C.B.B.

2. c) Vermindering met 151 000 frank.
Koninklijke Bibliotheek.
Vermindering met 151 000 frank. Overschrijving naar artikel 10-3.
Voor de andere instellingen, statu quo.

3. b) Vermeerdering met 20 000 frank.
Landbouwhogeschool te Gent.
Vermeerdering met 20 000 frank.
Schrijfmachines noodzakelijk ingevolge de uitbreiding van de activiteit der hogeschool.

3. c) Vermindering met 15 000 frank.
Meteorologisch Instituut.
Vermeerdering met 6 000 frank.
Het aangevraagde krediet van 90 000 frank moet toelaten rekenmachines (gemiddeld 50 000 tot 70 000 frank per machine), schrijfmachines, adressografen, duplicators, apparaten voor afdrukken, enz. aan te kopen.

Koninklijke Bibliotheek.
Statu quo. Vervanging van 4 schrijfmachines, waarvan 1 elektrische.
Instituut voor Natuurwetenschappen.
Vermeerdering met 3 000 frank.
Aankoop van 2 rekenmachines en 2 schrijfmachines.

Rijksarchief.
Vermeerdering met 9 000 frank.
Aankoop van 1 elektrische schrijfmachine.
Het zou zijn nut hebben het materieel van het secretariaat te moderniseren, zowel op dit gebied als op de andere.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen.
Vermindering met 33 000 frank. Geen enkele aankoop werd voor 1958 in het vooruitzicht gesteld.

4. ag) Universiteit te Gent.
Vermeerdering met 46 000 frank.
Nieuwe lokalen te meubileren.

4. al) Universiteit te Luik.
Vermeerdering met 10 000 frank.

4. b) Vermeerdering met 9 000 frank.
Veeartsenijschool te Gent.
Vermeerdering met 4 000 frank. Aankoop van standaardmeubelen.
Landbouwhogeschool te Gent.
Vermeerdering met 5 000 frank. Uitrusting met meubilair van verschillende leerstoelen.

4. c) Vermindering met 280 000 frank.
Meteorologisch Instituut.
Vermindering met 89 000 frank.
Normale vernieuwing van het meubilair, van het materieel der werkplaatsen, der drukkerij, der laboratoria voor fotografieën, der brandblustoestellen, de maaitoestellen met motor bewogen, enz.

Bibliothèque royale.
Diminution de 170 000 francs.
Renouvellement normal du mobilier, etc.
Académie des Sciences.
Diminution de 21 000 francs.
Renouvellement normal du mobilier, etc.

5. ag) Université de Gand.

Augmentation de 266 000 francs. Le crédit de 290 000 francs est destiné à concurrence de 40 000 francs pour l'Université et de 250 000 francs pour l'hôpital universitaire.

5. al) Université de Liège.

Augmentation de 1 000 francs. Ajustement du crédit.

5. b) Augmentation de 7 000 francs.

Ecole vétérinaire de Cureghem.

Augmentation de 7 000 francs. Le crédit est destiné à l'achat de vêtements de travail pour le personnel des laboratoires, cliniques et hôpitaux.

5. c) Diminution de 15 000 francs.

Institut des Sciences naturelles.

Augmentation de 4 000 francs. Renouvellement partiel.

Archives du Royaume.

Diminution de 19 000 francs. Achat d'uniformes pour les nouveaux agents.

6. ag) Université de Gand.

Augmentation de 250 000 francs.

Achat de produits d'entretien à concurrence de 150 000 francs pour l'Université et de 100 000 francs pour l'hôpital universitaire.

Art. 13. — Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 398 000 francs.

Diminution de 53 000 francs.

Koninklijke Bibliotheek.

Vermindering met 170 000 frank.

Normale vernieuwing van het meubilair, enz.

Academie voor Wetenschappen.

Vermindering met 21 000 frank.

Normale vernieuwing van het meubilair, enz.

5. ag) Universiteit te Gent.

Vermeerdering met 266 000 frank. Het krediet van 290 000 frank is bestemd tot een bedrag van 40 000 frank voor de Universiteit en van 250 000 frank voor het Academisch ziekenhuis.

5. al) Universiteit te Luik.

Vermeerdering met 1 000 frank. Aanpassing van het krediet.

5. b) Vermeerdering met 7 000 frank.

Veeartsenijschool te Kuregem.

Vermeerdering met 7 000 frank. Het krediet is bestemd voor de aankoop van werkkledij ten behoeve van het personeel der laboratoria, klinieken en hospitalen.

5. c) Vermindering met 15 000 frank.

Instituut voor Natuurwetenschappen.

Vermeerdering met 4 000 frank. Gedeeltelijke vernieuwing.

Rijksarchief.

Vermindering met 19 000 frank. Aankoop van uniformen voor de nieuwe personeelsleden.

6. ag) Universiteit te Gent.

Vermeerdering met 250 000 frank.

Aankoop van onderhoudsprodukten tot een bedrag van 150 000 frank voor de Universiteit en van 100 000 frank voor het Academisch ziekenhuis.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 898 000 frank.

Vermindering met 53 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation (carburants, (huiles) — Verbruiks- onkosten (brandstof- ten, oliën)	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Location de garages — Huren van garages	Totaux — Totalen
2. Mis à la disposition des : — Ter beschikking gesteld van :						
ag) Université de Gand. — Universiteit te Gent fr.	150 000	110 000	54 000	25 000	4 000	343 000
al) Université de Liège. — Universiteit te Luik	175 000	75 000	25 000	—	—	275 000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur. — Andere inrichtingen voor hoger onderwijs						
Institut agronomique de Gand. — Landbouwhogeschool te Gent	—	20 000	27 000	—	—	47 000
c) Etablissements scientifiques. — Wetenschappelijke inrichtingen						
Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht	—	23 800	17 000	15 000	7 200	63 000
Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut	—	40 000	25 000	25 000	—	90 000
Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	—	50 000	20 000	10 000	—	80 000
Fr.	—	113 800	62 000	50 000	7 200	233 000
Totaux généraux. — Algemene totalen fr.	325 000	318 800	168 000	75 000	11 200	898 000

2. ag) Université de Gand.
Augmentation de 175 000 francs.
Achat d'une nouvelle voiture pour le recteur et le vice-président.

2. al) Université de Liège.
Augmentation de 175 000 francs.
Remplacement de la voiture, qui totalise 115 000 km.

2. b) Diminution de 435 000 francs.
Institut agronomique de Gand.
En 1957, un crédit de 426 000 francs a été prévu pour le remplacement de l'autocar.

2. c) Augmentation de 32 000 francs.
Observatoire royal.
Augmentation de 11 000 francs. Le crédit de 63 000 francs est destiné à faire face aux frais d'utilisation d'un véhicule « Renault » 12 C.V., calculés sur une base de 35 000 km par an.
Institut météorologique.
Augmentation de 6 000 francs.
Nombreux transports et voyages occasionnés par l'année géophysique internationale.
Institut des Sciences naturelles.
Augmentation de 15 000 francs. Déplacements plus nombreux.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1 698 000 francs.

Augmentation de 121 000 francs.

2. ag) Universiteit te Gent.
Vermeerdering met 175 000 frank.
Aankoop van een nieuwe wagen voor de rector en de ondervoorzitter.

2. al) Universiteit te Luik.
Vermeerdering met 175 000 frank.
Vervanging van een voertuig dat 115 000 km heeft afgelegd.

2. b) Vermindering met 435 000 frank.
Landbouwhogeschool te Gent.
In 1957 werd een krediet van 426 000 frank voorzien voor de vervanging van de autocar.

2. c) Vermeerdering met 32 000 frank.
Koninklijke Sterrenwacht.
Vermeerdering met 11 000 frank. Het krediet van 63 000 frank is bestemd om te voorzien in de kosten voor het gebruik van een « Renault » voertuig 12 pk, berekend op basis van 35 000 km per jaar.
Meteorologisch Instituut.
Vermeerdering met 6 000 frank.
Veel vervoer en reizen veroorzaakt door het internationaal geofysisch jaar.
Instituut voor Natuurwetenschappen.
Vermeerdering met 15 000 frank. Meer verplaatsingen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1 698 000 frank.

Vermeerdering met 121 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. a) Université de Gand. — <i>Universiteit te Gent</i> fr.	88 000	57 000	30 000	—	175 000
b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	55 500	25 500	76 000	—	157 000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur : — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i>					
Ecole vétérinaire de Gand. — <i>Veeartsenij-school te Gent</i>	1 500	—	3 500	—	5 000
Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenij-school te Kuregem</i>	9 000	—	4 500	1 500	15 000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwhogeschool te Gent</i>	45 000	12 000	46 000	—	103 000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwhogeschool te Gembloux</i>	23 000	15 000	51 000	—	89 000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Handelshogeschool te Antwerpen</i>	3 000	—	—	—	3 000
Fr.	81 500	27 000	105 000	1 500	215 000
3. Etablissements scientifiques : — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>					
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> fr.	35 000	—	85 000	—	120 000

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des motos, propriété des agents — Kilometervergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen, eigendom van de personeelsleden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Institut royal météorologique. — <i>Konink- lijk Meteorologisch Instituut</i>	50 000	36 000	144 000	20 000	250 000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Biblio- theek</i>	12 000	—	2 000	—	14 000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurweten- schappen</i>	100 000	10 000	225 000	10 000	345 000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i> ...	30 000	3 000	20 000	—	53 000
Académie royale des Sciences. — <i>Konink- lijke Academie voor Wetenschappen</i> ...	84 000	—	—	5 000	89 000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen. » — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen.</i>	—	—	75 500	500	76 000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	1 000	—	—	1 000	2 000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en de bestudering der stoffen van micro- bische oorsprong</i>	5 000	—	2 000	—	7 000
Fr.	317 000	49 000	553 500	36 500	956 000
4. Commissions, jury's, etc. : — <i>Commissies, jury's, enz.</i>					
Institut historique belge de Rome. — <i>Bel- gisch Historisch Instituut te Rome</i> ... fr.	—	—	15 000	—	15 000
Commission de la Biographie nationale. — <i>Commissie voor de Nationale Biografie.</i>	8 000	—	—	—	8 000
Commission royale d'Histoire. — <i>Konink- lijke Commissie voor Geschiedenis</i> ...	19 000	—	1 000	—	20 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	3 000	—	—	—	3 000
Administration de l'enseignement supérieur et des Sciences. — <i>Bestuur van het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen</i>	149 000	—	—	—	149 000
Fr.	179 000	—	16 000	—	195 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	721 000	158 500	780 500	38 000	1 698 000

1. ag) Statu quo.

1. al) Statu quo.

2. Augmentation de 7 000 francs.

Ecole vétérinaire de Cureghem.

Augmentation de 2 000 francs. Crédit inférieur à la dépense réelle de 1956.

Institut agronomique de Gembloux.

Augmentation de 5 000 francs. Augmentation du nombre des déplacements.

Pour les autres établissements, statu quo.

1. ag) Statu quo.

1. al) Statu quo.

2. Vermeerdering met 7 000 frank.

Veeartsenijschool te Kuregem.

Vermeerdering met 2 000 frank. Krediet lager dan de werkelijke uitgave voor 1956.

Landbouwhogeschool te Gemblours.

Vermeerdering met 5 000 frank. Toeneming van het aantal verplaatsingen.

Voor de andere instellingen, statu quo.

3. Augmentation de 111 000 francs.
Observatoire royal.
Augmentation de 53 000 francs.
Campagnes d'observation en Belgique des marées terrestres dans le cadre d'un programme international.

Institut météorologique.
Statu quo.

Bibliothèque royale.
Augmentation de 2 000 francs, jugée indispensable.

Institut des Sciences naturelles.
Augmentation de 10 000 francs.
Les missions de prospection sont plus nombreuses.

Archives du Royaume.
Augmentation de 30 000 francs.

Inspection sur place en exécution de la loi du 24 juin 1955, sur les archives.

Académie royale des Sciences.
Augmentation de 5 000 francs.
Insuffisance du poste « réquisitoires ».

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen. »
Augmentation de 7 000 francs, due à l'insuffisance du poste « réquisitoires ».

Echanges internationaux.
Augmentation de 2 000 francs. Crédit compris antérieurement dans celui de la Bibliothèque royale.

Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne.

Augmentation de 2 000 francs.
Un crédit de 7 000 francs constitue un minimum.

4. Augmentation de 3 000 francs.
Institut historique belge de Rome.
Augmentation de 1 000 francs. Ajustement du crédit.
Commission royale d'Histoire.
Augmentation de 1 840 francs. Ajustement du crédit.
Commission de Toponymie.
Augmentation de 160 francs. Ajustement du crédit.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Université de Gand.
Crédit sollicité : 96 000 francs.
Augmentation de 4 000 francs.
Minimum indispensable.

2. Université de Liège.
Crédit sollicité : 100 000 francs.
Augmentation de 8 000 francs.
Minimum indispensable.

Art. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Université de Gand.
Crédit sollicité : 1 992 000 francs.
Statu quo.
2. Université de Liège.
Crédit sollicité : 5 608 000 francs.
Statu quo.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

3. Vermeerdering met 111 000 frank.
Koninklijke Sterrenwacht.
Vermeerdering met 53 000 frank.
Waarnemingen in België van de aardgetijden in het kader van een internationaal programma.

Meteorologisch Instituut.
Statu quo.

Koninklijke Bibliotheek.
Vermeerdering met 2 000 frank noodzakelijk geoordeeld.

Instituut voor Natuurwetenschappen.
Vermeerdering met 10 000 frank.
Meer prospectieopdrachten.

Rijksarchief.
Vermeerdering met 30 000 frank.

Inspectie ter plaatse, ter uitvoering van de archiefwet dd. 24 juni 1955.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen.
Vermeerdering met 5 000 frank.
Ontoereikendheid van de post « Reisvorderingen ».

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen.
Vermeerdering met 7 000 frank, te wijten aan de ontoereikendheid van de post « Reisvorderingen ».

Internationale uitwisselingen.
Vermeerdering met 2 000 frank. Dit krediet was vroeger begrepen in dat van de Koninklijke Bibliotheek.

Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Vermeerdering met 2 000 frank.
Een krediet van 7 000 frank is een minimum.

4. Vermeerdering met 3 000 frank.
Belgisch Historisch Instituut te Rome.
Vermeerdering met 1 000 frank. Kredietaanpassing.
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.
Vermeerdering met 1 840 frank. Kredietaanpassing.
Commissie voor Toponymie.
Vermeerdering met 160 frank. Kredietaanpassing.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Universiteit te Gent.
Aangevraagd krediet : 96 000 frank.
Vermeerdering met 4 000 frank.
Onontbeerlijk minimum.

2. Universiteit te Luik.
Aangevraagd krediet : 100 000 frank.
Vermeerdering met 8 000 frank.
Onontbeerlijk minimum.

Art. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Universiteit te Gent.
Aangevraagd krediet : 1 992 000 frank.
Statu quo.
2. Universiteit te Luik.
Aangevraagd krediet : 5 608 000 frank.
Statu quo.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Université de Gand.

Crédit sollicité : 18 000 000 de francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Continuation de l'équipement scientifique et de l'achat de mobilier.

	Appareillage.	Mobilier.
Bibliothèque centrale fr.	—	603 000
Faculté de Philosophie et Lettres	385 000	92 000
Faculté de Droit	108 000	94 000
Faculté des Sciences	10 606 000	429 000
Faculté de médecine	7 070 000	613 000
Fr.	18 169 000	1 831 000
	20 000 000	

Toutefois ce programme ne sera exécuté qu'à concurrence de 18 millions de francs.

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 18 000 000 de francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Continuation de l'équipement scientifique et achat de mobilier.

Crédit égal à celui sollicité pour l'Université de Gand.

c) Ecole de médecine vétérinaire à Gand.

Crédit sollicité : 733 000 francs.

Diminution de 267 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Mobilier et machines de bureau pour nouveaux locaux fr.	363 000
Matériel scientifique et didactique	370 000
Fr.	733 000

d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem.

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Augmentation de 600 000 francs.

Premier équipement pour les divers laboratoires et services; appareillage et matériel scientifique pour les nouvelles recherches.

e) Institut agronomique de Gand.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 826 000 francs.

Equipelement de la serre pédologique fr.	95 000
Création du laboratoire de la technologie du bois	62 000
Appareillage pour la chaire de chimie générale	360 000
Création du laboratoire d'analyse spectrale	410 000
Continuation de l'équipement de diverses chaires	470 000

Par suite du départ de la station expérimentale dépendant du Ministère de l'Agriculture, la chaire d'agriculture doit être équipée d'un parc de machines.

La première tranche de la dépense est estimée à ... 1 300 000

Premier équipement en mobilier et en matériel des nouveaux locaux de l'Institut à la Ferme expérimentale de Melle 300 000

Fr. 2 997 000

Les dépenses en 1958, seront limitées à 2 000 000 de francs.

f) Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Augmentation de 320 000 francs.

Continuation de l'équipement et de l'aménagement des laboratoires, des nouvelles chaires et des auditoires

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 18 000 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Voortzetting van de wetenschappelijke uitrusting en aankoop van meubilair.

	Apparatuur.	Meubilair.
Centrale bibliotheek fr.	—	603 000
Faculteit Letteren en Wijsbegeerte	385 000	92 000
Faculteiten Rechten	108 000	94 000
Faculteit Wetenschappen	10 606 000	429 000
Faculteit Geneeskunde	7 070 000	613 000
Fr.	18 169 000	1 831 000
	20 000 000	

Dit programma zal nochtans maar uitgevoerd worden ten belope van 18 miljoen frank.

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 18 000 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Voortzetting van de wetenschappelijke uitrusting en aankoop van meubilair.

Krediet gelijk aan dit aangevraagd voor de Universiteit van Gent.

c) Veeartsenijschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 733 000 frank.

Vermindering met 267 000 frank.

Het krediet wordt onderverdeeld als volgt :

Meubilair en bureaumachines voor nieuwe lokalen fr.	363 000
Wetenschappelijk en didactisch materieel	370 000
Fr.	733 000

d) Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Vermeerdering met 600 000 frank.

Eerste uitrusting van de verschillende laboratoria en diensten; apparatuur en wetenschappelijk materieel voor de nieuwe navorsingen.

e) Landbouwhogeschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Vermeerdering met 826 000 frank.

Uitrusting van de pedologische serre fr.	95 000
Oprichting van het laboratorium voor de technologie van het hout	62 000
Apparatuur voor de leerstoel van algemene scheikunde. Oprichting van het laboratorium voor spectroanalyse	360 000
Voortzetting van de uitrusting van verschillende leerstoelen	410 000
Ingevolge het vertrek van het proefstation afhankelijk van het Ministerie van Landbouw moet een leerstoel voor boerderijbouw uitgerust worden met een machinepark.	470 000

Het eerste gedeelte van de uitgave wordt geraamd op ... 1 300 000

Eerste uitrusting met meubilair en materieel der nieuwe lokalen van het Instituut bij de proefhoeve te Melle ... 300 000

Fr. 2 997 000

De uitgaven van 1958 zullen beperkt worden tot 2 000 000 frank.

f) Landbouwhogeschool te Gemblours.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermeerdering met 320 000 frank.

Voortzetting van de uitrusting en de geschiktmaking van de laboratoria, de nieuwe leerstoelen en de auditoria.

g) Observatoire royal.

Crédit sollicité : 4 000 000 de francs.

Augmentation de 512 000 francs.

Observations des marées terrestres : construction d'un dilatomètre.
Radioastronomie : continuation de la construction de l'interféromètre de la Station de Humain.

Service de l'Heure : continuation de la modernisation et de l'extension pour les besoins des services publics.

Service de Physique solaire : extension des observations nécessitant l'achat ou la construction de nouveaux instruments.

Continuation de l'équipement de l'atelier de mécanique et achat de matériel divers pour les services scientifiques.

h) Institut royal Météorologique.

Crédit sollicité : 4 500 000 francs.

Augmentation de 685 000 francs.

Services de météorologie synoptique et d'aérodologie expérimentale et théorique : matériel	fr.	2 145 000
Service de climatologie : matériel		130 000
Service de bioclimatologie : matériel		100 000
Service du rayonnement : matériel		1 870 000
Service du magnétisme : sondeur ionosphérique		2 950 000
Service du magnétisme : mobilier pour les nouveaux bâtiments à Uccle		200 000
Fr.		7 395 000

Les dépenses, en 1958, seront limitées au crédit accordé.

i) Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Statu quo.

Achèvement de l'équipement des niveaux 19, 17 et 15 du bâtiment central.

j) Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Augmentation de 362 000 francs.

L'application de la loi sur les archives nécessite impérieusement l'aménagement des dépôts destinés à recevoir des tonnes d'archives.

k) Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Augmentation de 1 895 000 francs.

Première tranche de l'équipement de la Bibliothèque Albert 1^{er}; mobilier ordinaire et spécial (4 ½ étages de la Bibliothèque et 17 étages du magasin de livres).

Rayonnage non encadré dans les murs, fichiers spéciaux, etc.

l) Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Augmentation de 60 000 francs.

Crédit destiné à l'équipement scientifique et mobilier du laboratoire d'examen des produits commerciaux.

m) Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

Equipement des laboratoires pour la production d'antibiotiques.

n) Echanges internationaux.

Crédit sollicité : 475 000 francs.

Augmentation de 475 000 francs.

Crédit prévu antérieurement dans celui de la Bibliothèque royale et destiné au placement de rayonnage et à l'achat de mobilier et machines de bureau.

g) Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 4 000 000 frank.

Vermeerdering met 512 000 frank.

Waarnemingen van de aardgetijden : bouw van een dilatatiemeter.
Radioastronomie : Voortzetting van de bouw van de interferometer in het station te Humain.

Tijddienst : Voortzetting van de modernisering en de uitbreiding voor de noodwendigheden van de openbare diensten.

Dienst voor de Zonnephysica : Uitbreiding van de waarnemingen noodzakelijk ingevolge de aankoop of de bouw van nieuwe instrumenten.

Voortzetting van de uitrusting van het atelier voor werktuigkunde en aankoop van allerhande materieel voor de wetenschappelijke diensten.

h) Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Aangevraagd krediet : 4 500 000 frank.

Vermeerdering met 685 000 frank.

Diensten voor synoptische meteorologie en voor experimentele en theoretische aërologie : materieel	fr.	2 145 000
Dienst voor klimatologie : materieel		130 000
Dienst voor bioclimatologie : materieel		100 000
Stralingsdienst : materieel		1 870 000
Dienst voor magnetisme : ionosfeerpeiler		2 950 000
Dienst voor magnetisme : meubilair voor de nieuwe gebouwen te Ukkel		200 000
Fr.		7 395 000

De uitgaven van 1958 zullen beperkt worden tot het toegekende krediet.

i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Statu quo.

Voltooiing van de uitrusting der niveau's 19, 17 en 15 van het centraal gebouw.

j) Rijkarchief.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermeerdering met 362 000 frank.

De toepassing van de archiefwet vereist de geschiktmaking van de bewaarplaatsen waar grote hoeveelheden archief moeten geborgen worden.

k) Koninklijke Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Vermeerdering met 1 895 000 frank.

Eerste gedeelte van de uitrusting der Albertinabibliotheek; gewoon en speciaal meubilair (4 ½ verdiepingen van de bibliotheek en 17 verdiepingen van de boekenopslagplaatsen).

Rekwerk niet in de muren ingevat, speciale fichesbakken, enz.

l) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Krediet bestemd voor de wetenschappelijke en meubilaire uitrusting van het laboratorium voor onderzoek van de handelsprodukten.

m) Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

Uitrusting van de laboratoria voor de bereiding van antibiotica.

n) Internationale uitwisselingen.

Aangevraagd krediet : 475 000 frank.

Vermeerdering met 475 000 frank.

Dit krediet was vroeger begrepen in dat van de Koninklijke Bibliotheek; het is bestemd voor de plaatsing van rekwerk en voor de aankoop van meubilair en bureaumaschinen.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Commission royale de Toponymie et de Dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Augmentation de 5 000 francs.

Confection du répertoire des noms de familles belges.

Augmentation du nombre des collaborateurs, modestement rétribués, afin de hâter le dépouillement de la masse de documents.

2. Université de Gand.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Diminution de 1 357 000 francs.

Équipement du réfectoire à l'usage du personnel ... fr. 100 000

Restauration de la Centrale thermique 500 000

Fr. 600 000

3. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 10 000 francs.

La Commission royale d'Histoire désire vivement que le crédit annuel de 150 000 francs pour le dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger soit maintenu intégralement à son budget. Ce crédit a été réduit à 140 000 francs pour l'exercice 1957.

Continuation du travail entamé.

4. Observatoire royal.

Crédit sollicité : 132 000 francs.

Diminution de 78 000 francs.

Frais de voyages et de séjour pour un membre du personnel scientifique (5 mois) et un aide (3 mois) et frais de matériel pour une campagne d'observations à la Hochalpine Forschungsstation du Jungfrauoch (Suisse).

5. Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Augmentation de 8 000 francs.

Troisième et dernière tranche de travaux de peinture qui s'imposent depuis longtemps, mais qui, faute de crédit, n'ont pu être exécutés.

6. Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 370 000 francs.

Augmentation de 137 000 francs.

Destination du crédit :

L'extension imminente du chantier de la Bibliothèque Albert I^{er} nécessite l'évacuation des bâtiments occupés notamment rue de Ruysbroeck (n^{os} 92, 76, 40 et 36) fr. 350 000

Les prévisions de dépenses faites pour 1956 et 1957 se sont pleinement réalisées.

Déménagement d'un stock de publications de la Commission royale d'Histoire en dépôt aux Archives du Royaume 20 000

Fr. 370 000

7. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 48 000 francs.

Augmentation de 3 000 francs. Ajustement du crédit.

Confection du buste d'un académicien décédé.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : speciale publikaties (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Vermeearding met 5 000 frank.

Opmaken van het repertorium der Belgische familienamen.

Toeneming van het aantal medewerkers die een bescheiden bezoldiging genieten, om het exciperen van het groot aantal documenten te bespoedigen.

2. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermindering met 1 357 000 frank.

Uitrusting van de refter ten behoeve van het personeel fr. 100 000
Herstelling van de thermische centrale 500 000

Fr. 600 000

3. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeearding met 10 000 frank.

De Koninklijke Commissie voor Geschiedenis vraagt nadrukkelijk dat het jaarlijks krediet van 150 000 frank voor het exciperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden, integraal op haar begroting zou behouden worden. Dit krediet werd voor het dienstjaar 1957 tot 140 000 frank verminderd.

Voortzetting van het begonnen werk.

4. Koninklijke Sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 132 000 frank.

Vermindering met 78 000 frank.

Reis- en verblijfkosten voor een lid van het wetenschappelijk personeel (vijf maanden) en voor een assistent (drie maanden) en kosten voor materieel vereist voor een observatieopdracht bij het Hochalpine Forschungsstation van de Jungfrauoch (Zwitserland).

5. Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank

Vermeearding met 8 000 frank.

Derde en laatste gedeelte van de schilderwerken welke sedert lang noodzakelijk waren doch wegens gebrek aan kredieten niet konden uitgevoerd worden.

6. Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 370 000 frank.

Vermeearding met 137 000 frank.

Bestemming van het krediet :

De aanstaande uitbreiding van de werven van de Albertinabibliotheek vereist de ontruiming van de gebouwen o.m. in de Ruysbroeckstraat (n^{os} 92, 76, 40 en 36) fr. 350 000

De bedragen voorzien voor 1956 en 1957 werden integraal uitgegeven.

Verhuizing van een voorraad publikaties van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis welke in het Rijksarchief bewaard werden 20 000

Fr. 370 000

7. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 48 000 frank.

Vermeearding met 3 000 frank. Kredietaanpassing.

Vervaardigen van het borstbeeld van een overleden academiëlid.

8. Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 1 470 000 francs.

Augmentation de 958 000 francs.

1° Dépense à résulter de la création du chantier du déménagement et de l'occupation des nouveaux locaux de la Bibliothèque Albert I^{er}.

Dépenses de toute nature :

Dépoussiérage des livres :

Location d'une machine à dépoussiérer fr.	70 000
Transports nécessités par l'occupation des nouveaux locaux	300 000
Chauffage provisoire au gaz (4 chaudières-chauffage été-hiver)	350 000
Electricité : usage intensif et exceptionnel d'ascenseurs .	450 000
Eau	200 000
Fr.	1 370 000

2° Récupération de la somme de 100 000 francs versée au Trésor par l'assurance à titre de dédommagement à la suite de la détérioration d'un manuscrit prêté à l'exposition Scaldis.

9. Université de Liège.

Crédit sollicité : 2 100 000 francs.

Augmentation de 2 100 000 francs.

1° Equipement du vestiaire pour étudiants.

2° Il s'impose de procéder au repeinturage de tous les locaux universitaires. La somme de 3 000 francs prévue comme moyenne pour l'entretien de chacun des 4 000 locaux n'est certes pas exagérée. En répartissant la somme nécessaire sur 6 ans, un crédit de 2 000 000 de francs apparaît indispensable.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Service social des quatre universités, des instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons.

Crédit sollicité : 3 300 000 francs.

Statu quo.

2. Frais d'hospitalisation et de postcure d'élèves de l'enseignement supérieur, atteints de tuberculose.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Statu quo.

3. Subventions au patrimoine des quatre universités pour le service d'orientation de leurs étudiants.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 1 500 000 francs.

Le développement de ces services d'orientation s'impose d'une manière inéluctable.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 102 950 000 francs.

Augmentation de 3 427 000 francs.

2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 102 950 000 francs.

Augmentation de 3 427 000 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 20 590 000 francs.

Augmentation de 686 000 francs.

4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 20 590 000 francs.

Augmentation de 686 000 francs.

8. Koninklijke Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 1 470 000 frank.

Vermeerdering met 958 000 frank.

1° Uitgave die zal voortvloeien uit de opening der werf, de verhuizing en het bezetten van de nieuwe lokalen der Albertinabibliotheek.

Allerhande uitgaven :

Stofvrij maken van boeken :

Huur van een machine voor het stofvrij maken ... fr.	70 000
Vervoer noodzakelijk ingevolge de ingebruikneming van de nieuwe lokalen	300 000
Voorlopige verwarming met gas (4 ketels — verwarming — zomer-winter)	350 000
Elektriciteit : intensief en uitzonderlijk gebruik van liften	450 000
Water	200 000
Fr.	1 370 000

2° Terugvordering van de som van 100 000 frank welke door de verzekering bij wijze van schadeloosstelling in de Schatkist werd gestort, ingevolge de beschadiging van een manuscript geleend naar aanleiding van de Scaldistoonstelling.

9. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 2 100 000 frank.

Vermeerdering met 2 100 000 frank.

1° Uitrusting van de klederbewaarplaats der studenten.

2° Al de lokalen van de universiteit zouden moeten herschilderd worden. De som van 3 000 frank voorzien als gemiddeld bedrag voor het onderhoud van ieder der vierduizend lokalen is zeker niet overdreven. Verdeelt men de vereiste som over 6 jaar, dan lijkt een krediet van 2 000 000 frank onontbeerlijk.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Sociale Dienst van de vier universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen.

Aangevraagd krediet : 3 300 000 frank.

Statu quo.

2. Kosten voor verpleging en herstellingskuur van de leerlingen uit het hoger onderwijs lijdend aan tuberculose.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Statu quo.

3. Toelagen aan het patrimonium van de vier universiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 500 000 frank.

De ontwikkeling van de diensten tot voorlichting is geboden.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 102 950 000 frank.

Vermeerdering met 3 427 000 frank.

2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 102 950 000 frank.

Vermeerdering met 3 427 000 frank.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 20 590 000 frank.

Vermeerdering met 686 000 frank.

4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 20 590 000 frank.

Vermeerdering met 686 000 frank.

5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 30 885 000 francs.

Augmentation de 1 029 000 francs.

6. Subsidés aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949).

Crédit sollicité : 17 500 000 francs.

Statu quo.

Application de la loi du 23 avril 1949.

7. a) Ecole française d'Athènes.

Crédit sollicité : 430 000 francs.

Statu quo.

Deux membres × 200 000 francs	...	...	fr.	400 000
Appartements : 2 × 5 000 francs	...	...	...	10 000
Frais de voyage : 2 × 10 000 francs	...	...	...	20 000

Fr. 430 000

b) Organismes scientifiques.

Crédit sollicité : 681 000 francs.

Augmentation de 1 000 francs.

Due à l'adhésion à l'Union internationale de Biochimie.

8. Subventions aux Centres nationaux et interuniversitaires de recherches et pour l'encouragement de la recherche scientifique.

Crédit sollicité : 15 000 000 de francs.

Statu quo.

9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Statu quo.

1° Subventions aux revues et périodiques scientifiques	...	...	fr.	1 500 000
2° Subventions aux associations scientifiques belges en faveur de leur activité ou de leurs recherches scientifiques	...	...	...	300 000
3° Souscriptions et subventions à des ouvrages et collections d'ouvrages scientifiques	...	...	...	200 000

Fr. 2 000 000

Même justification qu'à l'article 22-8.

10. Subventions pour l'organisation de colloques et de Congrès scientifiques en Belgique.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Augmentation de 300 000 francs.

Congrès de cardiologie (2° et 3° tranches)	...	...	fr.	200 000
Congrès de mécanique appliquée (2° tranche)	...	...	...	250 000
Congrès de psychologie (2° tranche)	...	...	...	100 000
Autres Congrès (urologie, droit social, « University Conference », etc.)	...	...	...	450 000

Fr. 1 000 000

11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation « Biermans-Lapôtre », à Paris.

Crédit sollicité : 270 000 francs.

Statu quo.

12. Subvention à la ville de Gand pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen ».

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Le taux des bourses (40 000 francs) est insuffisant. C'est celui

5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 30 885 000 frank.

Vermeerdering met 1 029 000 frank.

6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 april 1949).

Aangevraagd krediet : 17 500 000 frank.

Statu quo.

Toepassing der wet van 23 april 1949.

7. a) Franse school te Athene.

Aangevraagd krediet : 430 000 frank.

Statu quo.

Twee leden × 200 000 frank	...	...	fr.	400 000
Appartementen : 2 × 5 000 frank	...	...	...	10 000
Reiskosten : 2 × 10 000 frank	...	...	...	20 000

Fr. 430 000

b) Wetenschappelijke organismen.

Aangevraagd krediet : 681 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 frank.

Te wijten aan de toetreding tot de Internationale Unie voor Biologische wetenschappen.

8. Toelagen aan de Nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 15 000 000 frank.

Statu quo.

9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publikaties en verenigingen en intekeningen op wetenschappelijke werken.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Statu quo.

1° Toelagen aan de wetenschappelijke tijdschriften en publikaties	...	...	fr.	1 500 000
2° Toelagen aan de Belgische wetenschappelijke verenigingen ten bate van hun wetenschappelijke activiteit of onderzoeken	...	...	...	300 000
3° Intekeningen op en toelagen aan wetenschappelijke werken en verzamelingen	...	...	...	200 000

Fr. 2 000 000

Zelfde verantwoording als voor artikel 22-8.

10. Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Congres voor cardiologie (2° en 3° gedeelte)	...	...	fr.	200 000
Congres voor toegepaste mechanica (2° gedeelte)	...	...	...	250 000
Congres voor psychologie (2° gedeelte)	...	...	...	100 000
Andere congressen (urologie, sociaal recht, « University Conference », enz.)	...	...	...	450 000

Fr. 1 000 000

11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting « Biermans-Lapôtre », te Parijs.

Aangevraagd krediet : 270 000 frank.

Statu quo.

12. Toelage aan de stad Gent, voor het Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Het bedrag der beurzen (40 000 frank) is ontoereikend. Het geldt

qui existait avant 1940 alors qu'avant 1914, il était de 2 000 francs or. Beaucoup d'étudiants s'abstiennent de participer à ce concours, car il leur est impossible de séjourner à l'étranger pendant 8 mois en disposant d'une somme aussi peu élevée.

14. Concours universitaires : prix en espèces.

Crédit sollicité : 210 000 francs.

Statu quo.

15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 280 000 francs.

Statu quo.

16. Bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

17. Concours quinquennaux et décennaux.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

Concours décennal des sciences minéralogiques, 3^e période (1947-1956).

Concours décennal des sciences philosophiques, 8^e période (1948-1957).

Prix : 2 × 50 000 francs	fr.	100 000
Frais de voyage		10 000
Indemnité pour examen d'ouvrages		6 000
Frais d'écriture et de traduction de rapports		10 000

Indemnité de vacation | 24 000 |

Fr. 150 000

18. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat.

Crédit sollicité : 1 550 000 francs.

Statu quo.

Subventions destinées à combler partiellement l'insuffisance des revenus fortement dévalués des patrimoines.

Ce crédit sera supprimé si « le projet de loi modifiant en ce qui concerne les droits, frais et rétributions, certaines dispositions de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'Enseignement supérieur dans les Universités de l'Etat », est voté par les Chambres législatives avant la clôture de la session parlementaire 1957-1958.

19. Subvention au Centre international d'Onomastique.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

20. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Station astronomique internationale de Bloemfontein (Afrique du Sud).

Crédit sollicité : 263 000 francs.

Statu quo.

21. Quote-part de la Belgique dans les frais résultant des observations préliminaires pour la détermination de l'emplacement de l'Observatoire intereuropéen en Afrique du Sud.

Crédit sollicité : 131 000 francs.

Statu quo.

Le montant de la participation Belge pour 1958 a été fixé à 2 611 dollars.

22. Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur et à celui de docteur spécial.

Crédit sollicité : 800 000 francs.

Statu quo.

23. Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Statu quo.

hier nog het bedrag van vóór 1940, terwijl het vóór 1914, 2 000 goud-frank beliep. Tal van studenten nemen niet deel aan deze wedstrijd daar het hun onmogelijk is gedurende 8 maanden in het buitenland te verblijven met een zo geringe som te hunner beschikking.

14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.

Aangevraagd krediet : 210 000 frank.

Statu quo.

15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 280 000 frank.

Statu quo.

16. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

Tienjaarlijkse wedstrijd in de delfstofkundige wetenschappen, 3^e periode (1947-1956).

Tienjaarlijkse wedstrijd voor wijsgerige wetenschappen, 8^e periode (1948-1957).

Prijzen : 2 × 50 000 frank	fr.	100 000
Reiskosten		10 000
Vergoeding voor het onderzoek der werken		6 000
Vergoeding voor schrijfwerk en voor de vertaling van de verslagen		10 000
Vacatievergoeding		24 000

Fr. 150 000

18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd krediet : 1 550 000 frank.

Statu quo.

Toelagen bestemd om gedeeltelijk het tekort der sterk gedevalueerde inkomsten der patrimonia te dekken.

Dit krediet zal wegvallen indien « het wetsontwerp tot wijziging wat de gelden, kosten en retributies betreft, van zekere bepalingen van de wet van 28 april 1953, betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten » vóór de sluiting van de parlementaire zitting 1957-1958 door de wetgevende kamers wordt goedgekeurd.

19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

20. Aandeel van België in de werkingskosten van het Internationaal astronomisch station te Bloemfontein (Zuid-Afrika).

Aangevraagd krediet : 263 000 frank.

Statu quo.

21. Aandeel van België in de kosten voortvloeiend uit de voorafgaande waarnemingen voor het bepalen van de plaats waar de Inter-europese Sterrenwacht in Zuid-Afrika zal opgericht worden.

Aangevraagd krediet : 131 000 frank.

Statu quo.

Het bedrag van de Belgische deelneming voor 1958 werd vastgesteld op 2 611 dollars.

22. Toelage als aanmoediging aan de kandidaten-geaggregeerde voor het hoger onderwijs en speciaal doctor.

Aangevraagd krediet : 800 000 frank.

Statu quo.

23. Toelage aan de Federatie der Studenten in België.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Statu quo.

24. Subventions au Musée de la Littérature.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Institution à la Bibliothèque royale d'un Musée de la Littérature d'expression française destiné à valoriser le fonds de documents relatifs à la littérature d'expression française en Belgique, qui se trouve en dépôt à la Bibliothèque royale. Une initiative semblable a été prise par la ville d'Anvers en ce qui concerne la littérature d'expression néerlandaise.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Faculté de Théologie protestante à Bruxelles.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire.

Crédit sollicité : 15 000 000 de francs.

Statu quo.

2. Publication de l'Atlas national de Belgique (12^e tranche).

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Statu quo.

3. Subvention accordée à M. de Gerlache pour l'aider à couvrir les frais de l'expédition antarctique belge.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Diminution de 22 000 000 de francs.

3^e tranche d'une subvention totale de 40 000 000 de francs.

4. a) Comité national du Latin médiéval.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Augmentation de 10 000 francs.

Le Comité du dictionnaire du Latin médiéval aura à faire face à de nouvelles dépenses : modeste augmentation de la rétribution des collaborateurs auxquels seront confiés les textes qu'il reste à dépouiller, reproductions photographiques, en double exemplaire, des fiches relatives aux textes postérieurs à l'an 1100.

b) Commission des anciens auteurs belges.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

En séance du 4 février 1957, la Classe des Lettres et des Sciences morales et politiques a décidé, en principe, l'impression d'un « Essai d'un dictionnaire des ouvrages anonymes et pseudonymes publiés en Belgique » par J. de la Court, ancien premier président de la Cour d'appel de Bruxelles.

Afin de pouvoir publier sans retard ce répertoire bibliographique extrêmement riche et précieux pour l'histoire nationale, il conviendrait d'inscrire au budget de 1958 un crédit de 100 000 francs, à titre de première tranche d'une dépense totale de l'ordre de 300 000 francs à 400 000 francs.

5. Subvention au Comité belge de l'année géophysique internationale.

Crédit sollicité : 2 285 000 francs.

Statu quo.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 52 000 francs.

Statu quo.

2. Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 7 000 francs.

Statu quo.

24. Toelagen aan het Museum voor de Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Instelling bij de Koninklijke Bibliotheek van een museum voor Franstalige Letterkunde bestemd om de waarde van het fonds der documenten betreffende de Franstalige letterkunde in België dat aan de Koninklijke bibliotheek in bewaring is gegeven, tot haar recht te laten komen. Een gelijkaardig initiatief werd door de stad Antwerpen genomen wat betreft de Nederlandstalige letterkunde.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Toelage aan het Interuniversitair Instituut (instelling van openbaar nut), ter bevordering van de navorsingen met betrekking tot de kernfysica.

Aangevraagd krediet : 15 000 000 frank.

Statu quo.

2. Publicatie van de « Atlas national de Belgique » (12^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Statu quo.

3. Toelage verleend aan dhr. de Gerlache om hem de kosten te helpen dekken van de Belgische Zuidpoolexpeditie.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Vermindering met 22 000 000 frank.

3^e gedeelte van een totale toelage van 40 000 000 frank.

4. a) Nationaal Comité voor het Middeleeuws Latijn.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Vermeerdering met 10 000 frank.

Het Comité voor het woordenboek van het Middeleeuws Latijn zal in nieuwe uitgaven moeten voorzien : bescheiden verhoging van de vergoeding der medewerkers aan wie nog te exciperen teksten, fotografische reprodukties in tweevoud, fiches betreffende teksten die dateren van na het jaar 1100 zullen opgedragen worden.

b) Commissie voor oude Belgische schrijvers.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Ter zitting van 4 februari 1957, heeft de Klasse der Letteren en der Morele en Staatkundige Wetenschappen, in principe, besloten een « Essai d'un dictionnaire des ouvrages anonymes et pseudonymes publiés en Belgique » door J. de la Court, gewezen eerste-voorzitter van het Hof van Beroep te Brussel, te laten drukken.

Om dit bibliografisch repertorium dat van uitzonderlijk belang is en tevens zeer kostbaar voor de vaderlandse geschiedenis, zonder uitstel te kunnen publiceren, dient op de begroting voor 1958 een krediet van 100 000 frank uitgetrokken, dat het eerste gedeelte zal zijn van een totale uitgave van 300 000 frank à 400 000 frank.

5. Toelage aan het Belgisch Comité voor het internationaal geofysisch jaar.

Aangevraagd krediet : 2 285 000 frank.

Statu quo.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 52 000 frank.

Statu quo.

2. Rijkshandelshogeschool te Antwerpen. Propaganda- en publiciteitskosten.

Aangevraagd krediet : 7 000 frank.

Statu quo.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Institut agronomique de l'Etat à Gand.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Equipement de la ferme expérimentale.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Rijkslandbouwhogeschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Voortzetting van de uitrusting der proefhoeve.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Université de l'État de Gand. Rijksuniversiteit te Gent.

**Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).**

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Université de l'État de Gand.

Rijksuniversiteit te Gent.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Université de Liège.

Universiteit te Luik.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaafgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-16 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN										
	Professeur. — Hoogleraar		210 000	— 362 000	—	142	—	45 345 000	—	45 345 000
	Chargé de cours full-time. — Docent full-time		186 000	— 270 000	—	26	—	5 483 000	—	5 483 000
	Chargé de cours part-time. — Docent part-time		22 500		—	22	—	1 136 250	—	1 136 250
	Bibliothécaire en chef. — Hoofd- bibliothecaris	Fbis	146 000	— 230 000	1	1	—	230 000	—	230 000
	Agrégé. — Geaggregeerde	Fbis	147 000	— 224 000	17	13	—	2 543 500	—	2 543 500
	Répétiteur. — Repetitor	Fbis	134 000	— 204 000	2	2	—	306 000	—	306 000
	Chef de travaux. — Werkleider	Fbis	134 000	— 204 000	65	63	—	10 680 750	—	10 680 750
	Conservateur. — Conservator	Fbis	134 000	— 204 000	8	7	—	1 138 000	—	1 138 000
	Assistant. — Assistent	Fbis	114 000	— 149 000	137	137	—	17 145 500	—	17 145 500
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris	F	114 000	— 180 000	7	7	—	1 128 000	—	1 128 000
	Interne de clinique. — Kliniekintern.		24 000		26	26	—	624 000	—	624 000
	Elève-assistant. — Leerlingassistent.		24 000		19	19	—	456 000	—	456 000
	Directeur. — Directeur	G	170 000	— 224 000	1	—	—	—	—	—
	Chef de division. — Afdelingschef	F	132 000	— 180 000	1	—	—	—	—	—
	Secrétaire du recteur. — Secretaris van de rector	Ebis	114 000	— 180 000	1	—	—	—	—	—
	Chef de bureau. — Bureauchef	F	114 000	— 162 000	2	2	—	263 000	—	263 000
	Conducteur de travaux. — Conduc- teur werken	Ebis	94 800	— 162 000	1	1	—	157 200	—	157 200
	Sous-chef de bureau. — Onderbu- reauchef	E	76 000	— 116 000	2	—	—	—	—	—
	Surveillant de travaux. — Werkop- zichter		—		1	1	—	116 000	—	116 000
	Appariteur. — Pedel	E	76 000	— 116 000	5	5	—	594 400	—	594 400
	Assistante sociale. — Maatschappe- lijke assistente	D	58 800	— 94 800	1	—	—	—	—	—
	Infirmière. — Verpleegster	D	58 800	— 94 800	25	20	5	1 430 400	313 200	1 743 600
	Maitresse sage-femme. — Meesteres vroedvrouw	D	58 800	— 94 800	1	—	—	—	—	—
	Moniteur d'éducation physique. — Monitor lichamelijke opvoeding	Ebis	78 000	— 140 000	2	2	—	151 800	—	151 800
	Sténodactylographe - secrétaire. — Stenotypist-secretaris	D	58 800	— 90 000	1	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — Opsteller	D	58 800	— 90 000	15	11	1	841 800	63 600	905 400
	Commis principal. — E.a. klerk	D	53 000	— 89 000	1	1	—	66 800	—	66 800
	Sténodactylographe. — Stenotypist.	C	53 600	— 77 000	5	5	—	307 900	—	307 900
	Commis. — Klerk	C	50 000	— 77 000	4	4	—	240 800	—	240 800
	Dactylographe. — Typist	B	48 000	— 66 000	1	1	—	48 000	—	48 000
	Messageur-huissier. — Bode-kamerbe- waarder	B	45 000	— 59 400	2	1	—	97 800	—	97 800
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel		Divers/Verschillende		325	189	126	12 970 550	6 154 180	19 124 730
	Totaux. — Totalen.				679	708	132	103 502 450	6 530 980	110 033 430

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Universiteit te Luik.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

École vétérinaire à Gand.

Veeartsenijschool te Gent.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Veeartsenijschool te Kuregem.

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Veeartsenijschool te Kuregem.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institut agronomique de l'État à Gand.

Rijkslandbouwhogeschool te Gent.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Institut agronomique de l'État à Gand.

Rijkslandbouwhogeschool te Gent.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*Augmentation de 12,5% (index). — *Verhoging met 12,5% (index)*.

438 550

1 673 000

Total. — *Totaal*.

17 024 651

Arrondi à — *Afgerond op*

17 025 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijkslandbouwhogeschool te Gembloers.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.

**Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).**

Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs	Vast personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
						Aq. temporaires — Tiid. personeel				
Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze										— 64 000
Total. — Totaal.										10 253 169
Arrondi à — Afgerond op										10 253 000

**Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).**

Koninklijke Sterrenwacht.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weideschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijds. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Augmentation de 12,5% (index). — Verhoging met 12,5% (index).									831 570
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Vooruitzichten voor barema's in herziening									—
	Total. — Totaal.									<u>8 450 110</u>
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze									— 157 085
	Total. — Totaal.									<u>8 293 025</u>
	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.					1		30 000		30 000
	Total. — Totaal.									<u>8 323 025</u>
	Arrondi à — Afgerond op									8 323 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institut royal météorologique.

Koninklijk meteorologisch Instituut.

[illegible]

**Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).**

Bibliothèque royale. Koninklijke Bibliotheek.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven:

Archives générales du Royaume.

Rijksarchief.

[illegible]

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Rijksarchief.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wedeschaalgroep	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming								
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal						
Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze Total. — Totaal. Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden. Total. — Totaal.												— 480 000	11 118 000	— 46 000	46 000	11 164 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Académie royale des Sciences, des Lettres
et des Beaux-Arts de Belgique.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren
en Schone Kunsten van België.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren
en Schone Kunsten van België.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Échanges internationaux.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Internationale uitwisselingen.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nationaal Centrum voor de Bereiding en Bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

[illegible]

Section VI. — Enseignement technique.

Le budget de l'Enseignement technique pour l'exercice 1958 s'élève à 2 227 362 000 francs présentant une augmentation de 128 479 000 francs par rapport à 1957 et de 365 044 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1956.

Le montant de 2 227 362 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	500 152 000
Chapitre II. — Subventions	1 721 050 000
Chapitre III. — Travaux	2 900 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	3 260 000
Fr.	2 227 362 000

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 10 848 000 francs.

Augmentation de 225 000 francs.

Augmentation de l'index (2,5 %), au 1^{er} février 1957, majoration du taux des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957) et recrutement d'un inspecteur dans la limite du cadre.

2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 358 905 000 francs.

Augmentation de 43 532 000 francs.

Traitement du personnel en fonction au 31 mai 1957	236 648 097
Promotions de grade et augmentations barémiques	4 995 954
Allocations de foyer et de résidence	1 308 083
Indemnité de naissance et allocations familiales	9 211 702
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	400 000
Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires	1 400 000
Pécule de vacances	4 164 428
Index 12,5 %	30 370 723
Revision de barèmes	7 750 000
Cours du soir	1 000 000
Recrutements résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1956	36 925 926
Prévisions pour les dépenses à résulter de la création d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1957	18 230 635
Prévisions pour la création éventuelle d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1958	6 500 000
Total	358 905 548
Arrondi à	358 905 000

Sectie VI. — Technisch onderwijs.

De begroting van het Technisch Onderwijs voor het dienstjaar 1958 bedraagt 2 227 362 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 128 479 000 frank ten opzichte van 1957 en met 365 044 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag van de vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1956.

Het bedrag van 2 227 362 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van Algemeen bestuur	500 152 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	1 721 050 000
Hoofdstuk III. — Werken	2 900 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	3 260 000
Fr.	2 227 362 000

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 10 848 000 frank.

Vermeerdering met 225 000 frank.

Stijging van het indexcijfer (2,5 %) op 1 februari 1957, verhoging van de kinderbijslagen (koninklijk besluit van 10 april 1957) en aanwerving van een inspecteur binnen de perken van het kader.

2. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 358 905 000 frank.

Vermeerdering met 43 532 000 frank.

Wedde van het personeel in dienst op 31 mei 1957	236 648 097
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen	4 995 954
Haard- en standplaatstoelagen	1 308 083
Geboortevergoeding en kinderbijslagen	9 211 702
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten	400 000
Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk rijksperoneel	1 400 000
Vakantiegeld	4 164 428
Index 12,5 %	30 370 723
Herziennig van de barema's	7 750 000
Avondcursussen	1 000 000
Aanwervingen ingevolge de uitbreiding van cursussen of studiecyclussen in de inrichtingen welke in september 1956 reeds bestonden of opgericht werden	36 925 926
Vooruitzichten voor de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1957	18 230 635
Vooruitzichten voor de eventuele oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1958	6 500 000
Totaal	358 905 548
Afgerond op	358 905 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Inspection des enseignements technique et agricole — Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs			Institutions d'enseignement de l'Etat — Rijksonderwijsinrichtingen		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	41	42	10 746 000	1895	4628	358 905 000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	1	102 000	—	—	—
	41	43	10 848 000	1895	4628	358 905 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 325 000 francs.

Augmentation de 75 000 francs.

Transfert de l'article 6-1 de la Section I. Conférenciers et prestations de tiers.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 3 235 000 francs.

Diminution de 205 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 325 000 frank.

Vermeerdering met 75 000 frank.

Overdracht van artikel 6-1 van Sectie I. Voordrachthouders en deskundigen.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 3 235 000 frank.

Vermindering met 205 000 frank.

	Jetons de présence — Presentie-gelden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Indemnités pour fonctions supérieures au grade — Vergoedingen voor hogere functies	Indemnités pour travaux extraordinaires — Vergoedingen voor overwerk	Indemnités pour prestations spéciales — Vergoedingen voor bijzondere prestaties	Totaux — Totalen
a) Administration de l'Enseignement technique. — <i>Bestuur van het Technisch Onderwijs</i> fr.	1 800 000	—	—	—	—	1 800 000
b) Institutions d'enseignement de l'Etat. — <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>	600 000	—	—	—	—	600 000
c) Cours temporaires d'enseignement technique organisés par l'Etat. — <i>Tijdelijke cursussen voor technisch onderwijs ingericht door de Staat</i>	—	—	—	—	835 000	835 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	2 400 000	—	—	—	835 000	3 235 000

a) Statu quo.

b) Augmentation de 60 000 francs.

La création de sections nouvelles dans les établissements existants et des écoles nouvelles ont pour conséquence de devoir faire appel

a) Statu quo.

b) Vermeerdering met 60 000 frank.

Ingevolge de oprichting van nieuwe afdelingen in de bestaande inrichtingen en van nieuwe scholen moet een beroep gedaan worden

à des jurys plus nombreux. Sur la base des taux actuellement appliqués, le crédit sollicité fait face aux dépenses de fonctionnement de ces jurys.

c) Diminution de 165 000 francs.

Conseil supérieur de l'Enseignement technique (pour mémoire).

Crédit transféré à la Section I. Services généraux.

Diminution de 100 000 francs.

1. Cours normaux et de perfectionnement à l'intention des professeurs des sections prétechniques de l'E.M. (Gand - Namur)	fr. 125 000
2. Ecoles temporaires de Geel, Rekem (gardes pour malades mentaux)	140 000
3. Cours temporaires et de perfectionnement technique (Dour, Mouscron, Frameries, Namur, Nieuport et Ostende)	160 000
4. Section temporaire pour la formation d'intendantes à Irchonwelz et Jette	260 000
5. Cours temporaires pour la formation d'ouvriers mineurs à Roulers	50 000
6. Organisation de nouveaux cours temporaires et de perfectionnement technique ou professionnel	100 000
Fr.	835 000

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 10 265 000 francs.

Augmentation de 1 656 000 francs.

a) Ecoles existantes.

A. — Eau, vapeur	fr. 1 435 000
B. — Gaz et électricité	6 384 000
C. — Correspondance	343 000
D. — Télégrammes, téléphones	965 000
E. — Transports	500 000
F. — Loyer et impositions	508 000
G. — Autres dépenses (à détailler)	—
Fr.	10 135 000

b) Créations nouvelles et extensions et reprises d'écoles au 1 ^{er} septembre 1958	fr. 130 000
--	-------------

Total fr. 10 265 000

Augmentation résultant :

1. De l'occupation de nouveaux locaux.
2. De la mise en service de nouveau matériel.
3. De l'accroissement de la population scolaire entraînant une utilisation plus intense du matériel.
4. De la répercussion de l'ouverture, en septembre 1957, de nouveaux établissements.
5. De la création, en septembre 1958, de nouveaux établissements.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses.*

Crédit sollicité : 26 025 000 francs.

Augmentation de 4 381 000 francs.

op meer jury's. Op basis van de thans toegepaste bedragen is het aangevraagde krediet toereikend voor de werking dezer jury's.

c) Vermindering met 165 000 frank.

Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs (pro memorie).

Krediet overgebracht naar Sectie I. Algemene Diensten.

Vermindering met 100 000 frank.

1. Normaalcursussen en volmakingscursussen ten behoeve van de leraars bij de pretechnische afdelingen van het M.O. (Gent-Namen)	fr. 125 000
2. Tijdelijke scholen te Geel, Rekem (bewakers voor geesteszieken)	140 000
3. Tijdelijke cursussen en cursussen voor technische volmaking (Dour, Moeskroen, Frameries, Namen, Nieuwpoort en Oostende)	160 000
4. Tijdelijke afdeling voor de opleiding van intendanten te Irchonwelz en Jette	260 000
5. Tijdelijke cursussen voor de opleiding van mijnwerkers te Roeselare	50 000
6. Inrichting van nieuwe tijdelijke cursussen en van cursussen voor technische of beroepsvolmaking	100 000
Fr.	835 000

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 10 265 000 frank.

Vermeerdering met 1 656 000 frank.

a) Bestaande scholen.

A. — Water, stoom	fr. 1 435 000
B. — Gas, elektriciteit	6 384 000
C. — Briefwisseling	343 000
D. — Telegrammen, telefoon	965 000
E. — Vervoer	500 000
F. — Huurgelden en belastingen	508 000
G. — Andere uitgaven	—
Fr.	10 135 000

b) Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen en overnemingen van scholen	130 000
--	---------

Totaal fr. 10 265 000

Vermeerdering voortvloeiend uit :

1. Het in gebruik nemen van nieuwe lokalen.
2. Het in gebruik nemen van nieuw materieel.
3. De aangroei van de schoolbevolking ten gevolge waarvan het materieel veel vaker moet gebruikt worden.
4. De terugslag van de opening, in september 1957, van nieuwe inrichtingen.
5. De oprichting, in september 1958, van nieuwe inrichtingen.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair. — Kostgeld der leerlingen van de Rijkscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen.*

Aangevraagd krediet : 26 025 000 frank.

Vermeerdering met 4 381 000 frank.

	Institutions d'enseignement de l'Etat <i>Rijksonderwijs- inrichtingen</i>	Inspection des enseignements technique et agricole <i>Inspectie van het technisch en landbouw- onderwijs</i>	Totaux <i>Totalen</i>	
A. — Entretien et renouvellement : Locaux, mobilier, matériel ... fr.	4 600 000	—	4 600 000	A. — Onderhoud en vernieuwing : Lokalen, meubilair, materieel.
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indem- nités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail.	3 200 000	—	3 200 000	B. — Loon van het personeel met onvol- ledige dienstprestaties, met inbe- grip van de als bezoldiging gel- dende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getrof- fenen.
Menues dépenses de :				Kleine uitgaven voor :
C. — Fournitures de bureau... ..	1 700 000	—	1 700 000	C. — Bureaubenodigdheden.
D. — Impressions	325 000	—	325 000	D. — Drukwerken.
E. — Reliures	210 000	—	210 000	E. — Inbindingen.
F. — Matériel	2 800 000	—	2 800 000	F. — Materieel.
G. — Produits d'entretien	2 250 000	—	2 250 000	G. — Onderhoudsprodukten.
H. — Journaux, publications : achat et abonnements.	385 000	15 000	400 000	H. — Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen.
I. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.	775 000	10 000	785 000	I. — Aankoop van werken en toetre- dingen met administratief belang.
J. — Cheptel : achat, entretien et nour- riture.	325 000	—	325 000	J. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voeding.
K. — Location d'objets mobiliers ...	300 000	—	300 000	K. — Huur van meubilair.
L. — Dépenses de matériel didactique et scientifique.	1 100 000	—	1 100 000	L. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.
M. — Fournitures de laboratoire : ma- tières premières, etc.	6 430 000	—	6 430 000	M. — Laboratoriumbenodigdheden : grondstoffen, enz.
N. — Fournitures classiques aux élèves de l'enseignement primaire.	35 000	—	35 000	N. — Klassebenodigdheden voor de leerlingen van het lager onderwijs.
O. — Frais de pension des élèves infir- mières.	1 000 000	—	1 000 000	O. — Kostgeld van de leerlingen-ver- pleegsters.
P. — Créations nouvelles et extensions au 1 ^{er} septembre 1958.	565 000	—	565 000	P. — Nieuwe oprichtingen en uitbrei- dingen op 1 september 1958.
Totaux fr.	26 000 000	25 000	26 025 000	Totalen.

I. Augmentation de 4 375 000 francs qui se justifie comme suit :

A : Entretien des bâtiments de plus en plus nombreux, besoin de rapprochement des locaux et renouvellement du matériel vétuste dans les anciennes écoles ou les écoles reprises par l'Etat.

B : Occupation de nouveaux locaux par suite de l'extension des écoles existantes et la création de nouveaux établissements. Augmentation des barèmes du personnel subalterne.

C, D, E, F, G, H, I, J, K : Augmentation normale due au plus grand nombre d'écoles et d'élèves.

L, M : Le crédit demandé est indispensable au fonctionnement normal des cours pratiques dans les laboratoires et les ateliers. L'augmentation tient compte des nouveaux établissements et des nouvelles sections dans les écoles existantes.

N : Crédit basé sur un forfait de 100 francs par élève fréquentant les écoles gardiennes et primaires dépendant de l'enseignement technique, à partir du 1^{er} septembre 1957.

O : Le crédit inscrit est basé sur un prix de pension des élèves infirmières de ± 11 000 francs l'an. A noter que les pensionnats de ces écoles fonctionnent toute l'année.

P : Création nouvelles écoles.

Les crédits demandés tiennent compte de la répercussion sur le budget de 1958 de la création, en septembre 1957, de cinq nouveaux établissements, ainsi que de la création de nouveaux établissements en septembre 1958 (4 mois).

1. Vermeerdering met 4 375 000 frank, verantwoord als volgt :

A : Onderhoud der gebouwen die steeds talrijker worden, noodzakelijkheid de lokalen opnieuw in orde te brengen en het versleten materieel in de bestaande scholen en in de door de Staat overgenomen scholen te vernieuwen.

B : Ingebruikneming van nieuwe lokalen ingevolge de uitbreiding van de bestaande scholen en de oprichting van nieuwe instellingen. Verhoging van de weddeschalen van het ondergeschikt personeel.

C, D, E, F, G, H, I, J, K : Normale vermeerdering te wijten aan het groter aantal scholen en leerlingen.

L, M : Het aangevraagde krediet is onontbeerlijk voor de normale werking van de praktische cursussen in de laboratoria en de werkplaatsen. In de vermeerdering wordt rekening gehouden met de nieuwe inrichtingen en met de nieuwe afdelingen in de bestaande scholen.

N : Dit krediet is gebaseerd op een forfaitair bedrag van 100 frank per leerling in de bewaarscholen of de lagere scholen welke van het technisch onderwijs afhangen van 1 september 1957 af.

O : Het uitgetrokken krediet is gebaseerd op een kostgeld van ± 11 000 frank per jaar voor de leerlingen-verpleegsters. Te noteren valt dat de pensionaten van deze school gans het jaar functioneren.

P : Oprichten van nieuwe scholen.

In de aangevraagde kredieten werd rekening gehouden met de terugslag op de begroting voor 1958, van de oprichting in september 1957 van vijf nieuwe inrichtingen alsmede van de oprichting van nieuwe inrichtingen in september 1958 (4 maand).

2. Augmentation de 6 000 francs.

Crédit limité à la documentation technique indispensable et compte tenu de la hausse des prix.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 90 000 francs.

Diminution de 3 000 francs.

Publication de revues pour trois écoles techniques de l'Etat :

L'Institut d'Etudes sociales de l'Etat à Ixelles ... fr.	51 160
L'Ecole technique de l'Etat à Morlanwelz	6 000
L'Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde	20 000
Publications diverses	12 840

Fr. 90 000

2. Direction de l'Enseignement technique.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 221 000 francs.

Publication d'une brochure constituant un guide des études de l'enseignement technique, de suppléments à la liste des établissements, de monographies sur les études techniques, d'horaires-types et de programmes fixés en exécution de la loi : 500 000 francs.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide :

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 13 170 000 francs.

Augmentation de 1 170 000 francs.

a) Ecoles existantes fr.	11 000 000
b) Répercussion de la création d'écoles et des extensions de septembre 1957	1 500 000
c) Création d'écoles nouvelles en septembre 1958 ...	670 000

Fr. 13 170 000

Le crédit alloué en 1957 est absolument insuffisant, vu les dépenses réelles de 1956. L'augmentation du crédit se justifie du fait de l'adjonction de nouvelles écoles et de l'occupation de nouveaux locaux.

3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 38 000 francs.

Renouvellement normal des machines de bureau et compte tenu de l'équipement normal des écoles créées ces dernières années.

b) Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 39 000 francs.

Statu quo.

Troisième tranche du programme d'achat de machines à écrire en vue de permettre au corps d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 135 000 francs.

Il y a lieu de compléter l'ameublement des écoles anciennes.

Les achats seront limités à 600 000 francs en 1958.

Art. 13. — Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 630 000 francs.

2. Vermeerdering met 6 000 frank.

Krediet beperkt tot de onmisbare technische documentatie en rekening gehouden met de stijging der prijzen.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 90 000 frank.

Vermindering met 3 000 frank.

Publikatie van tijdschriften voor drie rijkstechnische scholen :

Rijksinstituut voor sociale studiën te Elsene ... fr.	51 160
Rijkstechnische school te Morlanwelz	6 000
Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde	20 000
Allerlei publikaties	12 840

Fr. 90 000

2. Bestuur van het Technisch Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 221 000 frank.

Publikatie van een brochure welk tot leidraad moet dienen voor de studiën in het technisch onderwijs; publikatie van bijvoegsels bij de lijst der inrichtingen, van monografieën over de technische studiën, van modellesroosters en leerplannen opgemaakt in uitvoering van de wet : 500 000 frank.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 13 170 000 frank.

Vermeerdering met 1 170 000 frank.

a) Bestaande scholen fr.	11 000 000
b) Terugschlag van de oprichting van scholen en de uitbreidingen in september 1957	1 500 000
c) Oprichting van nieuwe scholen in september 1958 ...	670 000

Fr. 13 170 000

Het in 1957 toegekende krediet is volstrekt ontoereikend, rekening gehouden met de werkelijke uitgaven voor 1956. De vermeerdering van het krediet is gerechtvaardigd door de toevoeging van nieuwe scholen en het betrekken van nieuwe lokalen.

3. Bureau machines : aankopen.

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 38 000 frank.

Normale vernieuwing der bureau machines en rekening gehouden met de normale uitrusting van de scholen die de jongste jaren werden opgericht.

b) Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 39 000 frank.

Statu quo.

Derde gedeelte van een programma tot aankoop van schrijfmachines om de inspecteurs en de inspectrices in staat te stellen hun verslagen getijpt over te maken.

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 135 000 frank.

Het meubilair der reeds bestaande scholen dient aangevuld.

De aankopen zullen in 1958 beperkt worden tot 600 000 frank.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

2. Ter beschikking gesteld van de rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 630 000 frank.

Diminution de 114 000 francs.

Acquisitions de véhicules fr.	150 000
Frais de consommation (carburants, huiles, etc.) ...	300 000
Frais d'entretien	
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques ... }	180 000
Location de garages	
Fr.	630 000

Achat d'une camionnette pour l'Institut technique supérieur de l'Etat pour les industries nucléaires à Bruxelles pour transporter les élèves, soit à Mol, où ils doivent faire un stage, soit à Waterloo où seront construits les laboratoires spéciaux.

Frais d'entretien plus importants du fait du vieillissement des véhicules en service.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2 285 000 francs.

Statu quo.

Vermindering met 114 000 frank.

Aankoop van auto's fr.	150 000
Verbruikskosten (brandstoffen, oliën, enz.)	300 000
Onderhoudskosten	
Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden ... }	180 000
Huren van garages	
Fr.	630 000

Aankoop van een bestelwagen voor het Rijkshoger Technisch Instituut voor de kernindustriebedrijven te Brussel, voor het vervoer van de leerlingen, ofwel naar Mol, waar zij een proeftijd moeten volbrengen, ofwel naar Waterloo waar de speciale laboratoria zullen gebouwd worden.

De onderhoudskosten worden groter doordat het in gebruik zijnde voertuig steeds ouder wordt.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2 285 000 frank.

Statu quo.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses de transport — Andere vervoerkosten	Totaux — Totalen
1. Direction de l'enseignement technique. — <i>Bestuur van het technisch onderwijs</i> fr.	363 000	—	—	—	363 000
2. Inspection des enseignements technique et agricole. — <i>Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs</i>	530 000	315 000	477 000	—	1 322 000
3. Institutions d'enseignement de l'Etat. — <i>Rijksonderwijsinrichtingen</i>	375 000	—	225 000	—	600 000
Totaux. — Totalen fr.	1 268 000	315 000	702 000	—	2 285 000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 85 000 francs.

Augmentation de 62 000 francs.

Il est indispensable que les professeurs des écoles spéciales, notamment les instituts d'industries nucléaires, puissent faire des stages dans l'industrie et les laboratoires, afin de se perfectionner et de s'initier.

Art. 18. — *Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 65 000 000 de francs.

Augmentation de 9 802 000 francs.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 85 000 frank.

Vermeerdering met 62 000 frank.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de leraars van de speciale scholen, o.m. van de instituten voor kernenergiebedrijven, stages kunnen volbrengen in de nijverheid en in de laboratoria, ten einde zich te kunnen perfectioneren en zich met deze bedrijven vertrouwd te maken.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 65 000 000 frank.

Vermeerdering met 9 802 000 frank.

Le crédit de 65 000 000 de francs se décompose comme suit :

Ecoles existantes :

Ameublement	fr. 6 000 000
Matériel, machines-outils, laboratoires	50 000 000
Travaux de première installation	1 000 000
Créations et extensions nouvelles	8 000 000

Fr. 65 000 000

Le crédit sollicité doit permettre de continuer l'équipement des institutions existantes et plus spécialement des nouvelles écoles créées en septembre 1955 et 1956, et, en outre, de faire face aux frais d'ameublement et d'équipement des bâtiments mis à la disposition de l'enseignement technique.

Le crédit comprend 8 000 000 de francs pour la création éventuelle de nouveaux établissements en septembre 1958.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

1. Installation de mess et internats.

Crédit sollicité : 8 000 000 de francs.

Augmentation de 3 810 000 francs.

Vu l'accroissement du nombre d'élèves et le développement des cantines scolaires, le crédit de 1957 sera épuisé sans pouvoir satisfaire à une grosse partie des demandes des établissements pour cette année et notamment l'équipement du nouvel internat modèle d'Irchonwelz, créé suivant les normes de la réforme des services hospitaliers et devant servir d'application pour la section « Intendance ».

En 1957, les demandes des écoles s'élevaient à 8 500 000 francs.

Le crédit demandé pour 1958 se répartit comme suit :

Equipement et complément d'équipement des internats existants	fr. 5 500 000
Création de pensionnats	1 500 000
Divers (cantines et restaurants scolaires)	1 000 000

Fr. 8 000 000

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique (y compris les allocations familiales aux taux applicables aux agents de l'Etat), pour le personnel des :

a) Etablissements provinciaux et communaux.

Crédit sollicité : 555 000 000 de francs.

Augmentation de 16 863 000 francs.

b) Etablissements privés subventionnés.

Crédit sollicité : 1 113 000 000 de francs.

Augmentation de 36 236 000 francs.

Justification :

	(En millions de francs.)		
	A.	B.	Total.
1. Dépenses probables pour 1957 à 100 %.	479,5	958,5	1 438
2. Index 12,5 %	60	120	180
3. Augmentations barémiques	6	12	18
4. Augmentation du taux des allocations familiales (incidence supplémentaire)	0,5	1,5	2
5. Augmentation de la population scolaire au 15 octobre 1957	6	14	20
6. Augmentation de la population scolaire au 15 octobre 1958	3	7	10
	555	1 113	1 668

L'augmentation par rapport à 1957 est de 53 099 000 francs se décomposant comme suit :

1. Influence supplémentaire de l'index	fr. 3 000 000
2. Augmentations barémiques	18 000 000
3. Augmentation de la population scolaire	30 099 000
4. Augmentation du taux des allocations familiales (incidence supplémentaire)	2 000 000

Fr. 53 099 000

Het krediet van 65 000 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Bestaande scholen :

Meubilering	fr. 6 000 000
Materieel, werktuigmachines, laboratoria	50 000 000
Werken voor eerste installatie	1 000 000
Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen	8 000 000

Fr. 65 000 000

Het aangevraagde krediet moet het enerzijds mogelijk maken de bestaande scholen en in het bijzonder de nieuwe afdelingen en scholen welke opgericht werden in september 1955 en 1956, verder uit te rusten; anderzijds moet het toelaten te voorzien in de kosten voor de meubilering en de uitrusting der nieuwe gebouwen welke ter beschikking van het Technisch Onderwijs gesteld worden.

Het krediet omvat 8 000 000 frank voor de eventuele oprichting van nieuwe inrichtingen, in september 1958.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Inrichting van refters en internaten.

Aangevraagd krediet : 8 000 000 frank.

Vermeerdering met 3 810 000 frank.

Ingevolge de toeneming van het aantal leerlingen en de uitbreiding van de schoolcantines, zal het krediet voor 1957 opgebruikt zijn zonder dat voldoende kon geschonken worden aan menigvuldige aanvragen voor dit jaar. Hierbij vinden wij o.m. de aanvraag tot uitrusting van het nieuwe modelinternaat te Irchonwelz, dat opgericht werd volgens de normen tot hervorming van de voedings- en huisvestingsdiensten en dat tot voorbeeld moet dienen voor de afdeling « Intendance ».

In 1957 beliepen de aanvragen der scholen 8 500 000 frank.

Het krediet aangevraagd voor 1958 wordt onderverdeeld als volgt :

Uitrusting en aanvullende uitrusting van de bestaande internaten	fr. 5 500 000
Oprichting van kostscholen	1 500 000
Allerlei (schoolcantines en -refters)	1 000 000

Fr. 8 000 000

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (met inbegrip van de kinderbijlagen tegen de bedragen van toepassing voor het rijkspersoneel), voor het personeel van :

a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 555 000 000 frank.

Vermeerdering met 16 863 000 frank.

b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.

Aangevraagd krediet : 1 113 000 000 frank.

Vermeerdering met 36 236 000 frank.

Verantwoording :

	(In miljoen frank.)		
	A.	B.	Totaal.
1. Vermoedelijke uitgaven voor 1957 tegen 100 %	479,5	958,5	1 438
2. Index 12,5 %	60	120	180
3. Baremaverhogingen	6	12	18
4. Verhoging van de kinderbijlagen (bijkomende terugslag)	0,5	1,5	2
5. Toeneming van de schoolbevolking op 15 oktober 1957	6	14	20
6. Toeneming van de schoolbevolking op 15 oktober 1958	3	7	10
	555	1 113	1 668

In vergelijking met 1957 belooft de vermeerdering 53 099 000 frank. Zij wordt onderverdeeld als volgt :

1. Bijkomende terugslag van het indexcijfer	fr. 3 000 000
2. Baremaverhogingen	18 000 000
3. Toeneming van de schoolbevolking	30 099 000
4. Verhoging van de kinderbijlagen (bijkomende terugslag)	2 000 000

Fr. 53 099 000

2. Indemnité compensatoire prévue par l'article 31 de la loi du 27 juillet 1955.

Crédit sollicité : 13 000 000 de francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

a) Etablissements d'enseignement technique privés subventionnés : estimation fr.	9 000 000
b) Etablissements d'enseignement technique organisés par les provinces et les communes : estimation fr.	4 000 000

Les arrêtés royaux d'allocation seront pris séparément pour chaque sorte d'enseignement.

L'augmentation de la population soumise à l'obligation scolaire augmentera encore sensiblement (enfants nés après la fin de la guerre).

3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique.

Crédit sollicité : 40 000 000 de francs.

Augmentation de 10 000 000 de francs.

Ce crédit permet d'aider les écoles à moderniser leur matériel au moyen de subventions atteignant 50 % de la valeur de celui-ci. L'effort en ce domaine doit être développé pour mettre ce matériel à la hauteur du progrès.

4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquêtes et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

Art. 26. — Travaux courants.

1. Plaines de jeux et de sports.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Statu quo.

Hasselt : aménagement de terrains et acquisitions de matériel fr.	280 000
Huy : remise en état de la plaine de sports	20 000
Court-Saint-Étienne : acquisition de matériel	10 000
Irchonwelz : acquisition de matériel	10 000
Autres écoles	130 000
Fr.	450 000

Art. 27. — Travaux exceptionnels.

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 2 450 000 francs.

Augmentation de 560 000 francs.

1. Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde.

Construction d'une serre spéciale de 20 m × 20 m et de 9 à 10 m de hauteur pour la section coloniale. Adjonction à cette serre d'un hangar-atelier de 50 m × 6 m pour les travaux pratiques des élèves. Dépense totale estimée à 2 000 000 de francs.

A prévoir en 1958 une première tranche fr. 1 000 000

Cette serre et le hangar sont nécessaires compte tenu de l'existence d'une section coloniale en A1 (ingénieurs techniciens) et en A2. L'école ne possède pas de serre en bon état pour les cultures coloniales.

2. Ecole d'Horticulture de l'Etat à Melle.

Chauffage des serres construites en 1956 et 1957 400 000

Cette dépense fait partie d'un programme de travaux de 1 500 000 francs s'étalant sur 4 exercices (300 000 francs de travaux ont été exécutés en 1956, 400 000 francs sont prévus en 1957, un dernier crédit de 300 000 francs sera demandé en 1959).

3. Ecole d'Agriculture de l'Etat à Dixmude.

Continuation des travaux d'aménagement et de modernisation des bâtiments de la ferme afin qu'ils répondent aux exigences minima de l'enseignement 200 000

2. Compensatievergoedingen voorzien bij artikel 31 der wet van 27 juli 1955.

Aangevraagd krediet : 13 000 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

a) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor technisch onderwijs : raming fr.	9 000 000
b) Inrichtingen voor technisch onderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten : raming fr.	4 000 000

De koninklijke toekenningsbesluiten zullen voor iedere soort van onderwijs afzonderlijk genomen worden.

Het aantal schoolplichtige leerlingen zal nog gevoelig stijgen (kinderen na de oorlog geboren).

3. Toelagen voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 40 000 000 frank.

Vermeerdering met 10 000 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de scholen te helpen hun materieel te moderniseren door middel van toelagen welke 50 % der waarde hiervan bedragen. De inspanning op dit gebied moet nog uitgebreid worden ten einde bedoeld materieel in verhouding tot de vooruitgang te brengen.

4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijsstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch en het landbouwonderwijs in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

Art. 26. — Lopende werken.

1. Speel- en sportpleinen.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Statu quo.

Hasselt : geschiktmaking van terreinen en aankoop van materieel fr.	280 000
Hoei : in orde brengen van het sportplein	20 000
Court-Saint-Étienne : aankoop van materieel	10 000
Irchonwelz : aankoop van materieel	10 000
Andere scholen	130 000
Fr.	450 000

Art. 27. — Uitzonderingswerken.

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 2 450 000 frank.

Vermeerdering met 560 000 frank.

1. Rijksstuinbouwschool te Vilvoorde.

Bouw van een speciale serre van 20 m × 20 m en van 9 à 10 m hoogte voor de koloniale afdeling. Toevoeging van een loods-werkplaats van 50 m × 6 m voor de praktische werken der leerlingen. Totale uitgaven geraamd op 2 000 000 frank.

Te voorzien in 1958, een eerste gedeelte van fr. 1 000 000

Deze serre en loods zijn nodig, rekening gehouden met het bestaan van een koloniale afdeling in A1 (technische ingenieurs) en in A2. De school beschikt niet over een serre die in goede staat is voor de koloniale teelten.

2. Rijksstuinbouwschool te Melle.

Verwarming der serres die in 1956 en in 1957 gebouwd werden 400 000

Deze uitgave maakt deel uit van een programma van werkzaamheden voor een bedrag van 1 500 000 frank, dat over 4 dienstjaren wordt verdeeld (er werd voor 300 000 frank uitgevoerd in 1956, voor 400 000 frank is voorzien in 1957 en een laatste krediet van 300 000 frank zal in 1959 aangevraagd worden).

3. Rijkslandbouwschool te Diksmuide.

Voortzetting der werken tot geschiktmaking en modernisering van de gebouwen der hoeve, welke aan de minimumvereisten van het onderwijs moet voldoen 200 000

En 1957, un crédit de 450 000 francs avait été demandé pour exécuter les travaux. Un crédit de 340 000 francs a été accordé. Il y a donc lieu de prévoir en 1958 la continuation des travaux commencés (110 000 francs) + une somme de 90 000 francs pour l'aménagement, dans les locaux de la ferme, d'un bureau.

4. Ecole technique supérieure de l'Etat à Gand.

Travaux de peinture. Première tranche d'un crédit de 1 000 000 de francs nécessaires pour les travaux indispensables ... 350 000

5. Ecoles techniques de l'Etat à Morlanwelz.

Travaux de peinture estimés à 1 000 000 de francs. Première tranche de 350 000 francs + remplacement éclairage ± 150 000 francs ... 500 000

Fr. 2 450 000

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 1 235 000 francs.

Augmentation de 285 000 francs.

Ce crédit est un minimum, si l'on veut bien faire compte qu'à ce jour, l'enseignement technique est fréquenté par plus de 30 000 élèves.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 1 800 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Ecoles existantes ... fr. 1 600 000
Ecoles nouvelles ... 200 000

Fr. 1 800 000

Majoration due à la hausse des salaires et du prix du papier.

3. Manifestations éducatives et sportives (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 175 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs due au plus grand nombre de participants.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Organisation de journées d'études et d'expositions.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

In 1957 werd een krediet van 450 000 frank aangevraagd voor het uitvoeren der werken. Er werd 340 000 frank toegestaan. Voor 1958 dient derhalve de voortzetting van de aangevangen werken voorzien te worden (110 000 frank) + een bedrag van 90 000 frank voor de geschiktmaking, in de lokalen der hoeve, van een bureau.

4. Rijkshogere technische school te Gent.

Schilderwerken. Eerste gedeelte van een krediet van 1 000 000 frank, voor de onontbeerlijke werken ... 350 000

5. Rijkstechnische scholen te Morlanwelz.

Schilderwerken geraamd op 1 000 000 frank. Eerste gedeelte van 350 000 frank + vervanging van de verlichting ± 150 000 frank ... 500 000

Fr. 2 450 000

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 1 235 000 frank.

Vermeerdering met 285 000 frank.

Dit krediet is een minimum indien men rekening wil houden met het feit dat het Technisch Onderwijs thans meer dan 30 000 leerlingen telt.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 1 800 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Bestaande scholen ... fr. 1 600 000
Nieuwe scholen ... 200 000

Fr. 1 800 000

Vermeerdering toe te schrijven aan de stijging der lonen en der papierprijzen.

3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 175 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank te wijten aan het groter aantal deelnemers.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).

Inspection des enseignements technique et agricole.

Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschulpgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Ramfng		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tiid. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tiidelijk personeel	Total — Totaal
	<i>Agents en disponibilité. Ter beschikking gesteld personeel.</i>									
	Inspecteur. — Inspecteur	Fbis	144 000	242 000	—	1	—	102 000	—	102 000
			Total. — Totaal.							10 848 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institutions d'enseignement de l'État. Rijksonderwijsinrichtingen.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Wedschaalgroep	Barème		Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Barema			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
			Minimum	Maximum						
3-2 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN										
	Directeur(trice). — Bestuurder(ster).	Fbis	145 000	— 236 000	9	9	—	2 042 080	—	2 042 080
		Fbis	139 000	— 230 000	6	6	—	1 234 200	—	1 234 200
		Fbis	133 000	— 224 000	7	7	—	1 333 100	—	1 333 100
		Fbis	128 000	— 212 000	7	7	—	1 277 148	—	1 277 148
		F	114 000	— 198 000	6	6	—	1 094 400	—	1 094 400
		F	102 000	— 186 000	13	13	—	1 859 600	—	1 859 600
		Ebis	96 000	— 168 000	2	2	—	253 200	—	253 200
		Ebis	90 000	— 162 000	1	1	—	147 600	—	147 600
			indemnité/vergoeding		1	1	—	18 000	—	18 000
	Sous-directeur. — Onderdirecteur ...	Fbis	128 000	— 212 000	2	2	—	361 000	—	361 000
	Chef de laboratoire. — Laboratoriumchef	Fbis	128 000	— 212 000	2	2	—	333 000	—	333 000
	Professeurs et chargés de cours. — Leraars en lesgevers	Fbis	120 000	— 204 000	215	215	—	20 012 457	—	20 012 457
		Fbis	114 000	— 205 000	304	304	—	23 186 320	—	23 186 320
		Ebis	106 800	— 174 000	45	45	—	4 803 252	—	4 803 252
	Professeur, chargé de cours et chef de travaux. — Leraar, lesgever en werkleider	Ebis	100 800	— 168 000	68	68	—	5 898 977	—	5 898 977
	Professeur. — Leraar	Ebis	95 600	— 158 000	13	13	—	1 208 641	—	1 208 641
	Chef de travaux. — Werkleider ..	Ebis	91 600	— 154 000	4	4	—	435 600	—	435 600
	Chef d'atelier. — Werkmeester ..	Ebis	88 000	— 150 400	11	11	—	1 299 200	—	1 299 200
	Assistant. — Assistent	Ebis	85 000	— 147 400	5	5	—	568 800	—	568 800
	Professeurs, chargés de cours, éco- nomes. — Leraars, lesgevers, huis- meesters	Ebis	88 000	— 153 000	779	779	—	74 607 522	—	74 607 522
		Ebis	82 000	— 144 400						
	Professeurs et chefs de culture. — Leraars en tuinbazen	E	74 000	— 130 000	60	60	—	5 805 960	—	5 805 960
	Maitres d'étude internes. — Inwo- nende studiemeesters	Dbis	75 600	— 126 000	78	78	—	6 360 800	—	6 360 800
	Chef de culture. — Tuinbaas	Dbis	61 200	— 92 400	1	1	—	68 400	—	68 400
	Professeur, chargé de cours et mai- tres d'étude externes. — Leraar, lesgever en niet inwonende studie- meesters	Dbis	69 600	— 124 800	177	177	—	10 855 702	—	10 855 702
			65 600	— 116 000						
	Maître d'étude. — Studiemeester ..	Dbis	55 600	— 106 000	4	4	—	270 000	—	270 000
	Professeur. — Leraar :	D	56 600	— 98 600	1	1	—	86 600	—	86 600
	Professeur de religion. — Godsdienst- leraar	F	114 000		45	45	—	1 387 840	—	1 387 840
		F	102 000		18	18	—	432 625	—	432 625
	Rédacteur-comptable-bibliothécaire. — Opsteller boekhouding-biblio- thecaris	D	63 000	— 94 200	8	8	—	615 850	—	615 850
	Dactylo. — Typist	B	48 000	— 66 000	1	1	—	57 588	—	57 588
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbe- waarder	B	42 600	— 59 400	2	2	—	111 500	—	111 500

Section VII. — Enseignement artistique.

Le budget de l'enseignement artistique pour l'exercice 1958 s'élève à 112 739 000 francs, présentant une augmentation de 2 918 000 francs par rapport à 1957 et de 15 232 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1956.

Le montant de 112 739 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr. 72 372 000
Chapitre II. — Subventions	39 265 000
Chapitre III. — Travaux	175 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	927 000
Fr. 112 739 000	

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

Crédit sollicité : 57 425 000 francs.

Augmentation de 820 000 francs.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Inspection des écoles de musique et de dessin			Conservatoires de musique de l'Etat			Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles		
	Inspectie der muziek- en tekenscholen			Rijksmuziekconservatoria			Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel		
	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
Services définitifs. — Vaste diensten . . .	4	4	717 000	418	413	38 404 000	175	162	17 587 000
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel	—	1	23 000	—	13	381 000	—	9	313 000
Totaux. — Totalen	4	5	740 000	418	426	38 785 000	175	171	17 900 000

1. Inspection des écoles de musique et de dessin.

Crédit sollicité : 740 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs.

Ajustement du crédit.

2. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 38 785 000 francs.

Augmentation de 400 000 francs.

Recrutement dans la limite des cadres, création d'emplois nouveaux, augmentation de l'index, augmentations barémiques et majoration des taux des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957).

Conservatoire de Bruxelles.

Augmentation de 186 000 francs.

Barèmes en cours de révision : 39 000 francs (luthier-réparateur, luthier-réparateur adjoint, conservateur du Musée instrumental et surveillants copistes).

Conservatoire d'Anvers.

Diminution de 72 000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Sectie VII. — Kunstonderwijs.

De begroting van het Kunstonderwijs voor het dienstjaar 1958 bedraagt 112 739 000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 2 918 000 frank ten opzichte van 1957 en met 15 232 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1956.

Het bedrag van 112 739 000 frank wordt onverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	fr. 72 372 000
Hoofdstuk II. — Toe'agen	39 265 000
Hoofdstuk III. — Werken	175 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	927 000
Fr. 112 739 000	

Art. 3 — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

Aangevraagd krediet : 57 425 000 frank.

Vermeerdering met 820 000 frank.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.

Aangevraagd krediet : 740 000 frank.

Vermeerdering met 20 000 frank.

Kredietaanpassing.

2. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 38 785 000 frank.

Vermeerdering met 400 000 frank.

Aanwerving binnen de perken der kaders, oprichting van nieuwe betrekkingen, stijging van het indexcijfer, weddeverhogingen, en vermeerdering van de kinderbijslagen. (koninklijk besluit 10 april 1957).

Conservatorium te Brussel.

Vermeerdering met 186 000 frank.

Herziening van weddeschalen : 39 000 frank (herstellen van muziek-instrumenten, conservator van het instrumentenmuseum en bewakers-kopisten).

Conservatorium te Antwerpen.

Vermindering met 72 000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Conservatoire de Liège.
Augmentation de 60 000 francs.
Augmentations barémiques et majoration de l'index.
Recrutement dans la limite du cadre: 64 687 francs: 1 chargé de cours (1^{re} catégorie) et 1 professeur de chant.

Conservatoire de Gand.
Augmentation de 27 000 francs due à l'augmentation de l'index.

Conservatoire de Mons.
Augmentation de 199 000 francs.

Recrutement dans la limite du cadre: 65 000 francs: 1 sténo-dactylo.

Le crédit de 38 785 000 francs se répartit comme suit:

Conservatoire d'Anvers	fr. 8 052 000
Conservatoire de Bruxelles	10 182 000
Conservatoire de Gand	7 022 000
Conservatoire de Liège	8 484 000
Conservatoire de Mons	5 045 000

Fr. 38 785 000

3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité: 17 900 000 francs.

Augmentation de 400 000 francs.

Recrutement dans la limite du cadre, création d'emplois nouveaux, barèmes en cours de révision et augmentation de l'index.

Ecole d'architecture de la Cambre.

Augmentation de 224 000 francs.

Recrutement dans la limite du cadre: 125 000 francs pour une sténo-dactylo et un surveillant copiste.

Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers.

Augmentation de 60 000 francs.

Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers.

Augmentation de 116 000 francs.

Répartition du crédit de 17 900 000 francs.

Ecole d'Architecture de la Cambre	fr. 6 306 000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers	3 404 000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers	8 190 000

Fr. 17 900 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité: 1 377 000 francs.

Transfert de l'article 6-1 de la Section I.

Statu quo.

Conservatoire de Mons	fr. 2 000
Conservatoire de Liège	2 000
Conservatoire d'Anvers	11 000
Institut supérieur et Académie d'Anvers	1 100 000
Institut de l'Urbanisme d'Anvers	12 000
Ecole d'Architecture de la Cambre	250 000

Fr. 1 377 000

Conservatorium te Luik.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Weddeverhogingen en stijging van het indexcijfer.

Aanwervingen binnen de perken van het kader: 64 687 frank: 1 lesgever (1^{re} categorie) en 1 zangleraar.

Conservatorium te Gent.

Vermeerdering met 27 000 frank: stijging van het indexcijfer.

Conservatorium te Bergen.

Vermeerdering met 199 000 frank.

Aanwervingen binnen de perken van het kader: 65 000 frank: 1 stenotypist.

Het krediet ten belope van 38 785 000 frank wordt onderverdeeld als volgt:

Conservatorium te Antwerpen	fr. 8 052 000
Conservatorium te Brussel	10 182 000
Conservatorium te Gent	7 022 000
Conservatorium te Luik	8 484 000
Conservatorium te Bergen	5 045 000

Fr. 38 785 000

3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet: 17 900 000 frank

Vermeerdering met 400 000 frank.

Aanwervingen binnen de perken van het kader, oprichting van nieuwe betrekkingen, weddeschalen die thans worden herzien en stijging van het indexcijfer.

School voor bouwkunst van Ter Kameren.

Vermeerdering met 224 000 frank.

Aanwervingen binnen de perken van het kader: 125 000 frank voor 1 stenotypist en 1 bewaker-kopiist.

Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Vermeerdering met 60 000 frank.

Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen.

Vermeerdering met 116 000 frank.

Verdeling van het krediet van 17 900 000 frank.

School voor bouwkunst van Ter Kameren	fr. 6 306 000
Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen	3 404 000
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen	8 190 000

Fr. 17 900 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet: 1 377 000 frank.

Overdracht van artikel 6-1 van Sectie I.

Statu quo.

Conservatorium te Bergen	fr. 2 000
Conservatorium te Luik	2 000
Conservatorium te Antwerpen	11 000
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen	1 100 000
Instituut voor Stedenbouw te Antwerpen	12 000
School voor Bouwkunst van Ter Kameren	250 000

Fr. 1 377 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.*

Crédit sollicité : 718 000 francs.

Diminution de 6 000 francs.

Art. 7. — *Allerhunde toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 718 000 frank.

Vermindering met 6 000 frank.

	Jetons de présence et frais de route et de séjour <i>— Presentie- gelden en reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités pour fonctions supérieures au grade <i>— Vergoedingen voor hogere functies</i>	Indemnités pour travaux extra- ordinaires <i>— Vergoedingen voor overwerk</i>	Indemnités pour prestations spéciales <i>— Vergoedingen voor bijzondere prestaties</i>	Autres dépenses <i>— Andere uitgaven</i>	Totaux <i>— Totalen</i>
1. Conservatoires de Musique de l'Etat : — <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>						
Bruxelles. — <i>Brussel</i> fr.	132 000	—	10 000	120 000	—	262 000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	60 000	5 000	2 500	2 500	—	70 000
Liège. — <i>Luik</i>	60 000	32 000	—	—	—	92 000
Gand. — <i>Gent</i>	60 000	—	—	16 000	—	76 000
Mons. — <i>Bergen</i>	50 000	—	—	—	10 000	60 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	362 000	37 000	12 500	138 500	10 000	560 000
2. Etablissements d'Architecte, des Arts décoratifs et des Beaux-Arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksin- richtingen voor Bouwkunst, Sierkunsten en Schone Kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>						
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Ka- meren</i>	31 000	30 000	38 000	—	—	99 000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'An- vers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen</i>	6 000	1 000	—	1 000	—	8 000
Institut supérieur et Académie des Beaux- Arts d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	11 000	—	—	5 000	—	16 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	48 000	31 000	38 000	6 000	—	123 000
3. Direction générale des Arts et des Lettres. — <i>Algemene Directie van Kun- sten en Letteren</i>	35 000	—	—	—	—	35 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	445 000	68 000	50 500	144 500	10 000	718 000

1. Diminution de 7 000 francs.

Gand : Diminution de 12 000 francs.

Crédit suffisant.

Mons : Augmentation de 5 000 francs.

Augmentation nécessaire pour faire face aux dépenses de jurys

Les trois autres conservatoires maintiennent le statu quo.

2. Augmentation de 1 000 francs.

Institut de la Cambre : 99 000 francs.

Statu quo.

Architecture et Urbanisme d'Anvers : 16 000 francs.

Statu quo.

Académie d'Anvers : 8 000 francs.

Augmentation de 1 000 francs. Ajustement du crédit.

1. Vermindering met 7 000 frank.

Gent : Vermindering met 12 000 frank.

Krediet toereikend.

Bergen : Vermeerdering met 5 000 frank.

Vermeerdering noodzakelijk om te kunnen voorzien in de uitgaven voor de jury's.

De andere drie conservatoria : statu quo.

2. Vermeerdering met 1 000 frank.

Instituut van Ter Kameren : 99 000 frank.

Statu quo.

Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen : 16 000 frank.

Statu quo.

Academie te Antwerpen : 8 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 frank. Kredietaanpassing.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 1 328 000 francs.

Augmentation de 113 000 francs.

Art 9. — Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 1 328 000 frank.

Vermeerdering met 113 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — — Totalen
1. Conservatoires de Musique de l'Etat : — <i>Rijksmuziekconservatoria</i> :								
Bruxelles. — <i>Brussel</i> ... fr.	38 000	150 000	5 000	45 000	7 000	—	—	245 000
Anvers. — <i>Antwerpen</i> ...	1 500	43 500	1 000	25 000	4 000	10 000	—	85 000
Liège. — <i>Luik</i> ...	2 500	40 000	3 000	35 500	—	15 000	—	96 000
Gand. — <i>Gent</i> ...	175 000	45 000	500	13 000	2 000	500	—	236 000
Mons. — <i>Bergen</i> ...	200	20 000	—	27 000	6 300	—	1 500	55 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	217 200	298 500	9 500	145 500	19 300	25 500	1 500	717 000
2. Etablissements d'Architecture, des Arts décoratifs et des Beaux-Arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksinrichtingen voor Bouwkunst, Sierkunsten en Schone Kunsten te Antwerpen en te Brussel</i> :								
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kameren</i> ... fr.	12 000	140 000	2 500	15 000	16 500	—	—	186 000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen</i> ...	10 000	60 000	1 000	35 000	38 000	1 000	—	145 000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen</i> ...	12 000	170 000	1 000	20 000	75 000	2 000	—	280 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	34 000	370 000	4 500	70 000	129 500	3 000	—	611 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... fr.	251 200	668 500	14 000	215 500	148 800	28 500	1 500	1 328 000

1. Augmentation de 36 000 francs.

Gand : Augmentation de 20 000 francs, due à la majoration de la redevance à la ville de Gand pour le chauffage des locaux.

Liège : Augmentation de 16 000 francs, pour mettre le crédit à la hauteur du montant des dépenses réelles de 1956.

2. Augmentation de 77 000 francs.

Académie d'Anvers : augmentation de 54 000 francs, due notamment à l'extension des locaux.

Architecture et Urbanisme d'Anvers : augmentation de 23 000 francs, due à l'extension des cours et l'utilisation de machines électriques.

1. Vermeerdering met 36 000 frank.

Gent : vermeerdering met 20 000 frank. Verhoging van de retributie aan de Stad Gent voor de verwarming der lokalen.

Luik : vermeerdering met 16 000 frank. Krediet berekend op de werkelijke uitgaven voor 1956.

2. Vermeerdering met 77 000 frank.

Académie te Antwerpen : vermeerdering met 54 000 frank. Uitbreiding der lokalen.

Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen : vermeerdering met 23 000 frank. Uitbreiding der cursussen en aanwending van elektrische machines.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 4 787 000 francs.

Augmentation de 457 000 francs.

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 4 787 000 frank.

Vermeerdering met 457 000 frank.

1. Rijksmuziekconservatoria.

	Bruxelles Brussel	Anvers Antwerpen	Liège Luik	Gand Gent	Mons Bergen	Totaux Totalen
A. Entretien et renouvellement locaux, mobilier, matériel. — <i>Onderhoud en vernieuwing: lokalen, meubilair, materieel</i> fr.	175 000	181 000	159 000	100 000	75 000	690 000
B. Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	325 000	—	—	90 000	95 000	510 000
C. Menues dépenses de : — <i>Kleine uitgaven voor :</i> Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	20 000	29 000	6 000	4 000	8 000	67 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	16 000	18 000	9 000	11 000	54 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	—	24 000	10 000	5 000	—	39 000
Matériel. — <i>Materieel</i>	3 000	14 000	1 500	10 000	8 000	36 500
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	18 000	5 000	15 000	10 000	5 000	53 000
D. Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnements</i>	2 000	4 000	3 500	6 000	1 000	16 500
E. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	92 000	80 000	40 000	30 000	5 000	247 000
F. Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	50 000	60 000	157 000	10 000	8 000	285 000
G. Organisation des concours et examens. — <i>Organisatie van wedstrijden en examens</i>	—	—	—	—	45 000	45 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	685 000	413 000	410 000	274 000	261 000	2 043 000

1. Augmentation de 159 000 francs.

Bruxelles : + 63 000 francs.

Anvers : + 31 000 francs.

Liège : + 41 000 francs.

Gand : + 11 000 francs.

Mons : + 13 000 francs.

Hausse générale des produits.

1. Vermeerdering met 159 000 frank.

Brussel : + 63 000 frank.

Antwerpen : + 31 000 frank.

Luik : + 41 000 frank.

Gent : + 11 000 frank.

Bergen : + 13 000 frank.

Algemene prijsstijging der produkten.

2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

	Ecole d'Architecture de la Cambre — School voor Bouwkunst van Ter Kameren	Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers — Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen	Institut national et Académie des Beaux-Arts d'Anvers — Nationaal Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen	Totaux — Totalen
A. — Entretien et renouvellement: — <i>Onderhoud en vernieuwing:</i> Locaux, matériel, mobilier. — <i>Lokalen, meubilair, materieel</i> fr.	250 000	300 000	650 000	1 200 000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	320 000	—	—	320 000
C. — Menues dépenses de: — <i>Kleine uitgaven voor:</i> Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	15 000	10 000	20 000	45 000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	20 000	35 000	55 000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	10 000	10 000	20 000	40 000
Matériel. — <i>Materieel</i>	25 000	7 000	15 000	47 000
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	15 000	30 000	40 000	85 000
D. — Journaux, publications: achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties: aankoop en abonnementen</i>	20 000	20 000	30 000	70 000
E. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i> ...	80 000	35 000	40 000	155 000
F. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	210 000	16 000	30 000	256 000
G. — Fournitures de laboratoires. — <i>Laboratoriumbenodigheden</i>	50 000	3 000	—	53 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	995 000	451 000	880 000	2 326 000

2. Augmentation de 298 000 francs.

Ecole d'Architecture de la Cambre: augmentation de 145 000 francs due notamment à l'occupation de nouveaux locaux, au renouvellement progressif du mobilier et du petit matériel, à la création de nouveaux cours.

Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers: augmentation de 32 000 francs due notamment à l'extension des locaux.

Académie d'Anvers: augmentation de 121 000 francs justifiée par les frais d'entretien et de renouvellement accrus par suite de la mise en service de différents locaux nouveaux.

D'autre part, des travaux de peinture devront être exécutés.

3. Direction générale des Arts et des Lettres.

Crédit sollicité: 418 000 francs.

Statu quo.

Achat de médailles, partitions musicales, etc. pour les conservatoires royaux et autres écoles de musique; de moulage, de médailles et ouvrages pour les académies et écoles de dessin.

2. Vermeerdering met 298 000 frank.

School voor bouwkunst van Ter Kameren:

Vermeerdering met 145 000 frank die namelijk voortspuit uit de inbezitneming van nieuwe lokalen, de geleidelijke vernieuwing van het meubilair en het klein materieel en de oprichting van nieuwe cursussen.

Instituut voor bouwkunst en stedebouw te Antwerpen: vermeerdering met 32 000 frank. Uitbreiding der lokalen.

Academie te Antwerpen: vermeerdering met 121 000 frank verantwoord wegens de verhoogde kosten voor onderhoud en vernieuwing ingevolge de ingebruikneming van verschillende nieuwe lokalen.

Daarenboven, dienen er schilderwerken uitgevoerd.

3. Algemene Directie van Kunsten en Letteren.

Aangevraagd krediet: 418 000 frank.

Statu quo.

Aankoop van medailles, muziekpartituren, enz. voor de Koninklijke Muziekconservatoria en andere muziekscholen; van afgietsels, medailles en werken voor de academiën en de tekenscholen.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité : 369 000 francs.

Augmentation de 260 000 francs.

Conservatoire d'Anvers :

Programmes des concours et règlements, publications, rapport annuel ... fr. 22 000

Conservatoire de Bruxelles :

Annuaire en 300 exemplaires à 225 pages ... 17 000

Conservatoire de Liège :

Achèvement du catalogue de la bibliothèque ... 20 000

Conservatoire de Mons :

Annuaire sur 100 exemplaires à 100 pages ... 10 000

Ecole d'Architecture de la Cambre :

Impression d'un volume, réunissant tous les renseignements concernant l'école ... 100 000

Académie d'Anvers :

Diverses publications ... 3 000

Direction générale des Arts et des Lettres :

Diverses publications ... 197 000

Fr. 369 000

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 2 437 000 francs.

Augmentation de 211 000 francs.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

Aangevraagd krediet : 369 000 frank.

Vermeerdering met 260 000 frank.

Conservatorium te Antwerpen :

Programma's der wedstrijden en reglementen, publikaties, jaarverslag ... fr. 22 000

Conservatorium te Brussel :

Jaarboek in 300 exemplaren met 225 bladzijden ... 17 000

Conservatorium te Luik :

Voltooiing van de catalogus der bibliotheek ... 20 000

Conservatorium te Bergen :

Jaarboek in 100 exemplaren met 100 bladzijden ... 10 000

School voor bouwkunst van Ter Kameren :

Drukken van een kleine brochure, waarin al de inlichtingen betreffende de school vervat zijn ... 100 000

Academie te Antwerpen :

Verschillende publikaties ... 3 000

Algemene directie van Kunsten en Letteren :

Verschillende publikaties ... 197 000

Fr. 369 000

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 2 437 000 frank.

Vermeerdering met 211 000 frank.

	Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	Machines de bureau : acquisitions — Bureaumachines : aankopen	Mobilier et matériel : acquisitions (1) Meubilair en materieel : aankopen	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)	Totaux — Totalen
a) Conservatoires de musique de l'Etat : — <i>Rijks- muziekconservatoria</i> :					
Bruxelles. — <i>Brussel</i> ... fr.	455 000	10 000	—	—	465 000
Anvers. — <i>Antwerpen</i> ...	198 000	—	50 000	1 000	249 000
Liège. — <i>Luik</i> ...	260 000	—	17 000	2 000	279 000
Gand. — <i>Gent</i> ...	6 000	—	—	—	6 000
Mons. — <i>Bergen</i> ...	81 000	—	25 000	—	106 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	1 000 000	10 000	92 000	3 000	1 105 000
b) Etablissements d'architecture, des arts déco- ratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksinrichtingen voor bouw- kunst, sierkunsten en schone kunsten te Ant- werpen en te Brussel</i> :					
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kameren</i> ... fr.	202 000	25 000	50 000	—	277 000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'An- vers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stede- bouw te Antwerpen</i> ...	—	—	20 000	10 000	30 000
Institut supérieur et Académie d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie te Antwerpen</i> .	1 000 000	—	—	25 000	1 025 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	1 202 000	25 000	70 000	35 000	1 332 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... fr.	2 202 000	35 000	162 000	38 000	2 437 000

(1) L'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques.

(1) De tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen.

1. a) Statu quo.	
1. b) Augmentation de 261 000 francs.	
Institut des Arts décoratifs : strict minimum ... fr.	5 000
Académie d'Anvers : extension des locaux	256 000
	Fr. 261 000
3. a) Diminution de 23 000 francs.	
Destination du crédit de 10 000 francs : remplacement d'une machine à calculer usagée (Bruxelles).	
3. b) Augmentation de 11 000 francs.	
Destination du crédit de 25 000 francs : achat d'une machine à calculer électrique (la Cambre).	
4. a) Diminution de 56 000 francs.	
Destination du crédit de 92 000 francs.	
Anvers : achat de chaises, pupitres et armoires ... fr.	50 000
Mons : achat de chaises, pupitres et armoires	25 000
Liège : achat de chaises, pupitres et armoires	17 000
	Fr. 92 000
4. b) Augmentation de 5 000 francs.	
Destination du crédit de 70 000 francs.	
La Cambre : acquisition de 12 tables de grandes dimensions et de 30 tabourets fr.	50 000
Architecture d'Anvers : achat mobiliers divers	20 000
	Fr. 70 000
5. a) Diminution de 3 000 francs.	
Crédit destiné :	
1° A l'achat de tabliers pour les femmes de peine qui servent les repas au réfectoire et de cache-poussière pour les chauffeurs chargés des travaux de déménagement, etc. (1 000 francs Conservatoire Anvers).	
2° A l'achat d'un uniforme de surveillant (2 000 francs Liège).	
5. b) Augmentation de 16 000 francs.	
Uniformes pour surveillants (Académie d'Anvers, 25 000 francs).	
Urbanisme d'Anvers (10 000 francs).	

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Crédit sollicité : 254 000 francs.

Augmentation de 5 000 francs.

1. a) Statu quo.	
1. b) Vermeerdering met 261 000 frank.	
Instituut voor sierkunsten : volstrekt minimum ... fr.	5 000
Academie te Antwerpen : uitbreiding der lokalen	256 000
	Fr. 261 000
3. a) Vermindering met 23 000 frank.	
Bestemming van het krediet van 10 000 frank : vervanging van een versleten rekenmachine (Brussel).	
3. b) Vermeerdering met 11 000 frank.	
Bestemming van het krediet van 25 000 frank : aankoop van een elektrische rekenmachine (Ter Kameren).	
4. a) Vermindering met 56 000 frank.	
Bestemming van het krediet van 92 000 frank :	
Antwerpen : aankoop van stoelen, lessenaars en kasten fr.	50 000
Bergen : aankoop van stoelen, lessenaars en kasten	25 000
Luik : aankoop van stoelen, lessenaars en kasten	17 000
	Fr. 92 000
4. b) Vermeerdering met 5 000 frank.	
Bestemming van het krediet van 70 000 frank.	
Ter Kameren : aankoop van 12 tafels (grote afmeting) en 30 tabouretten fr.	50 000
Bouwkunst te Antwerpen : aankoop van allerhande meubilair	20 000
	Fr. 70 000
5. a) Vermindering met 3 000 frank.	
Krediet bestemd :	
1° Voor de aankoop van voorschoten voor de werkvrouwen die de maaltijden opdienen in de ref'er en van stoflussen voor de stokers die met de verhuizing belast worden, enz (1 000 frank, Conservatorium te Antwerpen).	
2° Voor de aankoop van een uniform voor een bewaker (2 000 frank, Luik).	
5. b) Vermeerdering met 16 000 frank.	
Uniformen voor de bewakers (Academie te Antwerpen, 25 000 frank).	
Stedebouw te Antwerpen (10 000 frank).	

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Aangevraagd krediet : 254 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Inspection des écoles de musique et de dessin. — Inspectie der muziek- en tekenscholen fr.	31 000	23 000	30 000	—	84 000
2. Conservatoires de Musique de l'Etat : — Rijksmuziekconservatoria :					
Bruxelles. — Brussel	9 000	—	11 000	3 000	23 000
Anvers. — Antwerpen	18 000	—	9 000	3 000	30 000
Gand. — Gent	25 000	—	4 000	—	29 000
Liège. — Luik	20 000	—	4 000	—	24 000
Mons. — Bergen	15 000	—	2 000	—	17 000
Totaux. — Totalen fr.	87 000	—	30 000	6 000	123 000

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles : — <i>Rijksinrich- tingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel</i> :					
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kameren</i> fr.	6 500	8 000	13 000	2 500	30 000
Institut d'Architecture d'Anvers. — <i>Instituut voor Bouwkunst te Ant- werpen</i>	9 000	—	1 000	—	10 000
Académie d'Anvers. — <i>Academie te Antwerpen</i>	5 000	—	2 000	—	7 000
Totaux. — Totalen fr.	20 500	8 000	16 000	2 500	47 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	138 500	31 000	76 000	8 500	254 000

1. Statu quo.

2. Diminution de 3 000 francs. Anvers. Crédit suffisant.

3. Augmentation de 8 000 francs.

La Cambre : a) Indemnité kilométrique à allouer au
chef et au chargé de cours de la section d'esthétique
industrielle, pour les déplacements au moyen de leur voi-
ture personnelle (4 000 francs chacun) fr. 8 000

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de
machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux
et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et
didactique.*

1. Services permanents.

a) Conservatoire royal de Musique de Mons.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Pour le remplacement de deux pianos inutilisables . fr. 160 000

Équipement de la bibliothèque et de la discothèque . . . 40 000

Aménagement et restauration de quatre classes . . . 50 000

Fr. 250 000

b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts
d'Anvers.

Crédit sollicité : 790 000 francs.

Statu quo.

Les ateliers et classes nouvellement construits doivent être meublés
et dotés des appareils et du matériel scolaires nécessaires. En outre,
remplacement d'un nombre considérable de bustes en plâtres, endom-
magés lors des travaux de reconstruction.

c) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme
à Anvers.

Crédit sollicité : 800 000 francs.

Augmentation de 63 000 francs.

Continuation de l'équipement des locaux fr. 380 000

Bibliothèque, Archives 130 000

1. Statu quo.

2. Vermindering met 3 000 frank. Antwerpen. Krediet toereikend.

3. Vermeerdering met 8 000 frank.

Ter Kameren : a) Kilometervergoeding toe te kennen
aan de chef en aan de lesgever van de afdeling nijver-
heidsaesthetica, voor verplaatsingen met hun eigen wa-
gen (ieder 4 000 frank) fr. 8 000

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en
bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken
en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en
didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Voor de vervanging van twee piano's die onbruikbaar fr. 160 000

Uitrusting van de bibliotheek en de discotheek 40 000

Geschiktmaking en herstelling van vier klassen 50 000

Fr. 250 000

b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone
Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 790 000 frank.

Statu quo.

De nieuw opgerichte ateliers en klassen dienen gemeubileerd en
uitgerust met de nodige toestellen en schoolmaterieel. Daarenboven
dient een groot aantal gipsen borstbeelden vervangen, die tijdens
de reconstructiewerken werden beschadigd.

c) Nationaal Hoger Instituut en School voor bouwkunst en stede-
bouw te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 800 000 frank.

Vermeerdering met 63 000 frank.

Verdere uitrusting der lokalen fr. 380 000

Bibliotheek, Archief 130 000

Section microfilm	50 000
Extension du laboratoire et du musée	75 000
Matériel scientifique	80 000
Matériel d'exposition	35 000
Collections	50 000
Fr.	800 000

d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles.

Crédit sollicité : 800 000 francs.

Diminution de 122 000 francs.

Pour donner au cours de cinématographie expérimentale, récemment créé, le maximum d'efficacité, l'acquisition d'une série d'appareils est nécessaire.

Ces appareils, d'un prix hélas très élevé, doivent être d'une conception moderne et leur aspect, autant que leur qualité est indispensable pour former la sûreté du jugement des élèves. L'acquisition du matériel suivant est à prévoir :

Table pour dessin animé et travaux sur documents	fr. 180 000
« Caméblimp » pour insonorisation de la camera	120 000
Magnéophone	25 000
Compléments de la table de montage « Ginette »	55 000
Dix spots avec pieds	30 000
Transformation des appareils de projection 35 mm	20 000
Pansinor 16/35	40 000
Téléobjectif	22 000
Objectif focale 40	9 000
Gonoscope	8 000
Posémètre	2 000
Colleuses et raboteuses pour 16 et 35 mm	9 000
Bobineuses 16 et 35 mm	3 000
Deux tourne-disques	6 000
Total	fr. 529 000

En dehors de la réalisation de plans et de mobiliers en matériaux fictifs, l'équipement de la section d'esthétique industrielle doit également être complété, notamment par l'acquisition de :

1 scie à rubans	fr. 12 000
2 aéroglyphes	2 500
4 tables à dessin spéciales complètes	50 000

La réalisation des prototypes suivants doit également être envisagée :

a) Mobilier scolaire, bois moulé et matières plastiques	80 000
b) Une série de sièges	15 000
c) Une série de casseroles	30 000
Équipement des autres ateliers et travaux d'aménagement divers	81 500

Prévisions totales ... fr. 800 000

e) Conservatoire royal de Musique d'Anvers.

Crédit sollicité : 22 000 francs.

Augmentation de 11 000 francs.

Achat de diapositives (2^e tranche) (1 000 à fr. 16,50 = 16 500 francs) pour épidiastope et accessoires pour classement (5 250 francs).

f) Conservatoire royal de Musique de Gand.

Crédit sollicité : 70 000 francs.

Augmentation de 5 000 francs.

Achat d'appareil pour les classes d'art dramatique et de diction.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Conservatoire royal de Musique de Bruxelles.

Crédit sollicité : 650 000 francs.

Augmentation de 525 000 francs.

Le renouvellement de trois pianos usagés et déclassés coûtera 400 000 francs. Une première tranche de 125 000 francs a été allouée pour 1957. Il y a lieu de prévoir une deuxième tranche de 150 000 francs pour 1958. Une dernière tranche de 125 000 francs serait proposée pour 1959.

D'autre part, les grandes orgues doivent être restaurées. La dépense est estimée à 1 000 000 de francs et pourrait être répartie sur deux exercices, à raison de 500 000 francs par an.

Afdeling microfilm	50 000
Uitbreiding van het laboratorium en van het museum	75 000
Wetenschappelijk materieel	80 000
Tentoonstellingsmaterieel	35 000
Verzamelingen	50 000
Fr.	800 000

d) Nationale Hogere School voor bouwkunst en sierkunsten te Brussel.

Aangevraagd krediet : 800 000 frank.

Vermindering met 122 000 frank.

Om de onlangs tot stand gebrachte cursus in de experimentele kinematografie zo doeltreffend mogelijk te maken, dient een reeks apparaten aangekocht te worden.

Bedoelde apparaten zijn helaas zeer duur. Zij moeten modern opgevat zijn en zowel hun aspect als hun kwaliteit moeten erop gericht zijn bij de leerlingen een zuivere smaak aan te kweken. De aankoop van volgend materieel moet voorzien worden :

Tafel voor tekenfilm en werken op documenten	fr. 180 000
« Caméblimp » voor het geluidvrij maken van de camera	120 000
Band-recorder	25 000
Toebehoren van de montagetafel « Ginette »	55 000
Tien « spots » met poten	30 000
Transformatie van de projectieapparaten 35 mm	20 000
Pansinor 16/35	40 000
Téléobjectif	22 000
Brandpuntsobjectief 40	9 000
Gonoscoop	8 000
Belichtingsmeter	2 000
Plak- en schaaftmachines voor 16 en 35 mm	9 000
Spoelen 16 en 35 mm	3 000
Twee draaischijven	6 000
Totaal	fr. 529 000

Buiten het verwezenlijken van plans en meubilair in fictieve materialen, moet de uitrusting van de afdeling : nijverheidsaesthetica eveneens bijgewerkt worden, namelijk door de aankoop van :

1 lintzaag	fr. 12 000
2 verfspuiten	2 500
4 speciale en volledige tekentafels	50 000

Het verwezenlijken van navolgende prototypes moet insgelijks in het vooruitzicht gesteld worden :

a) schoolmeubilair, gemodeleerd hout en plastics	80 000
b) een stel stoelen	15 000
c) een stel kommen	30 000
Uitrusting van de andere werkplaatsen en allerhande geschiktmakingen	81 500

Totale vooruitzichten ... fr. 800 000

e) Koninklijk Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 22 000 frank.

Vermeerdering met 11 000 frank.

Aankoop van diapositieven (2^e gedeelte) (1 000 tegen fr. 16,50 = 16 500 frank), voor de epidiastope, alsmede toebehoren voor klassemant (5 250 frank).

f) Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd krediet : 70 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 frank.

Aankoop van een apparaat ten behoeve van de klassen voor toneelkunst en dictie.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Aangevraagd krediet : 650 000 frank.

Vermeerdering met 525 000 frank.

De vernieuwing van drie versleten en onherstelbare piano's zal 400 000 frank kosten. Een eerste gedeelte van 125 000 frank werd voor 1957 toegekend. Er dient een tweede gedeelte van 150 000 frank voor 1958 voorzien te worden. Een laatste gedeelte van 125 000 frank zou voor 1959 voorgesteld worden.

Verder moet het groot orgel hersteld worden. De uitgave wordt geraamd op 1 000 000 frank en zou over twee dienstjaren kunnen verdeeld worden naar rato van 500 000 frank per jaar.

2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermindering met 110 000 frank.

Aankoop van meubilair en instrumenten voor het orkest.

Aankoop van een concertvleugel voor de grote muziekkuitvoeringen.

3. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet: 145 000 frank.

Vermeerdering met 145 000 frank.

Aankoop van een concertvleugel « Steinway ».

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Weddetoelagen: aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen.

Aangevraagd krediet: 32 000 frank.

Statu quo.

2. Toelagen aan de muziekscholen, buiten de Rijksconservatoria.

Aangevraagd krediet : 18 636 000 frank.

Statu quo.

De bijdrage van de Staat in de uitgaven voor wedden van het personeel van de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria bedraagt:

30 % voor de scholen van 1^{ste} categorie;
20 % voor de scholen van 2^{de} categorie.

3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.

Aangevraagd krediet : 20 500 000 frank.

Statu quo.

4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Brussel en te Gent.

Aangevraagd krediet : 97 000 frank.

Vermindering met 23 000 frank.

Deze toelagen vertegenwoordigen 40 % der diverse ontvangsten, gedaan door deze twee inrichtingen in 1956 (verhuur van zalen, instrumenten en materieel).

Brussel	fr.	88 360
Gent		8 400
	Fr.	96 760
Afgerond op...	fr.	97 000

Art. 27. — Uitzonderingswerken.

1. Nationale hogere school voor bouwkunst en sierkunsten te Brussel.

Aangevraagd krediet: 175 000 frank.

Vermeerdering met 165 000 frank.

Verfraaiingswerken met het oog op de Algemene Wereldtentoonstelling 1958 te Brussel.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 120 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 frank.

Verdeling van het krediet :

Antwerpen	fr.	35 000
Brussel		20 000
Gent		20 000
Luik		30 000
Bergen		15 000
	Fr.	120 000

Gand : Majoration de 5 000 francs pour les indemnités allouées aux membres de l'orchestre.

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Statu quo.

La Cambre	fr.	2 000
Architecture d'Anvers		9 000
Urbanisme d'Anvers		9 000
Total	fr.	20 000

2. Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 148 000 francs.

Augmentation de 98 000 francs.

En 1958, le concours de virtuosité sera organisé par le Conservatoire d'Anvers. La dépense totale est estimée à 148 000 francs.

A noter que ce Conservatoire ne disposant ni d'un orchestre ni d'une salle, doit recourir à leur location, qui représente une dépense de l'ordre de 112 000 francs.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers.

Crédit sollicité : 639 000 francs.

Augmentation de 539 000 francs.

Application des mesures ordonnées par la Commission interministérielle d'Incendie.

Gent : vermeerdering met 5 000 frank voor de vergoedingen toegerekend aan de leden van het orkest.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten, te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Statu quo.

Ter Kameren	fr.	2 000
Bouwkunst Antwerpen		9 000
Stedebouw Antwerpen		9 000
Totaal	fr.	20 000

2. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Virtuositetsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 148 000 frank.

Vermeerdering met 98 000 frank.

In 1958 zal de wedstrijd voor de Virtuositetsprijs ingericht worden door het Conservatorium te Antwerpen. De totale uitgave wordt geraamd op 148 000 frank.

Er dient opgemerkt dat genoemd conservatorium noch over een orkest noch over een zaal beschikt, en derhalve deze zal moeten huren, wat een uitgave meebrengt van 112 000 frank.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 639 000 frank.

Vermeerdering met 539 000 frank.

Toepassing der maatregelen uitgevaardigd door de Interministeriële Brandcommissie.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie der muziek- en tekenscholen.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Rijksmuziekconservatorium te Brussel.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Conservatoire de Musique d'Anvers.

Rijksmuziekconservatorium te Antwerpen.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wetenschappelijke groep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Pécule de vacances: 2000 francs + complément familial. — Vakantiegeld: 2000 frank + gezinsbijslag											37 000
	Total. — Totaal.											7 156 839
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen											—
	Augmentation de 12,5% (index). — Verhoging met 12,5% (index). Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Vooruitzichten voor barema's in herziening											880 739
	Total. — Totaal.											21 600
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze											— 136 000
	Total. — Totaal.											7 923 178
	Arrondi à — Afgerond op											7 924 000
	Agents en disponibilité. Ter beschikking gestelde personeelsleden.											
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — Leraar 1 ^e categorie					—	5	—		128 000	—	128 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Conservatoire royal de Musique de Liège.

Rijksmuziekconservatorium te Luik.

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Conservatoire de Musique de l'État de Gand.

Rijksmuziekconservatorium van Gent.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen									552 477
	Augmentation de 12,5% (index). — Verhoging met 12,5% (index).									5 070 297
	Total. — Totaal.									4 955 297
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze									— 115 000
	Total. — Totaal.									4 956 000
	Arrondi à — Afgerond op									4 956 000
	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.					3	—	89 000	—	89 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

École Nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs
de la Cambre.Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten
te Ter Kameren.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Kader — Cadre	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN										
	Directeur. — Directeur	G	227 000	— 272 000	1	1	—		272 000	—	272 000
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	Ebis	94 000	— 162 000	1	—	—		—	—	—
	Sous-chef de bureau. — Onderbu- reauchef	E	76 000	— 116 000	—	1	—		116 000	—	116 000
	Bibliothécaire. — Bibliothecaris ...	F	114 000	— 180 000	1	1	—		138 400	—	138 400
	Rédacteur. — Opsteller	D	58 800	— 90 000	1	1	—		89 400	—	89 400
	Sténodactylo. — Stenotypist	C	53 600	— 77 000	1	—	—		—	—	—
	Surveillant. — Surveillant	B	46 000	— 62 400	3	2	—		108 000	—	108 000
	Professeur. — Leraar		Divers/Verschillende		24	24	—		2 744 000	—	2 744 000
	Moniteur. — Monitor	D	61 200	— 92 400	1	1	—		92 400	—	92 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel				6	5	1		309 760	101 600	411 360
	Totaux. — Totalen.				39	36	1		3 869 960	101 600	3 971 560
	Chargé de cours (indemnité). — Lesgevers (vergoeding)										—
	Promotions de grade. — Bevorderingen in graad										40 615
	Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen										77 620
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats- toelagen										5 000
	Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen										100 000
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 12,5 %. — Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 12,5 %										20 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten										1 108 350
	Chargé de cours. — Lesgever										10 908
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk rijks-personeel										35 000
	Pécule de vacances: 2 000 francs + complément familial. — Vakantiegeld: 2 000 frank + gezinsbijslag										5 369 053
	Total. — Totaal.										125 000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aan- wervingen binnen de perken van het kader										—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nou- veaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen										511 224
	Augmentation de 12,5% (index). — Verhoging met 12,5% (index).										171 000
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Vooruitzichten voor barema's in herziening										6 176 277
	Total. — Totaal.										6 177 000
	Arrondi à — Afgerond op										
	Agents en disponibilité.										
	Ter beschikking gesteld personeel.										
	Professeur. — Leraar				—	3	—		129 000		129 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie
voor Schone Kunsten, Antwerpen.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses
de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Wetenschappelijke groep	Barème — Barema		Cadre — Kader — Cadre	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Augmentation de 12,5% (index). — <i>Verhoging met 12,5% (index).</i>									798 324
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>									—
	Total. — <i>Totaal.</i>									8 389 916
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door pensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>									— 315 000
	Total. — <i>Totaal.</i>									8 074 916
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>									8 075 000
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden.</i>				—	4	—	115 000	—	115 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers.

Nationaal Hoger Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw, Antwerpen.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème Barema Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN											
	Directeur. — Directeur	G	227 000 — 272 000		1	1	—			245 000	—	245 000
	Professeur. — Leraar	E	102 000 — 138 000		3	3	—			338 000	—	338 000
			148 000 — 180 000		5	5	—			888 000	—	888 000
			82 000 — 118 000		5	5	—			500 000	—	500 000
			66 000 — 102 000		2	1	—			66 000	—	66 000
	Chargé de cours. — Lesgever . . .		40+10 fr. tens./sp. par heure supplém. per overuur		2	2	—			38 200	—	38 200
	Conférencier. — Voordrachthouder.		250 fr. heure/uur		17	—	17			—	622 500	622 500
			350 fr. heure/uur		7	—	7			—	98 000	98 000
	Totaux. — Totalen.				42	17	24			2 075 200	720 500	2 795 700
	Promotions de grade. — Bevorderingen in graad											—
	Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen											46 831
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaats- toelagen											—
	Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen											5 000
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 12,5 %. — Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 12,5 %											20 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten											20 000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk rijksperoneel											—
	Pécule de vacances: 2 000 francs + complément familial. — Vakantiegeid: 2 000 frank + gezinsbijslag											2 000
	Total. — Totaal.											2 889 531
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aan- wervingen binnen de perken van het kader											300 000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nou- veaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen											—
	Augmentation de 12,5% (index). — Verhoging met 12,5% (index).											431 566
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Vooruitzichten voor barema's in herziening											—
	Total. — Totaal.											3 621 097
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pen- sion, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het ver- trek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze											— 287 000
	Total. — Totaal.											3 334 097
	Arrondi à — Afgerond op											3 335 000
	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.				—	2	—			69 000	—	69 000

Section VIII. — Arts et Lettres.

Le budget des Arts et des Lettres pour l'exercice 1958 s'élève à 143 446 000 francs présentant une augmentation de 1 777 000 francs par rapport à 1957 et de 20 517 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1956.

Le montant de 143 446 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	fr.	38 397 000
Chapitre II. — Subventions	...	85 060 000
Chapitre III. — Travaux	...	2 650 000
Chapitre IV. — Autres dépenses	...	17 339 000
		Fr. 143 446 000

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 24 617 000 francs.

Statu quo.

A. — Musées royaux d'Art et d'Histoire : 10 073 000 francs.

B. — Musées royaux des Beaux-Arts : 5 013 000 francs.

C. — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 3 762 000 francs.

D. — Institut royal du Patrimoine artistique : 3 895 000 francs (y compris un crédit provisionnel de 182 045 francs en vue des emplois).

a) Occupés par voie de promotion :

- 1 directeur de laboratoire.
- 2 sous-directeurs de laboratoire.
- 1 conservateur adjoint.
- 1 stenodactylo secrétaire.

b) Occupés par voie de recrutement direct :

- 4 attachés.
- 2 commis.
- 1 dactylographe.
- 1 messenger-huissier.
- 2 préparateurs-techniciens.
- 1 mécanicien électricien.
- 2 garçons de service.

c) Vacances par suite des promotions : 2 attachés.

d) Relèvement d'échelles de traitement : chef d'atelier.

E. — Musée Constantin Meunier : 73 000 francs.

F. — Château de Mariemont : 1 156 000 francs.

Créations d'emplois :

1 veilleur de nuit et 1 chauffeur de chaudière. Transformation de 4 emplois d'ouvrier qualifié A en B. Dépense totale 122 000 francs.

G. — Château de Gaesbeek : 645 000 francs.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 1 042 000 francs.

Augmentation de 342 000 francs.

Compte tenu de l'augmentation de l'index.

Recrutement dans la limite du cadre : 80 167 francs; 1 rédacteur temporaire.

Création d'emplois nouveaux : 474 412 francs (nouveau cadre).

Sectie VIII. — Kunsten en Letteren.

De begroting van Kunsten en Letteren voor het dienstjaar 1958 bedraagt 143 446 000 frank wat wijst op een vermeerdering met 1 777 000 frank ten opzichte van 1957 en met 20 517 000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1956.

Het bedrag van 143 446 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	...	fr.	38 397 000
Hoofdstuk II. — Toelagen	...	...	85 060 000
Hoofdstuk III. — Werken	...	...	2 650 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	...	...	17 339 000
			Fr. 143 446 000

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 24 617 000 frank.

Statu quo.

A. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 10 073 000 frank.

B. — Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : 5 013 000 frank.

C. — Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 3 762 000 frank.

D. — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 3 895 000 frank (met inbegrip van een voorlopig krediet van 182 045 frank voor betrekkingen).

a) Bij wijze van bevordering :

- 1 laboratoriumdirecteur.
- 2 laboratoriumonderdirecteurs.
- 1 adjunct-conservator.
- 1 stenotypist-secretaris.

b) Bij wijze van rechtstreekse aanwerving :

- 4 attachés.
- 2 klerken.
- 1 typist.
- 1 bode-kamerbewaarder.
- 2 amanuëssissen-technici.
- 1 mecanicien-elektricien.
- 2 dienstjongens.

c) Vacaturen ingevolge bevorderingen : 2 attachés.

d) Verhoging van weddeschalen : werkmeester

E. — Constantin Meuniermuseum : 73 000 frank.

F. — Kasteel te Mariemont : 1 156 000 frank.

Oprichting van betrekkingen :

1 nachtwaker en 1 ketelstoker. Omvorming van 4 betrekkingen van geschoold werkman A in geschoold werkman B. Totale uitgave 122 000 frank.

G. — Kasteel te Gaesbeek : 645 000 frank.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 1 042 000 frank.

Vermeerdering met 342 000 frank.

Stijging van het indexcijfer.

Aanwerving binnen de perken van het kader : 80 167 frank; 1 tijdelijk opsteller.

Oprichting van nieuwe betrekkingen : 474 412 frank (nieuw kader).

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 1 283 000 francs.

Augmentation de 18 000 francs.

Ajustement du crédit.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 1 283 000 frank.

Vermeerdering met 18 000 frank.

Kredietaanpassing.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs Vaste diensten			Services temporaires Tijdelijke diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden			Totaux Totalen		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming
1. Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea</i> :												
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	94	86	9 915 000	—	—	—	—	5	158 000	94	91	10 073 000
Musées royaux des Beaux-Arts de Bel- gique. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België</i>	59	51	4 973 000	—	—	—	—	2	40 000	59	53	5 013 000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	39	39	3 739 000	—	—	—	—	1	23 000	39	40	3 762 000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constan- tin Meuniermuseum</i>	1	1	73 000	—	—	—	—	—	—	1	1	73 000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	10	12	1 156 000	—	—	—	—	—	—	10	12	1 156 000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	6	6	645 000	—	—	—	—	—	—	6	6	645 000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunst- patrimonium</i>	34	32	3 895 000	—	—	—	—	—	—	34	32	3 895 000
	243	227	24 396 000	—	—	—	—	8	221 000	243	235	24 617 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> .	8	4	1 042 000	—	—	—	—	—	—	8	4	1 042 000
3. Académies royales littéraires : — <i>Ko- ninklijke Academiën voor Letter- kunde</i> :												
Académie française. — <i>Franse Academie</i> .	4	3	499 000	—	—	—	—	—	—	4	3	499 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Aca- demie</i>	4	5	784 000	—	—	—	—	—	—	4	5	784 000
	8	8	1 283 000	—	—	—	—	—	—	8	8	1 283 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 560 000 francs.

Statu quo.

Transfert de l'article 6-1 de la Section I.

Commission des Monuments et des Sites	fr.	94 000
Musée d'Anvers		55 000
Institut royal du Patrimoine artistique		403 000
Académie flamande		2 000
Château de Gaesbeek		6 000

Fr. 560 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 560 000 frank.

Statu quo.

Overdracht van artikel 6-1 van Sectie I.

Commissie voor Monumenten en Landschappen	fr.	94 000
Museum te Antwerpen		55 000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium		403 000
Vlaamse Academie		2 000
Kasteel te Gaesbeek		6 000

Fr. 560 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat* (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).

Crédit sollicité : 895 000 francs.

Diminution de 121 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel* (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).

Aangevraagd krediet : 895 000 frank.

Vermindering met 121 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	Indemnités forfaitaires de rémunération — Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	Fonctions supérieures — Hogere functies	Travaux extraordinaires — Overwerk	Prestations spéciales — Bijzondere prestaties	Autres allocations — Andere toelagen	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea</i> :							
A. Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	9 500	—	—	—	—	87 500	97 000
B. Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	15 000	40 500	—	3 500	—	—	59 000
C. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	17 000	—	—	—	—	—	17 000
D. Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	—	—	—	—	—	—	—
E. Château de Gaasbeek. — <i>Kasteel te Gaasbeek</i>	7 000	—	—	—	—	—	7 000
F. Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	—	27 000	—	—	4 000	—	31 000
G. Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	13 000	—	30 000	5 000	—	—	48 000
Fr.	61 500	67 500	30 000	8 500	4 000	87 500	259 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	247 000	—	8 000	10 000	—	—	265 000
3. Académies royales littéraires : — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i> :							
Académie française. — <i>Franse Academie</i> .	83 000	—	—	—	—	—	83 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	175 000	—	—	—	—	—	175 000
Fr.	258 000	—	—	—	—	—	258 000
4. Direction générale des Arts et des Lettres. — <i>Algemene Directie van Kunsten en Letteren</i>	105 000	8 000	—	—	—	—	113 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	671 500	75 500	38 000	18 500	4 000	87 500	895 000

1. Statu quo.

2. Diminution de 82 000 francs. Crédit jugé suffisant.

3. Diminution de 2 000 francs. Crédit jugé suffisant.

4. Diminution de 37 000 francs.

La Commission nationale de Folklore est transférée à la Section IX — Services éducatifs et relations culturelles.

1. Statu quo.

2. Vermindering met 82 000 frank. Krediet toereikend geacht.

3. Vermindering met 2 000 frank. Krediet toereikend geacht.

4. Vermindering met 37 000 frank.

De Koninklijke Commissie voor Volkskunde werd overgebracht naar Sectie IX — Opvoedende Diensten en culturele betrekkingen.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 1 220 000 francs.

Augmentation de 118 000 francs.

Art. 9. — Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 1 220 000 frank.

Vermeerdering met 118 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat : <i>Rijksmusea</i> :								
A. — Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> ... fr.	60 000	358 000	10 000	75 000	20 000	—	—	523 000
B. — Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i> ... fr.	25 000	150 000	10 000	25 000	10 000	—	—	220 000
C. — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i> ... fr.	3 500	66 500	10 000	25 000	10 000	10 000	—	125 000
D. — Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i> ... fr.	100	74 900	—	30 000	—	—	—	105 000
E. — Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i> ... fr.	—	30 000	—	15 000	—	—	—	45 000
F. — Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i> ... fr.	800	6 000	200	5 000	—	—	—	12 000
G. — Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i> ... fr.	1 000	70 000	13 000	10 000	10 000	—	—	104 000
Fr.	90 400	755 400	43 200	185 000	50 000	10 000	—	1 134 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> ... fr.	1 000	3 000	3 000	24 000	—	—	—	31 000
3. Académies royales littéraires : — <i>Koninklijke Academiën voor letterkunde</i> :								
Académie française. — <i>Franse Academie</i> ... fr.	—	—	1 000	7 000	—	—	—	8 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i> ... fr.	1 500	9 000	3 500	5 000	—	—	—	19 000
Fr.	1 500	9 000	4 500	12 000	—	—	—	27 000
4. Direction générale des Arts et des Lettres. — <i>Algemene Directie van Kunsten en Letteren</i> ... fr.	—	—	—	—	28 000	—	—	28 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	92 900	767 400	50 700	221 000	78 000	10 000	—	1 220 000

1. Augmentation de 118 000 francs se décomposant comme suit :

Art et Histoire : chauffage au gaz de certains locaux et nouvel appareillage électrique : réduction de 74 000 francs à l'article 12-1 a ... fr. 71 000
Musées des Beaux-Arts : supplément de dépenses découlant de l'afflux des visiteurs à l'occasion de l'Exposition. 25 000

Institut royal du Patrimoine artistique : l'abri national de Sart-Moulin, pour la protection des biens culturels est rattaché administrativement à l'Institut royal du Patrimoine artistique ... fr. 22 000

Fr. 118 000

1. Vermeerdering met 118 000 frank, onderverdeeld als volgt :

Kunst en Geschiedenis : verwarming met gas van sommige lokalen en nieuwe elektrische apparaten : vermindering met 74 000 frank op artikel 12-1 a ... fr. 71 000

Musea voor Schone Kunsten : bijkomende uitgave voortvloeiend uit het toenemend aantal bezoekers naar aanleiding van de Tentoonstelling ... fr. 25 000

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : de nationale bergplaats te Sart-Moulin, voor de bescherming van de cultuurgooederen is administratief verbonden aan het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium ... fr. 22 000

Fr. 118 000

2. Statu quo.
3. Statu quo.
4. Statu quo.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 3 248 000 francs.

Augmentation de 345 000 francs.

1. Musées de l'Etat.

2. Statu quo.
3. Statu quo.
4. Statu quo.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 3 248 000 frank.

Vermeerdering met 345 000 frank.

1. Rijksmuseum.

	Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Musées royaux des Beaux-Arts — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers — Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen	Château de Mariemont — Kasteel te Mariemont	Château de Gaesbeek — Kasteel te Gaesbeek	Meunier Musée Constantin — Constantin Meunier-museum	Institut royal du Patrimoine artistique — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair en materieel : onderhoud en vernieuwing</i> ... fr.	247 000	276 000	225 000	30 000	23 000	25 000	100 000	926 000
b) Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunérations, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i> ...	118 700	—	72 000	—	145 000	33 000	101 000	469 700
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i> ...	44 000	8 000	17 000	10 000	2 500	1 000	30 000	112 500
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i> ...	15 000	20 000	20 000	4 000	—	—	15 000	74 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i> ...	25 000	60 000	2 000	25 000	—	—	5 000	117 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> ...	149 000	5 000	15 000	5 000	500	500	20 000	195 000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i> ...	49 000	30 000	25 000	10 000	3 500	—	11 000	128 500
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i> ...	3 000	1 000	3 980	1 000	500	1 000	2 000	12 480
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i> ...	43 800	—	—	—	—	500	25 000	69 300
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i> ...	25 500	—	20	—	—	—	—	25 520
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i> ...	—	—	—	—	—	—	40 000	40 000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i> ...	—	—	—	—	—	—	471 000	471 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	720 000	400 000	380 000	85 000	175 000	61 000	820 000	2 641 000

	2 Commission royale des Monuments et des Sites Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	3 Académies royales littéraires — Koninklijke Academiën voor Letterkunde		4 Direction générale des Arts et des Lettres Algemene Directie voor Kunst en Letteren
		Académie française — Franse Academie	Académie flamande — Vlaamse Academie	
a) Locaux, mobilier, matériel: entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel: onderhoud en vernieuwing</i> ... fr.	60 000	260	10 000	—
b) Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werk-ongeval getroffen</i> ...	30 000	15 989	47 500	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenoedigheden (kleine uitgaven)</i> ...	10 000	13 000	4 000	—
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i> ...	20 000	2 500	14 000	35 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i> ...	5 000	1 500	2 500	35 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> ...	3 000	—	6 000	—
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i> ...	3 000	—	2 000	—
h) Journaux, publications: achat, abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties: aankoop, abonnementen</i> ...	500	191	1 500	60 000
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i> ...	29 500	1 760	14 500	170 000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i> ...	—	7 500	—	—
k) Réceptions. — <i>Ontvangsten</i> ...	—	1 300	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	161 000	44 000	102 000	300 000
			146 000	

Fr.

146 000

1. Augmentation de 168 000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 720 000 francs.

Augmentation de 71 000 francs, due notamment au placement de stores dans diverses salles, au renouvellement des revêtements intérieurs des vitrines, à la majoration de l'index (salariés), aux expositions temporaires, au peinture et à l'installation d'appareils de protection contre l'incendie.

Musées royaux des Beaux-Arts : 400 000 francs.

Diminution de 8 000 francs. Crédit réduit au minimum indispensable.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 380 000 francs.

Diminution de 58 000 francs. Minimum indispensable.

Château de Mariemont : 85 000 francs.

Augmentation de 29 000 francs.

Château de Gaesbeek : 175 000 francs.

Augmentation de 63 000 francs, due à la majoration des dépenses d'entretien et à l'augmentation de l'effectif du personnel salarié.

Musée Constantin Meunier : 61 000 francs.

Statu quo.

Institut royal du Patrimoine artistique : 820 000 francs.

Augmentation de 71 000 francs.

Rattachement à l'Institut royal du Patrimoine artistique de l'abri national de Sart-Moulin pour la protection des biens culturels; nécessité de majorer le poste « Fournitures de laboratoire » et d'acheter des

1. Vermeerdering met 168 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 720 000 frank.

Vermeerdering met 71 000 frank, te wijten o.a. aan het plaatsen van rolgordijnen in verschillende zalen, aan de vernieuwing van de binnenbekleding der uitstallkasten, aan de stijging van het indexcijfer (loon-trekkenden), aan de tijdelijke tentoonstellingen, aan de schilderwerken, en aan het plaatsen van toestellen ter bescherming tegen brandgevaar.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 400 000 frank.

Vermindering met 8 000 frank. Krediet teruggebracht tot het onontbeerlijk minimum.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 380 000 frank.

Vermindering met 58 000 frank. Onontbeerlijk minimum.

Kasteel te Mariemont : 85 000 frank.

Vermeerdering met 29 000 frank.

Kasteel te Gaesbeek : 175 000 frank.

Vermeerdering met 63 000 frank. Meer uitgaven voor onderhoud en stijging van het effectief van het loontrekkend personeel.

Constantin Meuniermuseum : 61 000 frank.

Statu quo.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 820 000 frank.

Vermeerdering met 71 000 frank.

Aanhechting aan het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium van de nationale bergplaats te Sart-Moulin voor de bescherming van de cultuurgooederen; noodzakelijkheid de post « Laboratoriumbenodigdheden »

matières premières pour la photographie systématique en couleur des principales œuvres d'art de notre patrimoine national.

2. Statu quo.

3. Augmentation de 26 000 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1957, et dont une bonne partie est absorbée par le salaire de la nettoyeuse.

4. Augmentation de 151 000 francs.

Décomposition du crédit de 300 000 francs :

Inventaire photographique des œuvres acquises ... fr.	35 000
Reliure et mise en valeur des œuvres d'art	35 000
Journaux et publications : achats et abonnements ...	60 000
Achats d'ouvrages pour la bibliothèque de l'Administration des Arts et des Lettres	170 000
Fr.	300 000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 660 000 francs.

Diminution de 233 000 francs.

A. — Musées royaux d'Art et d'Histoire : 289 000 francs.

Diminution de 100 000 francs.

Décomposition du crédit :

<i>Bulletin des Musées</i> fr.	79 000
<i>Catalogue des Porcelaines de Tournai</i>	40 000
<i>Catalogue de l'Indonésie</i>	35 000
<i>Catalogue du Folklore américain</i>	35 000
<i>Catalogue de Costa Rica</i>	35 000
<i>Catalogue des Pierres et Albâtres</i>	75 000
<i>Guide sommaire de la Belgique ancienne</i>	50 000
<i>Catalogue des Dentelles de Bruxelles du XVI^e au XX^e siècle</i>	150 000
Fr.	499 000

L'impression des catalogues et du guide s'étalera sur 1958 et 1959. La dépense de 1958 est limitée à 289 000 francs.

B. — Musées royaux des Beaux-Arts : néant.

Diminution de 177 000 francs.

C. — Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 166 000 francs.

Diminution de 38 000 francs.

En 1958, il sera procédé à la publication du catalogue « *Oude Meesters* » (85 000 francs), du *Catalogue résumé des Musées* (50 000 francs) et de diverses brochures (31 000 francs).

D. — Château de Mariemont : 100 000 francs.

Statu quo.

E. — Château de Gaasbeek : 80 000 francs.

Augmentation de 80 000 francs.

Edition d'une monographie des œuvres d'art.

F. — Institut royal du Patrimoine artistique : 25 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

Inventaire photographique indicatif de trois cantons de Bruges.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs.

Impression du *Bulletin de la Commission*. Ce *Bulletin* est envoyé dans les pays étrangers et le reliquat est vendu au prix de 275 francs le volume.

4. Direction générale des Arts et des Lettres.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 268 000 francs.

Edition de cartes postales et diapositives en couleurs des chefs-d'œuvre d'art national (420 000 francs).

Edition d'un *Bulletin des Musées de Belgique* (80 000 francs).

den» te verhogen en noodzakelijkheid grondstoffen aan te kopen voor de systematische kleurenfotografie der voornaamste kunstwerken van ons cultureel patrimonium.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 26 000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet dat voor 1957 werd verleend en waarvan een groot deel naar het loon van de schoonmaakster ging.

4. Vermeerdering met 151 000 frank.

Onderverdeling van het krediet van 300 000 frank.

Fotografische inventaris van de aangekochte werken fr.	35 000
Inbinden en tot hun recht laten komen van kunstwerken.	35 000
Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnements.	60 000
Aankoop van werken voor de Bibliotheek van het Bestuur van Kunsten en Letteren	170 000
Fr.	300 000

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 660 000 frank.

Vermindering met 233 000 frank.

A. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 289 000 frank.

Vermindering met 100 000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

<i>Bulletin der Musea</i> fr.	79 000
<i>Catalogus van het Doorniks porselein</i>	40 000
<i>Catalogus van Indonesië</i>	35 000
<i>Catalogus van Amerikaanse folklore</i>	35 000
<i>Catalogus van Costa Rica</i>	35 000
<i>Catalogus der Stenen en Albâsten</i>	75 000
<i>Beknopte Gids van Oud-België</i>	50 000
<i>Catalogus van de Brusselse Kant van de XVI^e tot de XX^e eeuw</i>	150 000
Fr.	499 000

Het drukken van de catalogi en van de gids zal verdeeld worden over de jaren 1958 en 1959. De uitgave van 1958 wordt beperkt tot 289 000 frank.

B. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : nihil.

Vermindering met 177 000 frank.

C. — Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 166 000 frank.

Vermindering met 38 000 frank.

In 1958 zullen gepubliceerd worden : de *catalogus Oude Meesters* (85 000 frank), de *Beknopte Catalogus van het Museum* (50 000 frank) en verschillende brochures (31 000 frank).

D. — Kasteel te Mariemont : 100 000 frank.

Statu quo.

E. — Museum te Gaasbeek : 80 000 frank.

Vermeerdering met 80 000 frank.

Publikatie van een monografie der kunstwerken.

F. — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 25 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank.

Fotografische gids van drie Brugse kantons.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

Vermeerdering met 20 000 frank.

Drukken van het *Bulletin der Commissie*. Dit *Bulletin* wordt naar vreemde landen gezonden en het overschot verkocht tegen 275 frank per deel.

4. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 268 000 frank.

Uitgave van kleurenbriefkaarten en -diapositieven van de meesterwerken van nationale kunst (420 000 frank).

Uitgave van een *Bulletin der Belgische Musea* (80 000 frank).

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 1 634 000 francs.

Diminution de 2 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 1 634 000 frank.

Vermindering met 2 000 frank.

	Combustibles solide et liquide — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i>	Machines de bureau : acquisitions — <i>Bureau- machines : aankopen</i>	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) — <i>Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen)</i>	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — <i>Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea :</i>					
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> fr.	125 000	74 000	92 000	36 000	327 000
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Konink- lijke Musea voor Schone Kunsten</i> ...	400 000	12 000	12 000	30 000	454 000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijke Museum voor Schone Kun- sten te Antwerpen</i>	400 000	15 000	—	14 000	429 000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	171 000	—	—	8 000	179 000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaas- beek</i>	35 000	—	5 000	4 000	44 000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	62 000	—	—	—	62 000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpa- trimonium</i>	15 000	—	35 000	2 000	52 000
Fr.	1 208 000	101 000	144 000	94 000	1 547 000
b) Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> ... fr.	29 000	—	24 000	—	53 000
c) Académies royales littéraires : — <i>Konink- lijke Academiën voor Letterkunde :</i>					
Académie française. — <i>Franse Academie.</i>	—	—	10 000	—	10 000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie.</i>	24 000	—	—	—	24 000
Fr.	24 000	—	10 000	—	34 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	1 261 000	101 000	178 000	94 000	1 634 000

1. a) Augmentation de 36 000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 125 000 francs.

Diminution de 1 000 francs. Ajustement du crédit.

Musées royaux des Beaux-Arts : 400 000 francs.

Augmentation de 23 000 francs. Contingent fixé par l'O.C.F.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 400 000 francs.

Augmentation de 28 000 francs. Hausse des prix.

Château de Mariemont : 171 000 francs.

Augmentation de 12 000 francs. Hausse des prix.

Château de Gaesbeek : 35 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs. Hausse des prix.

1. a) Vermeerdering met 36 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 125 000 frank.

Vermindering met 1 000 frank. Kreditaanpassing.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 400 000 frank.

Vermeerdering met 23 000 frank. Contingent vastgesteld door het C.B.B.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 400 000 frank.

Vermeerdering met 28 000 frank. Stijging der prijzen.

Kasteel te Mariemont : 171 000 frank.

Vermeerdering met 12 000 frank. Stijging der prijzen.

Kasteel te Gaesbeek : 35 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank. Stijging der prijzen.

Musée Constantin Meunier : 62 000 francs.

Augmentation de 13 000 francs.

Crédit inférieur au chiffre de la dépense réelle de 1956 (63 985 francs).

Institut royal du Patrimoine artistique : 15 000 francs.

Diminution de 41 000 francs.

Crédit réservé au chauffage de la conciergerie de l'abri national de Sart-Moulin, les autres dépenses de combustibles étant payées par les Musées royaux d'Art et d'Histoire.

1. b) Statu quo.

1. c) Statu quo.

3. a) Statu quo.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 74 000 francs.

Augmentation de 7 000 francs.

Remplacement d'une machine à écrire à grand chariot et deux machines à écrire; achat d'une adresseuse automatique et d'un graphiophe.

Musées royaux des Beaux-Arts : 12 000 francs.

Augmentation de 6 000 francs.

Remplacement d'une machine à écrire.

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 15 000 francs.

Augmentation de 15 000 francs.

Remplacement d'une machine à écrire à grand chariot.

Institut royal du Patrimoine artistique : néant.

Diminution de 28 000 francs.

4. a) Diminution de 4 000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 92 000 francs.

Augmentation de 7 000 francs.

Sièges pour visiteurs, poursuite de l'équipement des salles commencé en 1956 fr.	20 000
Achat de vitrines pour estampes. Achèvement du programme commencé par une dernière tranche de	50 000
Achat de six armoires à 3 600 francs pour achever le rééquipement du secrétariat et des bureaux des conservateurs	21 600
Fr.	91 600

Musées royaux des Beaux-Arts : 12 000 francs.

Diminution de 13 000 francs.

Acquisition du mobilier suivant :

2 classeurs métalliques fr.	6 100
1 fauteuil métallique tournant	1 400
1 fichier métallique	500
2 dessertes de bureau	1 200
2 porte-manteaux métalliques	2 100
2 cendriers à fermeture automatique	700
Fr.	12 000

Château de Gaesbeek : 5 000 francs.

Statu quo.

Institut royal du Patrimoine artistique : 35 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

Une somme de 35 000 francs est réellement le minimum pour l'achat de classeurs, fichiers bibliographiques et iconographiques destinés à l'Institut royal du Patrimoine artistique.

4. b) Statu quo.

4. c) Statu quo.

5. a) Diminution de 4 000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 36 000 francs.

Augmentation de 3 000 francs.

Les uniformes des surveillants en fonction n'ont pas été renouvelés depuis plus de deux ans et les crédits accordés en 1957 sont à peine suffisants pour équiper les surveillants récemment recrutés. Il est de nécessité absolue de renouveler l'uniforme de 18 surveillants au minimum.

La dépense se chiffre donc à $18 \times 2\,000 = 36\,000$ francs.

Musées royaux des Beaux-Arts : 30 000 francs.

Diminution de 7 000 francs.

Constantin Meuniermuseum : 62 000 frank.

Vermeerdering met 13 000 frank.

Krediet hoger dan de werkelijke uitgave voor 1956 (63 985 frank).

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 15 000 frank.

Vermindering met 41 000 frank.

Krediet bestemd voor de verwarming van de portierswoning van de nationale bergplaats te Sart-Moulin; de andere uitgaven voor brandstoffen worden betaald door de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

1. b) Statu quo.

1. c) Statu quo.

3. a) Statu quo.

Koninklijk Museum voor Kunst en Geschiedenis : 74 000 frank.

Vermeerdering met 7 000 frank.

Vervanging van een schrijfmachine met grote wagen en van twee schrijfmachines; aankoop van een automatisch adresseermachine en van een grafograafmachine.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 12 000 frank.

Vermeerdering met 6 000 frank.

Vervanging van een schrijfmachine.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 15 000 frank.

Vermeerdering met 15 000 frank.

Vervanging van een schrijfmachine met grote wagen.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : nihil.

Vermindering met 28 000 frank.

4. a) Vermindering met 4 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 92 000 frank.

Vermeerdering met 7 000 frank.

Stoelen voor bezoekers, voortzetting van de uitrusting der zalen waarmee in 1956 een aanvang werd gemaakt, fr.	20 000
Aankoop van uitstallkasten voor prenten. Voltooiing van het programma, aangevat met een laatste gedeelte van	50 000
Aankoop van zes kasten tegen 3 600 frank, om de wederuitrusting van het secretariaat en de bureaux van de conservators te voleindigen	21 600
Fr.	91 600

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 12 000 frank.

Vermindering met 13 000 frank.

Aankoop van volgend meubilair :

2 metalen klasseermeubelen fr.	6 100
1 metalen draaizetel	1 400
1 metalen fichesdoos	500
2 diensttafeltjes voor bureau	1 200
2 metalen kapstokken	2 100
2 asbakken met automatische sluiting	700
Fr.	12 000

Kasteel te Gaasbeek : 5 000 frank.

Statu quo.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 35 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank.

Een som van 35 000 frank is werkelijk het minimum voor de aankoop van klasseermeubelen, bibliografische en iconographische fichesbakken ten behoeve van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

4. b) Statu quo.

4. c) Statu quo.

5. a) Vermindering met 4 000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 36 000 frank.

Vermeerdering met 3 000 frank.

De uniformen van de in dienst zijnde bewakers werden sedert twee jaar niet meer vernieuwd en de in 1957 toegekende kredieten zijn nauwelijks toereikend om de onlangs aangeworven bewakers uit te rusten. Het is volstrekt noodzakelijk het uniform van ten minste 18 bewakers te vernieuwen.

De uitgave bedraagt : $18 \times 2\,000 = 36\,000$ frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 30 000 frank.

Vermindering met 7 000 frank.

Le cadre organique des Musées royaux des Beaux-Arts comprend 27 surveillants et 2 chefs-surveillants qui doivent porter l'uniforme réglementaire.

15 uniformes doivent être achetés ou remplacés (1 500 à 2 000 francs pièce).

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 14 000 francs.

Statu quo.

Château de Mariemont : 8 000 francs.

Statu quo.

Château de Gaesbeek : 4 000 francs.

Statu quo.

Musée Constantin Meunier : néant.

Diminution de 2 000 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 2 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

Renouvellement de l'uniforme du chauffeur.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 175 000 francs.

Statu quo.

Institut royal du Patrimoine artistique :

A. — Acquisition de véhicules fr.	140 000
B. — Frais de consommation (carburants, huiles) ...	18 000
C. — Frais d'entretien	12 000
D. — Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	5 000
E. — Location de garages	—
Fr.	175 000

Le véhicule de l'Institut royal du Patrimoine artistique qui date de l'année 1952, doit absolument être remplacé en 1958. Jusqu'à présent, il a fait 126 000 km., et la carrosserie et le mécanisme sont déjà très usés. D'autre part, l'usure de la camionnette engendre des dangers sérieux pour le personnel transporté.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 416 000 francs.

Augmentation de 11 000 francs.

Het organiek kader van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten telt 27 bewakers en 2 hoofdbewakers die het reglementair uniform moeten dragen.

15 uniformen moeten aangekocht of vervangen worden (à 1 500 tegen 2 000 frank het stuk).

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 14 000 frank.

Statu quo.

Kasteel te Mariemont : 8 000 frank.

Statu quo.

Kasteel te Gaesbeek : 4 000 frank.

Statu quo.

Constantin Meuniermuseum : nihil.

Vermindering met 2 000 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 2 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank.

Vernieuwing van het uniform van de autobestuurder.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 175 000 frank.

Statu quo.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium :

A. — Aankoop van voertuigen fr.	140 000
B. — Verbruikskosten (brandstof, olie)	18 000
C. — Onderhoudskosten	12 000
D. — Aankoop van materieel, gereedschap en luchtbanden	5 000
E. — Huren van garages	—
Fr.	175 000

Het voertuig van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium dateert van 1952 en moet in 1958 volstrekt vervangen worden. Tot nog toe heeft het 126 000 km. afgelegd en het koetswerk alsmede het mechanisme zijn versleten. Daarenboven brengt de slijt aan de bestelwagen ernstige gevaren met zich voor het vervoerd personeel.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 416 000 frank.

Vermeerdering met 11 000 frank.

	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Musées de l'Etat : — <i>Rijksmusea :</i>					
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> fr.	19 000	24 500	7 500	—	51 000
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kun- sten</i>	2 500	—	1 500	1 000	5 000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	19 000	3 000	10 000	—	32 000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	3 000	—	1 000	—	4 000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	750	8 250	3 000	—	12 000
Musée Constantin Meunier. — <i>Con- stantin Meuniermuseum</i>	—	—	—	1 000	1 000

	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en kosten verblijf-	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Institut royal du Patrimoine artistique. — Koninklijk Instituut voor het Kunst- patrimonium	30 000	—	65 000	—	95 000
Fr.	74 250	35 750	88 000	2 000	200 000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen ...	63 000	23 000	10 000	3 000	99 000
3. Académies royales littéraires : — Ko- ninklijke Academiën voor Letterkunde Académie française. — Franse Academie. Académie flamande. — Vlaamse Acade- mie	16 400 45 000	800 —	— 2 800	800 1 200	18 000 49 000
Fr.	61 400	800	2 800	2 000	67 000
4. Direction générale des Arts et des Lettres. — Algemene Directie van Kunsten en Letteren	50 000	—	—	—	50 000
Fr.	248 650	59 550	100 800	7 000	416 000

1. Augmentation de 11 000 francs.
Musées d'Art et d'Histoire : +7 000 francs.
Octroi de réquisitoires aux conférenciers du Service éducatif et déplacements plus fréquents par suite de l'organisation de nombreuses expositions temporaires dans le pays.

Château de Gaesbeek : +4 000 francs.
Le crédit de 8 000 francs est nettement insuffisant pour couvrir les déplacements normaux.

2. Statu quo.

3. Statu quo.

Académie française : —1 000 francs.
Crédit suffisant.

Académie flamande : +1 000 francs.
Majoration du poste « Réquisitoires » par suite du nombre plus élevé de séances.

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.

1. Services permanents.

a) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Augmentation de 28 000 francs.

Remise en état de plusieurs salles du Musée et spécialement de la galerie des porcelaines de Tournai.
Exposition de céramiques du XVIII^e siècle, en avril 1958.

b) Institut royal du Patrimoine artistique.

Crédit sollicité : 325 000 francs.

Augmentation de 139 000 francs.

1. Vermeerdering met 11 000 frank.

Musea voor Kunst en Geschiedenis : +7 000 frank.

Toekenning van reisevorderingen aan de voordrachthouders van de Opvoedende Dienst en meer verplaatsingen ingevolge de inrichting van talrijke tijdelijke tentoonstellingen in het land.

Kasteel te Gaesbeek : +4 000 frank.

Het krediet van 8 000 frank is merkkelijk ontoereikend om de normale verplaatsingskosten te dekken.

2. Statu quo.

3. Statu quo.

Franse Academie : —1 000 frank.
Krediet toereikend.

Vlaamse Academie : +1 000 frank.

Verhoging van de post « reisevorderingen » ingevolge het groter aantal zittingen.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.

1. Vaste diensten.

a) Kasteel te Mariemont.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermeerdering met 28 000 frank.

Herstellen van verschillende zalen van het museum en inzonderheid van de galerij voor het Doorniks porselein.
In april 1958, tentoonstelling van ceramiek uit de XVIII^e eeuw.

b) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

Aangevraagd krediet : 325 000 frank.

Vermeerdering met 139 000 frank.

Crédit destiné à l'achat des appareils ci-dessous :

Densitomètre	fr.	110 000
Appareillage pour photographie en couleur		100 000
2 tireuses photographiques		30 000
Banc de reproduction photographique		45 000
Appareil aggrandisseur		40 000
	Fr.	325 000

Les progrès scientifiques réalisés ces dernières années sont tels qu'un laboratoire des musées est obligé d'appliquer les nouvelles techniques opératoires. Les appareils précités sont totalement indispensables pour l'examen scientifique des œuvres en général.

c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 115 000 francs.

Diminution de 3 000 francs.

Équipement pour l'examen des œuvres d'art par des spécialistes	fr.	28 000
Équipement pour le classement et la conservation des archives scientifiques		76 000
Achat et installation d'un microphone avec diffuseur		15 000
Achat d'un appareil de projection pour films de 16 mm avec parlophone		46 000
	Fr.	165 000

La dépense en 1958 sera limitée à 115 000 francs.

d) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 43 000 francs.

Augmentation de 22 000 francs.

Achat de mobilier pour le salon d'attente et de repos.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Diminution de 200 000 francs.

Restauration d'œuvres d'art	fr.	400 000
Achat cadres pour œuvres d'art		50 000
	Fr.	450 000

2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises.

Crédit sollicité : 39 000 francs.

Augmentation de 39 000 francs.

La Commission bibliographique de l'Académie ayant, en cours de travail, apporté des modifications à la méthode d'établissement de la *Bibliographie des Écrivains de Belgique*, l'auteur, chargé de ce travail, a été obligé de le refondre entièrement. Il y a donc lieu de prévoir pour l'année 1958 la somme de 39 000 francs.

3. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Augmentation de 138 000 francs.

Réinstallation de la section de l'antiquité et de la bibliothèque de l'égyptologie : appareillage électrique 80 000 francs, transport d'objets 100 000 francs, arrangement des vitrines 70 000 francs.

4. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

Restauration et entretien des œuvres d'art	fr.	200 000
Restauration des cadres		50 000
Restauration des dessins De Grez		50 000
	Fr.	300 000

Cinquième tranche d'une dépense totale de 1 200 000 francs prévue pour la restauration d'œuvres d'art. Continuation de la restauration des cadres anciens et des dessins De Grez.

Krediet bestemd voor de aankoop van volgende apparaten :

Dichtheidsmeter	fr.	110 000
Toestellen voor kleurenfotografie		100 000
2 fotografische afdruktoestellen		30 000
Bank voor fotografische reproductie		45 000
Vergrotingapparaat		40 000
	Fr.	325 000

De wetenschappelijke vooruitgang tijdens de jongste jaren is zo groot, dat een laboratorium van een museum verplicht is de nieuwe technieken toe te passen. Voormelde apparaten zijn volstrekt onontbeerlijk voor het wetenschappelijk onderzoek der kunstwerken in het algemeen.

c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 115 000 frank.

Vermindering met 3 000 frank.

Uitrusting voor het onderzoek der kunstwerken door specialisten	fr.	28 000
Uitrusting voor het rangschikken en het bewaren van het wetenschappelijk archief		76 000
Aankoop en installatie van een microfoon met luidspreker		15 000
Aankoop van een projectieapparaat voor films van 16 mm met parlofoon		46 000
	Fr.	165 000

De uitgave in 1958 zal beperkt zijn tot 115 000 frank.

d) Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 43 000 frank.

Vermeerdering met 22 000 frank.

Aankoop van meubilair voor de wacht- en rustzaal.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Vermindering met 200 000 frank.

Restauratie van kunstwerken	fr.	400 000
Aankoop van lijsten voor kunstwerken		50 000
	Fr.	450 000

2. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 39 000 frank.

Vermeerdering met 39 000 frank.

Daar de Bibliografische Commissie van de Academie, tijdens de werkzaamheden, verschillende wijzigingen gebracht heeft aan de methode tot het opmaken van de Bibliografie der Belgische schrijvers, was de auteur die met dat werk werd belast, genoodzaakt opnieuw te beginnen. Er dient derhalve voor 1958 een som van 39 000 frank voorzien te worden.

3. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Vermeerdering met 138 000 frank.

Opnieuw in orde brengen van de afdeling Oudheidkunde en van de Egyptologische bibliotheek : elektrische toestellen 80 000 frank, vervoer van voorwerpen 100 000 frank, plaatsen van uitstallkasten 70 000 frank.

4. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

Herstelling en onderhoud van de kunstwerken	fr.	200 000
Herstelling der lijsten		50 000
Herstelling van de tekeningen van De Grez		50 000
	Fr.	300 000

Vijfde gedeelte van een totale uitgave van 1 200 000 frank voorzien voor de herstelling van kunstwerken. Voortzetting van de herstelling der versleten lijsten en van de tekeningen van De Grez.

5. Direction générale des Arts et des Lettres.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 7 000 francs.

Plusieurs tableaux appartenant à l'Etat et mis à la disposition des palais royaux demandent des soins urgents de conservation et de restauration (3^e tranche d'une dépense de 500 000 francs à répartir sur cinq exercices).

6. Château de Gaesbeek.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

Restauration urgente de tapis, tableaux et du plafond du « Lustpaviljoen » (3^e tranche d'une dépense de 500 000 francs à répartir sur différents exercices).

7. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 95 000 francs.

Les salles 1, 2, 8, 9, 11 et 12 ont été repeintes en 1956 et 1957 pour le prix de 165 000 francs. Il reste actuellement deux galeries présentant un état lamentable. Avant l'ouverture de l'Exposition Universelle, il serait nécessaire de donner à l'ensemble des salles du Musée d'Art un minimum d'unité et d'harmonie en attendant les grands travaux d'ensemble à exécuter par le Ministère des Travaux Publics. Sur la base des prix établis pour les salles récemment repeintes et compte tenu des superficies à considérer, l'évaluation du coût du travail est de 150 000 francs.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Orchestre national de Belgique.

Crédit sollicité : 7 000 000 de francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Suite aux fluctuations de l'index, les traitements ont été majorés de 5 % au 1^{er} mai 1956 et de 2,50 % au 1^{er} février 1957. L'incidence financière annuelle de ces deux majorations est évaluée à 600 000 francs.

Au 1^{er} avril 1957, la cotisation patronale à la sécurité sociale a été augmentée de 1 % et le plafond des rémunérations mensuelles porté de 5 000 à 6 000 francs.

Incidence financière : 170 000 francs par an.

Le pécule de vacances (égal à $\frac{1}{4}$ du traitement mensuel) suit les fluctuations de l'index et augmente de 15 000 francs par an.

En outre, les usagers principaux diminuant le nombre de leurs concerts et répétitions accentuent encore le déficit. Ce dernier, établi en 1957, est évalué à 1 200 000 francs.

Enfin, les droits de location de l'O.N.B. à payer (250 000 francs) par les organisateurs du Concours musical international « Reine Elisabeth » sont incorporés dans le présent crédit (voir art. 22-13 : 250 000 francs).

Pour tous ces motifs, la subvention de l'Etat devrait être portée au minimum indispensable de 7 000 000 de francs.

Il est à remarquer que l'O.N.B. ne dispose d'aucun fonds de roulement, ce qui crée souvent des difficultés de trésorerie.

2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947).

Crédit sollicité : 1 660 000 francs.

Statu quo.

Fonds national de la Littérature

1^{re} Part de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises :

a) Interventions diverses	...	...	...	fr.	550 000
b) Publications	...	...	...	...	280 000

2^e Part de l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature :

a) Interventions diverses	...	...	...	...	550 000
b) Publications	...	...	...	...	280 000

Fr. 1 660 000

3. Subventions à l'art dramatique.

Crédit sollicité : 20 000 000 de francs.

Statu quo.

5. Algemene Directie voor Kunsten en Letteren.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 7 000 frank.

Verscheidene schilderijen toebehorend aan de Staat en ter beschikking gesteld van de Koninklijke Paleizen dienen dringend een behandeling te ondergaan met het oog op hun bewaring en herstelling (3^e gedeelte van een uitgave van 500 000 frank te verdelen over vijf dienstjaren).

6. Kasteel van Gaasbeek.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

Dringende herstelling van tapijten, schilderijen en van de zoldering van het Lustpaviljoen (3^e gedeelte van een uitgave van 500 000 frank te verdelen over verschillende dienstjaren).

7. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 95 000 frank.

De zalen 1, 2, 8, 9, 11 en 12 werden in 1956 en in 1957 herschilderd tegen de prijs van 165 000 frank. Er blijven thans nog twee galerijen over die zich in een betreurenswaardige staat bevinden. Vóór de opening van de Algemene Wereldtentoonstelling zou er een minimum van eenheid en harmonie moeten gebracht worden in al de zalen van het Museum voor Kunsten, in afwachting van het geheel der belangrijke werken welke door het Ministerie van Openbare Werken zullen uitgevoerd worden. Op basis van de prijzen bepaald voor de onlangs herschilderde zalen en rekening gehouden met de oppervlakten, mogen de kosten voor het werk geraamd worden op 150 000 frank.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Nationaal Orkest van België.

Aangevraagd krediet : 7 000 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Ingevolge de schommelingen van het indexcijfer, werden de wedden verhoogd met 5 % op 1 mei 1956 en met 2,50 % op 1 februari 1957. De jaarlijkse financiële terugslag van deze twee vermeerderingen mag geraamd worden op 600 000 frank.

Op 1 april 1957 werd de werkgeversbijdrage voor de maatschappelijke zekerheid verhoogd met 1 % en werd het plafond der maandelijkse bezoldigingen gebracht van 5 000 op 6 000 frank.

Financiële terugslag : 170 000 frank 's jaars.

Het vakantiegeld (gelijk aan $\frac{1}{4}$ der maandwedde) volgt de schommelingen van het indexcijfer en stijgt met 15 000 frank per jaar.

Daarenboven, doordat de voornaamste gebruikers het aantal hunner concerten en herhalingen verminderen, wordt het deficit nog vergroot. In 1957 werd dit laatste geraamd op 1 200 000 frank.

Ten slotte werden de huurkosten (250 000 frank) van het N.O.B. te betalen door de inrichters van de Internationale Muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth » in dit krediet begrepen (zie art. 22-13 : 250 000 frank).

Om al deze redenen zou de Staatstoelage op het onontbeerlijk minimum van 7 000 000 frank dienen gebracht.

Er dient opgemerkt dat het N.O.B. over geen bedrijfskapitaal beschikt, wat vaak liquiditeitsmoeilijkheden met zich brengt.

2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947).

Aangevraagd krediet : 1 660 000 frank.

Statu quo.

Nationaal Fonds voor de Letterkunde :

1^o Aandeel van de Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde :

a) Allerhande tussenkomsten	...	...	...	fr.	550 000
b) Publikaties	...	...	...	...	280 000

2^o Aandeel van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal en Letterkunde :

a) Allerhande tussenkomsten	...	...	...	...	550 000
b) Publikaties	...	...	...	...	280 000

Fr. 1 660 000

3. Toelagen voor de dramatische kunst.

Aangevraagd krediet : 20 000 000 frank.

Statu quo.

4. Bureau de l'Union internationale pour la Protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1957.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Statu quo.

5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924).

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Augmentation de 83 000 francs.

Crédit équivalent au montant présumé des recettes du chef de droit d'entrée dans les musées de l'Etat, en 1958.

6. Lettres flamandes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

7. Lettres françaises : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

9. Art lyrique national : théâtres lyriques.

Crédit sollicité : 39 400 000 francs

Statu quo.

10. Concerts et Comités de concerts des conservatoires royaux de musique de l'Etat. Autres concerts et organismes de documentation et de diffusion de la musique belge.

Crédit sollicité : 3 700 000 francs.

Augmentation de 465 000 francs.

Adaptation à l'index.

11. Orchestres permanents communaux.

Crédit sollicité : 1 377 000 francs.

Augmentation de 377 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Subvention pour l'orchestre permanent de Liège ... fr.	1 000 000
Crédit provisionnel pour subventionner l'orchestre permanent d'Anvers dont la création est à l'étude ...	377 000
Fr.	1 377 000

12. Artistes musiciens et compositeurs.

Crédit sollicité : 175 000 francs.

Statu quo.

13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique » : Prix du Gouvernement.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Diminution de 250 000 francs.

Les droits de location à payer à l'Orchestre national de Belgique sont compris dans le crédit prévu à l'article 22-1.

14. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc.

a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués ; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

La nouvelle politique d'achat d'œuvres d'art tend à ne faire entrer dans les collections de l'Etat que des œuvres importantes et d'une haute qualité artistique.

De ce fait, le crédit de l'article 28-1, g, peut supporter une diminution de 250 000 francs au profit de l'article 22, litt. 14, a (100 000 francs) et du litt. 14, b (100 000 francs).

Nombre de cercles artistiques et d'associations d'artistes intéressants

4. Bureau voor de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1957.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Statu quo.

5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermeerdering met 83 000 frank.

Krediet gelijk aan de vermoedelijke opbrengst van het intreegeld bij de Rijksmusea, in 1958.

6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

7. Franse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

8. Waalse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen.

Aangevraagd krediet : 39 400 000 frank.

Statu quo.

10. Concerten en concertcomité's van de Koninklijke Rijksmuziek-conservatoria. Andere concerten en organismen voor de documentatie en de verspreiding van Belgische muziek.

Aangevraagd krediet : 3 700 000 frank.

Vermeerdering met 465 000 frank.

Aanpassing aan het indexcijfer.

11. Vaste stadsorkesten.

Aangevraagd krediet : 1 377 000 frank.

Vermeerdering met 377 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

Toelage voor het vast stadsorkest van Luik ... fr.	1 000 000
Voorlopig krediet om het vast stadsorkest van Antwerpen, waarvan de oprichting ter studie ligt, te subsidiëren ...	377 000
Fr.	1 377 000

12. Toonkunstenaars en toondichters.

Aangevraagd krediet : 175 000 frank

Statu quo.

13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België » : Prijs van de Regering.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermindering met 250 000 frank.

De huurkosten welke aan het Nationaal Orkest van België dienen betaald, zijn begrepen in het krediet voorzien bij art. 22-1.

14. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten : schilder-, beeldhouw- en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz.

a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten ; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

De nieuwe politiek gevoerd bij de aankoop van kunstwerken, strekt ertoe voor de verzamelingen van de Staat slechts belangrijke werken met een hoge artistieke waarde aan te kopen.

Dientengevolge mag het krediet op artikel 28-1 g met 250 000 frank verminderd worden ten bate van artikel 22, litt. 14 a (100 000 frank) en van litt. 14 b (100 000 frank).

Tal van belangrijke kunstkringen en verenigingen van kunstenaars

ne sont pas soutenus du tout ou ne le sont pas assez. Ces subventions permettent de réaliser une certaine décentralisation en suscitant une activité culturelle dans les principaux centres de province. Elles constituent également un encouragement aux artistes locaux.

b) Subventions à titre d'encouragement. Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Voir premier paragraphe de la note justificative ci-dessus.

Cette politique des achats risquerait de décourager les jeunes artistes dont les œuvres ne sont pas encore assez abouties et serait préjudiciable à certains peintres et sculpteurs dont la qualité productive artistique se ressent de la période difficile qu'ils sont en train de traverser, si l'Etat était dans l'impossibilité d'intervenir en leur faveur sous forme de subventions.

15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore.

a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde, te Antwerpen ».

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Statu quo.

c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Statu quo.

d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger.

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Statu quo.

e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 85 000 francs.

Les frais de publications des sociétés archéologiques augmentent constamment. Pour 1956, le déficit global résultant des publications atteint quelque 325 000 francs (pays flamand : 180 000 francs; pays wallon : 145 000 francs). D'autre part, il est nécessaire d'aider plus effectivement les restaurations des vestiges découverts.

16. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Statu quo.

17. Secours à des artistes et à des savants. Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Augmentation de 170 000 francs.

Devant le nombre toujours croissant de demandes des artistes nécessiteux, ce crédit s'avère nettement insuffisant.

C'est ainsi qu'au mois de juin, il reste seulement un disponible de 100 000 francs. Un très grand nombre de vieux artistes peintres, sculpteurs, musiciens, littérateurs, vivent dans des conditions extrêmement difficiles du fait qu'ils ne bénéficient d'aucune pension ou d'une pension tout à fait minime.

18. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome ».

Crédit sollicité : 180 000 francs.

Augmentation de 90 000 francs.

worden helemaal niet of onvoldoende gesteund. Deze toelagen maken een zekere decentralisatie mogelijk, doordat zij de culturele activiteit in de voornaamste centra der provincie doen heropleven. Zij zijn insgelijks een aanmoediging voor de plaatselijke kunstenaars.

b) Aanmoedigingstoelagen. Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Vermeerdering met 150 000 frank.

Clr. eerste paragraaf van bovenstaande verantwoording.

Deze politiek zou een ontmoediging kunnen te weeg brengen bij de jonge kunstenaars wier werken nog geen voldoende hoog peil bereikt hebben; zij zou overigens nadelig kunnen zijn voor sommige schilders en beeldhouwers van wie de kwaliteit hunner artistieke produktie de stempel draagt van de huidige moeilijke periode, indien de Staat zich in de onmogelijkheid moest bevinden hen bij wijze van toelagen te steunen.

15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore.

a) Hoger instituut voor kunstgeschiedenis en oudheidkunde.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

b) Hoger instituut voor kunstgeschiedenis en oudheidkunde te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Statu quo.

c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Statu quo.

d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Statu quo.

e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provincien, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 85 000 frank.

De kosten voor de publikaties van de oudheidkundige verenigingen stijgen voortdurend. Voor 1956, bedraagt het globaal deficit voor de publikaties nagenoeg 325 000 frank (Vlaamse land : 180 000 frank, Waalse land, 145 000 frank). Het is verder noodzakelijk meer steun te verlenen voor de restauratie van ontdekte overblijfselen.

16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Statu quo.

17. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. Toelagen aan filantropische organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezighouden.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Vermeerdering met 170 000 frank.

Ingevolge het toenemend aantal aanvragen van in nood verkerende kunstenaars, is het krediet merklijk ontoereikend.

In juni bleef er bijvoorbeeld nog een overschot van 100 000 frank. Een zeer groot aantal schilders, beeldhouwers, musici en letterkundigen die reeds een hoge leeftijd bereikt hebben, leven in uiterst moeilijke omstandigheden, doordien zij geen pensioen ofwel slechts een zeer klein pensioen genieten.

18. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.

Aangevraagd krediet : 180 000 frank.

Vermeerdering met 90 000 frank.

Grand prix de composition musicale fr.	90 000
Grand prix de peinture fr.	90 000
	Fr. 180 000

19. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes flamands.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

20. Prix de littérature flamande.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Statu quo.

21. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

22. Prix de littérature française.

Crédit sollicité : 75 000 francs.

Statu quo.

23. Prix de littérature wallonne (crédit biennal).

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Augmentation de 30 000 francs.

24. Cotisations à des organismes culturels internationaux.

Crédit sollicité : 23 000 francs.

Diminution de 1 000 francs.

A. — Quote-part à l'« International Institute for the conservation of Museum objects » fr. 8 000

B. — Cotisation annuelle à payer par la Belgique à la Commission internationale des Arts et Traditions populaires 300

C. — Cotisation annuelle à payer par la Belgique à l'« International Folk Music Council » 145

D. — Cotisation annuelle à payer par la Belgique au Conseil international castellologique 14 000

Fr. 22 445

Arrondi à fr. 23 000

25. Maison Camille Lemonnier. — Maison des écrivains.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

26. Subvention au Concours international de quatuors à cordes à Liège.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

27. Maison Hendrik Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

28. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 480 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs, destinée à l'organisation d'une exposition didactique itinérante expérimentale.

29. Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

30. Subventions au patrimoine des Musées de l'Etat en vue de l'édition de guides illustrés.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Diminution de 400 000 francs pour compenser une majoration à l'article 11-4.

Ce crédit est destiné à l'édition en diverses langues de guides illustrés des chefs-d'œuvres des musées en vue de l'Exposition de 1958.

Grote prijs voor het toondichten fr.	90 000
Grote prijs voor de schilderkunst fr.	90 000
	Fr. 180 000

19. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

20. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Statu quo.

21. Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

22. Prijzen voor de Franse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 75 000 frank.

Statu quo.

23. Prijzen voor de Waalse letterkunde (tweejaarlijks krediet).

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Vermeerdering met 30 000 frank.

24. Bijdragen aan internationale culturele organismen.

Aangevraagd krediet : 23 000 frank.

Vermindering met 1 000 frank.

A. — Aandeel toekomend aan het « Internationaal Institute for the Conservation of Museum Objects » fr. 8 000

B. — Jaarlijkse bijdrage door België te betalen aan de « International Commission on Folk Arts and Folklore » 300

C. — Jaarlijkse bijdrage door België te betalen aan de « International Folk Music Council » 145

D. — Jaarlijkse bijdrage door België te betalen aan de « International Castellologic Council » 14 000

Fr. 22 445

Afgerond op fr. 23 000

25. Huis Camille Lemonnier. — Huis der schrijvers.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

26. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

27. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

28. Toelagen aan organismen die in de rijksmusea een opvoedende activiteit aan de dag leggen.

Aangevraagd krediet : 480 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank, bestemd voor de inrichting van een experimentele rondreizende didactische tentoonstelling.

29. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

30. Toelagen aan het patrimonium der rijksmusea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermindering met 400 000 frank om de verhoging van artikel 11-4 te compenseren.

Dit krediet is bestemd voor het uitgeven, in verschillende talen, van geïllustreerde gidsen van de kunstwerken van de musea met het oog op de Tentoonstelling van 1958.

31. Prix quinquennal de couronnement de carrière pour les compositeurs de musique.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 150 000 francs.

Création d'un prix quinquennal de couronnement de carrière pour les compositeurs de musique, les peintres et les sculpteurs. Ce prix, qui existe déjà pour la littérature, devrait être étendu aux autres disciplines artistiques. Il serait octroyé une année aux musiciens, l'année suivante aux peintres, et ainsi de suite. De cette façon, l'État consacrerait annuellement une somme de 150 000 francs pour honorer un des meilleurs artistes qui a consacré toute une vie à la création artistique et a ainsi bien servi le renom de la Belgique dans le domaine des arts.

Art. 26. — Travaux courants.

1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 750 000 francs.

Diminution de 500 000 francs.

Restauration des salles F et J (300 000 francs).

Placement de tapis dans la salle Rubens (450 000 francs).

Art. 27. — Travaux exceptionnels.

1. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 900 000 francs.

Statu quo.

Destination du crédit :

Porte de Hal :

1° Renouvellement de la peinture du rez-de-chaussée, du premier et deuxième étages, ainsi que des socles.

Salles : 2 couches de couleur plastique à 45 francs	
× 435 m ²	fr. 218 100
Socles : 3 couches de peinture à l'huile à 80 francs	
× 92 m ²	7 360
	Fr. 225 460

2° Aménagement de quatre salles de réserve du folklore en salles d'exposition.

Cloisons en maçonnerie	fr. 40 000
Achat de vitres	40 000
Peinture des salles	50 000
Menuiserie des vitrines murales	20 000
Plafonnage	29 000
Electricité	51 000
	Fr. 230 000

3° Remise en état de la salle des céramiques et des dentelles.

Les travaux de peinture sont exécutés en 1957.

Electricité : 325 m. de tubes fluorescents à 1 000 francs le mètre courant fr. 325 000

Achat de vitrines :

28 vitrines bijoutières (1,25×0,75×0,25) 210 000

Dentelles :

2 vitrines à panneaux mobiles (1,75×2,40

×0,50) 45 000

7 vitrines sur socle (1,75×2,40×0,35) 40 000

Achat de vitrines :

10 vitrines murales 150 000

16 vitrines bijoutières 120 000

Céramiques :

8 vitrines aquarium 120 000

685 000

Fr. 1 010 000

4° Aménagement de la salle des textiles, achèvement du travail exécuté en 1957.

Electricité :

50 m de tubes fluorescents à 1 000 francs le m

courant fr. 50 000

5 vitres pour vitrines 500 × 250 × 12 mm 30 000

Fr. 80 000

31. Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van de loopbaan van toondichters.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met : 150 000 frank.

Oprichting van een vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een loopbaan voor de toondichters, de schilders en de beeldhouwers. Bedoelde prijs die reeds bestaat voor de letterkunde, zou moeten uitgebreid worden tot andere kunstvakken. Hij zou het ene jaar toegekend worden aan de musici, het volgend jaar aan de kunstschilders, enz. Aldus zou de Staat ieder jaar een som van 150 000 frank besteden welke tot eer zou strekken van een der beste kunstenaars die gans zijn leven gewijd heeft aan de artistieke creatie en op die wijze de faam van België op het gebied der kunsten heeft hoog gehouden.

Art. 26. — Lopende werken.

1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Vermindering met 500 000 frank.

Restauratie van de zalen F en J (300 000 frank).

Plaatsen van tapijten in de Rubenszaal (450 000 frank).

Art. 27. — Uitzonderingswerken.

1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 900 000 frank.

Statu quo.

Bestemming van het krediet :

Hallepoort :

1° Herschilderen van het gelijkvloers, de eerste en de tweede verdiepingen, alsmede van de voetstukken.

Zalen : 2 lagen plasticverf tegen 45 frank × 435 m² fr. 218.100

Voetstukken : 3 lagen olieverf tegen 80 frank × 92 m² 7 360

Fr. 225 460

2° Geschiktmaking van vier reservezalen van de folklore voor tentoonstellingszalen.

Beschotten in metselwerk	fr. 40 000
Aankoop van vensterglas	40 000
Schilderen der zalen	50 000
Schrijnwerk voor de uitstallkasten	20 000
Plafonneren	29 000
Elektriciteit	51 000
	Fr. 230 000

3° In orde brengen van de zaal voor ceramiek en kantwerk.

De schilderwerken zullen in 1957 uitgevoerd worden.

Elektriciteit : 325 m. fluorescentielampen tegen 1 000 frank de lopende meter fr. 325 000

Aankoop van uitstallkasten :

28 uitstallkasten sieraden (1,25×0,75×0,20) 210 000

Kantwerk :

2 uitstallkasten met beweegbare panelen

(1,75×2,40×0,50) 45 000

7 uitstallkasten op voet (1,75×2,40×0,35) 40 000

Aankoop van uitstallkasten :

10 muurkasten 150 000

16 uitstallkasten sieraden 120 000

Ceramiek :

8 uitstallkasten aquarlums 120 000

685 000

Fr. 1 010 000

4° Geschiktmaking van de zaal voor textiel, voltooiën van het werk waarmee in 1957 een aanvang werd gemaakt.

Elektriciteit :

50 m fluorescentielampen tegen 1 000 frank de lopende

meter fr. 50 000

5 ruiten voor uitstallkasten 500 × 250 × 12 mm 30 000

Fr. 80 000

5° Remise en état de la section de la Belgique ancienne (1^{re} tranche d'une nouvelle dépense de 1 250 000 francs, à répartir sur cinq exercices).

La dernière tranche de 250 000 francs d'un crédit total de 1 000 000 de francs réparti sur quatre exercices, est prévue au budget 1957. Or, pour achever le travail, un crédit complémentaires d'environ 1 250 000 francs s'avère indispensable. Ce crédit, à répartir éventuellement sur cinq exercices, doit servir à la construction de 25 blocs vitrinés (dont 7 grands au prix unitaire de 62 650 francs et 18 petits au prix unitaire de 43 500 francs). La dépense totale de l'article 27-1 sera toutefois limitée au montant du crédit.

2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Statu quo.

Continuation des travaux d'aménagement de l'entrée du Musée d'Art ancien, le tambour d'entrée installé en 1957, il reste à construire les deux comptoirs de vente (estimation : 160 000 francs) et deux parois vitrées de chaque côté des dits comptoirs (estimation : 340 000 francs).

3. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Diminution de 75 000 francs.

Placement et enlèvement des échafaudages; décapage et transport de l'ancien revêtement des murs; placement d'un nouveau revêtement; peinture des corniches et boiseries extérieures.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers: œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques:

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Statu quo.

Réduction de 500 000 francs par rapport aux autres musées, soit la 3^e tranche d'une somme totale de 2 500 000 francs (achat collection Graeffe en 1956, cfr. programme justificatif du budget de 1956).

b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Statu quo.

c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Statu quo.

d) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

e) Château de Gaesbeek.

Crédit sollicité : 45 000 francs.

Statu quo.

f) Musée Constantin Meunier.

Crédit sollicité : 60 000 francs.

Statu quo.

g) Administration des Arts et des Lettres.

Crédit sollicité : 3 000 000 de francs.

Diminution de 250 000 francs.

La nouvelle politique d'achat d'œuvres d'art tend à ne faire entrer dans les collections de l'Etat que des œuvres importantes et d'une haute qualité artistique.

De ce fait, ce crédit peut supporter une légère diminution au profit de l'article 22, littera a et b.

2. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Crédit sollicité : 70 000 francs.

Statu quo.

5° In orde brengen van de afdeling « Oud-België » (1^o gedeelte van een nieuwe uitgave van 1 250 000 frank, te verdelen over vijf dienstjaren).

Het laatste gedeelte, zegge 250 000 frank, van een globaal krediet van 1 000 000 frank, verdeeld over vier dienstjaren, is voorzien voor 1957. Welnu, om het werk te voltooien is een krediet van ongeveer 1 250 000 frank noodzakelijk. Dit krediet dat eventueel over vijf dienstjaren zal verdeeld worden, moet dienen voor de bouw van 25 blokken uitstallkasten (waarvan 7 grote tegen de eenheidsprijs van 62 650 frank en 18 kleine, tegen de eenheidsprijs van 43 500 frank). De totale uitgave van artikel 27-1 zal beperkt worden tot het bedrag van het krediet.

2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van de geschiktmakingswerken aan de ingang van het Museum voor Oude Kunst; het portaal werd in 1957 geïnstalleerd; er dienen nog twee toonbanken aangebracht (raming : 160 000 frank) en twee wanden met ruiten aan weerskanten van bedoelde toonbanken gebouwd (raming : 340 000 frank).

3. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Vermindering met 75 000 frank.

Plaatsen en wegnemen van de steigers; wegnemen en vervoer van de oude muurbekleding; aanbrengen van een nieuwe bekleding; schilderen van de corniches en van het houtwerk buiten.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars: kunst- en bibliotheekwerken.

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Statu quo.

Vermindering met 500 000 frank in verhouding tot de andere musea, hetzij het derde gedeelte van een totaal bedrag van 2 500 000 frank (aankoop van de verzameling Graeffe in 1956, cfr. verantwoording van de begroting voor 1956).

b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Statu quo.

c) Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Statu quo.

d) Kasteel van Mariemont.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

e) Kasteel van Gaesbeek.

Aangevraagd krediet : 45 000 frank.

Statu quo.

f) Constantin Meuniermuseum.

Aangevraagd krediet : 60 000 frank.

Statu quo.

g) Bestuur van Kunsten en Letteren.

Aangevraagd krediet : 3 000 000 frank.

Vermindering met 250 000 frank.

De nieuwe politiek gevoerd bij de aankoop van kunstwerken strekt ertoe in de verzamelingen van de Staat slechts belangrijke werken met een hoge artistieke waarde op te nemen.

Dientengevolge mag het krediet lichtjes verminderd worden ten bate van artikel 22, littera a en b.

2. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Aangevraagd krediet : 70 000 frank.

Statu quo.

3. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux).

Crédit sollicité : 754 000 francs.

Statu quo.

4. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition).

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

La propagande à l'étranger en faveur de la musique belge contemporaine par le disque donne des résultats très encourageants à l'égard de nos compositeurs et de nos exécutants (solistes, chefs d'orchestre, orchestres).

Il convient d'intensifier cette propagande en multipliant le nombre d'enregistrements. L'augmentation de 100 000 francs est destinée à créer une anthologie de mélodies d'auteurs belges et à enregistrer notamment des œuvres d'orchestre avec chœurs.

5. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Diminution de 80 000 francs.

En 1958, seul le concours des arts plastiques (peinture) sera organisé.

6. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

7. Lettres flamandes. — 1° Achats : a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger, en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine; b) de monographies d'écrivains belges; 2° frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression française; 3° frais de confection d'un florilège belge.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

8. Lettres françaises. — 1° Achats : a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine; b) de monographies d'écrivains belges; 2° frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande; 3° frais de confection d'un florilège belge.

Crédit sollicité : 1 250 000 francs.

Statu quo.

9. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931).

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs.

Programme minimum.

10. Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore, et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts et des Lettres ou subventionnés par elle.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

11. Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

12. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Augmentation de 5 000 francs.

Suite de l'exposition De Grez qui sera organisée dans le cadre de la Semaine des Musées. L'augmentation de 5 000 francs est demandée en prévision de l'augmentation des prix.

3. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).

Aangevraagd krediet : 754 000 frank.

Statu quo.

4. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop).

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

De propaganda in het buitenland ten bate van de hedendaagse Belgische muziek wordt gevoerd door middel van fonoplaten en levert zeer bemoedigende resultaten op, niet alleen voor de toondichters maar ook voor de uitvoerders (solisten, orkestleiders, orkesten).

Deze propaganda zou nog moeten opgevoerd worden door het aantal opnamen te vergroten. De aangevraagde vermeerdering met 100 000 frank moet dienen voor het aanleggen van een bloemlezing van melodien van Belgische auteurs en voor het maken van opnamen inzonderheid van orkeswerken met koren.

5. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Vermindering met 80 000 frank.

In 1958 zal enkel de wedstrijd voor plastische kunsten (schilderkunst) ingericht worden.

6. Koninklijke borstbeelden : bestellingen van kunstwerken.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

7. Vlaamse letteren. — 1° Aankoop : a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; b) van monografieën van Belgische schrijvers; 2° onkosten van de vertaling van Franstalige monografieën en een Franstalige roman; 3° onkosten van de samenstelling van een Belgische bloemlezing.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

8. Franse letteren. — 1° Aankoop : a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde; b) van monografieën van Belgische schrijvers; 2° onkosten van de vertaling van Nederlandstalige monografieën en een Nederlandstalige roman; 3° onkosten van de samenstelling van een Belgische bloemlezing.

Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.

Statu quo.

9. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Minimum programma.

10. Algemene Directie van Kunsten en Letteren : aankoop van werken en tijdschriften betreffende schone kunsten, oudheidkunde, etnografie en folklore, bestemd voor de inrichtingen afhangende van het Bestuur van Kunsten en Letteren of gesubsidieerd door dit Bestuur.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

11. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

12. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Vermeerdering met 5 000 frank.

Gevolg van de tentoonstelling der werken van De Grez, welke in het kader van de Week der Musea zal ingericht worden. De vermeerdering met 5 000 frank wordt aangevraagd in het vooruitzicht van een stijging der prijzen.

13. Organisation d'expositions d'arts plastiques.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Augmentation de 75 000 francs.

L'exposition annuelle des œuvres acquises par le Département qui constituera dans une certaine mesure un panorama de l'art vivant, serait transportée dans quelques villes de provinces particulièrement heureuses de l'accueillir.

Cette politique de décentralisation artistique permettrait au public de province et notamment aux élèves des établissements d'enseignement, de prendre contact avec les œuvres de nos artistes contemporains.

Ces expositions pourraient être organisées à peu de frais grâce à la collaboration des associations artistiques locales et des autorités provinciales et communales.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*1. Académie royale de Langue et de Littérature flamande (4^e tranche).

Crédit sollicité : 80 000 francs.

Statu quo.

Résorption progressive de l'arriéré de manuscrits à imprimer, quatrième tranche d'une dépense totale de 400 000 francs à répartir sur cinq ans.

2. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 155 000 francs.

Augmentation de 155 000 francs.

Mise en ordre des escaliers et des paliers.

13. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vermeerdering met 75 000 frank.

De jaarlijkse tentoonstelling van de door het Departement aangekochte werken welke in zekere mate een panorama is van de levende kunst, zou ingericht worden in enkele steden der provincie welke dit initiatief ten zeerste op prijs zouden stellen.

Deze politiek van artistieke decentralisatie zou het publiek uit de provincie en inzonderheid de leerlingen der onderwijsinrichtingen de mogelijkheid bieden nader kennis te maken met de werken van onze hedendaagse kunstenaars.

De inrichting van bedoelde tentoonstelling zou weinig kosten, dank zij de medewerking van de plaatselijke kunstkringen en van de provinciale en gemeentelijke overheden.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*1. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (4^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 80 000 frank.

Statu quo.

Geleidelijk inhalen van de achterstand inzake nog te drukken handschriften (4^e gedeelte van een totale uitgave van 400 000 frank te verdelen over vijf jaar).

2. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 155 000 frank.

Vermeerdering met 155 000 frank.

In orde brengen van de trappen en van de bordessen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Musées royaux d'Art et d'Histoire, Bruxelles.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, Brussel.

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

[illegible]

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe brémique W'edleschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze									— 105 125
	Total. — Totaal.									4 973 835
	Arrondi à — Afgerond op									4 973 000
	: Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.					2	—	40 000	—	40 000
	Total. — Totaal.									5 013 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Musée royal des Beaux-Arts, Anvers.

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, Antwerpen.

[illegible]

**Uiteenzettingstabel
der personeelsuitgaven (vervolg).**

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Aq. définitifs Vast personeel	Aq. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze									— 235 000
	Total. — Totaal.									<u>3 739 000</u>
	Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.				—	1	—	23 000	—	23 000
	Total. — Totaal.									<u>3 762 000</u>

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Musée Constantin Meunier.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Constantin Meuniermuseum.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Kasteel te Mariemont.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Château de Gaesbeek.

Kasteel te Gaasbeek.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijk Instituut voor het kunstepatrimonium.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Académie royale de Langue et de Littérature flamandes.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijke Academie voor Vlaamse Taal- en Letterkunde.

[illegible]

Section IX. — Services éducatifs et relations culturelles.

Le budget des Services éducatifs et Relations culturelles pour l'exercice 1958 s'élève à 254 005 000 francs, présentant une augmentation de 14 709 000 francs par rapport à 1957 et de 95 492 000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1956.

Le montant de 254 005 000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale . fr. 33 284 000
Chapitre II. — Subventions 166 517 000
Chapitre IV. — Autres dépenses 54 204 000

Fr. 254 005 000

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Crédit sollicité : 985 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

Majoration de l'index.

2. Inspection des bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 1 760 000 francs.

Augmentation de 321 000 francs.

Crédit adapté en tenant compte de la majoration de l'index.

Recrutement dans la limite du cadre : 322 000 francs (2 inspecteurs).

3. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 8 309 000 francs.

Augmentation de 684 000 francs.

Majoration nécessaire pour :

1. La répercussion de la création de deux centres au 1^{er} septembre 1957;
2. La création de quatre nouveaux centres au 1^{er} septembre 1958;
3. La révision du taux des allocations familiales (arrêté royal du 10 avril 1957);
4. La hausse de l'index.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Sectie IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

De begroting der Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen voor het dienstjaar 1958 bedraagt 254 005 000 frank wat wijst op een vermeerdering met 14 709 000 frank ten opzichte van 1957 en met 95 492 000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1956.

Het bedrag van 254 005 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur ... fr. 33 284 000
Hoofdstuk II. — Toelagen 166 517 000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven 54 204 000

Fr. 254 005 000

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet : 985 000 frank.

Vermeerdering met 2 000 frank.

Verhoging van het indexcijfer.

2. Inspectie der openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 1 760 000 frank.

Vermeerdering met 321 000 frank.

Krediet aangepast, rekening gehouden met de verhoging van het indexcijfer).

Aanwerving binnen de perken van het kader : 322 000 frank (2 inspecteurs).

3. Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 8 309 000 frank.

Vermeerdering met 684 000 frank.

Vermeerdering noodzakelijk voor :

1. De terugslag van de oprichting van twee centra op 1 september 1957;
2. De oprichting van vier nieuwe centra op 1 september 1958;
3. De horziening van het bedrag der kinderbijslagen (koninklijk besluit van 10 april 1957);
4. De stijging van het indexcijfer.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement — Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs			Inspection des bibliothèques publiques — Inspectie der openbare bibliotheken			Centres psycho-médico-sociaux — Psycho-medisch-sociale centra		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation Raming
Services définitifs. — Vaste diensten	—	4	985 000	10	8	1 760 000	64	62	8 309 000
Services temporaires. — Tijdelijke diensten ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	4	985 000	10	8	1 760 000	64	62	8 309 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 712 000 francs.

Augmentation de 40 000 francs.

Transfert de l'article 6-1 de la Section I.

Centres psycho-médico-sociaux	fr.	530 000
Education populaire et bibliothèques publiques		3 000
Inspecteurs linguistiques de complément		128 000
Documentation et propagande culturelle		51 000

Fr. 712 000

Création de quatre nouveaux centres psycho-médico-sociaux au 1^{er} septembre 1958.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 542 000 francs.

Augmentation de 153 000 francs.

Répartition :

A. — Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

a) Du Conseil de l'Orientation professionnelle	fr.	31 000
b) Du Conseil supérieur des Bibliothèques publiques, du Conseil supérieur de l'Education populaire et des autres jurys du secteur « Education populaire »		242 000
c) De la Commission de Revision des peines		39 000

Fr. 312 000

B. — Allocations pour fonctions supérieures fr. | 85 000 |

C. — Manifestations culturelles, expositions, stages, etc. | 145 000 |

Fr. 542 000

1^o Application de l'arrêté royal du 4 mai 1956 : réunions plus nombreuses du Conseil de l'O.P.

2^o a) Transfert de l'article 7 de la section VIII — A.L. — de la Commission du Folklore (89 000 francs).

b) Majoration envisagée des jetons de présence des membres des Conseils supérieurs des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire.

3^o Fonctionnement de la Commission des mots bâtards.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 1 195 000 francs.

Augmentation de 156 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en genezsheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 712 000 frank.

Vermeerdering met 40 000 frank.

Overdracht van artikel 6-1 van Sectie I.

Psycho-medisch-sociale centra	fr.	530 000
Volksopleiding en openbare bibliotheken		3 000
Bijgevoegde taalinspecteurs		128 000
Documentatie en culturele propaganda		51 000

Fr. 712 000

Oprichting van vier nieuwe psycho-medisch-sociale centra op 1 september 1958.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijksperoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 542 000 frank.

Vermeerdering met 153 000 frank.

Verdeling :

A. — Presentiegelden en reis- en verblijfkosten aan de leden van de :

a) Hoge Raad voor Studie- en Beroepsoriëntering	fr.	31 000
b) Hoge Raad der Openbare Bibliotheken, Hoge Raad voor Volksopleiding en andere jury's van de sector « Volksopleiding »		242 000
c) Commissie tot herziening van de tuchtstraffen		39 000

Fr. 312 000

B. — Vergoedingen voor hogere functies fr. | 85 000 |

C. — Culturele manifestaties, tentoonstellingen, stages, enz. | 145 000 |

Fr. 542 000

1^o Toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 1956 : meer vergaderingen van de Hoge Raad voor Studie- en Beroepsoriëntering.

2^o a) Overschrijving van artikel 7 van sectie VIII — K.L. — van de Commissie voor Volkskunde (89 000 frank).

b) In het vooruitzicht gestelde verhoging van de presentiegelden van de leden van de Hoge Raad der Openbare Bibliotheken en van de Hoge Raad voor Volksopleiding.

3^o Werking van de Commissie voor de bastaardwoorden.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1 195 000 frank.

Vermeerdering met 156 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medisch-sociale centra.</i>	fr.							
2. Maison nationale de la Jeunesse. — <i>Nationaal Jeugdehuis</i>	15 500	85 000	8 000	81 500	10 000	—	—	200 000
3. Service national de la Jeunesse. — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i>	15 000	67 000	—	20 000	10 000	—	9 000	121 000
4. Bibliothèque centrale. — <i>Centrale Bibliotheek</i>	—	—	—	—	844 000	—	—	844 000
	—	—	30 000	—	—	—	—	30 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	30 500	152 000	38 000	101 500	864 000	—	9 000	1 195 000

1. Augmentation de 56 000 francs.

Création de deux nouveaux centres, au 1^{er} septembre 1957 et de quatre au 1^{er} septembre 1958.

2. Statu quo.

3. Augmentation de 100 000 francs due à l'accroissement du nombre des camps nationaux pour lesquels le Service national de la Jeunesse prend le transport de matériel en charge. Incidence de l'Exposition internationale et universelle de 1958.

4. Statu quo.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 2 899 000 francs.

Augmentation de 421 000 francs.

1. Vermeerdering met 56 000 frank.

Oprichting van twee nieuwe Centra op 1 september 1957 en van vier op 1 september 1958.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 100 000 frank te wijten aan de toeneming van het aantal nationale kampen waarvan het materieel door de Nationale Dienst voor de Jeugd vervoerd wordt. Weerslag van de Algemene Wereldtentoonstelling 1958.

4. Statu quo.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 2 899 000 frank.

Vermeerdering met 421 000 frank.

	Centres psycho-médico- sociaux — Psycho- medisch-sociale centra	Bibliothèque centrale — Centrale Bibliotheek	Maison nationale de la Jeunesse — Nationaal Jeugd- tehuis	Service national de la Jeunesse — Nationale Dienst voor de Jeugd	Administration de l'Education populaire et des bibliothèques publiques — Bestuur van de Volksop- leiding en van de openbare bibliotheken	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entre- tien et renouvellement. — <i>Loka- len, meubilair, materieel : onder- houd en vernieuwing</i> ... fr.	90 000		30 000	435 000	—	555 000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes y compris les indem- nités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Lonen van het personeel met on- volledige dienstprestaties met inbe- grip van de als bezoldiging gel- dende, vergoedingen verschuldigd aan de door arbeidsongeval ge- troffenen</i> ...	605 000	—	178 500	—	—	783 500
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdhe- den (kleine uitgaven)</i> ...	105 000	—	5 000	—	27 000	137 000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i> ...	45 000	—	—	—	—	45 000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i> ...	—	122 000	—	—	—	122 000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i> ...	25 000	—	—	—	—	25 000
g) Produits d'entretien (menues dé- penses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i> ...	30 000	—	6 000	—	—	36 000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, pu- blikaties : aankoop en abbonemen- ten</i> ...	15 000	622 000	1 000	25 000	—	663 000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i> ...	40 000	—	2 500	40 000	100 000	182 500
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i> ...	30 000	—	—	—	—	30 000

	Centres psycho-médico- sociaux — <i>Psycho- medisch-sociale centra</i>	Bibliothèque centrale — <i>Centrale Bibliotheek</i>	Maison nationale de la Jeunesse — <i>Nationaal Jeugd- tehuis</i>	Service national de la Jeunesse — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i>	Administration de l'Éducation populaire et des bibliothèques publiques — <i>Bestuur van de Volksop- leiding en van de openbare bibliotheeken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk ma- terieel</i>	267 000	—	5 000	—	—	272 000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	48 000	—	—	—	—	48 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	1 300 000	744 000	228 000	500 000	127 000	2 899 000

1. Augmentation de 301 000 francs due :

1° A la hausse de l'index.

2° Au fonctionnement pendant toute l'année 1958 des deux centres créés en 1957.

3° A la création de quatre nouveaux centres en 1958.

4° Au remplacement partiel du mobilier et du matériel des premiers centres créés en 1947.

2. Statu quo.

3. Statu quo.

4. Augmentation de 101 000 francs. Le matériel de camping entraîne chaque année nouvelle des frais d'entretien et de réparation de plus en plus élevés.

Une partie de ce crédit est récupérable. Pour l'année 1956, 67 854 francs ont été versés au C.C.P. du comptable des recettes du Département par les organisations de jeunesse pour couvrir des dégâts occasionnés au cours de l'année en cause au matériel prêté.

5. Augmentation de 19 000 francs. Documentation des membres des Conseils supérieurs et de la Commission royale belge de Folklore.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

1. Services éducatifs et relations culturelles

Crédit sollicité : 1 683 000 francs.

Augmentation de 546 000 francs.

a) Bibliothèque centrale : deux publications semestrielles d'environ 320 pages (tirage : 2 200 exemplaires) . . . fr. 125 000

b) Publications diverses du Service national de la Jeunesse 500 000

c) Éducation populaire 773 000

d) Publications du service des activités parascolaires et de l'information : brochures et documents relatifs à des expositions, des congrès, des stages et des activités de tous genres 160 000

e) Orientation professionnelle : brochure d'information. 125 000

Fr. 1 683 000

a) Le tirage des deux catalogues semestriels doit être porté de 2 000 à 2 200 exemplaires pour pouvoir fournir les écoles techniques moyennes et normales (partim).

b) Accroissement du nombre de publications et de leur tirage.
Décomposition du crédit de 500 000 francs.

A. — Périodiques :

1. Feuillet S.N.J. : dix fois par an — 20 pages — 2 800 exemplaires français et 2 200 flamands : 200 000 francs.

2. Cahiers J.E.B. : quatre numéros par an français-flamand — 20 pages — 2 500 exemplaires par langue : 200 000 francs.

1. Vermeerdering met 301 000 frank te wijten aan :

1° De verhoging van het indexcijfer.

2° De werking gedurende het ganse jaar 1958 van de in 1957 opgerichte centra.

3° De oprichting van vier nieuwe centra in 1958.

4° De gedeeltelijke vervanging van het meubilair en het materieel der eerste Centra die in 1947 werden opgericht.

2. Statu quo.

3. Statu quo.

4. Vermeerdering met 101 000 frank. Voor het kampeermaterieel moeten ieder jaar uitgaven voor het onderhoud en de herstelling ervan gedaan worden; van jaar tot jaar worden deze kosten groter.

Een gedeelte van het krediet is terugvorderbaar. Voor het jaar 1956 werd 67 854 frank gestort op de P.C.R. van de rekenplichtige der ontvangsten bij het Departement, door de jeugdorganisaties om de kosten te dekken van de schade toegebracht in de loop van het jaar aan het geleende materieel.

5. Vermeerdering met 19 000 frank, Documentatie der leden van de Hoge Raden en van de Koninklijke Belgische Commissie voor Folklore.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 1 683 000 frank.

Vermeerdering met 546 000 frank.

a) Centrale bibliotheek : twee zesmaandelijksse publikaties van ongeveer 320 bladzijden (oplage : 2 200 exemplaren) fr. 125 000

b) Allerhande publikaties van de Nationale Dienst voor de Jeugd 500 000

c) Volksopvoeding 773 000

d) Publikaties van de dienst : bijschoolse activiteiten en voorlichting : brochures en documenten betreffende tentoonstellingen, congressen, stages en allerhande activiteiten . . . 160 000

e) Beroepsoriëntering : voorlichtingsbrochure 125 000

Fr. 1 683 000

a) De oplage van de zesmaandelijksse catalogussen moet van 2 000 op 2 200 exemplaren gebracht worden om ze te kunnen uitdelen in de middelbare technische scholen en in de technische normaalscholen (partim).

b) Toeneming van het aantal publikaties en van hun oplage.
Onderverdeling van het krediet van 500 000 frank.

A. — Tijdschriften :

1. « N.D.J. bladen » : tien maal per jaar — 20 bladzijden — 2 800 Franstalige en 2 200 Nederlandstalige exemplaren : 200 000 frank.

2. « Cahiers J.E.B. » : vier nummers per jaar, Frans-Nederlands — 20 bladzijden — 2 500 exemplaren per taal : 200 000 frank.

B. — Brochures :

1. Mise à jour brochure « Récréations et jeux » : 25 000 francs.
2. Réédition « La Presse Enfantine », 65 pages — 5 000 exemplaires dans chaque langue : 75 000 francs.

c) Décomposition du crédit de 773 000 francs.

A. — Publication « Volksopvoeding »	fr.	160 000
Publication « Cahiers J.E.B. »		160 000
B. — Syllabus d'expression française		30 000
Syllabus d'expression flamande		30 000
C. — Guide des associations		50 000
D. — Réédition Education populaire des adultes		
2 × 71 400 francs		142 800
E. — Commission royale belge de Folklore (transfert		
de la section VIII, Arts et Lettres) :		
2 annuaires à 50 000 francs = 100 000 francs ...		
2 folklore musical à 50 000 francs = 100 000 francs ...		

200 000

Fr. 772 800
Arrondi à fr. 773 000

d) Publications du service des activités parascolaires et information : brochures et documents relatifs à des expositions, des congrès, des stages et des activités de tous genres. Le supplément demandé n'atteint même pas le montant de l'augmentation des prix des impressions alors que les besoins sont restés les mêmes.

e) Edition d'une brochure d'information : 5 000 exemplaires dont 2 000 flamands et 3 000 français, à 25 francs la pièce : 125 000 francs.

La brochure d'information datant de 1949 est périmée. Il est nécessaire de réunir la nouvelle réglementation dans une brochure afin de pouvoir en assurer, sous une forme présentable, et adéquate, la diffusion dans les différents milieux tant nationaux qu'étrangers s'intéressant à l'Orientation professionnelle.

Par contre, aucune prévision de crédit n'est demandée par le cinéma éducatif, d'où diminution de 186 000 francs.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide.

a) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 186 000 francs.

Statu quo.

b) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 230 000 francs.

Augmentation de 30 000 francs. Hausse du prix des combustibles et création de quatre nouveaux centres, au 1^{er} septembre 1958.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 15 000 francs.

Statu quo.

b) Service national de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 5 376 000 francs.

Augmentation de 4 000 000 de francs.

Le matériel en usage depuis bientôt dix ans nécessite un renouvellement qui doit s'opérer partiellement et annuellement. En 1957, on a dû mettre 100 tentes hors d'usage (valeur de rachat : 10 000 francs × 100 = 1 000 000 de francs). En 1958, le nombre de tentes à mettre hors d'usage sera supérieur à celui de 1957 car, cette année, on a dû procéder à des réparations sommaires.

La quantité de matériel disponible est insuffisante.

Les services de l'armée prêtent 500 tentes, 7 000 couvertures et 2 000 matelas.

Les demandes émanant des organisations augmentent sans cesse et il n'est plus possible de les satisfaire.

B. — Brochures :

1. Bijwerken van de brochure « Ontspanning en spelen » : 25 000 frank.

2. Nieuwe uitgave van de brochure « De Kinderpers », 65 bladzijden — 5 000 exemplaren in elke taal : 75 000 frank.

c) Onderverdeling van het krediet van 773 000 frank.

A. — Publikatie van « Volksopvoeding »	fr.	160 000
Publikatie van « Cahiers J.E.B. »		160 000
B. — Franstalige syllabus		30 000
Nederlandstalige syllabus		30 000
C. — Verenigingsboek		50 000
D. — Nieuwe uitgave « Volksopleiding in België »		
2 × 71 400 frank		142 800
E. — Koninklijke Belgische Commissie voor Volks-		
kunde (overschrijving van sectie VIII, Kunst en Letteren) :		
2 jaarboeken tegen 50 000 frank = 100 000 frank ...		
2 volksliederenbundels tegen 50 000 frank = 100 000		
frank		

200 000

Fr. 772 800
Afgerond op fr. 773 000

d) Publikaties van de dienst : bijschoolse activiteiten en voorlichting : brochures en documenten betreffende tentoonstellingen, congressen, stages en allerhande activiteiten. Het aangevraagde supplement bereikt zelfs het bedrag niet waarmee de prijzen voor het drukken zijn gestegen, terwijl de noodwendigheden dezelfde zijn gebleven.

e) Uitgave van een voorlichtingsbrochure : 5 000 exemplaren waarvan 2 000 Nederlandstalige en 3 000 Franstalige tegen 25 frank per exemplaar : 125 000 frank.

De voorlichtingsbrochure die van 1949 dateert is verouderd. Het is noodzakelijk de nieuwe reglementering in één brochure bijeen te brengen ten einde de verspreiding ervan, in een behoorlijke en aangepaste vorm, mogelijk te maken in de verschillende milieus, zowel in het binnenland als in het buitenland, die belang stellen in de beroepsoriëntering.

Er wordt daarentegen geen krediet voorzien voor de Opvoedingsfilms; vandaar een vermindering met 186 000 frank.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 186 000 frank.

Statu quo.

b) Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 230 000 frank.

Vermeerdering met 30 000 frank, stijging van de prijzen der brandstoffen en oprichting van vier nieuwe centra, op 1 september 1958.

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

a) Nationaal Jeugdtehuis.

Aangevraagd krediet : 15 000 frank.

Statu quo.

b) Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 5 376 000 frank.

Vermeerdering met 4 000 000 frank.

Het materieel dat weldra tien jaar in gebruik zal zijn, moet vernieuwd worden. Deze vernieuwing moet gedeeltelijk en jaarlijks geschieden. In 1957 moesten 100 tenten buiten gebruik gesteld worden (aankoopwaarde : 10 000 frank × 100 = 1 000 000 frank). In 1958 zullen nog meer tenten dan in 1957 buiten gebruik moeten gesteld worden aangezien, dit jaar, inderhaast herstellingen moesten gedaan worden.

De hoeveelheid beschikbaar materieel is onvoldoende.

Het leger leende 500 tenten, 7 000 dekens en 2 000 matrassen.

De aanvragen van de organisaties worden steeds talrijker en het is niet meer mogelijk ze te voldoen.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Achat de blouses pour les médecins et les infirmières des quatre nouveaux centres à créer au 1^{er} septembre 1958, ainsi que pour le même personnel récemment nommé et qui n'en a pas encore bénéficié.

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

1. Services éducatifs et relations culturelles.

Crédit sollicité : 881 000 francs.

Augmentation de 160 000 francs.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).

a) Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Aankoop van blouses voor de geneesheren en de verpleegsters der vier nieuwe centra die op 1 september 1958 zullen opgericht worden, alsmede voor het onlangs benoemd personeel dat nog niets daarvan bekomen heeft.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 881 000 frank.

Vermeerdering met 160 000 frank.

	Abonnements, titres de trans- port, autres transports — Abonnementen vervoerbewijzen, ander vervoer	Indemnité kilométrique — Kilometer- vergoeding	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
a) Inspection des bibliothèques publiques. — Inspectie der openbare bibliotheken ... fr.	90 000	300 000	126 000	—	516 000
b) Centres psycho-médico-sociaux. — Psycho- medisch-sociale centra	45 000	—	8 000	15 000	68 000
c) Contrôle de l'application des lois lingui- stiques en matière d'enseignement. — Con- trole over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	60 000	—	80 000	—	140 000
d) Activités parascolaires et information. — Bijchoolse activiteiten en voorlichting ...	8 500	—	8 500	—	17 000
e) Commission de la revision des peines. — Commissie tot herziening van de tuchtstraf- fen	10 000	—	10 000	—	20 000
f) Commission des établissements hospitaliers. — Commissie voor de voeding- en huis- vestingsdiensten	34 000	—	11 000	—	45 000
g) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. — Toezicht over de cursussen in de Israëlitische en Protestantse godsdiensden	—	—	40 000	—	40 000
h) Service national de la Jeunesse. — Natio- nale Dienst voor de Jeugd	35 000	—	—	—	35 000
Totaux. — Totalen fr.	282 500	300 000	283 500	15 000	881 000

1. a) Augmentation de 92 000 francs.

Crédit adapté en tenant compte du transfert de la section VIII — Arts et Lettres — à la section IX, de la Commission royale belge du Folklore.

1. b) Augmentation de 23 000 francs.

Organisation de journées d'études pour le personnel des centres P.M.S. Déplacements du personnel pour les visites dans les écoles et chez les parents d'élèves. Répercussion de la création de deux nouveaux centres en 1957 et de quatre nouveaux centres en 1958.

1. c) Statu quo.

1. d à g) Augmentation de 45 000 francs. Indemnité forfaitaire de séjour des inspecteurs des cours de religion israélite et protestante (40 000 francs); ajustement du crédit (5 000 francs).

1. a) Vermeerdering met 92 000 frank.

Kredietaanpassing rekening gehouden met de overschrijving van sectie VIII — Kunsten en Letteren — naar sectie IX, van de Koninklijke Belgische Commissie voor Volkskunde.

1. b) Vermeerdering met 23 000 frank.

Inrichting van studiedagen voor het personeel der P.M.S.-centra. Verplaatsingen van het personeel voor bezoeken aan scholen en bij ouders der leerlingen. Terugslag van de oprichting van twee nieuwe centra in 1957 en vier nieuwe centra in 1958.

1. c) Statu quo.

1. d tot g) Vermeerdering met 45 000 frank. Forfaitaire verblijfsvergoeding van de inspecteurs over de Israëlitische en de Protestantse godsdienst (40 000 frank); aanpassing van het krediet (5 000 frank).

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.P. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.

1. Services permanents.

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 1 113 000 francs.

Augmentation de 155 000 francs.

Continuation du premier équipement des centres existants; premier équipement de deux centres nouveaux créés au 1^{er} septembre 1957, ainsi que des quatre nouveaux centres à créer le 1^{er} septembre 1958.

b) Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 2 050 000 francs.

Augmentation de 190 000 francs.

Poursuivant le programme d'équipement cinématographique des écoles, il est proposé d'acquérir en 1958, cinquante nouveaux appareils en y incluant le remplacement de trente appareils usagés. Il y a lieu également d'équiper le service en appareils (550 000 francs).

c) Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 21 000 francs.

Achat de quatre postes de télévision pour téléclubs . fr.	70 000
Achat d'un appareil de projection	30 000
Fr.	100 000

d) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Diminution de 1 195 000 francs.

Achat d'un four pour céramique.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

1. Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 1 395 000 francs.

Statu quo.

Par suite de nouveaux achats, 35 films en langue française sont à sonoriser en langue néerlandaise, afin d'obtenir un équilibre entre copies françaises et néerlandaises.

2. Propagande artistique : éditions.

Crédit sollicité : 2 410 000 francs.

Augmentation de 643 000 francs.

Détail du crédit sollicité :

1° Pour l'édition des grandes reproductions. Ce chiffre suffit pour l'édition de 5 reproductions dont le paiement, effectué au début de l'année, fournira le crédit pour la deuxième série de 5 reproductions fr.	700 000
2° Pour l'édition de 36 cartes postales (10,5 × 15 cm) en couleurs	360 000
3° Pour l'édition de 30 reproductions format portefeuille	450 000
4° Pour l'édition des monographies. Actuellement l'édition coûte ± 550 000 francs, mais une augmentation du tirage exigera une plus grande mise de fonds	900 000
Fr.	2 410 000

Cette somme permettra la fourniture à 10 000 établissements d'enseignement, bibliothèques publiques, organismes d'éducation populaire, etc., de :

- 1° 10 grandes reproductions en couleurs (53 × 70);
- 2° 30 reproductions en couleurs, format portefeuille;
- 3° 36 cartes postales en couleurs;
- 4° 6 monographies sur l'Art belge.

Comme ces divers organismes et écoles paieront au fonds pour ordre les fournitures qu'ils recevront, le crédit pourra être réduit de plus de la moitié dès 1959 et probablement supprimé après un an ou deux.

Le but est d'arriver rapidement à un autofinancement complet de ces publications artistiques à caractère pédagogique.

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.

1. Vaste diensten.

a) Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 1 113 000 frank.

Vermeerdering met 155 000 frank.

Voortzetting der eerste uitrusting van de bestaande centra; eerste uitrusting van twee nieuwe centra welke op 1 september 1957 opgericht worden, alsmede van vier nieuwe centra welke op 1 september 1958 zullen tot stand gebracht worden.

b) Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 2 050 000 frank.

Vermeerdering met 190 000 frank.

Voortzetting van het programma voor de kinematografische uitrusting der scholen; men is voornemens in 1958, vijftig nieuwe toestellen aan te kopen, hierin begrepen de vervanging van dertig versleten toestellen. De uitrusting van de dienst met apparaten (550 000 frank) moet eveneens voorzien worden.

c) Bestuur van de volksopleiding en van de openbare bibliotheken.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 21 000 frank.

Aankoop van vier televisietoestellen voor teleclubs . fr.	70 000
Aankoop van projectietoestel	30 000
Fr.	100 000

d) Nationaal Jeugdehuis.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermindering met 1 195 000 frank.

Aankoop van een gleiswerkoven.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 1 395 000 frank.

Statu quo.

Ingevolge nieuwe aankopen, moeten 35 Franstalige films in het Nederlands gesonoreerd worden, ten einde een evenwicht tussen de Franstalige en de Nederlandstalige kopijen tot stand te brengen.

2. Kunstpropaganda : uitgaven.

Aangevraagd krediet : 2 410 000 frank.

Vermeerdering met 643 000 frank.

Specificatie van het aangevraagde krediet :

1° Voor de uitgave van grote reproducties. Dit bedrag volstaat voor het uitgeven van 5 reproducties waarvan de betaling, gedaan bij de aanvang van het jaar, het krediet zal verschaffen voor een tweede reeks van 5 reproducties fr.	700 000
2° Voor de uitgave van 36 kleurenbriefkaarten (10,5 × 15 cm)	360 000
3° Voor de uitgave van 30 reproducties in mapformaat	450 000
4° Voor de uitgave van monografieën. De uitgave kost thans ± 550 000 frank, doch een verhoging van de oplage vergt een vermeerdering van de financiële middelen	900 000
Fr.	2 410 000

Met deze som zal het mogelijk zijn 10 000 onderwijsinstellingen, openbare bibliotheken, organismen voor volksopleiding, enz. te voorzien van :

- 1° 10 grote kleurenreproducties (53 × 70);
- 2° 30 kleurenreproducties in mapformaat;
- 3° 36 kleurenbriefkaarten;
- 4° 6 monografieën over de Belgische kunst.

Aangezien deze verschillende organismen en scholen aan het order fonds de ingekomen leveringen zullen betalen, zal het krediet vanaf 1959 met de helft kunnen verminderd worden en zal het vermoedelijk na verloop van een of twee jaar kunnen geschrapt worden.

Men wil zo vlug mogelijk tot een autofinanciering van bedoelde kunstpublicaties met pedagogisch karakter geraken.

Cette initiative n'est pas nouvelle, mais l'opération constitue l'extension d'une activité réelle du Département. Ce n'est que grâce à une organisation complète et très poussée de cette activité que l'Instruction publique pourra réaliser l'autofinancement. Le travail fragmentaire serait en fin de compte beaucoup plus cher.

3. Conseils culturels : dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 1 238 000 francs.

Augmentation de 1 238 000 francs.

Projet de loi portant création d'un Conseil culturel wallon et d'un Conseil culturel flamand.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Fonds national des Etudes : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954).

Crédit sollicité : 100 000 000 de francs.

Statu quo.

2. Contribution annuelle de la Belgique à l'U.N.E.S.C.O. (Organisation des Nations-Unies pour l'Education, la Science et la Culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'U.N.E.S.C.O.

Crédit sollicité : 7 000 000 de francs.

Augmentation de 400 000 francs.

En vertu des décisions prises par la IX^e Conférence générale de l'Unesco, le montant de la contribution belge au budget de cette institution internationale s'élèvera au maximum à l'équivalent de 139 750 \$.

3. Intervention financière de l'Etat dans le fonctionnement des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés, en application de l'arrêté royal du 4 mai 1956.

Crédit sollicité : 8 750 000 francs.

Statu quo.

4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux Fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Egypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, l'Allemagne, la Yougoslavie et aux fonds à créer :

a) Fonds franco-belge.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Statu quo.

b) Fonds hollando-belge.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Statu quo.

c) Fonds anglo-belge.

Crédit sollicité : 700 000 francs.

Statu quo.

d) Fonds italo-belge.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

e) Fonds belge-norvégien.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

f) Fonds belge-luxembourgeois.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Il y a lieu de prévoir quelques bourses d'études pour amener à fréquenter nos universités, les étudiants luxembourgeois qui sont actuellement fortement sollicités par d'autres pays.

Dit initiatief is niet nieuw, doch de verrichting behelst de uitbreiding van een werkelijke activiteit van het Departement. Het is slechts dank zij een volledige en een ijverig doorgezette organisatie van deze activiteit dat Openbaar Onderwijs de autofinanciering zal kunnen tot stand brengen. Fragmentarisch te werk gaan zou per slot van rekening nog duurder uitvallen.

3. Cultuurraden : allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 1 238 000 frank.

Vermeerdering met 1 238 000 frank.

Ontwerp van wet tot oprichting van een Waalse en van een Vlaamse Cultuuraad.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).

Aangevraagd krediet : 100 000 000 frank.

Statu quo.

2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de U.N.E.S.C.O. (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de U.N.E.S.C.O.

Aangevraagd krediet : 7 000 000 frank.

Vermeerdering met 400 000 frank.

Krachtens de beslissingen getroffen op de IX^e Algemene Vergadering van de Unesco, belooft de Belgische bijdrage op de begroting van deze instelling ten hoogste een bedrag gelijk aan 139 750 \$.

3. Financiële tussenkomst van de Staat in de werking van de diensten voor beroepsoriëntering en van de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, ter toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 1956.

Aangevraagd krediet : 8 750 000 frank.

Statu quo.

4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de Fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuidafrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, Duitsland, Joegoslavië en aan de op te richten fondsen :

a) Frans-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Statu quo.

b) Nederlands-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Statu quo.

c) Brits-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Statu quo.

d) Italiaans-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

e) Noors-Belgisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Vermeerdering met 50 000 frank.

Er dienen enkele studiebeurzen voorzien te worden om de Luxemburgse studenten die door andere landen zeer gevraagd worden, ertoe aan te zetten de cursussen in onze universiteiten te komen volgen.

g) Fonds belgo-tchécoslovaque.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

h) Fonds belgo-autrichien.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

i) Fonds belgo-sud-africain.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo.

j) Fonds belgo-hellénique.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

l) Fonds belgo-portugais.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

m) Fonds belgo-danois.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

n) Fonds germano-belge.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Statu quo.

o) Fonds belgo-yougoslave.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

p) Fonds à créer.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Statu quo.

5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels.

Crédit sollicité : 2 080 000 francs.

Augmentation de 1 080 000 francs due au développement du Service.

A la demande des Ministères des Affaires Etrangères et des Affaires Economiques, on a été amené à augmenter le nombre de bourses d'études mises à la disposition des gouvernements étrangers, particulièrement pour les pays sous-développés. Il suit ainsi la politique générale de la Belgique qui tend à nouer les liens culturels et autres avec ces pays en pleine évolution. De ce fait le coût des bourses d'études de 500 000 francs pour les années précédentes est passé à 750 000 francs.

Restent toujours également à charge :

Bourses U.N.E.S.C.O., Brussels Art Seminar, etc.; bourses à des étudiants en stage auprès du Secrétariat des Nations Unies ou d'institutions spécialisées; intervention dans les frais de voyage des boursiers et de stagiaires belges et étrangers; subventions aux universités pour l'organisation de voyages d'études de groupes d'étudiants et de professeurs; interventions dans l'organisation de voyages d'études de professeurs belges à l'étranger; subventions à la « Jeunesse Belge à l'Etranger » et aux « Voyages scolaires belgo-luxembourgeois »; subvention pour l'organisation de cours de vacances à l'intervention d'étudiants étrangers; subventions aux Conservatoires royaux pour l'organisation de concerts d'échange avec les conservatoires étrangers; intervention dans l'organisation des tournées de théâtres et de concerts à l'étranger, etc.

6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Statu quo.

7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Statu quo.

8. Subvention au Collège de l'Europe.

Crédit sollicité : 2 270 000 francs.

Statu quo.

g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

i) Belgisch-Zuidafrikaans Fonds.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo.

j) Belgisch-Grieks Fonds.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

l) Belgisch-Portugees Fonds.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

m) Belgisch-Deens Fonds.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

n) Belgisch-Duits Fonds.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Statu quo.

o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

p) Op te richten fondsen.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Statu quo.

5. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden.

Aangevraagd krediet : 2 080 000 frank.

Vermeerdering met 1 080 000 frank te wijten aan de uitbreiding van de Dienst.

Op verzoek van de Ministeries van Buitenlandse Zaken en van Economische Zaken was men genoodzaakt een verhoging te voorzien van het aantal studiebeurzen welke ter beschikking worden gesteld van de vreemde regeringen, inzonderheid van de minder ontwikkelde landen. De algemene politiek van België strekt er aldus toe de culturele en andere banden met deze in volle evolutie zijnde landen nauwer aan te halen. Hiervoor wordt het bedrag van 500 000 frank voor de studiebeurzen, zoals dat voor de vorige jaren werd voorzien, tot 750 000 frank opgevoerd.

Blijven insgelijks ten laste :

Beurzen van de U.N.E.S.C.O., Brussels Art Seminar, enz.; beurzen voor studenten die een stage doen bij het Secretariaat der Verenigde Naties of bij gespecialiseerde instellingen; tussenkomst in de reiskosten van de beursstudenten en van Belgische en buitenlandse stagiaires; toelagen aan de universiteiten voor het inrichten van studiereizen voor groepen studenten en hoogleraren; tussenkomst in de kosten voor de inrichting van studiereizen voor Belgische leraars in het buitenland; toelagen aan de « Belgische Jeugd in het Buitenland » en aan de « Belgo-Luxemburgse schoolreizen »; toelagen voor de inrichting van vakantie-leergangen voor buitenlandse studenten; toelagen aan de Koninklijke muziekconservatoria voor de inrichting van uitwisselingsconcerten met de medewerking van buitenlandse conservatoria; tussenkomst in de inrichting van toneeltournees en concerten in het buitenland, enz.

6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Statu quo.

7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Statu quo.

8. Toelage aan het Europa-College.

Aangevraagd krediet : 2 270 000 frank.

Statu quo.

- | | |
|--|--|
| <p>9. Academia Belgica à Rome.
Crédit sollicité : 1 250 000 francs.
Statu quo.</p> <p>10. Subvention à la Cinémathèque de Belgique et à l'Institut national de la Cinématographie scientifique.
Crédit sollicité : 300 000 francs.
Statu quo.</p> <p>11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union internationale pour la Protection de la Nature.
Crédit sollicité : 50 000 francs.
Statu quo.</p> <p>12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau international d'Éducation à Genève.
Crédit sollicité : 60 000 francs.
Statu quo.</p> <p>13. Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique.
Crédit sollicité : 100 000 francs.
Augmentation de 55 000 francs.
Le Département est sollicité de toutes parts et il ne peut éluder toutes les demandes.</p> <p>14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums ».
Crédit sollicité : 3 000 francs.
Statu quo.</p> <p>15. Confédération européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques à Gembloux et à Gand.
Crédit sollicité : 7 000 francs.
Statu quo.</p> <p>16. Association internationale de l'Orientation professionnelle : participation de la Belgique.
Crédit sollicité : 50 000 francs.
Statu quo.</p> <p>17. Commission nationale belge de l'Institut international du Théâtre.
Crédit sollicité : 165 000 francs.
Statu quo.</p> <p>18. Conseil national de Coopération avec le Conseil international de la Musique.
Crédit sollicité : 25 000 francs.
Statu quo.</p> <p>19. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).
Crédit sollicité : 6 850 000 francs.
Statu quo.</p> <p>20. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).
Crédit sollicité : 8 300 000 francs.
Augmentation de 300 000 francs.
Majoration due à l'amélioration de la qualité des prêts d'ouvrages dans les bibliothèques publiques, à l'augmentation du nombre de celles-ci et à la hausse des prix des ouvrages.</p> <p>21. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'État pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.
Crédit sollicité : 1 100 000 francs.</p> | <p>9. Academia Belgica te Rome.
Aangevraagd krediet : 1 250 000 frank.
Statu quo.</p> <p>10. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor wetenschappelijke kinematografie.
Aangevraagd krediet : 300 000 frank.
Statu quo.</p> <p>11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.
Aangevraagd krediet : 50 000 frank.
Statu quo.</p> <p>12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.
Aangevraagd krediet : 60 000 frank.
Statu quo.</p> <p>13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.
Aangevraagd krediet : 100 000 frank.
Vermeerdering met 55 000 frank.
Het Departement wordt van alle zijden aangezocht en kan niet alle aanvragen afwijzen.</p> <p>14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ».
Aangevraagd krediet : 3 000 frank.
Statu quo.</p> <p>15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gemblours en te Gent.
Aangevraagd krediet : 7 000 frank.
Statu quo.</p> <p>16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering : deelneming van België.
Aangevraagd krediet : 50 000 frank.
Statu quo.</p> <p>17. Belgische Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.
Aangevraagd krediet : 165 000 frank.
Statu quo.</p> <p>18. Nationale Raad voor samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.
Aangevraagd krediet : 25 000 frank.
Statu quo.</p> <p>19. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).
Aangevraagd krediet : 6 850 000 frank.
Statu quo.</p> <p>20. Toelagen in boeken of in specien voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).
Aangevraagd krediet : 8 300 000 frank.
Vermeerdering met 300 000 frank.
Vermeerdering toe te schrijven aan de verbetering van de kwaliteit der uitleeningen van werken in de openbare bibliotheken en toeneming van het aantal dezer laatste.</p> <p>21. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken, voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties van disotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publikatie van nieuwe catalogussen.
Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.</p> |
|--|--|

Augmentation de 300 000 francs.

Augmentation du nombre des demandes et nécessité d'aider nombre de bibliothèques à rénover leur matériel et leur équipement.

22. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen.

Crédit sollicité : 3 300 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs.

Développement des bibliothèques actuellement bénéficiaires et nécessité de subsidier de nouvelles bibliothèques à Spa et à Deurne.

23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

Crédit sollicité : 950 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Extension des bibliothèques subsidiées. Création d'une nouvelle bibliothèque dans la province de Hainaut.

24. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Statu quo.

25. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et cinéclubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent.

Crédit sollicité : 10 120 000 francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs.

Nécessité de rendre aux subsides alloués une valeur suffisante. Augmentation du nombre des demandes. Extension des activités des œuvres reconnues.

26. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Statu quo.

27. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert I^{er} ».

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Augmentation de 25 000 francs.

L'organisation de ces concours d'art dramatique entraîne des dépenses toujours plus importantes. Il s'impose que l'Etat continue à accorder un soutien financier vraiment efficace en augmentant sa contribution.

28. Conseil national belge des Arts plastiques.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Statu quo.

29. Subvention au Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

30. Prix des Bibliothèques publiques. Part de l'Etat.

Crédit sollicité : 12 000 francs.

Diminution de 12 000 francs.

En 1957, il a été liquidé deux prix.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Achat et publication d'ouvrages destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'ouvrages d'art et d'art appliqué à des fins identiques.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Statu quo.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Toeneming van het aantal aanvragen en noodzakelijkheid een aantal bibliotheken te helpen hun materieel en hun uitrusting te vernieuwen.

22. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.

Aangevraagd krediet : 3 300 000 frank.

Vermeerdering met 300 000 frank.

Uitbreiding van de bibliotheken die thans reeds dit voordeel bekomen en noodzakelijkheid de nieuwe bibliotheken te Spa en te Deurne te subsidiëren.

23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).

Aangevraagd krediet : 950 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Uitbreiding van de gesubsidieerde bibliotheken. Oprichting van een nieuwe bibliotheek in de provincie Henegouwen.

24. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Statu quo.

25. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en wetenschappelijke vulgarisatietournees en tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.

Aangevraagd krediet : 10 120 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank.

Noodzakelijkheid aan de verleende toelagen een voldoende waarde te geven. Toeneming van het aantal aanvragen. Uitbreiding van de activiteiten der erkende werken.

26. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen en de zieken.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Statu quo.

27. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Vermeerdering met 25 000 frank.

De inrichting van deze toneelprijskampen brengt steeds groter wordende uitgaven met zich. De Staat dient een financiële steun te verlenen die werkelijk doeltreffend is, door zijn bijdrage te verhogen.

28. Belgische Nationale Raad voor de plastische kunsten.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Statu quo.

29. Toelage aan het « Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance ».

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

30. Prijs der openbare bibliotheken. Aandeel van de Staat.

Aangevraagd krediet : 12 000 frank.

Vermindering met 12 000 frank.

In 1957 werden twee prijzen uitgekeerd.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Aankoop en publikatie van werken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Statu quo.

2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.

Crédit sollicité : 1 435 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs.

Le programme élaboré par les établissements scientifiques s'élève à plus de 1 000 000 de francs. Etant donné que la partie du crédit réservé à la section Enseignement supérieur et Sciences n'est que de 500 000 francs, une majoration de cette importance s'impose pour 1958.

3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 1 750 000 francs.

Statu quo.

4. Commission nationale de l'U.N.E.S.C.O. et sous-commissions (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Statu quo.

5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique.

Crédit sollicité : 900 000 francs.

Statu quo.

6. Expositions pédagogiques.

Crédit sollicité : 400 000 francs.

Statu quo.

7. Voyages et colonies scolaires : manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 1 600 000 francs.

Statu quo.

8. Cinéma éducatif.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Statu quo.

9. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales : rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse : participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 800 000 francs.

Statu quo.

10. Dépenses de toute nature résultant de l'application de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe et de l'O.T.A.N.

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Statu quo.

11. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 1 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Minimum jugé indispensable.

12. Bibliothèques publiques du rôle néerlandais : achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 1 100 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs.

Voir littera 11 ci-dessus.

13. Service de l'Education populaire (section française) : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc. pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 3 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.

Aangevraagd krediet : 1 435 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank.

Het programma uitgewerkt door de wetenschappelijke inrichtingen bedraagt meer dan 1 000 000 frank. Gezien het deel van het krediet voorbehouden aan het Hoger Onderwijs en de Wetenschappen nog slechts 500 000 frank bedraagt, dringt een verhoging van 500 000 frank voor 1958 zich op.

3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 1 750 000 frank.

Statu quo.

4. Nationale Commissie van de U.N.E.S.C.O. en subcommissies (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Statu quo.

5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en de jeugdbewegingen, in de toneelkunst.

Aangevraagd krediet : 900 000 frank.

Statu quo.

6. Pedagogische tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 400 000 frank.

Statu quo.

7. Schoolreizen en schoolkoloniën : opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 1 600 000 frank.

Statu quo.

8. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Statu quo.

9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 800 000 frank.

Statu quo.

10. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de West-Europese Unie, de Raad van Europa en de N.A.T.O.

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Statu quo.

11. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Onontbeerlijk geacht minimum.

12. Openbare bibliotheken van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 1 100 000 frank.

Vermeerdering met 100 000 frank.

Zie littera 11 hierboven.

13. Dienst voor Volksopleiding (Franse afdeling) : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaardagsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 3 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

L'organisation de manifestations éducatives et culturelles continue à se développer et à attirer un public toujours plus nombreux. Il importe de permettre un accroissement continu de cet effort.

L'année 1958, on devra décentraliser davantage les manifestations avec des troupes étrangères qui viendront en Belgique à l'occasion de l'Exposition.

14. Service de l'Education populaire (section flamande) : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisation de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 3 200 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs.

Voir justification précédente.

15. Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques (section française) : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour bibliothécaires et candidats-bibliothécaires; organisation de journées et semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

16. Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques (section flamande) : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Statu quo.

17. Fonds national des Etudes : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport.

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Statu quo.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Dépenses résultant de la participation du Ministre de l'Instruction Publique à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 23 869 000 francs.

Augmentation de 2 591 000 francs.

Troisième tranche d'un crédit de 49 875 000 francs.

De inrichting van opvoedende en culturele manifestaties neemt steeds uitbreiding en het publiek stelt er hoe langer hoe meer belang in. Deze inspanning moet aangemoedigd worden om nog meer uitbreiding te kunnen nemen.

In 1958 zullen de activiteiten meer moeten gedecentraliseerd worden onder de buitenlandse groepen die in België, naar aanleiding van de tentoonstelling, zullen komen.

14. Dienst voor Volksopleiding (Vlaamse afdeling) : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties; concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekers, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 3 200 000 frank.

Vermeerdering met 200 000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

15. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken (Franse afdeling) : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen; inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

16. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken (Vlaamse afdeling) : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen; inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Statu quo.

17. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954; allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Statu quo.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbaar Onderwijs aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen, gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 23 869 000 frank.

Vermeerdering met 2 591 000 frank.

Derde gedeelte van een krediet van 49 875 000 frank.

Répartition :

Verdeling :

	Crédits proposés — Voorgestelde kredieten	1956	1957	1958
Groupe I (Sciences). — Groep I (Wetenschappen) ... fr.	5 799 500	250 000	3 550 000	1 999 500
Groupe II (Arts + Moyens d'expression). — Groep II (Kunsten + Uitdrukkingsmiddelen) ...	10 314 100	140 000	5 750 000	4 424 100
Groupe VI (Education + Enseignement). — Groep VI (Opvoe- ding + Onderwijs) ...	11 349 100	459 100	3 175 000	7 715 000
Groupe VII (Formation professionnelle). — Groep VII (Beroeps- opleiding) ...	11 349 100	3 000 000	6 000 000	2 349 100
Centre d'accueil des Jeunes. — Ontvangstcentrum voor de Jeugd.	1 070 400	70 400	700 000	300 000
Section internationale de la Science. — Internationale afdeling der Wetenschappen. ...	2 855 000	714 000	1 427 500	713 500
Manifestations des Beaux-Arts à l'Albertine. — Kunstmanifesta- ties in de Albertina ...	7 137 800	94 500	675 500	6 367 800
Totaux. — Totalen ... fr.	49 875 000	4 728 000	21 278 000	23 869 000

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est sollicité afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren, wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar gevraagd, ten einde de kredieten niet te laten vervallen welke, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naargelang van hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie der openbare bibliotheken.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centres psycho-médico-sociaux.

Psycho-medisch-sociale centra.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaelgroep	Barème — Barema Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
						Aq. définitifs — Vast personeel	Aq. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
3-3	SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
	Conseiller-directeur. — Adviseur-directeur		Enseign.+indemnité Onderwijs+vergoed.		16	13	1	1 985 400	114 000	2 099 400
	Conseiller. — Adviseur				4	3	1	408 200	114 000	522 200
	Assistant d'orientation professionnelle. — Assistent inzake beroeps-oriëntering	D	65 600 — 116 000		12	5	7	418 954	567 200	986 154
	Assistante sociale. — Maatschappelijke assistente	D	58 800 — 94 800		16	4	12	276 900	754 500	1 031 400
	Infirmière. — Verpleegster	D	58 800 — 94 800		15	3	12	218 100	766 200	984 300
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbe-waarder	B	45 000 — 59 400		1	—	1	—	47 400	47 400
	Totaux. — Totalen.				64	28	34	3 307 554	2 363 300	5 670 854
	Promotions de grade. — Bevorderingen in graad									72 000
	Augmentations barémiques. — Baremaverhogingen									98 000
	Allocations de foyer. — Haardtoelagen									40 000
	Allocations de résidence. — Standplaatstoelagen									
	Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen									283 000
	Allocations familiales y compris le supplément majoré de 12,5 %. — Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 12,5 %									15 000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten									227 000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk rijksperoneel									142 000
	Pécule de vacances: 2 000 francs + complément familial. — Vakantiegeld: 2.000 frank + gezinsbijslag									6 547 854
	Total. — Totaal.									
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aan-wervingen binnen de perken van het kader									350 000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux (création de quatre nouveaux centres). — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen (oprichting van vier nieuwe centra)									680 000
	Augmentation de 12,5% (index). — Verhoging met 12,5% (index).									731 000
	Total. — Totaal.									8 308 854
	Arrondi à — Afgerond op									8 309 000

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 501. — *Équipement scientifique et technique de l'Hôpital Universitaire à Gand. — Premier équipement (4^e tranche).*

Crédit d'engagement sollicité : 20 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 19 000 000 de francs.

Le Gouvernement a approuvé le programme de financement de l'équipement scientifique et technique de l'Hôpital Universitaire de Gand pour un crédit global de 110 000 000 de francs échelonné sur cinq ans.

Vu le programme d'achèvement et d'aménagement des travaux, qui prévoit l'exécution de la première phase pour fin 1957 (hospitalisation pour 350 malades), il y a lieu de prévoir pour l'équipement un crédit d'engagement de 20 000 000 de francs et un crédit de paiement de 19 000 000 de francs pour l'exercice 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 501. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (4^e gedeelte).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 20 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 19 000 000 frank.

De Regering heeft haar goedkeuring gehecht aan het plan tot financiering van de wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent voor een globaal krediet van 110 000 000 frank, dat over vijf jaar werd verdeeld.

Daar het programma tot voltooiing en in ordebrenging der werken de uitvoering van de eerste fase voor einde 1957 voorziet (opneming van 350 zieken), is, wat het dienstjaar 1958 betreft, een vastleggingskrediet van 20 000 000 frank en een betalingskrediet van 19 000 000 frank voor de uitrusting noodzakelijk.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

Fonds National des Études.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des Recettes.

CHAPITRE 41.

Il est à prévoir que les intérêts sur placement au Crédit Communal de Belgique — article 413-01 — s'élèveront pour l'année 1958 à environ 50 000 francs.

Pour satisfaire aux dispositions de la loi sur le Fonds National des Études, qui prévoient que ce fonds peut être alimenté par des dons, legs, remboursements, etc., une inscription de principe a été portée pour 1958.

Pour 1956, une somme de 70 000 francs a été versée au Fonds National des Études au titre de « Remboursements, etc. » prévue à l'article 414-04.

Ce montant diminuera d'année en année, parce qu'il s'agit ici du remboursement de bourses allouées sous l'ancien système des prêts d'études.

Il semble donc qu'une somme de 50 000 francs peut être prévue pour l'exercice 1958.

CHAPITRE 45.

L'article 10 de la loi du 19 mars 1954 sur le Fonds National des Études a établi les bases d'intervention de l'État, des provinces et des communes.

Les prévisions de recettes pour 1957 et 1958 ont été calculées comme suit :

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds.

VERANTWOORDINGSNOTA'S

tot staving van de tabel n° 4 der Ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Er moet voorzien worden dat de interesten van beleggingen bij het Gemeentekrediet van België — artikel 413-01 — voor het jaar 1958 ongeveer 50 000 frank zullen belopen.

Om te voldoen aan de beschikkingen der wet betreffende het Nationaal Studiefonds, waarbij bepaald wordt dat dit fonds mag gestijfd worden door middel van schenkingen, legaten, terugbetalingen, enz. werd, voor 1958, een principiële inschrijving voorzien.

Voor 1956 werd een bedrag van 70 000 frank als « eventuele terugbetalingen, enz. », artikel 414-04 in het Nationaal Studiefonds gestort.

Dit bedrag zal van jaar tot jaar verminderen, vermits het hier terugbetalingen geldt van beurzen welke onder het vroegere stelsel der studiebeurzen werden toegekend.

Alles wijst er derhalve op dat een bedrag van 50 000 frank voor het dienstjaar 1958 mag voorzien worden.

HOOFDSTUK 45.

Bij artikel 10 der wet van 19 maart 1954 betreffende het Nationaal Studiefonds worden de grondslagen bepaald van de tussenkomsten van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De vooruitzichten betreffende de ontvangsten voor 1957 en 1958 werden berekend als volgt :

	Intervention : — Tussenkomst :		
	de l'Etat — van de Staat	des provinces — van de provinciën	des communes — van de gemeenten
EXERCICE 1958. — DIENSTJAAR 1958.			
Base : population au 31 décembre 1956. — Basis : bevolking op 31 december 1956		8 950 000 habitants/inwoners	
Part par habitant (en fr.). — Aandeel per inwoner (in fr.)	11,17	0,50	1,—
Prévision inscrite. — Opgenomen raming	100 000 000	4 475 000	8 950 000
EXERCICE 1957. — DIENSTJAAR 1957.			
Base : population au 31 décembre 1955. — Basis : bevolking op 31 december 1955		8 896 246 habitants/inwoners	
Part par habitant (en fr.). — Aandeel per inwoner (in fr.)	11,24	0,50	1,—
Prévision inscrite. — Opgenomen raming	100 000 000	4 448 000	8 896 000

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des Dépenses.

CHAPITRE 53.

1° Les crédits mis à la disposition du Fonds National des Etudes pour l'exercice 1957 s'élèvent à 167 816 000 francs. Ils sont constitués par les recettes présumées de 1957 (113 495 000 francs) et le reliquat des exercices antérieurs, soit 54 321 000 francs.

Etant donné, d'une part, le caractère national de l'institution; étant donné, d'autre part, le but poursuivi, c'est-à-dire la démocratisation et le développement de l'enseignement à tous les degrés, il conviendrait d'assurer un relèvement progressif et continu des crédits affectés aux bourses d'études.

La répartition probable des dépenses entre les différentes sortes de bourses se présente comme suit :

	1958	1957
	(en milliers de francs)	
Bourses d'études secondaires	35 000	48 145
Bourses d'études supérieures non-universitaires	17 000	27 115
Bourses d'études supérieures universitaires ...	61 000	94 284
	<u>113 000</u>	<u>169 544</u>

VERANTWOORDINGSNOTA'S
tot staving van de tabel n° 5 der Uitgaven.

HOOFDSTUK 53.

1° De kredieten ter beschikking gesteld van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1957 belopen 167 816 000 frank. Zij bestaan uit de vermoedelijke ontvangsten voor 1957 (113 495 000 frank) en het overschot van de vorige dienstjaren, zegge 54 321 000 frank.

Ter wille van het nationaal karakter der instelling eensdeels, en van het nagestreefde doel, t.t.z. de democratisering en de ontwikkeling van het onderwijs in alle graden anderdeels, zou een progressieve en bestendige verhoging van de kredieten aangewend voor de studiebeurzen gepast zijn.

De uitgaven voor de verschillende soorten van beurzen zullen vermoedelijk als volgt verdeeld worden :

	1958	1957
	(in duizenden frank)	
Beurzen voor secundaire studiën	35 000	48 145
Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën.	17 000	27 115
Beurzen voor universitaire hogere studiën ...	61 000	94 284
	<u>113 000</u>	<u>169 544</u>

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES



ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN

Préfiguration générale des comptes.

(En milliers de francs).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
CHAPITRE III. Préfiguration du compte de la Trésorerie.			
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	72
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	113 576	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	113 576	—	72

Algemene prefiguratie der rekeningen.

(In duizenden frank.)

Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>	
113 000	—	—	HOOFDSTUK III. Prefiguratie van de Thesaurierekening.
—	—	648	Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>
			Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>
113 000	—	648	Totaux. — <i>Totalen</i>